IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050228 T ■

Publication 50(726)

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Publication 50(726) — Публикация 50(726)
1982

Vocabulaire Electrotechnique International

Chapitre 726: Lignes de transmission et guides d'ondes

International Electrotechnical Vocabulary

Chapter 726: Transmission lines and waveguides

Международный электротехнический словарь

Глава 726 : Линии передачи и волноводы

© CEI 1982

Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved — Право издания охраняется законом

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale
3, rue de Varembé
Genève, Suisse

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Liste des fascicules du V.E.I.

(Publication 50 de la CEI)

50(00) (1979) **Index général du Vocabulaire Electrotechnique International** — 1011 p.
50(07) (1956) **Electronique** — 157 p.
50(08) (1960) **Electroacoustique** — 67 p.
50(10) (1956) **Machines et transformateurs** — 92 p.
50(11) (1956) **Convertisseurs statiques** — 36 p.
50(16) (1956) **Relais de protection** — 56 p.
50(20) (1958) **Appareils de mesure scientifiques et industriels** — 88 p.
50(25) (1965) **Production, transport et distribution de l'énergie électrique** — 81 p.
50(26) (1968) **Centrales de production d'énergie électrique par voie nucléaire** — 87 p.
50(30) (1957) **Traction électrique** — 94 p.
50(31) (1959) **Signalisation et appareils de sécurité pour chemins de fer** — 46 p.
50(35) (1958) **Applications électromécaniques** — 32 p.
50(37) (1966) **Equipements de commande et de régulation automatique** — 52 p.
50(40) (1960) **Applications électrothermiques** — 40 p.
50(45) (1970) **Eclairage** — 359 p.
50(50) (1960) **Electrochimie et électrométallurgie** — 96 p.
50(55) (1970) **Télégraphie et téléphonie** — 256 p.
50(60) (1970) **Radiocommunications** — 275 p.
50(65) (1964) **Radiologie et physique radiologique** — 109 p.
50(70) (1959) **Electrobiologie** — 32 p.

et avec la nouvelle numérotation à trois chiffres:

50(101) (1977) **Mathématiques** — 52 p.
50(111-01) (1982) **Physique et chimie. Section 111-01 — Notions physiques** — 45 p.
50(111-03) (1977) **Physique et chimie. Section 111-03 — Notions relatives aux grandeurs et aux unités** — 22 p.

50(121) (1978) **Electromagnétisme** — 59 p.
50(131) (1978) **Circuits électriques et magnétiques** — 51 p.
50(131A) (1982) **Premier complément à la Publication 50(131) (1978)** — 30 p.
50(151) (1978) **Dispositifs électriques et magnétiques** — 60 p.
50(351) (1975) **Commande et régulation automatiques** — 66 p.
Modification n° 1 (1978) — 6 p.
50(391) (1975) **Détection et mesure par voie électrique des rayonnements ionisants** — 124 p.
50(392) (1976) **Instrumentation nucléaire — Complément au Chapitre 391** — 34 p.
50(411) (1973) **Machines tournantes** — 194 p.
50(431) (1981) **Transducteurs magnétiques** — 23 p.
50(441) (1974) **Appareillage** — 60 p.
50(446) (1977) **Relais électriques** — 56 p.
50(531) (1974) **Tubes électroniques** — 167 p.
50(551) (1982) **Electronique de puissance** — 73 p.
50(581) (1978) **Composants électromécaniques pour équipements électroniques** — 93 p.
50(691) (1973) **Tarification de l'électricité** — 51 p.
50(725) (1982) **Radiocommunications spatiales** — 40 p.
50(726) (1982) **Lignes de transmission et guides d'ondes** — 148 p.
50(806) (1975) **Enregistrement et lecture du son et des images** — 101 p.
50(901) (1973) **Magnétisme** — 56 p.
50(901A) (1975) **Premier complément à la Publication 50(901)** (1973) — 23 p.
50(901B) (1978) **Deuxième complément à la Publication 50(901)** (1973) — 28 p.
50(902) (1973) **Perturbations radioélectriques** — 35 p.

List of I.E.V. booklets

(IEC Publication 50)

50(00) (1979) **International Electrotechnical Vocabulary, General Index** — 1011 pp.
50(07) (1956) **Electronics** — 157 pp.
50(08) (1960) **Electro-acoustics** — 67 pp.
50(10) (1956) **Machines and transformers** — 92 pp.
50(11) (1956) **Static convertors** — 36 pp.
50(16) (1956) **Protective relays** — 56 pp.
50(20) (1958) **Scientific and industrial measuring instruments** — 88 pp.
50(25) (1965) **Generation, transmission and distribution of electrical energy** — 81 pp.
50(26) (1968) **Nuclear power plants for electric energy generation** — 87 pp.
50(30) (1957) **Electric traction** — 94 pp.
50(31) (1959) **Signaling and security apparatus for railways** — 46 pp.
50(35) (1958) **Electromechanical applications** — 32 pp.
50(37) (1966) **Automatic controlling and regulating systems** — 52 pp.
50(40) (1960) **Electro-heating applications** — 40 pp.
50(45) (1970) **Lighting** — 359 pp.
50(50) (1960) **Electrochemistry and electrometallurgy** — 96 pp.
50(55) (1970) **Telegraphy and telephony** — 256 pp.
50(60) (1970) **Radiocommunications** — 275 pp.
50(65) (1964) **Radiology and radiological physics** — 109 pp.
50(70) (1959) **Electrobiology** — 32 pp.

and with the new three-digit chapter numbering:

50(101) (1977) **Mathematics** — 52 pp.
50(111-01) (1982) **Physics and chemistry. Section 111-01 — Physical concepts** — 45 pp.
50(111-03) (1977) **Physics and chemistry. Section 111-03 — Concepts related to quantities and units** — 22 pp.
50(121) (1978) **Electromagnetism** — 59 pp.
50(131) (1978) **Electric and magnetic circuits** — 51 pp.
50(131A) (1982) **First supplement to Publication 50(131) (1978)** — 30 pp.
50(151) (1978) **Electrical and magnetic devices** — 60 pp.
50(351) (1975) **Automatic control** — 66 pp.
Amendment No. 1 (1978) — 6 pp.
50(391) (1975) **Detection and measurement of ionizing radiation by electric means** — 124 pp.
50(392) (1976) **Nuclear instrumentation — Supplement to Chapter 391** — 34 pp.
50(411) (1973) **Rotating machines** — 194 pp.
50(431) (1981) **Transductors** — 23 pp.
50(441) (1974) **Switchgear and controlgear** — 60 pp.
50(446) (1977) **Electrical relays** — 56 pp.
50(531) (1974) **Electronic tubes** — 167 pp.
50(551) (1982) **Power electronics** — 73 pp.
50(581) (1978) **Electromechanical components for electronic equipment** — 93 pp.
50(691) (1973) **Tariffs for electricity** — 51 pp.
50(725) (1982) **Space radiocommunications** — 40 pp.
50(726) (1982) **Transmission lines and waveguides** — 148 pp.
50(806) (1975) **Recording and reproduction of sound and video** — 101 pp.
50(901) (1973) **Magnetism** — 56 p.
50(901A) (1975) **First supplement to Publication 50(901)** (1973) — 23 pp.
50(901B) (1978) **Second supplement to Publication 50(901)** (1973) — 28 pp.
50(902) (1973) **Radio interference** — 35 pp.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050230 8 ■

C.D.U./U.D.C.: 621.3.01(083.72) 001.4=00 621.372.2(083.71)621.372.8(083.71)

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Publication 50(726) — Публикация 50(726)

1982

Vocabulaire Electrotechnique International

Chapitre 726: Lignes de transmission et guides d'ondes

International Electrotechnical Vocabulary

Chapter 726: Transmission lines and waveguides

Международный электротехнический словарь

Глава 726 : Линии передачи и волноводы

Mots clés: électrotechnique; terminologie multilingue; lignes radioélectriques; définitions; guides d'ondes.

Key words: electrical engineering; multilingual terminology; transmission lines; definitions; waveguides.

© CEI 1982

Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved — Право издания охраняется законом

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Запрещается без письменного разрешения издателя воспроизведение или копирование этой публикации или ее части в любой форме или любыми средствами — электронными или механическими, включая фотокопию и микрофильм.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembé

Genève, Suisse

Prix Price Fr.s. 100.—

Цена Шв. фр.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050231 T ■

SOMMAIRE

Pages

Préambule VI

Préface VI

Introduction X

Sections

726-01 Formes de lignes de transmission, guides d'ondes et cavités 1

726-02 à 726-07 — Propagation dans les lignes de transmission et guides d'ondes 8

726-02 Ondes dans les lignes de transmission 8
726-03 Modes dans les lignes de transmission et les cavités 12
726-04 Polarisation des ondes et des champs 19
726-05 Grandeurs et caractéristiques des ondes dans les lignes de transmission 27
726-06 Puissance et énergie des ondes dans les lignes de transmission 33
726-07 Impédances et caractéristiques de réflexion, transmission et transfert dans les lignes de transmission 36

726-08 à 726-10 — Accouplements de guides d'ondes 43

726-08 Brides et raccords à brides 43
726-09 Jonction et coudes 48
726-10 Transitions de guides d'ondes 51

726-11 à 726-15 — Composants de guides d'ondes 55

726-11 Terminaisons et charges 55
726-12 Affaiblisseurs 59
726-13 Eléments réactifs 62
726-14 Coupleurs directifs 66
726-15 Dispositifs divers 69

726-16 à 726-18 — Effets et dispositifs non réciproques 77

726-16 Gyromagnétisme et effets non réciproques 77
726-17 Dispositifs gyromagnétiques et non réciproques 79
726-18 Caractéristiques des dispositifs non réciproques 85

726-19 à 726-21 — Mesures sur les lignes de transmission 87

726-19 Mesures d'ondes stationnaires et d'impédances 87
726-20 Mesures de fréquence et de longueur d'onde 93
726-21 Mesures de puissance 94

Index 101

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

CONTENTS

Page

Foreword VII

Preface VII

Introduction X

Section

726-01 Transmission line, waveguide and cavity resonator configurations 1

726-02 to 726-07 — Propagation in transmission lines and waveguides 8

726-02 Waves in transmission lines 8
726-03 Modes in transmission lines and cavity resonators 12
726-04 Polarization of waves and fields 19
726-05 Wave quantities and characteristics in transmission lines 27
726-06 Power and energy of waves in transmission lines 33
726-07 Impedances, reflection, transmission and transfer characteristics in transmission lines . 36

726-08 to 726-10 — Waveguide connections 43

726-08 Flanges and flange joints 43
726-09 Junctions, bends and corners 48
726-10 Waveguide transitions 51

726-11 to 726-15 — Waveguide components 55

726-11 Terminations and loads 55
726-12 Attenuators 59
726-13 Reactive elements 62
726-14 Directional couplers 66
726-15 Miscellaneous components 69

726-16 to 726-18 — Non-reciprocal effects and devices 77

726-16 Gyromagnetic and non-reciprocal effects 77
726-17 Gyromagnetic and non-reciprocal devices 79
726-18 Characteristics of non-reciprocal devices 85

726-19 to 726-21 — Measurements on transmission lines 87

726-19 Standing-wave and impedance measurements 87
726-20 Frequency and wavelength measurements 93
726-21 Power measurements 94

Index 105

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050233 3 ■

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Предисловие VIII

Введение VIII

Пояснительные примечания XI

Раздел

726-01 Типы линий передачи, волноводов и объемных резонаторов 1

с 726-02 по 726-07 Распространение в линиях передачи и волноводах 8

726-02 Волны в линиях передачи 8
726-03 Типы колебаний в линиях передачи и объемных резонаторах 12
726-04 Поляризация волн и полей 19
726-05 Волновые параметры и характеристики в линиях передачи 27
726-06 Мощность и энергия волн в линиях передачи 33
726-07 Полные сопротивления, характеристики отражения, передачи и переходные характеристики в линиях передачи 36

с 726-08 по 726-10 Соединения волноводов 43

726-08 Фланцы и фланцевые соединения 43
726-09 Соединения, изгибы и уголки 48
726-10 Волноводные переходы 51

с 726-11 по 726-15 Волноводные узлы 55

726-11 Оконечные нагрузки и нагрузки 55
726-12 Аттенюаторы 59
716-13 Реактивные элементы 62
726-14 Направленные ответвители 66
726-15 Устройства различных типов 69

с 726-16 по 726-18 Невзаимные эффекты и устройства 77

726-16 Гиромагнетизм и невзаимные эффекты 77
726-17 Гиромагнитные и невзаимные устройства 79
726-18 Характеристики невзаимных устройств 85

с 726-19 по 726-21 Измерения на линиях передачи 87

726-19 Измерения коэффициента стоячей волны и полного сопротивления 87
726-20 Измерения частоты и длины волны 93
726-21 Измерения мощности 94

Алфавитный указатель терминов 109

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050234 5 ■

ÍNDICE

Páginas

Preámbulo IX

Prefacio IX

Introducción XI

Secciones

726-01 Formas de líneas de transmisión, guíaondas y cavidades resonantes 1

726-02 a 726-07 — Propagación en líneas de transmisión y guíaondas 8

726-02 Ondas en líneas de transmisión 8
726-03 Modos en líneas de transmisión y en cavidades resonantes 12
726-04 Polarización de ondas y vectores de campo 19
726-05 Magnitudes y características de las ondas en las líneas de transmisión 27
726-06 Potencia y energía de las ondas en las líneas de transmisión 33
726-07 Impedencias y características de reflexión, transmisión y transferencia de las líneas de transmisión 36

726-08 a 726-10 — Acoplamiento de guíaondas 43

726-08 Bridas y juntas de bridas 43
726-09 Uniones, curvas y codos 48
726-10 Transiciones de guíaonda 51

726-11 a 726-15 — Componentes de guíaondas 55

726-11 Terminaciones y cargas 55
726-12 Atenuadores 59
726-13 Elementos reactivos 62
726-14 Acopladores direccionales 66
726-15 Dispositivos diversos 69

726-16 a 726-18 — Efectos y dispositivos no recíprocos 77

726-16 Giromagnetismo y efectos no recíprocos 77
726-17 Dispositivos giromagnéticos y no recíprocos 79
726-18 Características de los dispositivos no recíprocos 85

726-19 a 726-21 — Mediciones en líneas de transmisión 87

726-19 Mediciones de ondas estacionarias e impedancias 87
726-20 Mediciones de frecuencias y de longitudes de onda 93
726-21 Mediciones de potencia 94

Indice 113

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050235 7 ■

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

CHAPITRE 726: LIGNES DE TRANSMISSION ET GUIDES D'ONDES

PRÉAMBULE

1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.

2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.

3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.

PRÉFACE

Les chapitres du Vocabulaire électrotechnique international concernant les télécommunications (chapitres de la série 700) ont été préparés par des groupes mixtes d'experts des Comités techniques de l'Union internationale des télécommunications (U.I.T.) — Comité consultatif international des radiocommunications (C.C.I.R.), Comité consultatif international télégraphique et téléphonique (C.C.I.T.T.) — et de la Commission électrotechnique internationale (CEI), coordonnés par le Groupe mixte coordinateur C.C.I.R.-C.C.I.T.T.-CEI pour le vocabulaire (GMC).

Les termes et définitions de ces chapitres sont destinés à aider à une bonne compréhension des textes concernant les télécommunications. Ils ont été approuvés pour publication, par les Comités nationaux de la CEI et par la Commission d'études mixte C.C.I.R.-C.C.I.T.T. sur le vocabulaire (CMV).

Ils n'ont pas reçu d'approbation formelle par les Assemblées plénières du C.C.I.R. ou du C.C.I.T.T., et ne remplacent pas les définitions contenues dans les Avis du C.C.I.R. ou du C.C.I.T.T. (ou dans le Règlement des radiocommunications, ou dans les Règlements télégraphique et téléphonique, ou dans la Convention internationale des télécommunications) qui sont à utiliser dans leurs domaines respectifs d'application.

Le chapitre 726 du V.E.I. constitue une révision du groupe 50(62) de la deuxième édition du V.E.I. publiée en 1961.

Ce chapitre a été préparé par le groupe de travail W « Lignes radioélectriques et guides d'ondes » du GMC et un projet a été diffusé aux Comités nationaux de la CEI et aux commissions d'études concernées des CCI pour approbation en février 1979.

Les Comités nationaux de la CEI des pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication:

Australie	Italie
Brésil	Japon
Canada	Roumanie
Egypte	Royaume-Uni
Espagne	Suisse
Etats-Unis d'Amérique	Turquie
France	Yougoslavie

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050236 9 ■

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

CHAPTER 726: TRANSMISSION LINES AND WAVEGUIDES

FOREWORD

1) The formal decisions or agreements of the IEC on technical matters, prepared by Technical Committees on which all the National Committees having a special interest therein are represented, express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the subjects dealt with.

2) They have the form of recommendations for international use and they are accepted by the National Committees in that sense.

3) In order to promote international unification, the IEC expresses the wish that all National Committees should adopt the text of the IEC recommendation for their national rules in so far as national conditions will permit. Any divergence between the IEC recommendation and the corresponding national rules should, as far as possible, be clearly indicated in the latter.

PREFACE

Chapters of the International Electrotechnical Vocabulary concerning Telecommunications (Chapters of the 700 Series) have been prepared by Joint Groups of experts from the Technical Committees of the International Telecommunication Union (I.T.U.) — International Consultative Radiocommunication Committee (C.C.I.R.), International Consultative Telegraphe and Telephone Committee (C.C.I.T.T.) — and from the International Electrotechnical Commission (IEC), co-ordinated by the C.C.I.R.-C.C.I.T.T.-IEC Joint Co-ordinating Committee for Vocabulary (JCG).

The terms and definitions in these Chapters are intended to help for a good understanding of texts concerning telecommunications. They have been approved for publication by the National Committees of the IEC and by the C.C.I.R.-C.C.I.T.T. Joint Study Group on Vocabulary (CMV).

They have not received formal approval by the C.C.I.R. or C.C.I.T.T. Plenary Assemblies, and they do not replace definitions contained in C.C.I.R. or C.C.I.T.T. Recommendations (or in the Radio Regulations, or in the Telegraph and Telephone Regulations, or in the International Telecommunication Convention) which are to be used in their respective domains of application.

I.E.V. Chapter 726 is a revision of the Group 50(62) of the second edition of the I.E.V. published in 1961.

This chapter has been prepared by the JCG working group W "Transmission lines and waveguides" and a draft has been submitted, for approval, to the IEC National Committees and to the concerned CCI Study groups, in February 1979.

The IEC National Committees of the following countries voted explicitly in favour of publication:

Australia	Romania
Brazil	Spain
Canada	Switzerland
Egypt	Turkey
France	United Kingdom
Italy	United States of America
Japan	Yugoslavia

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050237 0 ■

50(726) © CEI 1982

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

ГЛАВА 726: ЛИНИИ ПЕРЕДАЧИ И ВОЛНОВОДЫ

ПРЕДИСЛОВИЕ

1) Официальные решения или соглашения МЭК по техническим вопросам, подготовленные техническими комитетами, в которых представлены все заинтересованные национальные комитеты, выражают, по возможности точно, международную точку зрения в данной области.

2) Данные решения представляют собой рекомендации для международного пользования и в этом виде принимаются национальными комитетами.

3) В целях содействия международной унификации МЭК выражает пожелание, чтобы все национальные комитеты приняли за основу своих государственных стандартов рекомендации МЭК, насколько это допускают условия данной страны. Любые расхождения, которые могут иметь место между рекомендациями МЭК и соответствующими национальными стандартами, должны быть, насколько это возможно, упомянуты в последних.

ВВЕДЕНИЕ

Главы класса « Связь » Международного электротехнического словаря (700-е главы) подготовлены объединенными группами, в состав которых вошли эксперты технических комитетов Международного союза электросвязи (МСЭ), Международного консультативного комитета по радиосвязи (МККР), Международного консультативного комитета по телеграфии и телефонии (МККТТ) и Международной электротехнической комиссии (МЭК), координируемыми смешанной координационной группой (СКГ) МСЭ-МККР-МККТТ-МЭК по подготовке данного класса словаря.

Термины и определения этих глав предназначены помочь правильно понять тексты, касающиеся области связи. Национальные комитеты МЭК, а также Объединенная исследовательская комиссия МККР-МККТТ по подготовке словаря по тематике « Связь » высказались за издание их.

Они не получили официального одобрения на Пленарных ассамблеях МККР и МККТТ и не заменяют определения, содержащиеся в рекомендациях МККР и МККТТ (или в Регламентах по радиосвязи, в Регламентах по телеграфии и телефонии, в Международном соглашении по связи), которые должны быть использованы в соответствующих областях.

Глава 726 является переработкой группы 50(62) второго издания МЭС, опубликованной в 1961 г.

Данная глава подготовлена рабочей группой « Линии передачи и волноводы » смешанной координационной группы. Проект главы был разослан в феврале 1979 г. национальным комитетам МЭК и соответствующим исследовательским группам Международного консультативного комитета (МКК) на утверждение.

За издание данной главы проголосовали национальные комитеты следующих стран:

Австралия	Румыния
Бразилия	Соединенные Штаты Америки
Великобритания	Турция
Египет	Франция
Испания	Швейцария
Италия	Югославия
Канада	Япония

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

COMISIÓN ELECTROTÉCNICA INTERNACIONAL

VOCABULARIO ELECTROTÉCNICO INTERNACIONAL

CAPÍTULO 726: LÍNEAS DE TRANSMISIÓN Y GUÍAONDAS

PREÁMBULO

1) Las decisiones o acuerdos oficiales de la CEI relativos a materias técnicas, preparados por los Comités de Estudio en los que están representados todos los Comités Nacionales interesados, expresan en lo posible un acuerdo internacional sobre los temas examinados.

2) Estas decisiones constituyen recomendaciones internacionales y son aceptadas como tales por los Comités Nacionales.

3) Con objeto de promover la unificación internacional, la CEI expresa el deseo de que todos los Comités Nacionales adopten el texto de la recomendación CEI para sus normas nacionales en la medida que sea posible. Cualquier divergencia entre la recomendación CEI y la norma nacional correspondiente debe venir indicada de forma clara en esta última, siempre que sea posible.

PREFACIO

Los capítulos del Vocabulario Electrotécnico Internacional sobre las telecomunicaciones (capítulos de la serie 700) se han preparado por grupos mixtos de expertos de los Comités Técnicos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) — Comité Consultivo Internacional de Radiocomunicaciones (C.C.I.R.) Comité Consultivo de Telegrafía y Telefonía (C.C.I.T.T.) — y de la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI), coordinados por el Grupo Mixto Coordinador C.C.I.R.-C.C.I.T.T.-CEI para el vocabulario (GMC).

Los términos y definiciones de estos capítulos tienen por objeto ayudar a una buena comprensión de los textos relativos a las telecomunicaciones. Han sido aprobados para su publicación por los Comités Nacionales de la CEI y por la Comisión de Estudios Mixta C.C.I.R.-C.C.I.T.T. para el vocabulario (CMV).

No han recibido la aprobación formal por la Asamblea Plenaria del C.C.I.R. o del C.C.I.T.T., y por tanto, no sustituyen a las definiciones contenidas en las Recomendaciones del C.C.I.R. o del C.C.I.T.T. (o en el Reglamento de Radiocomunicaciones, o en los Reglamentos Telegráfico y Telefónico, o en el Convenio Internacional de Telecomunicaciones) que se usarán en sus respectivos campos de aplicación.

El capítulo 726 del V.E.I. es una revisión del grupo 50(62) de la segunda edición del V.E.I. publicada en 1961.

Este capítulo ha sido preparado por el grupo de trabajo W «Líneas radioeléctricas y guíaondas» del GMC y se difundió un proyecto a los Comités Nacionales de la CEI y a las Comisiones de Estudio afectadas de los CCI para aprobación en febrero de 1979.

Los Comités Nacionales de la CEI de los países siguientes han votado explícitamente en favor de la publicación:

Australia	Italia
Brasil	Japón
Canadá	Rumania
Egipto	Reino Unido
España	Suiza
Estados Unidos de America	Turquía
Francia	Yugoslavia

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INTRODUCTION

Emploi du terme « Ligne de transmission »

Initialement, le terme « ligne » puis « ligne de transmission » désignait tout dispositif destiné à transporter l'énergie électromagnétique avec un minimum de pertes. Actuellement, des termes tels que « ligne bifilaire », « ligne multifilaire », « ligne coaxiale », « guides d'ondes », sont employés pour désigner des formes particulières de lignes.

Dans le présent chapitre du vocabulaire, le terme « ligne de transmission » désigne l'ensemble de ces formes.

Le présent chapitre du vocabulaire ne traite pas particulièrement des lignes telles que les paires torsadées ou les quartes câblées qui constituent un objet du chapitre 727 intitulé « Câbles et connecteurs ».

Le présent chapitre du vocabulaire ne traite pas des guides d'ondes optiques qui font l'objet du chapitre 731 intitulé « Fibres optiques ».

Termes imprimés en italiques

Dans le texte des définitions de ce chapitre, les termes définis par ailleurs dans le même chapitre sont imprimés en *italiques*. Pour bien comprendre la définition où ces termes sont employés, il y a lieu de tenir compte de la signification exacte qui leur est attribuée par d'autres définitions.

INTRODUCTION

Use of the term "transmission line"

Historically, the term "transmission line" was used to describe any device for conveying electromagnetic energy with a minimum of loss. Presently, terms such as "parallel-wire line", "coaxial line", "waveguide", are used to represent particular examples of the more general transmission line.

In this chapter of the vocabulary the general term "transmission line" is used when discussing a multiplicity of varieties collectively.

This chapter of the vocabulary does not consider particularly lines such that twisted pairs or laid quads which are covered in Chapter 727 entitled "Cables and connectors".

This chapter of the vocabulary does not include optical waveguides which are covered in Chapter 731 entitled "Optical fibres".

Terms printed in italics

In the text of definitions in this chapter, terms defined elsewhere in the same chapter are printed in *italics*. A correct understanding of the definitions in which they appear depends on the knowledge of the exact meaning assigned to these terms by other definitions.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Пояснительные примечания

Использование термина « линия передачи »

Исторически термин « линия передачи » был использован для описания любого устройства для передачи электромагнитной энергии с минимальными потерями. В настоящее время такие термины как « линия с параллельными проводами », « коаксиальная линия », « волновод » используются для обозначения конкретных типов более общей линии передачи. В этой главе словаря общий термин « линия передачи » используется при обсуждении множества разнообразных элементов.

В этой главе словаря, в частности, не рассматриваются такие линии как четырехпроводные линии, которые приведены в главе 727 « Кабели и провода ».

В эту главу не включены также оптические волноводы, рассмотренные в главе 731 « Гибкие оптические волноводы ».

Термины, напечатанные курсивом

В тексте определений этой главы термины, ранее определенные в главе, печатаются *курсивом*. Правильное понимание определений, в которых изложены термины, зависит от знания точного значения, присвоенного этим терминам другими определениями.

INTRODUCCIÓN

Empleo del término «Línea de transmisión»

Inicialmente, el término «línea», luego «línea de transmisión», designaba cualquier dispositivo para transportar la energía electromagnética con un mínimo de pérdidas. Actualmente, términos tales como «línea bifilar», «línea multifilar», «línea coaxial», «guíaondas», se emplean para designar formas particulares de líneas.

En el presente capítulo del vocabulario, el término «línea de transmisión», designa el conjunto de estas formas.

El presente capítulo del vocabulario no incluye las líneas particulares tales como las de fases trenzadas o las de cuadretes que son objeto del capítulo 727, titulado «Cables y conectores».

El presente capítulo del vocabulario no incluye las guíaondas ópticas, que son objeto del capítulo 731, titulado «Fibras ópticas».

Términos impresos en cursiva

En el texto de las definiciones de este capítulo, los términos definidos en otro lugar del mismo capítulo se imprimen en *cursiva*. La comprensión correcta de las definiciones en las que estos términos aparecen depende del conocimiento exacto del significado asignado a estos términos por sus definiciones respectivas.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

— Page blanche —
— Blank page —
— Незаполненная страница —
— Página blanca —

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

CHAPITRE 726: LIGNES DE TRANSMISSION ET GUIDES D'ONDES
CHAPTER 726: TRANSMISSION LINES AND WAVEGUIDES
ГЛАВА 726: ЛИНИИ ПЕРЕДАЧИ И ВОЛНОВОДЫ
CAPÍTULO 726: LÍNEAS DE TRANSMISIÓN Y GUÍAONDAS

SECTION 726-01 — FORMES DE LIGNES DE TRANSMISSION, GUIDES D'ONDES ET CAVITÉS
SECTION 726-01 — TRANSMISSION LINE, WAVEGUIDE AND CAVITY RESONATOR CONFIGURATIONS
РАЗДЕЛ 726-01 — ТИПЫ ЛИНИЙ ПЕРЕДАЧИ, ВОЛНОВОДОВ И ОБЪЕМНЫХ РЕЗОНАТОРОВ
SECCIÓN 726-01 — FORMAS DE LÍNEAS DE TRANSMISIÓN, GUÍAONDAS Y CAVIDADES RESONANTES

726-01-01

ligne de transmission

Dispositif destiné à transporter l'énergie électromagnétique d'un point à un autre avec un minimum de pertes par rayonnement.

transmission line

A means for conveying electromagnetic energy between two points with a minimum of radiation.

линия передачи

Средство для передачи электромагнитной энергии между двумя точками с минимальным излучением.

línea de transmisión

Dispositivo destinado a transportar energía electromagnética de un punto a otro con un mínimo de pérdidas por radiación.

Übertragungsleitung
linea di trasmissione
transmissielijn
linia przesyłowa; tor elektryczny
transmissionsledning

726-01-02

guide d'ondes

Ligne de transmission constituée d'un ensemble de surfaces limites ou de formes matérielles destiné à guider des ondes électromagnétiques.

Note. — La forme la plus commune d'un guide d'ondes est un tube métallique; d'autres formes sont une tige diélectrique ou un assemblage de matériaux conducteurs et diélectriques.

waveguide

A *transmission line* consisting of a system of material boundaries or structures for guiding electromagnetic waves.

Note. — The most common form of waveguide is a metallic tube; other forms are dielectric rod, or a mixed structure of conducting and dielectric materials.

волновод

Линия передачи, состоящая из системы физических границ или структур для проведения электромагнитных волн.

Примечание. — Самая распространенная форма *волновода* — металлическая труба; другими формами являются диэлектрический стержень или смешанная структура проводящих и диэлектрических материалов.

guíaonda

Línea de transmisión constituida por un conjunto de superficies límites ó estructuras destinadas a guiar ondas electromagnéticas.

Observación. — La forma más usual de una guíaonda es un tubo metálico; otras formas son una varilla dieléctrica ó una estructura mixta de materiales conductores y dieléctricos.

Wellenleiter (Hohlleiter)
guida d'onda
golfgeleider
falowód
vågledare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-01-03 [04]

ligne [guide d'ondes] uniforme

Ligne de transmission [guide d'ondes] ayant des caractéristiques mécaniques et électromagnétiques indépendantes de la distance le long de la ligne [du guide].

uniform transmission line [uniform waveguide]

A *transmission line [waveguide]* in which the physical and electrical characteristics do not change with distance along the transmission line [waveguide].

однородная линия передачи [однородный волновод]

Линия передачи [волновод], в которой физические и электрические характеристики не изменяются при перемещении вдоль линии передачи [волновода].

línea de transmisión uniforme [guíaonda uniforme]

Línea de transmisión [guíaonda] cuyas características mecánicas y electromagnéticas no varían con la distancia a lo largo de la línea [guíaonda].

homogene Übertragungsleitung [homogener Wellenleiter]
linea [guida d'onda] uniforme
uniforme transmissielijn [uniforme golfgeleider]
linia przesyłowa jednorodna [falowód jednorodny]
homogen ledning [vågledare]

726-01-05

ligne exponentielle

Ligne de transmission non uniforme dont l'*impédance caractéristique* est une fonction exponentielle de la distance le long de la ligne.

exponential transmission line

A tapered *transmission line* whose *characteristic impedance* varies exponentially with distance along the line.

экспоненциальная линия передачи

Линия передачи с переменным поперечным сечением, *волновое сопротивление* которой изменяется экспоненциально при перемещении вдоль линии.

línea de transmisión exponencial

Línea de transmisión no uniforme cuya *impedancia característica* es una función exponencial de la distancia a lo largo de la línea.

Exponentialleitung
linea esponenziale
exponentiële transmissielijn
linia przesyłowa wykładnicza
exponentialledning

726-01-06 [07] [08]

guide rectangulaire [circulaire] [elliptique]

Guide d'ondes dont la section droite est rectangulaire [circulaire] [elliptique].

rectangular [circular] [elliptic] waveguide

A *waveguide* in which the transverse cross-section is rectangular [circular] [elliptic].

прямоугольный [круговой] [эллиптический] волновод

Волновод, в котором поперечное сечение является прямоугольным [круговым] [эллиптическим].

guíaonda rectangular [circular] [elíptica]

Guíaonda cuya sección transversal es rectangular [circular] [elíptica].

Rechteck- [Rund-] [elliptischer] Hohlleiter
guida rettangolare [circolare] [ellittica]
rechthoekige [cirkelvormige] [elliptische] golfgeleider
falowód prostokątny [kołowy] [eliptyczny]
rektangulär [cirkulär] [elliptisk] vågledare

726-01-09 [10]

guide (d'ondes) [ligne] à faisceaux

Guide d'ondes [ligne de transmission] composé[e] d'une suite de lentilles ou de miroirs, propre à guider des ondes électromagnétiques.

beam waveguide [transmission line]

A *waveguide [transmission line]* consisting of a sequence of lenses or mirrors that can guide an electromagnetic wave.

лучевой волновод [лучевая линия передачи]

Волновод [линия передачи], состоящий из ряда линз или зеркал, которые могут направлять электромагнитную волну.

guíaonda [línea de transmisión] de haz

Guíaonda [línea de transmisión] constituida por una sucesión de lentes ó espejos, capaz de guiar una onda electromagnética.

Wellenleiter [Übertragungsleitung] für gebündelte Strahlen
guida d'onda [linea] a fasci
bundelgolfgeleider [bundeltransmissielijn]
falowód ogniskujący [linia przesyłowa ogniskująca]

.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-01-11

guide (d'ondes) cloisonné

Guide d'ondes formé de deux cylindres métalliques coaxiaux reliés sur toute leur longueur par une cloison radiale métallique.

septate waveguide

A *waveguide* formed from two coaxial metal cylinders with a radial metal septum or fin connecting the inner to the outer cylinder along their length.

диафрагмированный волновод

Волновод, образованный двумя коаксиальными металлическими цилиндрами с радиальной металлической перегородкой или ребром, соединяющим внутренний цилиндр с внешним вдоль их оси.

guíaonda tabicada

Guíaonda formada por dos cilindros metálicos coaxiales unidos en toda su longitud por un tabique radial metálico.

Septum-Hohlleiter
guida d'onda tramezzata
schotgolfgeleider
falowód kanalikowy
septumvågledare

726-01-12

guide (d'ondes) à moulure; guide en V; guide en H

Guide d'ondes rectangulaire comportant des saillies conductrices qui s'étendent tout le long d'une ou de chacune de ses grandes faces internes.

ridge waveguide

A rectangular *waveguide* with an interior conducting projection of one or both broad walls extending along the length of the waveguide.

гребенчатый волновод

Прямоугольный *волновод* с внутренним проводящим выступом на одной или двух широких стенках, расположенном вдоль оси волновода.

guíaonda acanalada

Guíaonda rectangular que incluye resaltes conductores interiores a lo largo de una o de cada una de las paredes de mayor dimensión.

Steghohlleiter
guida d'onda con modanature; guida a H; guida a V
richelgolfgeleider
falowód grzbietowy
ryggvågledare

726-01-13

guide (d'ondes) diélectrique

Guide d'ondes entièrement composé d'une ou plusieurs substances diélectriques, sans aucune paroi conductrice.

dielectric waveguide

A *waveguide* consisting entirely of one or more dielectric materials without metallic boundaries.

диэлектрический волновод

Волновод, состоящий полностью из одного или более диэлектрических материалов без металлических стенок.

guíaonda dieléctrica

Guíaonda formada íntegramente por uno o varios materiales dieléctricos, sin ninguna pared conductora.

dielektrischer Wellenleiter
guida d'onda dielettrica
diëlektrische golfgeleider
falowód dielektryczny
dielektrisk vågledare

726-01-14

guide (d'ondes) à charge itérative; guide (d'ondes) à charge répétitive

Guide d'ondes dans lequel la propagation est déterminée par des variations régulièrement espacées des caractéristiques électromagnétiques des milieux, ou de la forme des milieux ou des surfaces limites.

periodically loaded waveguide

A *waveguide* in which propagation is determined by periodically spaced variations of the properties of the media, the dimensions of the media, or the boundaries.

периодически нагруженный волновод

Волновод, в котором распространение определяется периодически распределенными изменениями свойств среды, размеров среды или граничных условий.

guíaonda cargada periódicamente

Guíaonda en la que la propagación viene determinada por las variaciones regularmente espaciadas de las propiedades del medio, de las dimensiones del medio o de las superficies de contorno.

periodisch belasteter Wellenleiter
guida d'onda adattata su base iterativa
golfgeleider met repeterende belasting
falowód o strukturze periodycznej
periodiskt belastad vågledare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-01-15

ligne coaxiale; câble coaxial

Ligne de transmission composée de deux conducteurs cylindriques coaxiaux.

coaxial line

A *transmission line* consisting of two coaxial cylindrical conductors.

коаксиальная линия

Линия передачи, состоящая из двух коаксиальных цилиндрических проводников.

línea coaxial; cable coaxial

Línea de transmisión constituida por dos conductores cilíndricos coaxiales.

Koaxialleitung
linea coassiale; cavo coassiale
coaxiale lijn
linia współosiowa
koaxialledning

726-01-16

ligne à ruban; guide à ruban; ligne triplaque

Ligne de transmission composée d'une bande conductrice placée entre deux surfaces conductrices de plus grande largeur.

strip line

A *transmission line* consisting of a conducting strip between two parallel extended conducting surfaces.

полосковая линия

Линия передачи, состоящая из проводящего полоскового проводника, расположенного между двумя параллельными проводящими поверхностями с большими размерами.

línea de cinta triplaca

Línea de transmisión constituida por una cinta conductora situada entre dos superficies conductoras paralelas de anchura muy superior.

Streifenleitung; Bandleitung
linea a striscia
striplijn
linia paskowa
planledning

726-01-17

(ligne à) microruban

Ligne de transmission composée d'une bande conductrice et d'une surface conductrice parallèle plus étendue, ces deux conducteurs étant solidaires des deux faces d'un support diélectrique de faible épaisseur.

microstrip

A *transmission line* consisting of a conducting strip and a parallel extended conducting surface bonded to opposite sides of a thin dielectric substrate.

несимметричная полосковая линия

Линия передачи, состоящая из проводящего полоскового проводника и параллельной проводящей поверхности с большими размерами и расположенным между ними диэлектрическим основанием.

microcinta

Línea de transmisión constituida por una cinta conductora y una superficie conductora paralela de anchura muy superior, estos dos conductores son solidarios de las dos caras de un soporte dieléctrico de pequeño espesor.

Mikrostreifenleitung
linea a microstriscia
strokengolfgeleider, microstriplijn
mikrolinia
mikrostrip

726-01-18 [19]

ligne à tige (ronde [rectangulaire])

Ligne de transmission constituée d'un conducteur à section droite circulaire [rectangulaire] placé le long d'une surface conductrice parallèle ou entre deux telles surfaces.

rod line; [slab line]

A *transmission line* consisting of a conductor of circular [rectangular] transverse cross-section along a parallel extended conducting surface or between two such surfaces.

прутковая линия [плоскостная линия]

Линия передачи, состоящая из проводника круглого [прямоугольного] поперечного сечения, расположенного над параллельной проводящей поверхностью с большими размерами или между двумя такими поверхностями.

línea de varilla (circular [rectangular])

Línea de transmisión constituida por un conductor de sección transversal circular [rectangular] colocado a lo largo de una superficie conductora paralela o entre dos superficies de la misma índole.

runde [rechteckige] Stableitung
linea a barra (a lastra)
cirkelvormige staaflijn; rechthoekige staaflijn
linia kołowo-paskowa; linia prostokątno-paskowa
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-01-20

guide à onde de surface

Guide d'ondes dans lequel des ondes électromagnétiques sont astreintes à suivre une surface de guidage, au voisinage de laquelle l'énergie reste confinée.

surface-wave waveguide; surface waveguide

A *waveguide* in which the waves are constrained to follow a guiding surface, with the energy flow confined to the vicinity of that surface.

волновод поверхностной волны; поверхностный волновод

Волновод, в котором волны распространяются вдоль направляющей поверхности с потоком энергии, ограниченным окрестностью этой поверхности.

guía de onda de superficie

Guíaonda donde las ondas electromagnéticas están obligadas a seguir una superficie de guía, en cuya proximidad se confina el flujo de energía.

Oberflächenwellenleiter
guida a onde superficiali
oppervlaktegolfgeleider
falowód powierzchniowy
ytvågledare

726-01-21

guide unifilaire

Guide à onde de surface composé d'un conducteur unique qui présente une réactance de surface produite soit par revêtement diélectrique, par un *diélectrique artificiel*, ou par l'effet de peau.

single-wire line; surface wave transmission line (deprecated in this sense)

A *surface-wave waveguide* consisting of a single conductor with a surface reactance formed by either a dielectric coating, an *artificial dielectric* or by the skin effect.

однопроводная линия; линия передачи поверхностной волны (не рекомендуется к применению в этом смысле)

Волновод поверхностной волны, состоящий из одиночного проводника с реактивной проводимостью поверхности, образованной либо диэлектрической оболочкой, либо *искусственным диэлектриком*, либо скин-эффектом.

línea unifilar

Guía de onda de superficie constituida por un conductor único que presenta una reactancia en la superficie producida bien por un revestimiento dieléctrico, por un dieléctrico artificial o por el efecto piel.

(Ein)drahtwellenleiter
guida unifilare
enkeldraadstransmissielijn
linia jednoprzewodowa
vågtråd

726-01-22

ligne de Goubau; ligne «G» (terme déconseillé)

Guide unifilaire uniforme de section droite circulaire.

Goubau line; "G" line (deprecated)

A uniform *single-wire line* of circular transverse cross-section in which the surface treatment consists of a coating of dielectric material.

линия Губо; « G »-линия (не рекомендуется к применению)

Однородная однопроводная линия кругового поперечного сечения, в которой поверхностный слой состоит из покрывающего диэлектрического материала.

línea Goubau

Línea unifilar uniforme de sección transversal circular.

Goubauleiter
linea di Goubau; linea «G» (sconsigliato)
Goubaulijn
falowód Goubau; linia Goubau
Goubau-ledning

726-01-23

ligne radiale

Ensemble de deux plans conducteurs parallèles entre lesquels se propagent des ondes cylindriques à partir d'un axe normal aux plans.

radial transmission line

A pair of parallel conducting planes used for propagating a cylindrical wave with respect to an axis normal to the planes.

радиальная линия передачи

Пара параллельных проводящих плоскостей, используемых для распространения цилиндрической волны, ориентированной с осью, перпендикулярной к плоскостям.

línea radial

Conjunto de dos planos conductores paralelos entre los que se propagan ondas cilíndricas a partir de un eje normal a los planos.

radiale Übertragungsleitung; Radialleitung
linea radiale
radiale transmissielijn
falowód radialny
radialledning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-01-24

guide d'ondes souple; guide d'ondes flexible

Guide d'ondes construit de façon à pouvoir subir au cours de son fonctionnement, sans changement gênant de ses caractéristiques électriques, une courbure, une torsion, une élongation ou une combinaison de telles déformations, toutes de valeur restreinte.

flexible waveguide

A *waveguide* constructed to permit limited bending, twisting, stretching or any combination thereof during use, without appreciable change of its electrical properties.

гибкий волновод

Волновод, конструкция которого рассчитана на ограниченное изгибание, скручивание, растяжение или любое сочетание этих перемещений во время использования без существенного изменения его электрических свойств.

guíaonda flexible

Guíaonda construida de forma que pueda soportar durante su funcionamiento una curvatura, una torsión, una elongación o una combinación de tales deformaciones, de valor limitado, sin alterar apreciablemente sus características eléctricas.

flexibler Wellenleiter
guida d'onda flessibile
flexibele golfgeleider
falowód giętki
flexibel vågledare

726-01-25

guide d'ondes déformable

Guide d'ondes construit de façon à pouvoir subir lors de son installation, sans altération gênante de ses caractéristiques électriques, une courbure, une torsion, une élongation ou une combinaison de telles déformations, toutes de valeur restreinte.

bendable waveguide

A *waveguide* constructed so as to permit limited bending, twisting, stretching or any combination thereof during installation, without appreciable change of its electrical properties.

сгибаемый волновод

Волновод, конструкция которого рассчитана на очень ограниченное изгибание, скручивание, вытягивание или любое сочетание этих перемещений при установке в устройство без существенного изменения электрических свойств волновода.

guíaonda deformable

Guíaonda construida de forma que pueda soportar durante su instalación una curvatura, una torsión, una elongación o una combinación de tales deformaciones, de valor limitado, sin alterar apreciablemente sus características eléctricas.

biegbarer Wellenleiter
guida d'onda deformabile
buigbare golfgeleider
falowód zginalny
deformerbar vågledare

726-01-26

coaxial semi-rigide

Ligne coaxiale construite de façon à pouvoir subir une courbure ou une torsion de valeur très restreinte sans changement gênant de ses caractéristiques électriques.

semi-rigid coaxial line

A *coaxial line* constructed so as to permit very limited bending or twisting without appreciable change of its electrical properties.

полужесткая коаксиальная линия

Коаксиальная линия, конструкция которой рассчитана на очень ограниченный сгиб или скручивание без заметного изменения ее электрических свойств.

línea coaxial semirrígida

Línea coaxial construida de forma que pueda soportar una curvatura o una torsión, de valor muy limitado, sin alterar apreciablemente sus características eléctricas.

halbstarre Koaxialleitung
linea coassiale semirigida
licht buigbare coaxiale lijn
linia współosiowa półsztywna
halvstel koaxialledning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-01-27

cavité; cavité résonnante

Enceinte limitée par des parois conductrices, dans laquelle il est possible d'entretenir une onde électromagnétique selon au moins un *mode de résonance.*

cavity resonator; cavity

A volume bounded by conducting surfaces, capable of supporting at least one *mode of resonance.*

объемный резонатор; резонатор

Объем, ограниченный проводящими поверхностями, способными обеспечить, по меньшей мере, один *тип колебаний.*

cavidad; cavidad resonante

Volumen limitado por superficies conductoras capaz de mantener una onda electromagnética según un *modo de resonancia* al menos.

Hohlraumresonator
cavità
cavità risonante
trilholte
rezonator wnękowy
(hål)rumsresonator

726-01-28

cavité de guide d'ondes

Cavité comprenant un tronçon de *guide d'ondes uniforme.*

waveguide cavity

A *cavity resonator* comprising a section of *uniform waveguide.*

волноводный резонатор

Объемный резонатор, состоящий из отрезка *однородного волновода.*

cavidad de guíaonda

Cavidad que comprende una sección de *guíaonda uniforme.*

Hohlleiter-Hohlraum
cavità di guida d'onda
golfgeleidertrilholte
rezonator falowodowy
vågledarresonator

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Sections 726-02 à 726-07 — Propagation dans les lignes de transmission et guides d'ondes

Sections 726-02 to 726-07 — Propagation in transmission lines and waveguides

Разделы с 726-02 по 726-07 — Распространение в линиях передачи и волноводах

Secciones 726-02 a 726-07 — Propagación en líneas de transmisión y guíaondas

SECTION 726-02 — ONDES DANS LES LIGNES DE TRANSMISSION

SECTION 726-02 — WAVES IN TRANSMISSION LINES

РАЗДЕЛ 726-02 — ВОЛНЫ В ЛИНИЯХ ПЕРЕДАЧИ

SECCIÓN 726-02 — ONDAS EN LÍNEAS DE TRANSMISIÓN

726-02-01

*** direction de propagation**

Normale à une surface d'onde, dirigée dans le sens des retards de phase croissants.

*** direction of propagation**

The normal to an equiphase surface of a wave taken in the direction of increasing phase lag.

• направление распространения

Направление, перпендикулярное к эквифазной поверхности волны, взятое в направлении увеличения фазового сдвига.

*** sentido de propagación**

El normal a la superficie equifase de una onda, dirigido en el sentido de retardo de fase creciente.

Ausbreitungsrichtung
direzione di propagazione
voortplantingsrichting
kierunek propagacji
utbredningsriktning

726-02-02

onde progressive (dans une ligne de transmission)

Onde électromagnétique se propageant dans une ligne radioélectrique selon un mode tel que chaque composante sinusoïdale du champ présente une variation linéaire d'angle de phase, et une décroissance exponentielle de module due aux pertes, en fonction de la distance dans la *direction de propagation.*

travelling wave (in a transmission line)

An electromagnetic wave propagating in a transmission line in a mode such that any sinusoidal field component has a linear variation of phase and an exponential decrease in magnitude due to losses, as a function of distance in the *direction of propagation.*

бегущая волна (в линии передачи)

Электромагнитная волна, распространяющаяся в линии передачи в таком режиме, что любая компонента синусоидального поля характеризуется линейным изменением фазы и экспоненциальным уменьшением амплитуды в *направлении распространения.*

onda progresiva (en una línea de transmisión)

Onda electromagnética que se propaga en una línea de transmisión según un modo tal que cada componente sinusoidal del campo presenta una variación lineal del ángulo de fase y un decrecimiento exponencial del módulo, debido a las pérdidas, en función de la distancia en el *sentido de propagación.*

Wanderwelle; fortschreitende Welle (in einer Übertragungsleitung)
onda progressiva (in una linea di trasmissione)
lopende golf
fala bieżąca
gående våg

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-02-03

onde stationnaire (dans une ligne de transmission)
Etat électromagnétique qui résulte de l'interférence de deux ondes de fréquences identiques se propageant selon le même *mode* dans les directions opposées le long d'une *ligne de transmission uniforme.*

standing-wave (in a transmission line); stationary wave (deprecated)
A field pattern created by the interference of two waves having the same frequency propagating in the same *mode* in opposite directions along a *uniform transmission line.*

стоячая волна (в линии передачи); стационарная волна (не рекомендуется к применению)
Конфигурация поля, созданная интерференцией двух волн одинаковой частоты, распространяющихся в одном *типе колебаний*, но в противоположных направлениях вдоль *однородной линии передачи.*

onda estacionaria (en una línea de transmisión)
Estado de los campos electromagnéticos que resulta de la interferencia de dos ondas de idéntica frecuencia que se propagan según el mismo *modo* en sentidos opuestos a lo largo de una *línea de transmisión uniforme.*

stehende Welle (in einer Übertragungsleitung); Stehwelle (nicht empfohlen)
onda stazionaria (in una linea di trasmissione); **modo progressivo**
staande golf
fala stojąca
stående våg

726-02-04

onde incidente (dans une ligne de transmission)
Onde qui progresse vers une discontinuité dans une *ligne de transmission.*

incident wave (in a transmission line)
A wave that travels toward a discontinuity in a *transmission line.*

падающая волна (в линии передачи)
Волна, которая движется по направлению к неоднородности в *линии передачи.*

onda incidente (en una línea de transmisión)
Onda que viajase acerca a una discontinuidad en una *línea de transmisión.*

einfallende Welle (in einer Übertragungsleitung)
onda incidente (in una linea di trasmissione)
invallende golf
fala padająca
infallande våg

726-02-05

onde réfléchie (dans une ligne de transmission)
Onde qui s'éloigne d'une discontinuité dans une *ligne de transmission* en sens inverse de l'*onde incidente.*

reflected wave (in a transmission line)
A wave that travels away from a discontinuity in a *transmission line* in a direction opposite to that of the *incident wave.*

отраженная волна (в линии передачи)
Волна, которая движется от неоднородности в *линии передачи* в направлении, противоположном направлению *падающей волны.*

onda reflejada (en una línea de transmisión)
Onda que se aleja de una discontinuidad en una *línea de transmisión* en el sentido opuesto al de la *onda incidente.*

reflektierte Welle (in einer Übertragungsleitung)
onda riflessa (in una linea di trasmissione)
teruggekaatste golf
fala odbita
reflekterad våg

726-02-06

onde transmise (dans une ligne de transmission)
Onde qui s'éloigne d'une discontinuité dans une *ligne de transmission* dans le même sens que celui de l'*onde incidente.*

transmitted wave (in a transmission line)
A wave that travels away from a discontinuity in a *transmission line* in the same direction as the *incident wave.*

прошедшая волна (в линии передачи)
Волна, которая движется от неоднородности в *линии передачи* в том же направлении, что и *падающая волна.*

onda transmitida (en una línea de transmisión)
Onda que se aleja de una discontinuidad en una *línea de transmisión* en el mismo sentido que el de la *onda incidente.*

durchlaufende Welle (in einer Übertragungsleitung)
onda trasmessa (in una linea di trasmissione)
doorgelaten golf
fala przechodząca
transmitterad våg

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-02-07 [08]

*** nœud [ventre]** (d'une onde stationnaire)

Lieu des points d'un milieu de propagation où, lorsque deux ondes produisent une *onde stationnaire*, la somme vectorielle des valeurs, pour ces deux ondes, d'une même grandeur de champ spécifiée a un module minimal [maximal].

*** standing-wave minimum [maximum]; node [antinode]** (of a standing wave)

The location in a propagation medium where the vectorial sum of a specified field quantity of two waves creating a *standing wave* is a minimum [maximum].

*** минимум стоячей волны [максимум] ; узел [пучность]** (стоячей волны)

Место в среде распространения, где векторная сумма двух волн, *образующих стоячую волну*, является минимальной [максимальной].

*** nodo [vientre]** (de una onda estacionaria)

Lugar de los puntos de un medio de propagación donde el módulo de la suma vectorial de una misma magnitud de campo especificada de dos ondas que crean una *onda estacionaria* es mínimo [máximo].

Stehwellen-Minimum, -Knoten [Stehwellen-Maximum, -Bauch]
nodo [ventre] (di un'onda stazionaria)
knoop [buik]
minimum [maksimum] fali stojącej; węzeł [przeciwwęzel] fali stojącej
ståendevågminimum [ståendevågmaximum]

726-02-09

*** onde rétrograde**

Onde électromagnétique ayant une *vitesse de groupe* de direction opposée à celle de sa *vitesse de phase.*

*** backward wave**

An electromagnetic wave having a *group velocity* in opposite direction to that of its *phase velocity.*

*** обратная волна**

Электромагнитная волна, *групповая скорость* которой распространяется в направлении, противоположном направлению *фазовой скорости* волны.

*** onda inversa**

Onda electromagnética que tiene una *velocidad de grupo* de sentido opuesto a la de su *velocidad de fase.*

Rückwärtswelle
onda retrograda
achterwaartse golf
fala powrotna
backvåg

726-02-10

onde guidée (le long d'une ligne de transmission)

Onde électromagnétique qui se propage le long ou entre des surfaces limites ou des formes matérielles.

guided wave (in a transmission line)

An electromagnetic wave that propagates along or within physical boundaries or structures.

направляемая волна (в линии передачи)

Электромагнитная волна, которая распространяется вдоль или внутри физических границ или структур.

onda guiada (en una línea de transmisión)

Onda electromagnética que se propaga a lo largo de ó entre superficies límites ó estructuras.

geführte Welle (in einer Übertragungsleitung)
onda guidata (lungo una linea di trasmissione)
geleide golf
fala prowadzona (w linii przesyłowej)
ledningsbunden våg

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-02-11

onde de surface (le long d'une ligne de transmission)

Onde électromagnétique dont la propagation a lieu au voisinage de la surface de séparation de deux milieux et est déterminée par la forme de la surface et par les propriétés électromagnétiques des milieux près de la surface.

surface wave (in a transmission line)

An electromagnetic wave which travels along the surface separating two media in a manner determined by the geometrical shape of the surface and the properties of the media near that surface.

поверхностная волна (в линии передачи)

Электромагнитная волна, которая распространяется вдоль поверхности, разделяющей две среды в соответствии с геометрической формой поверхности и свойствами среды около этой поверхности.

onda de superficie (en una línea de transmisión)

Onda electromagnética cuya propagación tiene lugar en la proximidad de la superficie que separa dos medios y está condicionada por la forma geométrica de la superficie y por las propiedades electromagnéticas de ambos medios.

Oberflächenwelle (in einer Übertragungsleitung)
onda di superficie (lungo una linea di trasmissione)
oppervlaktegolf
fala powierzchniowa (w linii przesyłowej)
ytvåg

726-02-12

*** onde lente**

Onde électromagnétique qui se propage dans un milieu limité par une surface avec une *vitesse de phase* inférieure à la vitesse de phase que prendrait l'onde dans le même milieu s'il était illimité.

*** slow wave**

An electromagnetic wave that propagates in a bounded medium with a *phase velocity* below the phase velocity in the same medium when unbounded.

• медленная волна

Электромагнитная волна, которая распространяется в ограниченной среде с *фазовой скоростью*, ниже фазовой скорости в той же, только неограниченной среде.

*** onda lenta**

Onda electromagnética que se propaga en un medio confinado, con una velocidad de fase inferior a la que tendría en el mismo medio si no estuviera confinado.

verzögerte Welle
onda lenta
vertraagde golf
fala opóźniona
fasfördröjd våg

726-02-13

*** structure à onde lente**

forme d'un dispositf pouvant entretenir une *onde lente.*

*** slow wave structure**

A structure that can support a *slow wave.*

*** структура медленной волны**

Структура, которая может поддержать *медленную волну*.

*** estructura de onda lenta**

Estructura capaz de mantener una *onda lenta.*

Verzögerungs-Wellenleiter
struttura a onda lenta
vertragingsstructuur
układ opóźniający; struktura opóźniająca
fördröjningsstruktur

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 726-03 — MODES DANS LES LIGNES DE TRANSMISSION ET LES CAVITÉS
SECTION 726-03 — MODES IN TRANSMISSION LINES AND CAVITY RESONATORS
РАЗДЕЛ 726-03 — ТИПЫ КОЛЕБАНИЙ В ЛИНИЯХ ПЕРЕДАЧИ И ОБЪЕМНЫХ РЕЗОНАТОРАХ
SECCIÓN 726-03 — MODOS EN LÍNEAS DE TRANSMISIÓN Y EN CAVIDADES RESONANTES

726-03-01

* **mode** (électromagnétique)

L'une des configurations du champ électromagnétique qui peut exister dans un domaine de l'espace donné et de caractéristiques électromagnétiques spécifiées.

* (electromagnetic) **mode**

Each of the possible configurations of the electromagnetic field in a given domain of space of specified electromagnetic characteristics.

* **тип** (электромагнитных) **колебаний**

Каждая из возможных конфигураций электромагнитного поля в заданной области пространства с указанными электромагнитными характеристиками.

* **modo** (electromagnético)

Cada una de las posibles configuraciones de campo electromagnético que pueden existir en un determinado dominio del espacio y de características electromagnéticas especificadas.

(elektromagnetischer) **Mode; (Wellentyp, Schwingungstyp)**
modo (elettromagnetico)
(elektromagnetische) **modus**
rodzaj pola (elektromagnetycznego)
mod

726-03-02

mode de guide d'ondes

Mode dans un *guide d'ondes uniforme.*

waveguide mode

A *mode* in a *uniform waveguide.*

тип колебаний в волноводе

Тип колебаний в *однородном волноводе.*

modo de guíaonda

Modo en una *guíaonda uniforme.*

Wellenleiter-Mode
modo di guida d'onda
golfgeleidermodus
rodzaj pola w falowodzie
vågledarmod

726-03-03

mode de propagation (dans une ligne de transmission); **mode progressif**

Mode qui caractérise le champ électromagnétique d'une *onde progressive* dans une *ligne de transmission.*

mode of propagation (in a transmission line); **transmission mode**

Any *mode* characterizing the electromagnetic field of a *travelling wave* in a *transmission line.*

тип колебаний распространения (в линии передачи); **тип колебаний передачи**

Любой *тип колебаний*, характеризующийся электромагнитным полем *бегущей волны* в *линии передачи.*

modo de propagación (en una línea de transmisión)

Modo que caracteriza el campo electromagnético de una *onda progresiva* en una *línea de transmisión.*

ausbreitungsfähiger Mode (in einer Übertragungsleitung); **Übertragungs-Mode**
modo di propagazione (in una linea di trasmissione)
voortplantingsmodus; transmissiemodus
rodzaj propagacji (w linii przesyłowej)
utbredningsmod; vågtyp

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-03-04

mode évanescent (dans un guide d'ondes); mode de coupure (terme déconseillé)

Mode qui caractérise le champ électromagnétique dans un *guide d'ondes* lorsque la longueur d'onde du champ appliqué est plus grande que la *longueur d'onde critique.*

evanescent mode (in a waveguide); cut-off mode (deprecated)

A *mode* characterizing the electromagnetic field in a *waveguide* when the applied wavelength is longer than the *critical wavelength.*

затухающий тип колебаний (в волноводе); **предельный тип колебаний** (не рекомендуется к применению)

Тип колебаний, характеризующийся электромагнитным полем в *волноводе*, при котором длина волны больше *критической длины волны.*

modo evanescente (en una guíaonda); modo de corte (desaconsejado)

Modo que caracteriza el campo electromagnético en una *guíaonda* cuando la longitud de onda del campo aplicado es mayor que la *longitud de onda de corte.*

nichtausbreitungsfähiger Mode (im Wellenleiter)

modo evanescente (in una guida d'onda); modo con frequenza di taglio (sconsigliato)

uitgedempte modus

rodzaj pola nadkrytyczny (w falowodzie)

avklingningsmod

726-03-05

mode normal (dans un guide d'ondes)

Dans un *guide d'ondes* sans pertes, l'un des modes de la suite infinie des *modes de guide d'ondes* dans lequel une composante longitudinale est nulle, soit celle du champ électrique, soit celle du champ magnétique.

normal mode (in a waveguide)

In a lossless *waveguide* any one of the infinite set of waveguide modes for which the longitudinal component of either the electric field or the magnetic field is zero.

нормальный тип колебаний (в волноводе)

Любой из бесконечного множества типов колебаний в *волноводе* без потерь, для которого продольная составляющая электрического поля или магнитного поля равна нулю.

modo normal (en una guíaonda)

Cualquier modo del conjunto infinito de *modos de guíaonda*, en una guíaonda sin pérdidas, en los que la componente longitudinal del campo eléctrico o del campo magnético es nula.

.....

modo normale (in una guida d'onda)

normaalmodus

rodzaj pola normalny (w falowodzie)

elementarmod

726-03-06

mode TE; mode électrique (transverse); mode H (terme désuet)

Mode normal pour lequel la composante longitudinale du vecteur champ électrique est partout nulle tandis que la composante longitudinale du vecteur champ magnétique n'est pas partout nulle.

TE mode; transverse electric mode; H mode (deprecated)

A *normal mode* in which the longitudinal component of the electric field strength vector is everywhere zero and the longitudinal component of the magnetic field vector is not.

волна типа ТЕ; поперечный электрический тип колебаний; волна типа Н (не рекомендуется к применению)

Нормальный тип колебаний, в котором продольная составляющая вектора напряженности электрического поля везде равна нулю, а продольная составляющая вектора магнитного поля не равна нулю.

modo TE; modo transversal eléctrico; modo H

Modo normal en el cual la componente longitudinal del vector campo eléctrico es nula en todos los puntos, mientras que la componente longitudinal del vector campo magnético no es nula en todos los puntos.

TE-Mode; transversal-elektrischer Mode; H-Mode (nicht empfohlen)

modo TE; modo elettrico (trasverso); modo H (non più usato)

TE-modus

rodzaj TE pola; pole TE

TE-mod

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-03-07

mode TM; mode magnétique (transverse); mode E (terme désuet)

Mode normal pour lequel la *composante longitudinale* du vecteur champ magnétique est partout nulle tandis que la composante longitudinale du vecteur champ électrique n'est pas partout nulle.

TM mode; transverse magnetic mode; E mode (deprecated)

A *normal mode* in which the *longitudinal component* of the magnetic field strength vector is everywhere zero and the longitudinal component of the electric field vector is not.

волна типа ТМ; поперечный магнитный тип колебаний; волна типа Е (не рекомендуется к применению)

Нормальный тип колебаний, в котором продольная составляющая вектора напряженности магнитного поля везде равна нулю, а продольная составляющая вектора электрического поля не равна нулю.

modo TM; modo transversal magnético; modo E (desaconsejado)

Modo normal en el cual la *componente longitudinal* del vector campo magnético es nula en todos los puntos, mientras que la componente longitudinal del vector campo eléctrico no es nula en todos los puntos.

TM-Mode; transversal-magnetischer Mode; E-Mode (nicht empfohlen)

modo TM; modo magnetico (trasversale); modo E (non più usato)

TM-modus

rodzaj TM pola; pole TM

TM-mod

726-03-08

mode TEM; mode électromagnétique (transverse); mode électrique et magnétique transverse

Mode pour lequel les composantes longitudinales des vecteurs champ électrique et champ magnétique sont toutes deux partout nulles.

TEM mode; transverse electromagnetic mode; principal mode (deprecated)

A *mode* in which both the longitudinal components of the electric and magnetic field strength vectors are everywhere zero.

волна типа ТЕМ; поперечный электромагнитный тип колебаний; основной тип колебаний (не рекомендуется к применению)

Тип колебаний, в котором обе продольные составляющие векторов напряженности электрического и магнитного полей везде равны нулю.

modo TEM; modo transversal electromagnético

Modo en el cual las componentes longitudinales de los vectores campo eléctrico y campo magnético son nulas en todos los puntos.

TEM-Mode; transversal-elektromagnetischer Mode; L-Mode (nicht empfohlen)

modo TEM; modo elettromagnetico (trasverso); modo elettrico e magnetico trasversale

TEM-modus

rodzaj TEM pola; pole TEM

TEM-mod

726-03-09

mode hybride (dans un guide d'ondes)

Mode de guide d'ondes pour lequel les vecteurs champ électrique et champ magnétique ont tous deux des composantes longitudinales non négligeables.

hybrid mode (in a waveguide)

A *waveguide mode* such that both the electric and magnetic field strength vectors have non-negligible longitudinal components.

смешанный тип колебаний (в волноводе)

Тип колебаний в волноводе, при котором оба вектора напряженности электрического и магнитного полей характеризуются заметными продольными составляющими.

modo híbrido (en una guíaonda)

Modo de guíaonda en el cual las componentes longitudinales de los vectores campo eléctrico y campo magnético no son despreciables.

Hybrid-Mode (im Wellenleiter)

modo ibrido (in una guida d'onda)

hybride modus

rodzaj pola hybrydowy (w falowodzie)

hybridmod

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

726-03-10

mode de résonance (dans une cavité); **mode de cavité**

Forme d'oscillation électromagnétique libre dans une *cavité*, caractérisée par une configuration particulière du champ.

Note. — Dans une *cavité de guide d'ondes*, un mode de résonance pour lequel la composante axiale du champ électrique ou du champ magnétique est nulle est considéré comme un *mode* TE ou un *mode* TM respectivement; la configuration du champ transversal correspondant est la même que celle d'un *mode normal* dans le *guide d'ondes uniforme* dont une section constitue la cavité.

mode of resonance (in a cavity resonator); **cavity mode**

A form of free electromagnetic oscillation in a *cavity resonator* characterized by a particular field configuration.

Note. — In a *waveguide cavity*, a mode of resonance having no axial component of the electric or magnetic field is classified as a TE *mode* or a TM *mode* respectively; the corresponding transverse field pattern resembles that of a *normal mode* in the corresponding *uniform waveguide*.

резонансный тип колебаний (*в объемном резонаторе*); **тип колебаний в резонаторе**

Форма свободного электромагнитного колебания в *объемном резонаторе*, характеризуемая особой конфигурацией поля.

Примечание. — В *волноводном резонаторе* резонансный тип колебаний, не имеющий осевой составляющей электрического или магнитного поля, классифицируется как TE-*тип колебаний* или TM-*тип колебаний*, соответственно; соответствующая конфигурация поперечного поля подобна конфигурации *нормального типа колебаний* в соответствующем *однородном волноводе*.

modo de resonancia (en una cavidad)

Forma de oscilación electromagnética libre en una cavidad, caracterizada por una configuración particular de los campos.

Observación. — En una *cavidad de guíaonda*, un modo de resonancia en el que es nula la componente longitudinal del vector campo eléctrico o magnético se clasifica como *modo* TE o *modo* TM respectivamente; la configuración del campo transversal correspondiente es la misma que la de un *modo normal* en la *guíaonda uniforme* cuya sección constituye la cavidad.

Resonanz-Mode (im Hohlraumresonator); **Schwingungstyp** (im Hohlraumresonator)

modo di risonanza (in una cavità); **modo di cavità**

trilholtemodus

rodzaj drgań rezonansowych (w rezonatorze mikrofalowym)

resonansmod; svängninstyp

726-03-11

désignation de mode (dans une guide d'ondes ou une cavité)

Convention selon laquelle un *mode normal* ou un *mode de résonance* est désigné par les abréviations TE ou TM auxquelles sont accolés des indices numériques.

Note. — Cette notation ne s'applique strictement qu'aux modes pouvant exister dans des formes matérielles qui peuvent être représentées d'une façon simple avec un système de coordonnées approprié.

mode designation (in a waveguide or cavity resonator)

A convention whereby a *normal mode* or a *mode of resonance* is identified by adding numerical subscripts to the abbreviations TE and TM.

Note. — This notation strictly applies only to modes in structures which can be expressed in a simple way in an adequate co-ordinate system.

обозначение типа колебаний (в волноводе или объемном резонаторе)

Условное обозначение, посредством которого *нормальный тип колебаний* или *резонансный тип колебаний* идентифицируется путем прибавлений подстрочных символов к сокращениям TE и TM.

Примечание. — Это обозначение применяется ограниченно: только к типам колебаний в структурах, которые могут быть выражены простым методом в адекватной системе координат.

designación de modo (en una guíaonda o en una cavidad)

Convenio según el cual un *modo normal* o un *modo de resonancia* se designa mediante las abreviaturas TE o TM con los subíndices numéricos adecuados.

Observación. — Solo se aplica estrictamente esta notación a modos que pueden existir en estructuras que pueden referenciarse de forma sencilla con un sistema de coordenadas apropiado.

Moden-Bezeichnung (im Wellenleiter oder Hohlraumresonator)

designazione di modo (in una guida d'onda o cavità)

aanduiding van de modus

oznaczenie rodzajów pola (w falowodzie lub rezonatorze mikrofalowym)

modbeteckning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-03-12 [13]

mode TE_{mn} [TM_{mn}] (dans un guide d'ondes); mode H_{mn} [E_{mn}] (terme désuet)

Mode normal pour lequel les indices *m* et *n* accolés à l'abréviation TE, [TM] sont déterminés par les variations spatiales, dans une section droite, du vecteur champ électrique [magnétique] transversal, de la façon suivante:

1. — Dans un *guide d'ondes rectangulaire*, les indices *m* et *n* pris dans cet ordre indiquent le nombre de demi-périodes spatiales de la variation du module du vecteur de champ essentiellement transversal le long de droites parallèles respectivement aux grande et petite face du guide dans une section droite.

   Note. — La notation inverse, où les droites correspondant à *m* et *n* sont parallèles respectivement aux petite et grande face du guide, est déconseillée.

2. Dans un *guide d'ondes circulaire*, l'indice *m* indique le nombre de périodes spatiales de la variation du module du vecteur de champ transversal le long d'une circonférence concentrique à la paroi, et l'indice *n* indique le nombre de changements de signe, plus un, du même vecteur le long d'un rayon.

TE_{mn} [TM_{mn}] mode (in a waveguide); H_{mn} [E_{mn}] mode (deprecated)

A *normal mode* where the subscripts *m* and *n* added to the abbreviations TE [TM] are assigned by observing the cross-sectional variation of the transverse electric [magnetic] field vector:

1. — In a *rectangular waveguide* subscripts *m* and *n*, in that order, indicate the number of half-period variations of the mainly transverse field vector along paths parallel to the wide and narrow walls respectively.

   Note. — The reverse notation, where the *m* and *n* paths are parallel to the narrow and wide walls respectively is deprecated.

2. — In a *circular waveguide* subscript *m* indicates the number of full-period variations of the transverse field vector along a circular path concentric with the wall, and subscript *n* indicates the number of reversals of the same vector along a radial path, plus one.

тип колебаний TE_{mn} [TM_{mn}] (в волноводе); тип колебаний H_{mn} [E_{mn}] (не рекомендуется к применению)

Нормальный тип колебаний, где подстрочные символы *m* и *n*, добавленные к сокращению TE [TM], присваиваются путем определения количества циклов изменения поперечного вектора электрического [магнитного] поля.

1. — В *прямоугольном волноводе* подстрочные символы *m* и *n* в таком порядке указывают количество полупериодных изменений основного вектора поперечного поля вдоль широкой и узкой стенок соответственно.

   Примечание. — Противоположная система обозначений, при которой *m* и *n* соответствуют узкой и широкой стенкам, не рекомендуется к применению.

2. — В *круглом волноводе* подстрочный символ *m* указывает количество циклов полного периода вектора поперечного поля вдоль круга, соосного со стенкой, а подстрочный символ *n* указывает количество изменений на обратное направление того же вектора вдоль радиуса плюс один.

modo TE_{mn} [TM_{mn}] (en una guíaonda); modo H_{mn} [E_{mn}] (desaconsejado)

Modo normal en el cual los subíndices *m* y *n* que se añaden a la abreviatura TE [TM] vienen determinados por las variaciones espaciales, en una sección transversal, del vector campo eléctrico [magnético] transversal, de la forma siguiente:

1. — En una *guíaonda rectangular* los subíndices *m* y *n*, tomados en este orden, indican el número de semiperíodos espaciales de la variación del módulo del vector de campo esencialmente transversal a lo largo de rectas paralelas, respectivamente, a las caras grande y pequeña de la guíaonda en una sección transversal.

   Observación. — Se desaconseja la notación inversa, siendo las rectas correspondientes a *m* y *n* paralelas respectivamente a las caras pequeña y grande de la guíaonda.

2. — En una *guíaonda circular*, el subíndice *m* indica el número de períodos espaciales de la variación del módulo del vector de campo transversal a lo largo de una circunferencia concéntrica con la pared, y el subíndice *n* indica el número de cambios de signo, más uno, del mismo vector a lo largo de un radio.

TE_{mn}-Mode [TM_{mn}-Mode] (im Hohlleiter); H_{mn}-[E_{mn}-]Mode (nicht empfohlen)

modo TE_{mn} [TM_{mn}] (in una guida d'onda); modo H_{mn} [E_{mn}] (non più usato)

TE_{mn}-modus [TM_{mn}-modus]

rodzaj TE_{mn} [TM_{mn}] pola (w falowodzie)

TE_{mn} [TM_{mn}]-mod

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-03-14 [15]

mode TE_{mnp} [TM_{mnp}] (dans une cavité de guide d'ondes)

Mode de résonance, dans un tronçon de *guide d'ondes uniforme* fermé par deux plaques métalliques perpendiculaires à l'axe longitudinal, pour lequel les indices *m* et *n* désignent un *mode TE [TM]* dans le guide et *p* indique le nombre de demi-périodes spatiales de variation du module du même vecteur de champ le long de l'axe longitudinal entre les deux parois terminales.

TE_{mnp} [TM_{mnp}] mode (in a waveguide cavity)

A *mode of resonance* in a *uniform waveguide* closed by two metal planes perpendicular to the axis, where the subscripts *m* and *n* identify a *TE [TM] mode* in the waveguide and *p* indicates the number of half-period variations for the same vector along the waveguide axis between the two metal planes.

тип колебаний TE_{mnp} [TM_{mnp}] (в волноводном резонаторе)

Резонансный тип колебаний в *однородном волноводе*, перекрытом двумя металлическими плоскостями, перпендикулярными оси, где подстрочные символы *m* и *n* идентифицируют TE [TM]-*тип колебаний* в волноводе, а *p* указывает количество полупериодных изменений для того же вектора вдоль оси волновода между двумя металлическими плоскостями.

modo TE_{mnp} [TM_{mnp}] (en una cavidad de guíaonda)

Modo de resonancia en una sección de *guíaonda uniforme* cerrada por dos placas metálicas perpendiculares al eje longitudinal, en el cual los subíndices *n* y *m* designan un *modo TE [TM]* en la guíaonda y *p* el número de semiperíodos espaciales de variación del módulo del mismo vector de campo a lo largo del eje longitudinal entre dos paredes terminales.

TE_{mnp}-Mode [TM_{mnp}-Mode] (in einem Hohlleiter-Hohlraum)

modo TE_{mnp} [TM_{mnp}] (in una cavità risonante)

TE_{mnp}-modus [TM_{mnp}-modus]

rodzaj TE_{mnp} [TM_{mnp}] pola (w rezonatorze falowodowym)

TE_{mnp} [TM_{mnp}]-mod

726-03-16

mode fondamental (dans un guide d'ondes); **mode dominant** (dans un guide d'ondes)

Mode de propagation dont la *fréquence critique* est la plus basse dans un *guide d'ondes uniforme* donné.

dominant mode (in a waveguide); fundamental mode (deprecated)

The *mode of propagation* which has the lowest *critical frequency* in a given *uniform waveguide.*

основной тип колебаний (в волноводе); фундаментальный тип колебаний (не рекомендуется к применению)

Тип колебаний распространения, который характеризуется наименьшей критической частотой в данном *однородном волноводе*.

modo dominante (en una guíaonda)

Modo de propagación cuya *frecuencia de corte* es la inferior en una *guíaonda uniforme* dada.

Haupt-Mode (im Hohlleiter); Grund-Mode (nicht empfohlen)

modo fondamentale (in una guida d'onda); **modo dominante** (in una guida d'onda)

dominante modus

rodzaj podstawowy pola (w falowodzie)

grundmod

726-03-17

mode dégénéré (dans une ligne de transmission uniforme)

L'un des *modes* d'une suite de *modes de propagation* présentant la même variation exponentielle des composantes du champ électromagnétique le long de l'axe longitudinal d'une *ligne de transmission uniforme* mais présentant des configurations différentes de ce champ dans toutes les sections droites.

degenerate mode (in a uniform transmission line)

One of a set of *modes of propagation* having the same exponential variation of the field components along the longitudinal axis of a *uniform transmission line*, but having different configurations in any transverse cross-section.

вырожденный тип колебаний (в однородной линии передачи)

Один из ряда *типов колебаний распространения*, имеющих одинаковое экспоненциональное изменение составляющих поля вдоль продольной оси *однородной линии передачи*, но отличающихся конфигурацией в любом поперечном сечении.

modo degenerado (en una línea de transmisión uniforme)

Uno de los *modos* del conjunto de *modos de propagación* que presentan la misma variación exponencial de las componentes del campo electromagnético a lo largo del eje longitudinal de una *línea de transmisión uniforme*, pero que presentan configuraciones distintas del campo en cada una de las secciones rectas.

entarteter Mode (in einer homogenen Übertragungsleitung)

modo degenere (in una linea di trasmissione uniforme)

ontaarde modus (in een uniforme transmissielijn)

rodzaj zdegenerowany pola (w jednorodnej linii przesyłowej)

degenererad mod i vågledare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-03-18

mode dégénéré (dans une cavité)

L'un des *modes* d'une suite de *modes de résonance* ayant tous la même fréquence propre.

degenerate mode (in a cavity resonator)

One of set of *modes of resonance* having the same natural frequency.

вырожденный тип колебаний (в объемном резонаторе)

Один из ряда *резонансных типов колебаний*, имеющих одинаковые *собственные частоты*.

modo degenerado (en una cavidad resonante)

Uno de los *modos* del conjunto de *modos de resonancia* que tienen la misma frecuencia propia.

entarteter Mode (im Hohlraumresonator)

modo degenere (in una cavità)

ontaarde modus (in een trilholte)

rodzaj zdegenerowany pola (w rezonatorze wnękowym)

degenererad mod i rumsresonator

726-03-19

guide (en régime) évanescent; guide (en mode) évanescent

Guide d'ondes utilisé à une fréquence inférieure à la *fréquence de coupure de guide.*

waveguide below cut-off; evanescent waveguide (deprecated); cut-off waveguide (deprecated)

A *waveguide* used below the *waveguide cut-off frequency.*

запредельный волновод; волновод с затухающим типом колебаний (не рекомендуется к применению); предельный волновод (не рекомендуется к применению)

Волновод, используемый ниже *частоты среза в волноводе.*

guíaonda en modo evanescente

Guíaonda utilizada a una frecuencia inferior a la *frecuencia de corte de la guíaonda.*

Wellenleiter im Sperrbetrieb

guida in regime evanescente

golfgeleider beneden afsnijfrequentie

falowód nadkrytyczny

vågledare under gränsfrekvens

726-03-20

guide en mode contraint

Guide d'ondes employé avec un seul *mode de propagation* mais susceptible d'être utilisé avec plusieurs modes de propagation à la même fréquence.

over moded waveguide

A *waveguide* used for transmission in a single *mode of propagation* but which is capable of transmission in more than one mode of propagation at the same frequency.

волновод с высшими типами волн

Волновод, использованный для передачи единственного *типа колебаний распространения*, но способный на передачу более чем одного типа колебаний распространения на той же частоте.

guíaonda en modo restringido

Guíaonda utilizada con un solo *modo de propagación*, pero suceptible de utilizarse con varios modos de propagación a la misma frecuencia.

übermodierter Wellenleiter

guida in modo obbligato oppure monomodale

overmaatse golfgeleider

falowód nadwymiarowy

överdimensionerad vågledare

726-03-21

guide multimode

Guide d'ondes employé avec plusieurs *modes de propagation* à la même fréquence.

multimode waveguide

A *waveguide* used for transmission in more than one *mode of propagation* at the same frequency.

многоволновый волновод

Волновод, использованный для передачи более чем одного *типа колебаний распространения* на одной и той же частоте.

guíaonda multimodo

Guíaonda utilizada con varios *modos de propagación* a la misma frecuencia.

Multimode-Wellenleiter

guida multimodale

meermodusgolfgeleider

falowód wielorodzajowy

flermodsvågledare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-03-22

conversion de mode (dans les guides d'ondes)

Transformation d'une onde électromagnétique d'un *mode de propagation* en une onde d'un ou plusieurs autres *modes.*

mode conversion (in waveguides)

The transformation of an electromagnetic wave from one *mode of propagation* to one or more other *modes.*

преобразование типов колебаний (в волноводах)

Трансформация электромагнитной волны из одного *типа колебаний распространения* в другой или другие *типы колебаний.*

conversión de modo (en guíaondas)

Transformación de una onda electromagnética de un *modo de propagación* en una onda de uno o varios *modos* diferentes.

Modenwandlung (in Wellenleitern)

conversione di modo (nelle guide d'onda)

modusomzetting

transformacja rodzajów (w falowodzie)

modomvandling

SECTION 726-04 — POLARISATION DES ONDES ET DES CHAMPS
SECTION 726-04 — POLARIZATION OF WAVES AND FIELDS
РАЗДЕЛ 726-04 — ПОЛЯРИЗАЦИЯ ВОЛН И ПОЛЕЙ
SECCIÓN 726-04 — POLARIZACIÓN DE ONDAS Y VECTORES DE CAMPO

726-04-01

* **polarisation** (d'une onde ou d'un vecteur de champ)

Propriété d'une onde électromagnétique ou d'un vecteur de champ sinusoïdal pur déterminée en un point fixe de l'espace par la direction du vecteur champ électrique ou d'un autre vecteur de champ spécifié; si cette direction varie dans le temps, la propriété peut être caractérisée par le lieu géométrique de l'extrémité du vecteur de champ considéré.

* **polarization** (of a wave or field vector)

The property of a sinusoidal electromagnetic wave or field vector defined at a fixed point in space by the direction of the electric field strength vector or of any specified field vector; when this direction varies with time the property may be characterized by the locus described by the extremity of the considered field vector.

• **поляризация** (волны или вектора поля)

Свойство синусоидальной электромагнитной волны или вектора поля, определенное в фиксированной точке пространства направлением вектора напряженности электрического поля или любого указанного вектора поля; когда это направление изменяется во времени, свойство может быть охарактеризовано геометрическим местом точек, описываемым концом вектора рассматриваемого поля.

* **polarización** (de una onda o de un vector de campo)

Propiedad de una onda electromagnética o de un vector de campo sinusoidal determinada en un punto fijo del espacio por la dirección del vector de campo eléctrico o de otro vector de campo especificado. Si esta dirección varía con el tiempo, la propiedad puede caracterizarse por el lugar geométrico de la extremidad del vector de campo considerado.

Polarisation (einer Welle oder eines Feldvektors)

polarizzazione (di un'onda o di un vettore di campo)

polarisatie (van een golf of veldvector)

polaryzacja (fali lub wektora pola)

polarisation

• Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-04-02

polarisation (d'un mode dégénéré) (dans un guide d'ondes)

Polarisation d'un vecteur de champ spécifié pour un *mode* donné faisant partie d'une suite de *modes dégénérés* dans un *guide d'ondes.*

Note. — Cette notion s'applique principalement aux guides d'ondes de section droite, carrée ou circulaire où existent deux *modes de propagation* indépendants. Dans ce cas, on peut prendre comme polarisation du mode dégénéré celle du vecteur champ électrique dans un axe de symétrie du guide.

polarization (of a degenerate mode) (in a waveguide)

The *polarization* of a specific field vector of a particular *mode* within a set of *degenerate modes* in a *waveguide.*

Note. — The main application of this concept is to waveguide having circular or square cross-sections, where there are two independent *modes of propagation.* In these particular cases, the polarization of the mode may be taken as that of the electric field strength vector on an axis of symmetry of the waveguide.

поляризация (вырожденного типа колебаний) (в волноводе)

Поляризация вектора указанного поля отдельного *типа колебаний* из ряда *вырожденных типов колебаний* в *волноводе.*

Примечание. — Основное применение этого понятия — *волновод* с кольцевым или квадратным поперечным сечением, где существуют два независимых *типа колебаний распространения.* В этих особых случаях поляризация типа колебаний может выражаться в виде поляризации вектора напряженности электрического поля по оси симметрии волновода.

polarización (de un modo degenerado) (en una guíaonda)

Polarización de un vector de campo especificado para un *modo* dado que forma parte de un conjunto de *modos degenerados* en una *guíaonda.*

Observacion. — Este concepto se aplica fundamentalmente a guíaondas de sección transversal cuadrada o circular donde existen dos *modos de propagación* independientes. En este caso, se puede tomar como polarización de un modo degenerado la del vector de campo eléctrico en un eje de simetría de la guía.

Polarisation (eines entarteten Modes) (im Wellenleiter)

polarizzazione (di un modo degenere) (in una guida d'onda)

polarisatie (van een ontaarde modus) (in een golfgeleider)

polaryzacja rodzaju zdegenerowanego (w falowodzie)

polarisation för modkomponent

726-04-03 [04] [05]

*** polarisation elliptique [circulaire] [rectiligne]**

Polarisation selon laquelle l'extrémité du vecteur champ électrique ou d'un vecteur de champ spécifié en un point fixe de l'espace décrit une ellipse [un cercle] [une droite] fixe.

*** elliptical [circular] [linear] polarization**

A *polarization* for which the extremity of the electric field strength vector or of a specified field vector at a fixed point in space describes a fixed ellipse [circle] [straight line].

*** эллиптическая [круговая] [линейная] поляризация**

Поляризация, при которой конец вектора напряженности электрического поля или вектора указанного типа поля в фиксированной точке пространства описывает эллипс [круг] [прямую линию].

*** polarización elíptica [circular] [lineal]**

Polarización según la cual la extremidad del vector de campo eléctrico o de un vector de campo especificado en un punto fijo del espacio describe una elipse [un círculo] [una recta] fija.

elliptische [zirkulare] [lineare] Polarisation

polarizzazione ellittica [circolare] [rettilinea]

elliptische [circulaire] [lineaire] polarisatie

polaryzacja eliptyczna [kołowa] [liniowa]

elliptisk [cirkulär] [linjär] polarisation

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

726-04-06 [07] [08]

*** polarisé elliptiquement [circulairement] [rectilignement]**

Qualifie une onde électromagnétique ou un vecteur de champ sinusoïdal ayant une *polarisation elliptique [circulaire] [rectiligne].*

*** elliptically [circularly] [linearly] polarized**

Pertaining to a wave or field vector exhibiting *elliptical [circular] [linear] polarization.*

• эллиптически [по кругу] [линейно] поляризованный

Относящаяся к волне или вектору поля *поляризация*, проявляющаяся *эллиптически [по кругу] [линейно].*

*** polarizado elípticamente [circularmente] [linealmente]**

Califica a una onda electromagnética o a un vector de campo sinusoidal que presenta una *polarización elíptica [circular] [lineal].*

elliptisch [zirkular] [linear] polarisiert
polarizzato in modo ellittico [circolare] [rettilineo]
elliptisch [circulair] [lineair] gepolariseerd
spolaryzowany eliptycznie [kołowo] [liniowo]
elliptiskt [cirkulärt] [linjärt] polariserad

726-04-09

direction de polarisation (dans un guide d'ondes)

1. — Direction du vecteur champ électrique, dans le cas où celle-ci est invariable dans la section droite d'un *guide d'ondes.*
2. — Direction du vecteur champ électrique d'un *mode* à l'intersection ou au voisinage de l'intersection de deux axes dans le cas où ceux-ci sont les seuls axes de symétrie à angle droit du mode dans toute section droite d'un *guide d'ondes.*

direction of polarization (in a waveguide)

1. — The direction of the electric field strength vector, if this direction is constant in a transverse cross-section of a *waveguide.*
2. — The direction of the electric field strength vector of a *mode* at, or close to the intersection of two axes of symmetry, if these axes are the only axes of symmetry at right angles of the mode in any transverse cross-section.

направление поляризации (в волноводе)

1. — Направление вектора напряженности электрического поля, если это направление является постоянным в поперечном сечении *волновода.*
2. — Направление вектора напряженности электрического поля *типа колебаний* в точке пересечения двух осей симметрии или близко к ней, если эти оси являются только осями симметрии типов колебаний, расположенных под прямым углом в любом поперечном сечении.

dirección de polarización (en una guíaonda)

1. — Dirección del vector de campo eléctrico, en el caso en que esta no varía en la sección transversal de una *guíaonda.*
2. — Dirección del vector de campo eléctrico de un *modo* en la intersección o en la proximidad de la intersección de dos ejes, en el caso en que estos sean los únicos ejes de simetría en ángulo recto del modo en toda sección transversal de una *guíaonda.*

Polarisationsrichtung (in einem Wellenleiter)
direzione di polarizzazione (in una guida d'onda)
polarisatierichting
kierunek polaryzacji (w falowodzie)
polarisationsriktning

726-04-10

*** ellipse de polarisation**

Ellipse décrite par l'extrémité du vecteur champ électrique ou du vecteur de champ spécifié d'une onde ou d'un vecteur de champ *polarisé elliptiquement.*

*** polarization ellipse**

The ellipse described by the extremity of the electric field strength vector or of the specified field vector of an *elliptically polarized* wave or field.

*** эллипс поляризации**

Эллипс, описанный концом вектора напряженности электрического поля или концом вектора указанного поля *эллиптически поляризованной* волны или поля.

*** elipse de polarización**

Elipse descrita por la extremidad del vector de campo eléctrico, o del vector de campo especificado de una onda o de un vector de campo con *polarización elíptica.*

Polarisationsellipse
ellisse di polarizzazione
polarisatie-ellips
elipsa polaryzacji
polarisationsellips

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-04-11

*** rapport d'axes**

Rapport du grand axe au petit axe d'une *ellipse de polarisation.*

*** axial ratio**

The ratio of the major axis to the minor axis of a *polarization ellipse.*

• отношение осей

Отношение большой оси к малой оси *эллипса поляризации.*

relación axial

Cociente entre el eje mayor y el eje menor de una *elipse de polarización.*

Achsenverhältnis
rapporto d'assi
assenverhouding
stosunek osi
axelförhållande

726-04-12

*** plan de polarisation**

Plan contenant l'*ellipse de polarisation,* ou le cercle de polarisation.

*** plane of polarization**

The plane containing the *polarization ellipse* or circle.

• плоскость поляризации

Плоскость, содержащая *эллипс* или круг *поляризации.*

*** plano de polarización**

Plano que contiene la *elipse de polarización* o el círculo de polarización.

Polarisationsebene
piano di polarizzazione
polarisatievlak
płaszczyzna polaryzacji
polarisationsplan

726-04-13

*** rapport de polarisation** (d'un vecteur de champ)

Rapport des deux grandeurs complexes qui représentent les composantes d'un vecteur de champ dans deux directions orthogonales du *plan de polarisation.*

*** polarization ratio** (of a field vector)

The ratio of the two complex numbers that represent the components of a field vector along two orthogonal directions in the *plane of polarization.*

*** поляризационное отношение** (вектора поля)

Отношение двух комплексных чисел, которые представляют компоненты вектора поля вдоль двух ортогональных направлений в *плоскости поляризации.*

*** relación de polarización** (de un vector de campo)

Cociente de dos magnitudes complejas que representan las componentes de un vector de campo en dos direcciones ortogonales del *plano de polarización.*

Polarisationsverhältnisse (eines Feldvektors)
rapporto di polarizzazione (di un vettore di campo)
polarisatieverhouding (van een veldvector)
współczynnik polaryzacji (wektora pola)
polarisationskvot

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-04-14

rapports de polarisation (d'un mode dégénéré) (dans un guide d'ondes)

Rapports des coefficients de la forme linéaire qui représente un *mode dégénéré* en fonction des *modes de propagation* indépendants dans un *guide d'ondes.*

Notes 1. — S'il y a exactement n modes de propagation indépendants, la polarisation d'un mode dégénéré donné est déterminée entièrement par $n-1$ rapports de polarisation au plus.

2. — Dans un guide d'ondes de section droite, carrée ou circulaire, il y a deux modes de propagation indépendants, et la polarisation d'un mode dégénéré donné est déterminée par un seul rapport de polarisation.

polarization ratios (of a degenerate mode) (in a waveguide)

The ratios of the coefficients of the linear combination of independent *modes of propagation* that represents a *degenerate mode* in a *waveguide.*

Notes 1. — If there are exactly n independent modes of propagation there will be at most $n-1$ independent ratios that describe completely the polarization of a given degenerate mode.

2. — In a waveguide with square or circular cross-section there are two independent modes of propagation, and a single ratio describes the polarization of a given degenerate mode.

поляризационные отношения (вырожденного типа колебаний) (в волноводе)

Отношения коэффициентов линейной комбинации независимых *типов колебаний распространения*, которые представляют *вырожденный тип колебаний в волноводе.*

Примечания 1. — Если существует n независимых типов колебаний распространения, то будет не более $n-1$ независимых соотношений, которые полностью описывают поляризацию заданного *вырожденного типа колебаний.*

2. — В волноводе с квадратным или круглым поперечным сечением существуют два независимых типа колебаний распространения и поляризацию данного вырожденного типа колебаний описывает единственное отношение.

relaciones de polarización (de un modo degenerado) (en una guíaonda)

Cocientes de los coeficientes de la combinación lineal de los *modos de propagación* independientes que representa a un *modo degenerado* en una *guíaonda.*

Observaciones 1. — Si existen exactamente n modos de propagación independientes existirán a lo sumo $(n-1)$ cocientes independientes que describen completamente la polarización de un modo degenerado.

2. — En una guíaonda de sección transversal cuadrada o circular existen dos modos de propagación independientes, y un único cociente describe la polarización de un modo degenerado dado.

Polarisationsverhältnisse (eines entarteten Modes) (im Wellenleiter)

rapporto di polarizzazione (di un modo degenere) (in una guida d'onda)

polarisatieverhoudingen (van een ontaarde modus)

współczynnik polaryzacji (dla rodzaju zdegenerowanego w falowodzie)

polarisationskvoter för degenererade moder

726-04-15

*** polarisation orthogonale; polarisation croisée**

1. — *Polarisation* d'une *onde polarisée elliptiquement* ou d'une *onde polarisée circulairement* dont le vecteur champ électrique en un point fixe de l'espace tourne dans le même plan et en sens inverse que le même vecteur d'une onde polarisée elliptiquement de référence, de même *direction de propagation*, les *rapports d'axes* des ellipses de polarisation étant les mêmes et leurs grands axes orthogonaux.

2. — *Polarisation* d'une *onde polarisée rectilignement* dont le vecteur champ électrique en un point fixe de l'espace est orthogonal au même vecteur d'une onde polarisée rectilignement de référence ayant la même *direction de propagation.*

Note. — Le terme «polarisation orthogonale» ou «polarisation croisée» est aussi employé pour désigner l'état d'un couple d'ondes électromagnétiques ayant des polarisations orthogonales l'une par rapport à l'autre en un point donné de l'espace.

orthogonale Polarisation; Kreuzpolarisation

polarizzazione ortogonale; polarizzazione incrociata

orthogonale polarisatie

polaryzacja ortogonalna

ortogonal polarisation

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

*** orthogonal polarization; cross polarization**

1. — the *polarization* of an *elliptically polarized wave* or *circularly polarized wave* for which the electric field strength vector at a given point in space rotates in the same plane and in an opposite sense to that of a reference elliptically polarized wave of the same *direction of propagation*, the *axial ratios* of both *polarization ellipses* being the same and their major axes at right angles.
2. — The *polarization* of a *linearly polarized wave* for which the electric field strength vector at a given point in space is normal to that of a reference linearly polarized wave of different or same *direction of propagation*.

Note. — The term "orthogonal polarization" or "cross-polarization" is also used to describe the state of two electromagnetic waves which show mutually *orthogonal polarizations* at a given point in space.

*** ортогональная поляризация; перекрестная поляризация**

1. — *Поляризация эллиптически поляризованной волны* или *волны* с *круговой поляризацией*, для которой вектор напряженности электрического поля в заданной точке пространства вращается в той же плоскости и в противоположном направлении по сравнению с исходной *эллиптически поляризованной волной* того же *направления распространения, отношения осей* обоих *эллипсов поляризации* одинаковы и их большие оси расположены под углом 90° друг к другу.
2. — *Поляризация линейно поляризованной волны*, для которой вектор напряженности электрического поля в заданной точке пространства перпендикулярен вектору исходной *линейно поляризованной волны* с тем же или противоположным *направлением распространения*.

Примечание. — Термин « ортогональная поляризация » или « перекрестная поляризация » используется также для описания состояния двух электромагнитных волн, которые характеризуются взаимно *ортогональными поляризациями* в заданной точке пространства.

*** polarización ortogonal; polarización cruzada**

1. — *Polarización de* una *onda polarizada elípticamente* o de una *onda polarizada circularmente* cuyo vector de campo eléctrico en un punto fijo del espacio gira en el mismo plano y en sentido opuesto que el mismo vector de una onda polarizada elípticamente de referencia con el mismo *sentido de propagación*, siendo las *relaciones axiales* de las elipses las mismas y sus ejes mayores ortogonales.
2. — *Polarización* de una *onda polarizada linealmente* cuyo vector de campo eléctrico en un punto fijo del espacio es ortogonal al mismo vector de una onda polarizada linealmente de referencia que tiene el mismo *sentido de propagación*.

Observación. — El término «polarización ortogonal» ó «polarización cruzada» se emplea también para designar la situación de una pareja de ondas electromagnéticas que tienen *polarizaciones ortogonales* una con respecto a otra en un punto dado del espacio.

726-04-16

*** modes orthogonaux**

Couple de *modes* pour lesquels la puissance totale traversant une section droite est égale au flux total à travers cette surface de la somme des vecteurs de Poynting de chaque mode; en d'autres termes, le flux total à travers cette section droite, de la somme des deux produits croisés $\vec{E}_1 \times \vec{H}_2 + \vec{E}_2 \times \vec{H}_1$ dans le vecteur de Poynting total, est nulle.

orthogonale Moden
modi ortogonali
ortogonale modi
rodzaje ortogonalne (pola)
ortogonala moder

*** orthogonal modes**

Two *modes* for which the total power crossing any transverse cross-section is equal to the total flux, through that cross-section, of the sum of the individual Poynting vectors of the modes; in other terms, the total flux across that cross-section, of the sum of the two cross-products $\vec{E}_1 \times \vec{H}_2 + \vec{E}_2 \times \vec{H}_1$ in the total Poynting vector, is zero.

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

*** ортогональные типы колебаний**

Два типа колебаний, для которых общая мощность, пересекающая любое поперечное сечение, равна общему потоку через это поперечное сечение суммы индивидуальных векторов Пойнтинга для типов колебаний, другими словами, общий поток через это поперечное сечение суммы двух векторных произведений $\vec{E}_1 \times \vec{H}_2 + \vec{E}_2 \times \vec{H}_1$ в полном векторе Пойнтинга равен нулю.

*** modos ortogonales**

Par de modos para los cuales la potencia total que atraviesa una sección transversal es igual al flujo total a través de esta superficie de la suma de los vectores de Poynting de cada modo; en otras palabras, el flujo total a través de esta sección transversal, de la suma de dos productos cruzados $\vec{E}_1 \times \vec{H}_2 + \vec{E}_2 \times \vec{H}_1$ en el vector de Poynting total, es nulo.

726-04-17 [18]

*** polarisation dextrorsum [senestrorsum]**

Polarisation telle que, pour un observateur regardant dans la *direction de propagation* ou dans une direction de référence spécifiée, le vecteur champ électrique ou un vecteur de champ spécifié tourne, en fonction du temps, dans un plan fixe normal à cette direction et dans le sens [dans le sens contraire à celui] des aiguilles d'une montre.

Note. — Il est nécessaire de spécifier la direction de référence, quand la direction de propagation est parallèle au plan de polarisation.

*** right-hand [left-hand] polarization; clockwise [counter-clockwise] polarization**

Polarization such that the electric field strength vector or a specified field vector rotates in function of time in a clockwise [counter-clockwise] sense in any fixed plane normal to the *direction of propagation* or to a specified reference direction, as seen by an observer looking in this direction.

Note. — The reference direction must be specified when the direction of propagation is parallel to the plane of polarization.

*** правосторонняя поляризация [левосторонняя поляризация]; поляризация по часовой стрелке [поляризация против часовой стрелки]**

Поляризация, при которой вектор напряженности электрического поля или вектор указанного поля вращается в функции времени по часовой стрелке [против часовой стрелки] в любой фиксированной плоскости, перпендикулярной *направлению распространения* или направлению отсчета, вдоль которого смотрит наблюдатель.

Примечание. — Направление отсчета должно быть указано в случае, когда направление распространения параллельно плоскости поляризации.

*** polarización dextrógira [levógira]; polarización dextrórsum [sinistrórsum]; polarización en sentido horario [anti-horario]**

Polarización tal que para un observador que mire en el *sentido de propagación* o en una dirección de referencia especificada, el vector de campo eléctrico o un vector de campo especificado gira, en función del tiempo, en un plano fijo normal a esta dirección y en el sentido [en el sentido contrario al] de las agujas del reloj.

Observación. — Es necesario especificar la dirección de referencia cuando el sentido de propagación es paralelo al plano de polarización.

rechtsdrehende [linksdrehende] Polarisation; Polarisation im Uhrzeigersinn [gegen den Uhrzeigersinn]

polarizzazione destrorsa [sinistrorsa]

rechtsdraaiende [linksdraaiende] polarisatie

polaryzacja prawoskrętna [lewoskrętna]

medurspolarisation [moturspolarisation]

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-04-19 [20]

*** onde polarisée dextrorsum [senestrorsum]**

Onde électromagnétique polarisée elliptiquement ou *polarisée circulairement* dont, pour un observateur regardant dans la *direction de propagation*, le vecteur champ électrique tourne en fonction du temps dans un plan fixe normal à cette direction, dans le sens [dans le sens contraire à celui] des aiguilles d'une montre.

Note. — Pour une onde plane *polarisée circulairement* dextrorsum [senestrorsum] les extrémités des vecteurs induction électrique attachés aux différents points d'une droite quelconque normale aux plans constituant les surfaces d'onde forment à un instant donné quelconque une hélice senestrorsum [dextrorsum].

*** right-hand [left-hand] polarized wave; clockwise [counter-clockwise] polarized wave**

An *elliptically* or *circularly-polarized* wave in which the electric field strength vector, observed in any fixed plane normal to the *direction of propagation*, whilst looking in this direction, rotates with time in a right-hand or clockwise [left-hand or counter-clockwise] sense.

Note. — For a right-hand [left-hand] *circularly-polarized* plane wave; the ends of the electric vectors drawn from any points along a straight line normal to the plane of the wave front, form, at any instant, a left-hand [right-hand] helix.

• волна с правосторонней [левосторонней] поляризацией; волна, поляризованная по часовой стрелке [против часовой стрелки]

Волна, *поляризованная эллиптически* или *по кругу*, в которой вектор напряженности электрического поля, наблюдаемый в любой фиксированной плоскости, перпендикулярной *направлению распространения* в сторону от этого направления, вращается в функции времени в правую сторону или по часовой стрелке [в левую сторону или против часовой стрелки].

Примечание. — Для правосторонней [левосторонней] плоской волны с *круговой поляризацией* концы электрических векторов, указанные в любой из точек вдоль прямой линии, перпендикулярной к плоскости фронта волны, образуют в любой момент пространственную левостороннюю [правостороннюю] спираль.

*** onda polarizada en sentido dextrógiro [levógiro]; onda polarizada en sentido horario [anti-horario]**

Onda electromagnética polarizada elípticamente o *polarizada circularmente* cuyo vector de campo eléctrico, para un observador que mire en el *sentido de propagación*, gira en función del tiempo en un plano fijo normal a esta dirección, en el sentido [en el sentido contrario al] de las agujas del reloj.

Observación. — Para una onda plana *polarizada circularmente* en sentido dextrógiro [levógiro], las extremidades de los vectores inducción eléctrica asociados a los diferentes puntos de una recta cualquiera normal a los planos que constituyen las superficies de onda forman en un instante cualquiera determinado una hélice en sentido levógiro [dextrógiro].

rechtsdrehend [linksdrehend] polarisierte Welle; polarisierte Welle im Uhrzeigersinn [gegen den Uhrzeigersinn]

onda polarizzata destrorsa [sinistrorsa]

rechtsom [linksom] gepolariseerde golf

fala spolaryzowana prawoskrętnie [lewoskrętnie]

medurs [moturs] polariserad våg

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 726-05 — GRANDEURS ET CARACTÉRISTIQUES DES ONDES DANS LES LIGNES DE TRANSMISSION

SECTION 726-05 — WAVE QUANTITIES AND CHARACTERISTICS IN TRANSMISSION LINES

РАЗДЕЛ 726-05 — ВОЛНОВЫЕ ПАРАМЕТРЫ И ХАРАКТЕРИСТИКИ В ЛИНИЯХ ПЕРЕДАЧИ

SECCIÓN 726-05 — MAGNITUDES Y CARACTERÍSTICAS DE LAS ONDAS EN LAS LÍNEAS DE TRANSMISIÓN

726-05-01

longueur d'onde dans un guide

Distance minimale entre deux points dans l'axe longitudinal d'un *guide d'onde uniforme* où, pour une fréquence donnée, les valeurs d'une composante du champ électromagnétique d'une *onde progressive* d'un *mode* donné présentent une différence de phase de 2π radians.

waveguide wavelength; guide wavelength (deprecated)

For a *travelling wave* in a *uniform waveguide* at a given frequency and for a given *mode*, the distance along the longitudinal axis between adjacent points at which a field component differs in phase by 2π radians.

длина волны в волноводе; длина волны в направляющей системе (не рекомендуется к применению)

Расстояние вдоль продольной оси между смежными точками, в которых составляющая поля отличается по фазе на 2π радиан для *бегущей волны* в *однородном волноводе*.

longitud de onda en una guíaonda

Distancia mínima entre dos puntos del eje longitudinal de una *guíaonda uniforme* donde, para una frecuencia dada, los valores de una componente del campo electromagnético de una *onda progresiva* de un *modo* dado presentan una diferencia de fase de 2π radiantes.

Wellenlänge im Wellenleiter
lunghezza d'onda in una guida
golflengte in een golfgeleider
długość fali w falowodzie
vågledarvåglängd

726-05-02

nombre d'onde; répétence

Inverse de la *longueur d'onde dans un guide*, ou de la longueur d'onde d'une onde plane.

Note. — Certains auteurs emploient comme nombre d'onde $2\pi/\lambda$ au lieu de $1/\lambda$, mais $1/\lambda$ est préférable.

wave number; repetency

The reciprocal of the *waveguide wavelength* or the reciprocal of the wavelength for a plane wave.

Note. — Some authors use $2\pi/\lambda$ instead of $1/\lambda$ in this sense, but $1/\lambda$ is preferred.

волновое число; повторяемость

Обратная величина *длины волны в волноводе* или обратная величина длины волны для плоской волны.

Примечание. — Некоторые авторы употребляют выражение $2\pi/\lambda$ вместо $1/\lambda$ в указанном смысле, однако $1/\lambda$ предпочтительнее.

número de onda

Inverso de la *longitud de onda en una guíaonda* o de la longitud de onda de una onda plana.

Observación. — Algunos autores utilizan como número de onda $2\pi/\lambda$ en vez de $1/\lambda$, pero es preferible utilizar $1/\lambda$.

Wellenzahl; Repetenz
numero d'onda; frequenza spaziale
golfgetal; repetentie
liczba falowa
repetens

726-05-03

fréquence critique (d'un mode dans un guide d'ondes); **fréquence de coupure de mode**

Fréquence au-dessous de laquelle il est impossible d'entretenir une *onde progressive* d'un *mode de propagation* donné dans un *guide d'ondes* sans pertes.

critical frequency (of a mode in a waveguide); **mode cut-off frequency**

That frequency in a given lossless *waveguide*, below which a travelling wave in a particular *mode of propagation* cannot exist.

критическая частота (типа колебаний в волноводе); **предельная частота типа колебаний**

Частота в заданном *волноводе* без потерь, ниже которой *бегущая волна* заданного *типа колебаний* не может существовать.

frecuencia de corte (de un modo en una guíaonda)

Frecuencia por debajo de la cual es imposible mantener una *onda progresiva* de un *modo de propagación* dado, en una guíaonda sin pérdidas.

Grenzfrequenz (eines Modes im Wellenleiter)
frequenza critica (di un modo in una guida d'onda); **frequenza di taglio di modo**
kritische frequentie
częstotliwość krytyczna (rodzaju pola w falowodzie)
gränsfrekvens för vågledarmod

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-05-04

longueur d'onde critique (d'un mode dans un guide d'ondes); **longueur d'onde de coupure de mode**

Longueur d'onde dans le vide correspondant à la *fréquence critique* d'un *mode* dans un *guide d'ondes.*

critical wavelength (of a mode in a waveguide); **mode cut-off wavelength**

That free space wavelength corresponding to the *critical frequency* for a *mode* in a *waveguide.*

критическая длина волны (типа колебаний в волноводе); **предельная длина волны типа колебаний**

Длина волны в свободном пространстве, соответствующая *критической частоте* для *типа колебаний* в *волноводе.*

longitud de onda de corte (de un modo en una guíaonda)

Longitud de onda en el vacío que corresponde a la *frecuencia de corte* de un *modo* en una *guíaonda.*

Grenzwellenlänge (eines Modes im Wellenleiter)

lunghezza d'onda critica (di un modo in una guida d'onda); **lunghezza d'onda di taglio di modo**

kritische golflengte

długość fali krytyczna (rodzaju pola w falowodzie)

gränsvåglängd för vågledarmod

726-05-05

fréquence de coupure de guide (d'ondes)

Fréquence au-dessous de laquelle il est impossible d'entretenir le *mode fondamental* dans un *guide d'ondes uniforme* donné.

(waveguide) cut-off frequency

That frequency below which the *dominant mode* cannot exist in a given *uniform waveguide.*

частота среза (в волноводе)

Частота, ниже которой *основной тип колебаний* не может существовать в заданном *однородном волноводе.*

frecuencia de corte (de una guíaonda)

Frecuencia por debajo de la cual es imposible mantener el *modo fundamental* en una *guíaonda uniforme* dada.

Grenzfrequenz des Wellenleiters

frequenza di taglio di una guida (d'onda)

(golfgeleider) afsnijfrequentie

częstotliwość krytyczna (w falowodzie)

gränsfrekvens för vågledare

726-05-06

fréquence propre (d'une cavité)

Fréquence à laquelle peut subsister une oscillation libre dans une *cavité* lorsque l'apport d'énergie extérieure a cessé.

Note. — On peut représenter la fréquence propre par un nombre complexe dont la partie imaginaire est le décrément logarithmique de l'oscillation, dû aux pertes.

natural frequency (in a cavity resonator)

Any frequency at which free oscillation can exist in a *cavity resonator* when the excitation has been removed.

Note. — The natural frequency may be expressed as a complex number, the logarithmic decrement due to losses constituting the imaginary part thereof.

собственная частота (в объемном резонаторе)

Любая частота, при которой в *объемном резонаторе* могут существовать свободные колебания при снятии сигнала возбуждения.

Примечание. — Собственная частота может быть выражена комплексным числом, логарифмический декремент затухания обусловлен мнимой частью этого числа.

frecuencia propia (de una cavidad)

Frecuencia a la cual puede mantenerse una oscilación libre en una *cavidad,* cuando ha cesado la excitación exterior.

Observación. — Se puede representar la frecuencia propia por un número complejo cuya parte imaginaria es el decremento logarítmico de la oscilación debido a las pérdidas.

Eigenfrequenz (in einem Hohlraumresonator

frequenza propria (di una cavità)

eigenfrequentie (in een trilholte)

częstotliwość drgań swobodnych (w rezonatorze)

egenfrekvens

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-05-07

fréquence de résonance (d'une cavité)

Partie réelle de la *fréquence propre* d'un *mode de cavité* spécifié.

resonance frequency (in a cavity resonator)

In a *cavity resonator* the real part of the *natural frequency* of a particular *mode of resonance.*

резонансная частота (в объемном резонаторе)

Действительная часть *собственной частоты* определенного *резонансного типа колебаний* в *объемном резонаторе.*

frecuencia de resonancia (de una cavidad)

Parte real de la *frecuencia propia* de un *modo de resonancia especificado.*

Resonanzfrequenz (in einem Hohlraumresonator)

frequenza di risonanza (di una cavità)

resonantiefrequentie

częstotliwość rezonansowa (w rezonatorze)

resonansfrekvens

726-05-08

amplitude complexe normalisée; facteur normalisé d'amplitude

En un point donné d'une *ligne de transmission* ou d'un *guide d'ondes,* rapport complexe des valeurs d'une même composante spécifiée d'un vecteur de champ pour une onde électromagnétique d'un *mode* donné et pour une onde de référence du même mode.

Notes 1. — Pour un *mode de propagation,* l'onde de référence, ou onde d'amplitude unité, est celle qui transporte la puissance unité et dont une composante de champ spécifiée a la phase zéro en un point spécifié de la section droite de référence. On choisit habituellement la composante transversale du vecteur champ électrique au centre de la section droite de référence.

2. — Pour un *mode évanescent,* la puissance transportée par l'onde est nulle. On peut alors égaler à l'unité imaginaire le flux, à travers la section droite de référence, du vecteur de Poynting complexe longitudinal, ou définir une autre méthode de normalisation.

3. — Il est préférable de considérer séparément les *modes de propagation* et les *modes évanescents,* car la notion d'amplitude complexe normalisée est surtout appliquée aux premiers.

4. — Pour les cas peu fréquents où la *matrice de répartition* est étendue aux modes évanescents, il est préférable de laisser libre le choix de l'onde de référence.

normalized complex wave amplitude; (complex) wave amplitude (deprecated in this sense)

At a given point in a *transmission line* or *waveguide,* the complex ratio of a specified field vector component in an electromagnetic wave in a given *mode* to the same field vector component in a reference wave in the same mode.

Notes 1. — For a *mode of propagation,* the reference wave may be one that carries unit power and in which a specified field component has zero phase at a specified point in the reference transverse cross-section. Usually, the transverse component of the electric field vector at the center point of the reference cross-section is chosen for that purpose.

2. — For an *evanescent mode,* the power carried by the wave is zero. One can then make the integral of the longitudinal complex Poynting vector, over the reference cross-section, equal to the imaginary unit, or use any other well-defined normalization.

3. — It is preferable to consider separately the *modes of propagation* and the *evanescent modes* because the normalized complex wave amplitude concept is mostly applied to the former.

4. — In rare cases where the *scattering matrix* has to be extended to evanescent modes, it is better to give the user freedom to choose and define his own reference waves.

нормализованная амплитуда комплексной волны; амплитуда (комплексной) волны (не рекомендуется к применению в указанном смысле)

Комплексное отношение составляющей вектора указанного поля в электромагнитной волне заданного *типа колебаний* к такой же составляющей вектора поля в опорной волне такого же типа колебаний в заданной точке *линии передачи* или *волновода.*

Примечания 1. — Для *типа колебаний распространения* опорная волна может быть волной, которая несет единичную мощность и в которой составляющая указанного поля характеризуется нулевой фазой в указанной точке в опорном поперечном сечении. Как правило, для этой цели выбирается поперечная составляющая вектора электрического поля в центральной точке опорного поперечного сечения.

normierte komplexe Wellenamplitude

ampiezza complessa normalizzata

genormeerde complexe golfamplitude

amplituda unormowana

normerad vågamplitud

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050271 0 ■

2. — Для *затухающего типа колебаний* мощность, переносимая волной, равна нулю. Здесь можно взять интеграл продольного комплексного вектора Пойнтинга по опорному поперечному сечению и приравнять его мнимой части или использовать любой другой хорошо известный метод нормализации.

3. — Предпочтительно рассматривать отдельно *типы колебаний распространения* и *затухающие типы колебаний*, так как понятие нормализованной амплитуды комплексной волны в большинстве случаев применяется к типам колебаний распространения.

4. — В редких случаях, когда *матрица рассеяния* должна быть распространена на затухающие типы колебаний, лучше дать читателю свободу выбора и определения своих собственных опорных волн.

amplitud compleja normalizada de una onda

En un punto dado de una *línea de transmisión* o de una *guíaonda*, cociente complejo de los valores de una misma componente especificada de un vector de campo para una onda electromagnética de un *modo* dado y para una onda de referencia del mismo modo.

Observaciones 1. — Para un *modo de propagación*, la onda de referencia u onda de amplitud unidad es la que transporta la potencia unidad y en la cual una componente del campo especificada tiene fase cero en un punto especificado de la sección transversal de referencia. Normalmente se elige la componente transversal del vector de campo eléctrico en el centro de la sección transversal de referencia.

2. — Para un *modo evanescente*, la potencia transportada por la onda es nula. Se puede entonces igualar a la unidad imaginaria el flujo del vector de Poynting complejo longitudinal a través de la sección transversal de referencia, o utilizar cualquier otro método de normalización bien definido.

3. — Es preferible considerar por separado los *modos de propagación* y los *modos evanescentes*, ya que la noción de amplitud compleja normalizada se aplica sobre todo a los primeros.

4. — Para los casos poco frecuentes en los que la *matriz de distribución* se extiende a los modos evanescentes, es preferible dejar libre la elección de la onda de referencia.

726-05-09

*** exposant (linéique) de propagation;** constante de propagation (terme déconseillé)

Pour un *mode* et une fréquence donnés dans une *ligne de transmission*, quotient du logarithme népérien du rapport d'une composante spécifiée d'un vecteur de champ dans une section droite à la valeur correspondante dans une autre section droite, par la distance entre ces deux sections dans la *direction de propagation*, lorsque la ligne est infinie ou terminée sur son *impédance caractéristique*.

*** propagation coefficient; propagation constant** (USA)

For a given *mode* at a given frequency in a *transmission line*, the quotient of the natural logarithm of the ratio of a specified field vector component at one transverse cross-section to that at another transverse cross-section, by the distance between these two cross-sections in the *direction of propagation*, when the transmission line is infinite in length or terminated in its *characteristic impedance*.

*** постоянная распространения (для типа колебаний) ;** коэффициент распространения (для типа колебаний) (не рекомендуется к применению)

Для заданного *типа колебаний* при заданной частоте в *линии передачи* частное от деления натурального логарифма отношения составляющей вектора указанного поля в некотором поперечном сечении к составляющей вектора в другом поперечном сечении на расстояние между этими двумя поперечными сечениями в *направлении распространения*, когда длина линии передачи бесконечна или линия передачи нагружена на ее *волновое сопротивление*.

Ausbreitungskoeffizient (eines Modes)

esponente (lineico) di propagazione; costante di propagazione (per un modo) (sconsigliato)

voortplantingsconstante

współczynnik propagacji (fali)

gångkonstant

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

*** coeficiente de propagación (para un modo); factor de propagación (para un modo)**

Para un *modo* y una frecuencia dados en una *línea de transmisión*, cociente del logaritmo neperiano del cociente entre una componente especificada de un vector de campo en una sección transversal y el valor correspondiente en otra sección transversal y de la distancia entre estas dos secciones en el *sentido de propagación* calculado para un modo y una frecuencia dados, cuando la línea de transmisión es infinita o está terminada en su *impedancia característica.*

726-05-10

*** affaiblissement linéique** (de propagation); constante d'affaiblissement (terme déconseillé)

Partie réelle de l'*exposant linéique de propagation.*

*** attenuation coefficient; attenuation constant** (USA)

The real part of the *propagation coefficient.*

*** постоянная затухания**

Действительная часть *постоянной распространения.*

*** característica de atenuación**

Parte real del *coeficiente de propagación.*

Dämpfungskoeffizient

attenuazione lineica (di propagazione); costante di fase (sconsigliato)

verzwakkingsconstante

współczynnik tłumienia

dämpningskonstant

726-05-11

*** déphasage linéique** (de propagation); constante de phase (terme déconseillé)

Partie imaginaire de l'*exposant linéique de propagation.*

*** phase coefficient; phase constant** (USA)

The imaginary part of the *propagation coefficient.*

*** фазовая постоянная**

Мнимая часть *постоянной распространения.*

*** característica de fase**

Parte imaginaria del *coeficiente de propagación.*

Phasenkoeffizient

sfasamento lineico (di propagazione); costante di fase (sconsigliato)

faseconstante

współczynnik fazy

faskonstant

726-05-12

longueur électrique (d'un élément ou composant de guide d'ondes)

Longueur, exprimée avec une unité égale à la *longueur d'onde dans le guide*, d'un tronçon de *guide d'ondes* qui produirait à la même fréquence le même déphasage total qu'un élément ou composant de guide d'ondes considéré.

electrical length (of a waveguide element or component)

The length of a *waveguide* expressed in *waveguide wavelengths* which would provide the same total phase shift as a given waveguide element or component at the frequency of interest.

электрическая длина (элемента или компонента волновода)

Длина *волновода*, выраженная в *длинах волны в волноводе*, которая обеспечивала бы такой же полный фазовый сдвиг, как элемент или компонент данного волновода на заданной частоте.

longitud eléctrica (de un elemento o de un componente de una guíaonda)

Longitud, expresada en una unidad igual a la *longitud de onda en la guía*, de una sección de *guíaonda* que produciría a la misma frecuencia el mismo desfasaje total que un elemento o un componente de guíaonda considerado.

elektrische Länge (einer Wellenleiteranordnung oder eines -bauelementes)

lunghezza elettrica (di un elemento o componente di guida d'onda)

elektrische lengte

długość elektryczna (linii przesyłowej lub dwuwrotnika)

elektrisk längd

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-05-13

*** vitesse de phase** (dans une ligne de transmission)

Vitesse de déplacement d'une surface d'onde le long d'une *ligne de transmission*, pour un *mode de propagation* et une fréquence donnés.

*** phase velocity** (in a transmission line)

For a given *mode of propagation* at a single frequency, the velocity of an equiphase surface along a *transmission line.*

*** фазовая скорость** (в линии передачи)

Для заданного *типа колебаний распространения* на одной частоте скорость эквифазной поверхности вдоль *линии передачи.*

*** velocidad de fase** (en una línea de transmisión)

Velocidad de desplazamiento de una superficie de onda a lo largo de una *línea de transmisión*, para un *modo de propagación* y una frecuencia dados.

Phasengeschwindigkeit (in einer Übertragungsleitung)
velocità di fase (in una linea di trasmissione)
fasesnelheid
prędkość fazowa (w linii przesyłowej)
fashastighet

726-05-14

*** temps de propagation de signal; temps de propagation d'enveloppe**

Temps de propagation de l'enveloppe d'une onde représentant un signal entre deux points d'un milieu de propagation.

Notes 1. — Le temps de propagation de signal n'est déterminé que si l'enveloppe ne subit pas de distorsion appréciable dans le milieu de propagation.

2. — Le temps de propagation de signal est égal au *temps de propagation* de groupe si celui-ci est sensiblement le même pour toutes les composantes spectrales significatives du signal.

*** envelope delay**

The time of propagation between two points of a wave envelope representing a signal in a transmission system.

Notes 1. — The envelope delay is significant only if the envelope is relatively undistorted by the transmission system.

2. — The envelope delay is equal to the *group delay* if the latter is approximately constant for all the significant spectral components of the signal.

*** задержка огибающей**

Время распространения между двумя точками волновой огибающей, представляющей сигнал в системе передачи.

Примечания 1. — Величина задержки огибающей существенна только в том случае, когда огибающая незначительно искажена системой передачи.

2. — Задержка огибающей равна групповой задержке только в том случае, когда скорости всех существенных спектральных составляющих приблизительно постоянны.

*** retardo de envolvente**

Tiempo de propagación de la envolvente de una onda, que representa a una señal, entre dos puntos de un medio de propagación.

Observaciones 1. — El retardo de envolvente no es significativo más que si la envolvente no sufre distorsión apreciable en el medio de propagación.

2. — El retardo de envolvente es igual al *retardo de grupo* si este es sensiblemente igual para todas las componentes espectrales significativas de la señal.

Signallaufzeit
tempo di propagazione del segnale; tempo di propagazione dell'inviluppo
vertraging van de omhullende
opóźnienie obwiedni
envelopplöptid

726-05-15

*** vitesse de signal; vitesse d'enveloppe**

Rapport de la longueur d'un trajet au *temps de propagation de signal* sur ce trajet.

*** envelope velocity**

The ratio of the path length to the *envelope delay* for that path length.

*** скорость огибающей**

Отношение длины пути к *задержке огибающей* для этой длины пути.

*** velocidad de envolvente**

Cociente entre la longitud de un trayecto y el *retardo de envolvente* en ese trayecto.

Signalgeschwindigkeit
velocità di segnale; velocità dell'inviluppo
snelheid van de omhullende
prędkość obwiedni
envelopphastighet

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-05-16

*** temps de propagation de groupe**

Dérivée, par rapport à la pulsation, du déphasage total, entre deux points d'un milieu de propagation, d'une composante donnée d'une onde électromagnétique de fréquence donnée.

*** group delay**

The rate of change with angular frequency of the total phase shift of a given component of an electromagnetic wave at a given frequency between two points in a transmission system.

*** групповая задержка**

Коэффициент изменения с угловой частотой полного фазового сдвига при заданной составляющей электромагнитной волны на данной частоте между двумя точками в системе передачи.

*** retardo de grupo**

Derivada respecto a la pulsación del desfasaje total entre dos puntos de un medio de propagación, de una componente dada de una onda electromagnética de frecuencia dada.

Gruppenlaufzeit
ritardo di gruppo
groepsvertraging
opóźnienie grupowe
grupplöptid

726-05-17

*** vitesse de groupe**

Rapport de la longueur d'un trajet au *temps de propagation* de groupe sur ce trajet.

*** group velocity**

The ratio of the path length to the *group delay* for that path length.

*** групповая скорость**

Отношение длины пути к *групповой задержке* для этой длины пути.

*** velocidad de grupo**

Cociente entre la longitud de un trayecto y el *retardo de grupo* en ese trayecto.

Gruppengeschwindigkeit
velocità di gruppo
groepssnelheid
prędkość grupowa
grupphastighet

SECTION 726-06 — PUISSANCE ET ÉNERGIE DES ONDES DANS LES LIGNES DE TRANSMISSION

SECTION 726-06 — POWER AND ENERGY OF WAVES IN TRANSMISSION LINES

РАЗДЕЛ 726-06 — МОЩНОСТЬ И ЭНЕРГИЯ ВОЛН В ЛИНИЯХ ПЕРЕДАЧИ

SECCIÓN 726-06 — POTENCIA Y ENERGÍA DE LAS ONDAS EN LAS LÍNEAS DE TRANSMISIÓN

726-06-01

puissance complexe (dans une ligne de transmission)

Intégrale de surface du vecteur de Poynting complexe sur une section droite d'une *ligne de transmission.*

complex power (in a transmission line)

The surface integral of the complex Poynting vector over a transverse cross-section of a *transmission line.*

комплексная мощность (в линии передачи)

Поверхностный интеграл комплексного вектора Пойнтинга по поперечному сечению *линии передачи.*

potencia compleja (en una línea de transmisión)

Integral de superficie del vector de Poynting complejo sobre una sección transversal de una *línea de transmisión.*

komplexe Leistung (in einer Übertragungsleitung)
potenza complessa (in una linea di trasmissione)
complex vermogen
moc zespolona (w linii przesyłowej)
komplex effekt

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-06-02

puissance (moyenne) (dans une ligne de transmission)

Moyenne, pendant une période, de la puissance instantanée d'une onde électromagnétique périodique qui traverse une section droite donnée d'une *ligne de transmission.*

average power (in a transmission line)

For a periodic wave, the time average of the instantaneous power passing through a given transverse cross-section of a *transmission line* in an interval equal to the fundamental period.

средняя мощность (в линии передачи)

Для периодической волны усреднения за период *основного типа колебаний* мощность, проходящая через заданное поперечное сечение *линии передачи.*

potencia media (en una línea de transmisión)

Valor medio, durante un período, de la potencia instantánea de una onda electromagnética periódica que atraviesa una sección transversal dada de una *línea de transmisión.*

mittlere Leistung (in einer Übertragungsleitung)

potenza media (in una linea di trasmissione)

gemiddeld vermogen

moc średnia (w linii przesyłowej)

medeleffekt

726-06-03

puissance de crête (dans une ligne de transmission)

Valeur maximale, pendant l'intervalle de temps considéré, de la puissance instantanée qui traverse une section droite donnée d'une *ligne de transmission.*

instantaneous peak power (in a transmission line)

The maximum instantaneous power passing through a given transverse cross-section of a *transmission line* during the interval of interest.

мгновенная пиковая мощность (в линии передачи)

Максимальная мгновенная мощность, проходящая через заданное поперечное сечение *линии передачи* в течение необходимого временного интервала.

potencia instantánea de cresta (en una línea de transmisión)

Valor máximo, en el intervalo de tiempo considerado, de la potencia instantánea que atraviesa una sección transversal dada de una *línea de transmisión.*

Höchstwert der Augenblicksleistung (in einer Übertragungsleitung)

potenza di cresta (in una linea di trasmissione)

momenteel piekvermogen

moc chwilowa szczytowa (w linii przesyłowej)

toppeffekt

726-06-04

direction de propagation de l'énergie (dans une ligne de transmission)

Direction de la moyenne temporelle du vecteur de Poynting en un point fixe.

Notes 1. — La direction de propagation de l'énergie dans une *ligne de transmission uniforme* est souvent considérée comme étant celle de l'axe longitudinal.

2. — La direction de propagation de l'énergie en tout point d'une section droite d'un *guide d'ondes uniforme* sans pertes est parallèle à l'axe longitudinal.

direction of propagation of energy (in a transmission line)

The direction of the time-average Poynting vector at a fixed point in a transmission line.

Notes 1. — In a *uniform transmission line,* the direction of propagation of energy is often taken along the longitudinal axis.

2. — In a *uniform lossless waveguide,* the direction of propagation of energy at every point of a transverse cross-section is parallel to the longitudinal axis.

направление распространения энергии (в линии передачи)

Направление усредненного по времени вектора Пойнтинга в фиксированной точке линии передачи.

Примечания 1. — В *однородной линии передачи* за направление распространения энергии часто принимают продольную ось.

2. — В *однородном волноводе без потерь* направление распространения энергии в каждой точке поперечного сечения параллельно продольной оси.

sentido de propagación de la energía (en una línea de transmisión)

Sentido de la media temporal del vector de Poynting en un punto fijo.

Observaciones 1. — El sentido de propagación de la energía en una *línea de transmisión uniforme* a menudo se considera como el del eje longitudinal.

2. — El sentido de propagación de la energía en todo punto de una sección transversal de un *guíaonda uniforme sin pérdidas* es paralela al eje longitudinal.

Ausbreitungsrichtung der Energie (in einer Übertragungsleitung)

direzione di propagazione dell'energia (in una linea di trasmissione)

voortplantingsrichting van de energie

kierunek propagacji energii (w linii przesyłowej)

energins transportriktning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

726-06-05

*** absorption**

Conversion de l'énergie d'une onde électromagnétique en une énergie d'une autre forme, par exemple en chaleur, dans un milieu de propagation.

*** absorption**

In a propagation medium, the conversion of electromagnetic wave energy into another form of energy, for instance heat.

*** абсорбция**

В среде распространения преобразование энергии электромагнитной волны в другой вид энергии, например, в тепло.

*** absorción**

Conversión de la energía de una onda electromagnética en una energía de otra forma, por ejemplo en calor, en un medio de propagación.

Absorption
assorbimento
absorptie
absorpcja; pochłanianie
absorption

726-06-06

*** affaiblissement** (dans une ligne de transmission)

Diminution, le long d'une *ligne de transmission*, de l'énergie électromagnétique d'un *mode* ou des modes considérés, exprimée quantitativement par le rapport ou par le logarithme du rapport d'une puissance à un point initial à la puissance correspondante à un point final.

Note. — L'affaiblissement s'exprime généralement en décibels.

*** attenuation** (in a transmission line)

The power reduction along a *transmission line* for the *mode* or modes under consideration, quantitatively expressed either by the ratio or the logarithm of the ratio of an input power at the initial point to the corresponding output power at the final point.

Note. — The attenuation is generally expressed in decibels

*** затухание** (в линии передачи)

Уменьшение мощности вдоль *линии передачи* рассматриваемого *типа* или типов *колебаний*, выражаемое в виде отношения или логарифма отношения входной мощности в начальной точке к соответствующей выходной мощности в конечной точке.

Примечание. — *Затухание,* как правило, выражается в децибелах.

*** atenuación** (en una línea de transmisión)

Disminución, a lo largo de una *línea de transmisión*, de la energía electromagnética de un *modo* o de los modos considerados, habitualmente expresada cuantitativamente por el cociente o por el logaritmo del cociente entre la potencia en un punto inicial y la potencia correspondiente a un punto final.

Observación. — La atenuación se expresa generalmente en decibelios.

Dämpfung (in einer Übertragungsleitung)
attenuazione (in una linea di trasmissione)
verzwakking
tłumienie (w linii przesyłowej)
dämpning

726-06-07 [08]

*** perte [gain] d'insertion**

Rapport de la puissance fournie à un dispositif avant [après] insertion d'un réseau électrique entre la source et ce dispositif, à la puissance fournie au même dispositif après [avant] insertion de ce réseau.

Note. — La perte [le gain] d'insertion s'exprime généralement en décibels.

*** insertion loss [gain]**

Resulting from the insertion of a network into a transmission system, the ratio of the power delivered to that part of the system following the network, before [after] insertion of the network, to the power delivered to that same part after [before] insertion of the network.

Note. — The insertion loss [gain] is generally expressed in decibels.

Einfügungsdämpfung [-verstärkung]
perdita [guadagno] di inserzione
tussenschakeldemping [tussenschakelversterking]
straty [wzmocnienie] wtrąceniowe
inlänkningsdämpning [inlänkningsförstärkning]

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

*** вносимые потери [усиление]**

Являющееся результатом введения четырехполюсника в систему передачи отношение мощности, подводимой к этой части системы, до введения [после введения] четырехполюсника, к мощности, подводимой к той же части системы после введения четырехполюсника [перед введением].

Примечание. — Вносимые потери [усиление], как правило, выражаются в децибелах.

*** pérdida [ganancia] de inserción**

Cociente entre la potencia entregada a un dispositivo, antes [después] de la inserción de una red eléctrica entre el generador y el dispositivo y la potencia entregada al mismo dispositivo después [antes] de la inserción de esta red.

Observación. — La pérdida [ganancia] de inserción se expresa generalmente en decibelios.

726-06-09 [10]

perte [gain] de conversion (de mode)

Perte [gain] de puissance dû à une *conversion de mode dans les guides d'onde.*

Note. — La perte [le gain] de conversion s'exprime généralement en décibels.

mode conversion loss [gain]

The loss [gain] of power due to a *mode conversion in waveguides.*

Note. — The mode conversion loss [gain] is generally expressed in decibels.

потери [усиление] преобразования

Потери [усиление] мощности при *преобразовании типа колебаний в волноводах.*

Примечание. — Потери [усиление] преобразования типа колебаний, как правило, выражаются в децибелах.

pérdida [ganancia] de conversión de modo

Pérdida [ganancia] de potencia debida a una *conversión de modo en una guíaonda.*

Observación. — La pérdida [ganancia] de conversión de modo se expresa generalmente en decibelios.

Modenwandlungs-Dämpfung [-Verstärkung]

perdita [guadagno] di conversione modusomzettingsdemping [modusomzettingsversterking]

straty [wzmocnienie] transformacji rodzaju

modomvandlingsförlust [modomvandlingsvinst]

SECTION 726-07 — IMPÉDANCES ET CARACTÉRISTIQUES DE RÉFLEXION, TRANSMISSION ET TRANSFERT DANS LES LIGNES DE TRANSMISSION

SECTION 726-07 — IMPEDANCES, REFLECTION, TRANSMISSION AND TRANSFER CHARACTERISTICS IN TRANSMISSION LINES

РАЗДЕЛ 726-07 — ПОЛНЫЕ СОПРОТИВЛЕНИЯ, ХАРАКТЕРИСТИКИ ОТРАЖЕНИЯ, ПЕРЕДАЧИ И ПЕРЕХОДНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ В ЛИНИЯХ ПЕРЕДАЧИ

SECCIÓN 726-07 — IMPEDENCIAS Y CARACTERÍSTICAS DE REFLEXIÓN, TRANSMISIÓN Y TRANSFERENCIA DE LAS LÍNEAS DE TRANSMISIÓN

726-07-01

impédance caractéristique (d'une ligne de transmission ou d'un guide d'ondes)

Grandeur, déterminée pour un *mode de propagation,* à une fréquence donnée dans un type spécifié de *ligne de transmission uniforme* ou de *guide d'ondes uniforme* par l'une des trois relations suivantes:

$$\underline{Z}_1 = \underline{S}/|\underline{I}|^2 \qquad \underline{Z}_2 = |\underline{U}|^2/\underline{S} \qquad \underline{Z}_3 = \underline{U}/\underline{I}$$

où $\underline{Z}$ est l'impédance caractéristique complexe, $\underline{S}$ la *puissance complexe* et $\underline{U}$ et $\underline{I}$ sont les valeurs, habituellement complexes, respectivement d'une tension et d'un courant, déterminés conventionnellement, pour chaque type de mode, par analogie avec les équations des lignes.

Wellenwiderstand (einer Übertragungsleitung oder eines Wellenleiters)

impedenza caratteristica (di una linea di trasmissione o di una guida d'onda)

karakteristieke impedantie

impedancja charakterystyczna (linii przesyłowej lub falowodu)

karakteristisk impedans

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Exemples:

1. — Pour une ligne de transmission à fils parallèles, $\underline{U}$ et $\underline{I}$ peuvent être définis d'une façon unique et les trois équations sont équivalentes; si la ligne est sans pertes, l'impédance caractéristique est réelle.
2. — Pour les guides d'ondes, les conventions à adopter pour $\underline{U}$ et $\underline{I}$ dépendent essentiellement du type de mode et conduisent généralement à trois valeurs différentes de l'impédance caractéristique.
3. — Pour un *guide circulaire* en *mode fondamental* TE_{11}, U est la tension efficace entre les extrémités du diamètre où le vecteur champ électrique atteint son module maximal, I est le courant efficace longitudinal.
4. — Pour un *guide rectangulaire* en *mode fondamental* TE_{10}, U est la tension efficace entre les points au milieu des parois normales au vecteur champ électrique, I est le courant efficace longitudinal dans une paroi, normal au vecteur induction électrique.

characteristic impedance (of a transmission line or waveguide)

A quantity defined for a *mode of propagation* at a given frequency in a specific *uniform transmission line* or *uniform waveguide* by one of the three following relations:

$$\underline{Z}_1 = \underline{S}/|\underline{I}|^2 \qquad \underline{Z}_2 = |\underline{U}|^2/\underline{S} \qquad \underline{Z}_3 = \underline{U}/\underline{I}$$

where $\underline{Z}$ is the complex characteristic impedance, $\underline{S}$ the complex power and $\underline{U}$ and $\underline{I}$ are the values, usually complex, respectively of a voltage and a current conventionally defined for each type of mode by analogy with transmission line equations.

Examples:

1. — For a parallel-wire transmission line, $\underline{U}$ and $\underline{I}$ can be uniquely defined and the three equations are consistent. If the transmission line is lossless, the characteristic impedance is real.
2. — For a waveguide, the conventional definitions for $\underline{U}$ and $\underline{I}$ depend on the type of mode and generally lead to three different values of the characteristic impedance.
3. — For a *circular waveguide* in the *dominant mode* TE_{11}, U = r.m.s. voltage along the diameter where the magnitude of the electric field strength vector is a maximum, I = the r.m.s. longitudinal current.
4. — For a *rectangular waveguide* in the *dominant mode* TE_{10}, U = the r.m.s. voltage between midpoints of the two conductor faces normal to the electric field strength vector, I = the r.m.s. longitudinal current following on one surface normal to the electric field strength vector.

волновое сопротивление (линии передачи или волновода)

Величина, определенная для *типа колебаний распространения* при заданной частоте в выбранной *однородной линии передачи* или *однородном волноводе* посредством одного из трех следующих отношений:

$$\underline{Z}_1 = \underline{S}/|\underline{I}|^2 \qquad \underline{Z}_2 = |\underline{U}|^2/\underline{S} \qquad \underline{Z}_3 = \underline{U}/\underline{I}\ ,$$

где $\underline{Z}$ — комплексное волновое сопротивление, $\underline{S}$ — комплексная мощность, а $\underline{U}$ и $\underline{I}$ — в общем случае комплексные величины соответственно напряжения и тока, определяемые обычным образом для каждого типа колебаний в соответствии с уравнениями линии передачи.

Примеры:

1. — Для линии передачи с параллельными проводами $\underline{U}$ и $\underline{I}$ могут быть определены однозначно, а три уравнения являются совместимыми. Если линия передачи не имеет потерь, волновое сопротивление является действительной величиной.
2. — Для *волновода* определения для $\underline{U}$ и $\underline{I}$ в общем виде зависят от типа колебаний и, как правило, приводят к трем различным величинам волнового сопротивления.
3. — Для *круглого волновода с основным типом колебаний* TE_{11} U равно среднеквадратичному напряжению вдоль диаметра, на котором величина вектора напряженности электрического поля максимальна, I равно среднеквадратичному продольному току.
4. — Для *прямоугольного волновода с основным типом колебаний* TE_{10} U равно среднеквадратичному напряжению между средними точками двух проводящих стенок, перпендикулярных вектору напряженности электрического поля, I равно среднеквадратичному продольному току, текущему по поверхности, перпендикулярной вектору напряженности электрического поля.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

impedancia característica (de una línea de transmisión o de una guíaonda)

Magnitud determinada para un *modo de propagación* a una frecuencia dada, en un tipo especificado de *línea de transmisión uniforme* o de *guíaonda uniforme*, por una de las tres expresiones siguientes:

$$\underline{Z}_1 = \underline{S}/|\underline{I}|^2 \qquad \underline{Z}_2 = |\underline{U}|^2/\underline{S} \qquad \underline{Z}_3 = \underline{U}/\underline{I}$$

donde $\underline{Z}$ es la impedancia característica compleja, $\underline{S}$ la *potencia compleja* y $\underline{U}$ e $\underline{I}$ son los valores, generalmente complejos, de una diferencia de potencial y de una intensidad de corriente respectivamente definidas por convenio, para cada tipo de modo, por analogía con las ecuaciones de las líneas.

Ejemplos:

1. — Para una línea de transmisión de hilos paralelos, $\underline{U}$ e $\underline{I}$ pueden definirse de manera única y las tres ecuaciones son equivalentes; si la línea no tiene pérdidas, la impedancia característica es real.
2. — Para una guíaonda, los convenios a adoptar para $\underline{U}$ e $\underline{I}$ dependen esencialmente del tipo de modo y conducen generalmente a tres valores diferentes de la impedancia característica.
3. — Para una *guíaonda circular* en *modo fundamental* TE_{11}, U es la diferencia de potencial eficaz entre los extremos del diámetro donde el vector de campo eléctrico alcanza su módulo máximo, I es la corriente eficaz longitudinal.
4. — En una *guíaonda rectangular* en *modo* TE_{10}, U es la diferencia de potencial eficaz entre los puntos centrales de las paredes normales al vector de campo eléctrico, I es la corriente eficaz longitudinal en una pared, normal al vector de campo eléctrico.

726-07-02

*** impédance d'onde caractéristique** (d'une ligne de transmission)

Rapport de la composante transversale du vecteur champ électrique à celle du vecteur champ magnétique en un point d'une section droite spécifiée d'une *ligne de transmission.*

Note. — Dans une *ligne de transmission uniforme* de section droite homogène, l'impédance d'onde caractéristique est la même en tout point.

*** characteristic wave impedance** (of a transmission line)

The ratio of the transverse component of the electric field strength vector to that of the magnetic field strength vector at a point in a specified transverse cross-section of a *transmission line.*

Note. — In a *uniform transmission line* with homogeneous transverse cross-section the characteristic wave impedance is the same at every point.

• характеристическое сопротивление волны (линии передачи)

Отношение поперечной составляющей вектора напряженности электрического поля к вектору напряженности магнитного поля в точке в указанном поперечном сечении *линии передачи.*

Примечание. — В *однородной линии передачи* с однородным поперечным сечением характеристическое сопротивление волны одинаково в любой точке.

*** impedancia de onda característica** (de una línea de transmisión)

Cociente entre la componente transversal del vector campo eléctrico y la del vector campo magnético en un punto de la sección transversal especificada de una *línea de transmisión.*

Observación. — En una *línea de transmisión* con una sección transversal homogénea, la impedancia de onda característica es igual en todos los puntos.

Feldwellenwiderstand (einer Übertragungsleitung)
impedenza d'onda caratteristica (di una linea di trasmissione)
karakteristieke golfimpedantie
impedancja falowa (linii przesyłowej)
karakteristisk vågimpedans

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-07-03

impédance normée; facteur d'impédance

Rapport d'une impédance à l'*impédance caractéristique* d'une *ligne de transmission* donnée.

normalized impedance

The ratio of an impedance to the *characteristic impedance* of a given *transmission line.*

нормализованное полное сопротивление

Отношение полного сопротивления к *волновому сопротивлению* данной *линии передачи.*

impedancia normalizada

Cociente entre una impedancia y la *impedancia característica* de una *línea de transmisión* dada.

normierte Impedanz

impedenza normalizzata; fattore di impedenza

genormeerde impedantie

impedancja unormowana

impedanstal

726-07-04

admittance normée; facteur d'admittance

Inverse de l'*impédance normée* d'une *ligne de transmission* donnée.

normalized admittance

The reciprocal of the *normalized impedance* of a given *transmission line.*

нормализованная полная проводимость

Величина, обратная *нормализованному полному сопротивлению* заданной *линии передачи.*

admitancia normalizada

Inverso de la *impedancia normalizada de* una *línea de transmisión* dada.

normierte Admittanz

ammettenza normalizzata; fattore di ammettenza

genormeerde admittantie

admitancja unormowana

admittanstal

726-07-05

*** impédance de surface**

Rapport de la composante du vecteur champ électrique parallèle au courant à la surface d'un milieu de propagation constitué d'une substance isotrope, à la densité de courant par unité de largeur sur cette surface.

*** surface impedance** (of an isotropic material)

The ratio of the electric field strength vector component parallel to the current along the surface of a propagation medium consisting of an isotropic material to the current per unit width along that surface.

*** поверхностное полное сопротивление** (изотропного материала)

Отношение составляющей вектора напряженности электрического поля, параллельной току вдоль поверхности среды распространения, состоящей из изотропного материала, к силе тока на единицу ширины вдоль этой поверхности.

*** impedancia de superficie** (de un material isótropo)

Cociente entre la componente del vector campo eléctrico paralela a la corriente a lo largo de la superficie de un medio de propagación constituido por un material isótropo y la densidad de corriente en esta superficie.

Oberflächen-Feldwiderstand (in einem isotropen Material)

impedenza di superficie

oppervlakte-impedantie

impedancja powierzchniowa (materiału izotropowego)

ytimpedans

726-07-06

*** profondeur de pénétration**

Profondeur à laquelle, pour une fréquence donnée, la densité de courant dans une substance conductrice est réduite dans le rapport 1/e par rapport à la densité de courant à sa surface.

*** skin depth**

At a given frequency, the depth at which the current density in a conducting material is reduced to 1/e times the surface current density.

*** толщина скин-слоя**

На заданной частоте глубина, при которой плотность тока в проводящем материале уменьшается в *e* раз по сравнению с плотностью поверхностного тока.

*** profundidad de penetración**

Profundidad a la cual, para una frecuencia dada, la densidad de corriente en una sustancia conductora se reduce en el factor 1/e con relación a la densidad de corriente en su superficie.

Eindringtiefe

profondità di penetrazione

indringdiepte

głębokość wnikania

inträngningsdjup

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.
Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.
Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.
En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-07-07

* **facteur de transmission complexe** (dans une ligne de transmission); coefficient de transmission complexe (terme à proscrire)

Rapport des *amplitudes complexes normalisées* de l'*onde transmise* à un *accès* ou à travers une section droite et de l'*onde incidente* sur un autre accès ou section droite d'une *ligne de transmission.*

* **(amplitude) transmission factor** (in a transmission line); (amplitude) transmission coefficient (deprecated)

The ratio of the *normalized complex wave amplitude* of the *transmitted wave* at one *port* or transverse cross-section to that of the *incident wave* at another port or transverse cross-section of a *transmission line.*

* **(амплитудный) фактор передачи** (в линии передачи); (амплитудный) коэффициент передачи (не рекомендуется к применению)

Отношение *нормализованной комплексной амплитуды прошедшей волны* на одном *плече* или поперечном сечении к такой же амплитуде *падающей волны* на другом плече или поперечном сечении *линии передачи.*

* **factor de transmisión** (en una línea de transmisión); coeficiente de transmisión (desaconsejado)

Cociente entre las *amplitudes complejas normalizadas* de la *onda transmitida* en una puerta o a través de una sección transversal y de la *onda incidente* en otra puerta o sección transversal de una *línea de transmisión.*

(Amplituden-)Übertragungsfaktor (in einer Übertragungsleitung)

trasmettenza complessa (in una linea di trasmissione); coefficiente di trasmissione complessa (da proscrivere)

transmissiefactor

współczynnik transmisji (amplitudowy) (w linii przesyłowej)

transmissionsfaktor

726-07-08

* **facteur de réflexion complexe** (dans une ligne de transmission); coefficient de réflexion complexe (terme à proscrire)

Rapport de l'*amplitude complexe normalisée* de l'*onde réfléchie* à celle de l'onde incidente sur un accès ou une section droite d'une *ligne de transmission.*

* **(amplitude) reflection factor** (in a transmission line); (amplitude) reflection coefficient (deprecated); voltage reflection coefficient (deprecated)

The ratio of the *normalized complex wave amplitude* of the *reflected wave* to that of the *incident wave* at a *port* or transverse cross-section of a *transmission line.*

* **(амплитудный) фактор отражения** (в линии передачи); (амплитудный) коэффициент отражения (не рекомендуется к применению); коэффициент отражения по напряжению (не рекомендуется к применению)

Отношение *нормализованной комплексной амплитуды отраженной волны* к такой же амплитуде *падающей волны* на *плече* или поперечном сечении *линии передачи.*

* **factor de reflexión** (en una línea de transmisión); coeficiente de reflexión (desaconsejado)

Cociente entre las *amplitudes complejas normalizadas* de la *onda reflejada* y de la *onda incidente* en una puerta o sección transversal de una *línea de transmisión.*

(Amplituden-)Reflexionsfaktor (in einer Übertragungsleitung)

riflettenza complessa (in una linea di trasmissione); coefficiente di riflessione complesso (da proscrivere)

reflectiefactor

współczynnik odbicia (amplitudowy) (w linii przesyłowej)

reflexionsfaktor

726-07-09

* **rapport d'onde stationnaire** (dans une ligne de transmission); ROS (abréviation)

Rapport de l'amplitude maximale à l'amplitude minimale adjacente, le long de l'axe d'une *ligne de transmission* ou d'un *guide d'ondes,* d'une composante particulière du champ électromagnétique d'une *onde stationnaire.*

Notes 1. — Ce rapport est égal à $(1 + r)/(1 - r)$ où r est le module du *facteur de réflexion complexe.*

2. — On emploie parfois, comme rapport d'onde stationnaire, l'inverse du rapport ci-dessus, mais cet usage doit être évité.

* **standing-wave ratio** (in a transmission line); SWR (abbreviation); **voltage standing-wave ratios;** VSWR (abbreviation)

The ratio, along a *transmission line,* of a maximum to an adjacent minimum magnitude of a particular field component of a *standing wave.*

Notes 1. — This ratio is equal to: $(1 + r)/(1 - r)$ where r is the modulus of the amplitude reflection factor.

2. — The standing-wave ratio expressed as the reciprocal of the ratio defined above is occasionally used, but this usage is deprecated.

Stehwellenverhältnis (Abkürzung: SWR) (in einer Übertragungsleitung); **Welligkeitsfaktor** (in einer Übertragungsleitung)

Spannungsstehwellenverhältnis (Abkürzung: VSWR) (in einer Übertragungsleitung); **Spannungswelligkeitsfaktor** (in einer Übertragungsleitung)

rapporto d'onda stazionaria (in una linea di trasmissione); ROS (abbreviazione)

staandegolfverhouding

współczynnik fali stojącej (w linii przesyłowej); WFS

ståendevågförhållande; SVF

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

*** коэффициент стоячей волны** (в линии передачи); КСВ (сокращение); **коэффициент стоячей волны напряжения;** КСВН (сокращение)

Отношение максимальной величины составляющей заданного поля *стоячей волны* к ближайшей минимальной величине этого поля вдоль *линии передачи.*

Примечания 1. — Это отношение равно $(1 + r)/(1 - r)$, где r — модуль *амплитудного коэффициента отражения.*

2. — Иногда используется *коэффициент стоячей волны*, выраженный как величина, обратная коэффициенту, определенному выше, однако это определение не рекомендуется к применению.

*** relación de onda estacionaria** (en una línea de transmisión); ROE (abreviatura)

Cociente entre la amplitud máxima y la amplitud mínima adyacente de una componente particular del campo electromagnético de una *onda estacionaria* a lo largo del eje de una *línea de transmisión.*

Observaciones 1. — Esta relación es igual a $(1 + r)/(1 - r)$ donde r es el módulo del factor de reflexión.

2. — Algunas veces se emplea, como relación de onda estacionaria, el inverso de la relación anterior. Se desaconseja esta utilización.

726-07-10

*** facteur de transmission énergétique** (dans une ligne de transmission); coefficient de transmission (terme à proscrire)

Rapport de la puissance de l'*onde transmise* à un *accès* ou à travers une section droite à celle de l'*onde incidente* sur un autre accès ou section droite d'une *ligne de transmission.*

*** power transmission factor** (in a transmission line); power transmission coefficient (deprecated)

The ratio of the power of the *transmitted wave* at a specified *port* or transverse cross-section to the power of the *incident wave* at another specified port or transverse cross-section of a *transmission line.*

• фактор передачи мощности (в линии передачи); коэффициент передачи мощности (не рекомендуется к применению)

Отношение мощности *прошедшей волны* на указанном *плече* или поперечном сечении к мощности *падающей волны* на другом указанном *плече* или поперечном сечении *линии передачи.*

*** factor de transmisión de potencia** (en una línea de transmisión); coeficiente de transmisión de potencia (desaconsejado)

Cociente entre la potencia de la *onda transmitida* en una *puerta*, o a través de una sección transversal determinada y la potencia de la *onda incidente* en otra puerta o sección transversal determinada de una *línea de transmisión.*

Leistungsübertragungsfaktor (in einer Übertragungsleitung)

trasmettenza energetica (in una linea di trasmissione); coefficiente di trasmissione (da proscrivere)

vermogenstransmissiefactor

współczynnik transmisji mocy (w linii przesyłowej)

transmissionsfaktor för effekt

726-07-11

*** facteur de réflexion énergétique** (dans une ligne de transmission); coefficient de réflexion (terme à proscrire)

Rapport de la puissance de l'*onde réfléchie* à celle de l'*onde incidente* sur un *accès* ou sur une section droite d'une *ligne de transmission.*

*** power reflection factor** (in a transmission line); power reflection coefficient (deprecated)

The ratio of the power of the *reflected wave* to the power of the *incident wave* at a specified *port* or transverse cross-section of a *transmission line.*

• фактор отражения мощности (в линии передачи); коэффициент отражения мощности (не рекомендуется к применению)

Отношение мощности *отраженной волны* к мощности *падающей волны* на указанном *плече* или поперечном сечении *линии передачи.*

*** factor de reflexión de potencia** (en una línea de transmisión); coeficiente de reflexión de potencia (desaconsejado)

Cociente entre la potencia de la *onda reflejada* y la potencia de la *onda incidente* en una *puerta* o sección transversal determinada de una línea de transmisión.

Leistungsreflexionsfaktor (in einer Übertragungsleitung)

riflettenza energetica (in una linea di trasmissione); coefficiente di riflessione (da proscrivere)

vermogensreflectiefactor

współczynnik odbicia mocy (w linii przesyłowej)

reflexionsfaktor för effekt

---

* Des termes et définitions légèrement différents peuvent figurer dans le chapitre 705.

Slightly different terms and definitions may be given in Chapter 705.

Несколько отличающиеся термины и определения могут быть даны в главе 705.

En el capítulo 705 pueden aparecer términos y definiciones ligeramente diferentes.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS Not for Resale

726-07-12

matrice de répartition

Matrice carrée dont les éléments sont les *facteurs de transmission complexes* et les *facteurs de réflexion complexes* aux *accès* d'un dispositif à accès multiples.

Note. — La matrice de répartition est le tableau des coefficients des équations linéaires qui donnent les *amplitudes complexes normalisées* de l'*onde transmise* et de l'*onde réfléchie* à chaque accès 1, 2, i, ... *n* considéré comme accès de sortie en fonction des amplitudes complexes normalisées des *ondes incidentes* aux accès 1, 2, j, ... *n* considérés comme accès d'entrée.

Streumatrix
matrice di diffusione
verstrooiingsmatrix
macierz rozproszenia
spridningsmatris

scattering matrix

A square array of complex numbers consisting of the *amplitude transmission factors* and the *amplitude reflection factors* at the *ports* of a multiport structure.

Note. — The scattering matrix is the array of the coefficients of the linear equations which express the *normalized complex wave amplitudes* of the *transmitted wave* and the *reflected wave* at each port 1, 2, i, ... *n* considered as an output port in terms of the normalized complex wave amplitudes of the *incident waves* to the ports 1, 2, j, ... *n* considered as input ports.

матрица рассеяния

Прямоугольная таблица комплексных чисел, содержащая *амплитудные факторы передачи* и *амплитудные факторы отражения* на *плечах* многополюсной структуры.

Примечание. — Матрица рассеяния — таблица коэффициентов линейных уравнений, которые определяют *нормализованные комплексные амплитуды прошедшей и отраженной волн* на каждом из *плеч* 1, 2, ... *n*, рассматриваемых как выходы, и в виде нормализованных амплитуд комплексных *падающих волн* на каждом из *плеч* 1, 2, j ... *n*, рассматриваемых как входы.

matriz de distribución

Matriz cuadrada cuyos elementos (números complejos) son los *factores de transmisión* y los *factores de reflexión* en las *puertas* de un dispositivo de múltiples puertas.

Observación. — La matriz de distribución es una agrupación de los coeficientes de las ecuaciones lineales que dan las *amplitudes complejas normalizadas* de la *onda transmitida* y de la *onda reflejada* en cada puerta 1, 2, i, ... *n* considerada como puerta de salida en función de las amplitudes complejas normalizadas de las *ondas incidentes* en las puertas 1, 2, j, ... *n* consideradas como puertas de entrada.

726-07-13

facteur de répartition; paramètre de répartition; S_{ij} (symbole)

Elément de la *matrice de répartition.*

Note. — Les indices j et i de chaque facteur de répartition S_{ij} se rapportent respectivement à un *accès* d'entrée et à un *accès* de sortie.

Streuparameter; Streukoeffizient
parametro di diffusione
verstrooiingsparameter
współczynnik rozproszenia
spridningsparameter; S-parameter

scattering parameter; scattering coefficient; S_{ij} (symbol)

An element of a *scattering matrix.*

Note. — The subscripts j and i of a typical scattering parameter S_{ij} refer to the input and output *ports* respectively.

параметр рассеяния; коэффициент рассеяния; S_{ij} (символ)

Элемент *матрицы рассеяния.*

Примечание. — Подстрочные символы j и i типичного параметра рассеяния относятся ко входному и выходному *плечам*, соответственно.

parámetro de distribución; coeficiente de distribución; S_{ij} (símbolo)

Elemento de una *matriz de distribución.*

Observación. — Los subíndices j e i de cada parámetro de distribución S_{ij} se refieren respectivamente a la puerta de entrada y a la de salida.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Sections 726-08 à 726-10 — Accouplements de guides d'ondes

Sections 726-08 to 726-10 — Waveguide connections

Разделы с 726-08 по 726-10 — Соединения волноводов

Secciones 726-08 a 726-10 — Acoplamiento de guíaondas

SECTION 726-08 — BRIDES ET RACCORDS À BRIDE

SECTION 726-08 — FLANGES AND FLANGE JOINTS

РАЗДЕЛ 726-08 — ФЛАНЦЫ И ФЛАНЦЕВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ

SECCIÓN 726-08 — BRIDAS Y JUNTAS DE BRIDAS

726-08-01

bride (de guide d'ondes)

Pièce destinée à être montée à l'extrémité d'un *guide d'ondes* et susceptible d'être alignée et accouplée avec une autre pièce analogue.

waveguide flange

A flange designed to be mounted on the end of a *waveguide* and to accept means for aligning with and clamping to a mating flange.

волноводный фланец

Фланец, спроектированный для монтажа на конце *волновода* и для размещения деталей, предназначенных для центрирования и стягивания с сочленяющимся фланцем.

brida de guíaonda

Pieza destinada a montarse en el extremo de una *guíaonda* y susceptible de alienarse y acoplarse con otra pieza análoga.

Hohlleiterflansch
flangia (di guida d'onda)
golfgeleiderflens
kołnierz falowodowy
vågledarfläns

726-08-02

bride-douille

Bride de guide d'ondes pourvue sur sa face de raccordement d'une ouverture identique à celle de l'intérieur du *guide d'ondes* et sur sa face opposée d'un dispositif qui assure l'alignement de l'ouverture de la bride avec celle du guide d'ondes.

socket flange

A *waveguide flange* having an aperture on its mating face identical to that of the *waveguide* interior and having on its other face, self jigging features for aligning the flange aperture with the waveguide interior.

фланец штепсельного типа

Волноводный фланец, имеющий окно на поверхности сочленения, идентичное окну внутри *волновода*, и имеющий на другой поверхности детали для центрирования фланцевого и волноводного окон.

brida de zócalo

Brida de guíaonda provista en su cara de unión de una abertura idéntica a la del interior de la *guíaonda* y sobre su cara opuesta de un dispositivo que asegura la alineación de la abertura de la brida con el interior de la guíaonda.

Steckflansch
flangia a zoccolo
pasflens
kołnierz gniazdowy
sockelfläns

726-08-03

bride-manchon

Bride de guide d'ondes dans laquelle le plan de la face de raccordement coïncide avec le plan de l'ouverture du *guide d'ondes*.

through flange

A *waveguide flange* in which the plane of the *waveguide* aperture is coincident with the mating surface of the flange.

фланец проходного типа

Волноводный фланец, в котором плоскость окна *волновода* совпадает с поверхностью сочленения или с фланцем.

brida pasante

Brida de guíaonda en la cual el plano de la cara de unión coincide con el plano de la abertura de la guíaonda.

Durchgangsflansch
flangia a manicotto
doorgangsflens
kołnierz jednopłaszczyznowy
stötskarvfläns

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-08-04

bride lisse; bride ordinaire
Bride de guide d'ondes dont la face de raccordement est plane.

flat flange; plain flange; contact flange; plane flange
A *waveguide flange* having a flat mating face.

плоский фланец; гладкий фланец; контактный фланец; плоскостной фланец
Волноводный фланец, имеющий плоскую поверхность сочленения.

brida plana
Brida de guíaonda con la cara de unión plana.

Planflansch
flangia piatta; flangia ordinaria
vlakke flens
kołnierz płaski
planfläns

726-08-05

bride de recouvrement; bride couverte
Bride lisse associée à une *bride à piège* pour constituer un *raccord à piège.*

cover flange
A *flat flange* used in conjunction with a *choke flange* to provide a *choke joint.*

фланец-крышка
Плоский фланец, используемый совместно с *дроссельным фланцем* для обеспечения *дроссельного соединения.*

brida ———
Brida plana utilizada conjuntamente con una *brida choque* para constituir una *junta choque.*

Planflansch (in Verbindung mit Drosselflansch)
flangia di copertura
sluitflens
kołnierz współpłaski
.....

726-08-06

bride à piège
Bride de guide d'ondes comportant un élément de *ligne radioélectrique*, conçue en vue d'assurer sans contact métallique un transfert d'énergie presque parfait dans une bande de fréquences donnée quand elle est associée à une *bride lisse.*

choke flange; choke connector (deprecated)
A *waveguide flange* designed with auxiliary transmission line elements to provide without metallic contact the almost complete transfer of power within a given frequency band when used with a *flat flange.*

дроссельный фланец; дроссельный соединитель (не рекомендуется к применению)
Волноводный фланец, снабженный элементами вспомогательной линии передачи для обеспечения почти полной передачи энергии без металлического контакта в пределах заданной полосы частот с использованием *плоского фланца.*

brida choque
Brida de guíaonda que incorpora un elemento de *línea de transmisión* concebida con el fin de asegurar una transferencia de energía casi perfecta en una banda de frecuencias dada cuando se utiliza asociada a una *brida plana.*

Drosselflansch
flangia di blocco
smoorgroefflens
kołnierz dławikowy
spårfläns

726-08-07

bride montée
Bride de guide d'ondes fixée à l'extrémité d'un *guide d'ondes* en vue de l'alignement et de la connexion de l'ouverture de ce guide à l'ouverture d'un autre guide.

flange assembly
A *waveguide flange* mounted on the end of a *waveguide* for the purpose of aligning and connecting the waveguide aperture to a mating waveguide aperture.

фланцевая сборка
Волноводный фланец, установленный на конце *волновода*, для совмещения и соединения *волноводного окна* с сочленяющимся окном.

brida montada
Brida de guíaonda fijada en el extremo de una *guíaonda* con el fin de alinear y conectar la abertura de esta guíaonda a la abertura de otra guíaonda.

Flanschanordnung
flangia montata
koppelflens
złącze falowodowe
monterad fläns

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-08-08

raccord à brides

Bride montée assemblée avec une autre bride montée ou son équivalent afin de réunir et aligner deux ouvertures de *guides d'ondes* de façon à assurer un bon transfert d'énergie entre ces deux guides.

flange joint; flange coupling (deprecated); coupling (deprecated in this sense)

A *flange assembly* fastened to a second flange assembly or its functional equivalent for the purpose of mechanically connecting and aligning two *waveguide* apertures to provide efficient power transfer between the waveguides.

фланцевое соединение; связь фланцев (не рекомендуется к применению); связь (не рекомендуется к применению в этом смысле)

Фланцевая сборка, прикрепленная ко второй фланцевой сборке или его функциональному эквиваленту для механического соединения и совмещения двух *волноводных окон* с целью обеспечения эффективной передачи мощности между *волноводами*.

junta de bridas; unión de bridas

Brida montada ensamblada con otra brida montada o su equivalente con el fin de unir y alinear mecánicamente dos aberturas de *guíaonda* para asegurar una buena transferencia de energía entre estas dos guías.

Flanschverbindung
giunto a flangia
flensverbinding
złącze kołnierzowe
flänsskarv

726-08-09

raccord ordinaire; couplage à contact (terme déconseillé); couplage ordinaire (terme déconseillé)

Raccord à brides constitué de deux *brides lisses.*

plain joint; contact coupling (deprecated); plain coupling (deprecated)

A *flange joint* composed of two *flat flanges.*

простое фланцевое соединение; контактная связь (не рекомендуется к применению); простая связь (не рекомендуется к применению)

Фланцевое соединение, составленное из двух *плоских фланцев*.

junta normal

Junta de bridas constituida por dos *bridas planas.*

.....
giunto ordinario; accoppiamento a contatto (sconsigliato); accoppiamento ordinario (sconsigliato)
vlakke flensverbinding
złącze stykowe
planflänsskarv

726-08-10

raccord lisse; raccord à contact

Raccord à brides assurant la continuité électrique entre les parois intérieures des *guides d'ondes* en regard.

butt joint; contact joint

A *flange joint* ensuring metallic continuity between the inner walls of the *waveguides.*

стыковое соединение; контактное соединение

Фланцевое соединение, обеспечивающее механический контакт между внутренними стенками *волноводов*.

junta de presión

Junta de bridas que asegura la continuidad eléctrica entre las paredes interiores de las *guíaondas* afectadas.

Kontaktverbindung
giunto liscio; giunto a contatto
golfgeleidercontactkoppeling
złącze czołowe
stötskarv

726-08-11

raccord à piège; couplage à piège (terme déconseillé)

Raccord à brides constitué d'une *bride à piège* et d'une *bride lisse.*

choke joint; choke coupling (deprecated)

A *flange joint* composed of a *choke flange* and a *flat flange.*

дроссельное соединение; дроссельная связь (не рекомендуется к применению)

Фланцевое соединение, составленное из *дроссельного фланца* и *плоского фланца*.

junta choque

Junta de bridas constituida por una *brida choque* y una *brida plana.*

Drosselflanschverbindung
giunto a blocco
smoorgroefkoppeling
złącze dławikowe
spårflänsskarv

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-08-12

type de bride
Classe de *brides de guide d'ondes* déterminée par leur forme extérieure.

flange type
A *waveguide flange* characterization determined by the flange outline.

тип фланца
Характеристика *волноводного фланца*, определяемая внешним контуром фланца.

tipo de brida; clase de brida
Caracterización de una *brida de guíaonda* en función de su forma exterior.

Flanschtyp
tipo di flangia
flenstype
typ kołnierza
flänstyp

726-08-13

bride à piège étanche; bride modèle «C»; bride à piège pressurisable (terme à proscrire)
Bride à piège comportant une rainure pour *joint d'étanchéité.*

flange style "C"; pressurizable choke flange (deprecated)
A *choke flange* with a groove for a *waveguide gasket.*

фланец вида «С»; герметизируемый дроссельный фланец (не рекомендуется к применению)
Дроссельный фланец с пазом для *уплотняющей волноводной прокладки.*

brida tipo «C»; brida choque presurizable (desaconsejado); **brida choque estanca**
Brida choque que lleva una ranura para una *junta de estanqueidad.*

Flanschbauart «C»
flangia di tipo «C»; flangia di blocco pressurizzabile (sconsigliato)
C-flens
kołnierz dławikowy uszczelniany
C-fläns

726-08-14

bride étanche; bride modèle «P»; bride pressurisable (terme à proscrire)
Bride de guide d'ondes comportant une rainure pour *joint d'étanchéité* mais pas de rainure *piège.*

flange style "P"; pressurizable flange (deprecated)
A *waveguide flange* having a groove for a *waveguide gasket* but no *choke* groove.

фланец вида «Р»; герметизируемый фланец (не рекомендуется к применению)
Волноводный фланец, имеющий паз для *волноводной уплотняющей прокладки*, но не имеющий паза для *дросселя.*

brida tipo «P»; brida presurizable (desaconsejado); **brida estanca**
Brida de guíaonda que lleva una ranura para una *junta de estanqueidad* pero no lleva ranura de *choque.*

Flanschbauart «P»
flangia pressurizzabile; flangia di tipo «P»
P-flens
kołnierz uszczelniany
P-fläns

726-08-15

bride non étanche; bride modèle «U»; bride non pressurisable (terme à proscrire)
Bride de guide d'ondes ne comportant ni rainure pour *joint d'étanchéité* ni rainure *piège.*

Note. — Ce modèle de bride est quelquefois utilisé avec un joint plat assurant la continuité électrique, ou l'étanchéité aux gaz, ou les deux.

flange style "U"; unpressurizable flange (deprecated)
A *waveguide flange* having neither a groove for a *waveguide gasket* nor a *choke* groove.

Note. — Sometimes this flange is used with a flat gasket, that can provide electrical sealing, gas-tight sealing or both.

фланец вида «*U*»; негерметизируемый фланец (не рекомендуется к применению)
Волноводный фланец, не имеющий пазов ни для *уплотняющей волноводной прокладки*, ни для *дросселя.*

Примечание. — Иногда этот фланец используется с плоской прокладкой, которая может обеспечить электроизоляцию, газонепроницаемость или то и другое вместе.

brida tipo «U»; brida no presurizable (desaconsejado); **brida no estanca**
Brida de guíaonda que no lleva ni ranura para una *junta de estanqueidad* ni ranura de *choque.*

Observación. — Este tipo de brida se utiliza algunas veces con una junta plana para asegurar la continuidad eléctrica o la estanqueidad a los gases o ambas.

Flanschbauart «U»
flangia non pressurizzabile; flangia di tipo «U»
U-flens
kołnierz nieuszczelniany
U-fläns

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-08-16

joint d'étanchéité

Garniture insérée entre les faces de raccordement de deux *brides de guide d'ondes* afin d'assurer au moins une des fonctions essentielles suivantes:

a) réduire les fuites de gaz qui altèrent la pression interne du *guide d'ondes*,

b) prévenir l'introduction de tout corps étranger à l'intérieur d'un guide d'ondes,

c) réduire les fuites d'énergie et les amorçages d'arcs.

waveguide gasket

An insert between *waveguide flanges* intended to serve one or more of the following primary purposes:

a) to reduce gas leakage affecting internal waveguide pressure

b) to prevent intrusion of foreign material into the waveguide, or

c) to reduce power leakage and arcing.

волноводная уплотняющая прокладка

Прокладка между *волноводными фланцами*, предназначенная для выполнения одной или более из следующих основных функций:

a) сократить утечку газа, связанную с давлением внутри *волновода*,

b) предотвратить попадание инородных материалов внутрь *волновода*,

c) уменьшить утечку энергии и искрение.

junta de estanqueidad

Pieza encajada entre las caras de unión de dos *bridas de guíaonda* con el fin de asegurar al menos una de las funciones esenciales siguientes:

a) Reducir las fugas de gas que alteran la presión interna de una *guíaonda.*

b) Prevenir la introducción de todo cuerpo extraño en el interior de una guíaonda.

c) Reducir las fugas de energía y el cebamiento de arcos.

Hohlleiterdichtung
giunto a tenuta
golfgeleiderafdichting
uszczelka falowodowa
vågledarpackning

726-08-17

plaquette métallique de joint

Joint d'étanchéité métallique destiné à réduire les fuites de gaz qui altèrent la pression interne du *guide d'ondes.*

metal plate air seal gasket

A metal *waveguide gasket* intended to reduce gas leakage affecting internal waveguide pressure.

плоская металлическая герметизирующая прокладка

Металлическая *волноводная прокладка*, предназначенная для уменьшения утечки газа, связанной с давлением внутри *волновода.*

placa metálica de estanqueidad

Junta de estanqueidad destinada a reducir las fugas de gas que alteran la presión interna de una *guíaonda.*

Metallscheibengasdichtung
piastrina metallica di giunzione
metalen luchtafdichting
uszczelka (falowodowa) **metalowa**
.....

726-08-18

plaque de joint

Plaque de métal épaisse comportant sur chaque face un dispositif d'étanchéité, une très courte section de *guide d'ondes* et des trous de boulon normaux à la face pour assurer le raccordement entre les faces de *brides de guide d'ondes* opposées.

plate gasket

A thick metallic plate having seals built into its faces, a very short *waveguide* section normal to those faces, and locating bolt holes normal to those faces to allow for mounting between mating *waveguide flanges.*

плоская прокладка

Толстая металлическая пластина, имеющая на своих поверхностях уплотнители, очень короткий отрезок *волновода*, перпендикулярный этим поверхностям, и отверстия под установочные болты, также перпендикулярные этим поверхностям, для установки между сочленяемыми *волноводными фланцами.*

junta metálica

Placa gruesa de metal que lleva en cada cara un dispositivo de estanqueidad, una sección muy corta de *guíaonda* y orificios de pasador normales a la cara para permitir su montaje entre una pareja de *bridas de guíaonda.*

Scheibendichtung
placca di giunzione
plaatvormige afdichting
wkładka uszczelniająca
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-08-19

plaque de joint moletée; joint moleté

Plaque de joint comportant autour de l'ouverture une partie moletée pour assurer le contact entre les faces de raccordement des *brides de guides d'ondes* opposées.

knurled plate gasket; knurled gasket

A *plate gasket* having a knurled surface surrounding the waveguide openings of the gasket to ensure contact between mating *waveguide flanges.*

плоская прокладка с насечкой; прокладка с насечкой

Плоская прокладка, имеющая вокруг своего *волноводного окна* поверхность с насечкой для обеспечения контакта между соединяемыми *волноводными фланцами*.

junta metálica moleteada

Junta metálica que tiene alrededor de la abertura una superficie moleteada para asegurar el contacto entre una pareja de bridas de guíaonda.

geriffelte Scheibendichtung; geriffelte Dichtung

placca di giunzione zigrinata; giunto zigrinato

.....

uszczelka płaska radełkowana

.....

726-08-20

cale mince (de raccordement)

Tôle mince et souple insérée entre les faces de raccordement de deux *brides de guide d'ondes* afin d'en assurer la continuité électrique.

waveguide shim

A thin resilient metal sheet inserted between *waveguide flanges* to ensure electrical continuity.

волноводная прокладка

Тонкая эластичная металлическая пластина, введенная между *волноводными фланцами* для обеспечения надежного электрического контакта.

junta de contacto

Lámina metálica delgada y flexible encajada entre las caras de contacto de dos bridas de guíaonda con el fin de asegurar la continuidad eléctrica.

Hohlleiter-Fiederblech

foglio di raccordo

contactraam

uszczelka sprężysta

kontaktbleck

SECTION 726-09 — JONCTIONS ET COUDES

SECTION 726-09 — JUNCTIONS, BENDS AND CORNERS

РАЗДЕЛ 726-09 — СОЕДИНЕНИЯ, ИЗГИБЫ И УГОЛКИ

SECCIÓN 726-09 — UNIONES, CURVAS Y CODOS

726-09-01 [02]

coude progressif [brusque] (de guide d'ondes)

Tronçon de *guide d'ondes* dans lequel l'axe longitudinal subit un changement progressif [brusque] de direction.

waveguide bend [corner]; elbow

A section of *waveguide* in which the direction of the longitudinal axis changes gradually [abruptly].

Note. — The *waveguide* corner is sometimes referred to as a waveguide bend but this practice is deprecated.

волноводный изгиб [уголок]; колено

Секция *волновода*, в которой направление продольной оси изменяется плавно [резко].

Примечание. — *Волноводный уголок* иногда относят к *волноводному изгибу*, но это не рекомендуется.

curva [codo] de guíaonda

Sección de *guíaonda* en la cual el eje longitudinal sufre una variación progresiva [brusca] de dirección.

Observación. — A veces se denomina *cada de guíaonda* a una curva de guíaonda. Se desaconseja este uso.

Hohlleiterkrümmer [-Winkel]

gomito progressivo [brusco] (di guide d'onde)

golfgeleiderbocht [golfgeleiderknik]

zagięcie [załamanie] falowodowe

vågledarkrök [vågledarknä]

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-09-03 [04]

coude progressif [brusque] H; coude progressif [brusque] plan H

Coude progressif [brusque] dont l'axe longitudinal reste dans un plan parallèle au plan contenant les vecteurs champ magnétique tout au long du coude.

H-plane bend [corner]; H bend [corner]

A *waveguide bend [corner]* in which the longitudinal axis of the guide remains in a plane parallel to the magnetic field vectors throughout the bend [corner].

изгиб [уголок] в плоскости H; H-изгиб [уголок]

Волноводный изгиб [уголок], в котором продольная ось *волновода* на протяжении всего *изгиба [уголка]* остается в плоскости, параллельной векторам магнитного поля.

curva [codo] plano H

Curva [codo] de guíaonda cuyo eje longitudinal permanece en un plano paralelo al plano que contiene los vectores de campo magnético a lo largo de la curva [codo].

H-Krümmer [-Winkel]
gomito progressivo [brusco] H; gomito progressivo [brusco] nel piano H
H-vlakbocht [H-vlakknik]
zagięcie H [załamanie H]
H-krök [knä]

726-09-05 [06]

coude progressif [brusque] E; coude progressif [brusque] plan E

Coude progressif [brusque] dont l'axe longitudinal reste dans un plan parallèle au plan contenant les vecteurs champ électrique tout au long du coude.

E-plane bend [corner]; E bend [corner]

A *waveguide bend [corner]* in which the longitudinal axis of the guide remains in a plane parallel to the electric field vectors throughout the bend [corner].

изгиб [уголок] в плоскости E; E-изгиб [уголок]

Волноводный изгиб [уголок], в котором продольная ось *волновода* на протяжении всего *изгиба [уголка]* остается в плоскости, параллельной векторам электрического поля.

curva [codo] plano E

Curva [codo] de guíaonda cuyo eje longitudinal permanece en un plano paralelo al plano que contiene los vectores de campo eléctrico a lo largo de la curva [codo].

E-Krümmer [-Winkel]
gomito progressivo [brusco] E; gomito progressivo [brusco] nel piano E
E-vlakbocht [E-vlakknik]
zagięcie E [załamanie E]
E-krök [knä]

726-09-07

coude binômial

Coude brusque de guide d'ondes constitué d'une suite de plus de deux *coudes brusques* espacés d'environ un quart de longueur d'onde, dont chacun produit successivement un *facteur de réflexion complexe* de module proportionnel à l'un de la suite des coefficients d'un développement en série du binôme.

Note. — L'exposant du binôme est $n-1$, n étant le nombre de coudes.

binomial corner

A composite *waveguide corner* formed by more than two *waveguide corners* in succession approximately a quarter of a wavelength apart, each causing by itself an *amplitude reflection factor* approximately proportional in magnitude to a coefficient of a binomial series.

Note. — The exponent of the binomial will be $(n-1)$ where n is the number of corners.

биноминальный уголок

Сложный *волноводный уголок*, образованный более чем двумя *волноводными уголками*, разнесенными друг от друга примерно на четверть длины волны и имеющими амплитудные коэффициенты отражения, примерно пропорциональные по величине коэффициентам биноминального ряда.

Примечание. — Показатель степени бинома равен $(n-1)$, где n — число уголков.

codo binomial

Codo de guíaonda constituido por una sucesión de más de dos *codos de guíaonda* separados aproximádamente un cuarto de longitud de onda de forma que cada uno de los cuales produce independientemente un *factor de reflexión* de módulo proporcional a un coeficiente del desarrollo en serie de un binomio.

Observación. — El exponente del binomio es $n-1$, siendo n el número de codos.

binomisch gestufter Winkel
gomito binomiale
binomiale knik
załamanie dwumianowe
binomialknä

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-09-08

jonction en Té; jonction en T

Jonction de *guide d'ondes* dans laquelle les axes longitudinaux des guides ont la forme d'un T.

T junction; Tee junction; Tee

A junction of *waveguides* in which the longitudinal waveguide axes form a "T".

Т-образное соединение; тройниковое соединение; тройник

Соединение *волноводов*, в котором продольные оси волноводов образуют букву Т.

unión en T

Unión de *guíaondas* en la que los ejes longitudinales de las guíaondas forman una T.

T-Verzweigung
giunzione a T; giunzione a Te
T-stuk
rozgałęzienie T
T-grening

726-09-09 [10]

jonction en Té plan E [plan H]; Té série [Té shunt]

Jonction en Té dans laquelle les vecteurs champ électrique du *mode fondamental* dans tous les bras sont parallèles [orthogonaux] au plan contenant les axes longitudinaux des bras.

E-plane [H-plane] T junction; series T [shunt T]

A *T junction* in which the electric field strength vectors of the *dominant mode* in all arms are parallel [orthogonal] to the plane containing the longitudinal axes of the arms.

Т-образное соединение в плоскости Е [плоскости Н]; последовательный тройник [параллельный тройник]

Т-образное соединение, в котором векторы напряженности электрического поля *основного типа колебаний* параллельны [перпендикулярны] во всех плечах плоскости, содержащей продольные оси плеч.

unión en T en el plano E [plano H]; T serie [T derivación]

Unión en T en la cual los vectores de campo eléctrico del *modo fundamental* en todos los brazos son paralelos [ortogonales] al plano que contiene los ejes longitudinales de los brazos.

T-Verzweigung in der E-[H-] Ebene
giunzione a T nel piano E [H]; T serie; T derivazione
E-vlak-T-stuk [H-vlak-T-stuk]
rozgałęzienie T w płaszczyźnie E; rozgałęzienie T szeregowe [rozgałęzienie T w płaszczyźnie H; rozgałęzienie T równoległe]
serie-T [shunt-T]

726-09-11

jonction en Y; jonction en i grec

Jonction de *guide d'ondes* dans laquelle les axes longitudinaux ont la forme d'un Y.

Y junction; Wye junction

A junction of *waveguides* in which the longitudinal axes form a "Y".

Y-образное соединение; тройниковое соединение

Соединение *волноводов*, в котором продольные оси образуют букву Y.

unión en Y

Unión de *guíaondas* en la que los ejes longitudinales de las guíaondas forman una Y.

Y-Verzweigung
giunzione a Y
Y-stuk
rozgałęzienie Y
Y-grening

726-09-12 [13]

jonction en Y plan E [plan H]

Jonction en Y dans laquelle les vecteurs champ électrique du *mode fondamental* dans tous les bras sont parallèles [orthogonaux] au plan contenant les axes longitudinaux des bras.

E-plane [H-plane] Y junction

A *Y junction* in which the electric field strength vectors of the *dominant mode* in all arms are parallel [orthogonal] to the plane containing the longitudinal axes of the arms.

Y-образное соединение в плоскости Е [плоскости Н]

Y-образное соединение, в котором векторы напряженности электрического поля *основного типа колебаний* параллельны [перпендикулярны] плоскости, содержащей продольные оси плеч.

unión en Y en el plano E [plano H]

Unión en Y en la cual los vectores de campo eléctrico del modo fundamental en todos los brazos son paralelos [ortogonales] al plano que contiene los ejes longitudinales de los brazos.

Y-Verzweigung in der E-[H-] Ebene
giunzione a Y nel piano E [H]
E-vlak-Y-stuk [H-vlak-Y-stuk]
rozgałęzienie Y w płaszczyźnie E [H]
serie-Y [shunt-Y]

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 726-10 — TRANSITIONS DE GUIDES D'ONDES
SECTION 726-10 — WAVEGUIDE TRANSITIONS
РАЗДЕЛ 726-10 — ВОЛНОВОДНЫЕ ПЕРЕХОДЫ
SECCIÓN 726-10 — TRANSICIONES DE GUÍAONDA

726-10-01

transition progressive (de guide d'ondes)

Guide d'ondes dont les dimensions de la section droite varient progressivement le long de l'axe longitudinal.

tapered waveguide

A *waveguide* whose transverse cross-section dimensions change progressively with distance along its longitudinal axis.

плавный волноводный переход

Секция *волновода*, размеры поперечного сечения которого плавно изменяются с расстоянием вдоль его продольной оси.

transición progresiva

Guíaonda en la que las dimensiones de la sección transversal varían progresivamente a lo largo del eje longitudinal.

stufenloser Hohlleiterübergang
transizione progressiva (di guida d'onda)
tapse golfgeleider
falowód zbieżny
kilövergång; konövergång

726-10-02

torsade progressive (de guide d'ondes)

Tronçon de *guide d'ondes* dans lequel la section droite subit une rotation progressive le long et autour de l'axe longitudinal.

waveguide twist

A section of *waveguide* in which there is progressive rotation of the transverse cross-section about the longitudinal axis.

волноводная скрутка

Секция *волновода*, у которой поперечное сечение плавно поворачивается вокруг продольной оси.

transición de torsión progresiva; hélice progresiva (de guíaonda)

Sección de *guíaonda* en la cual la sección transversal sufre una rotación progresiva a lo largo y alrededor del eje longitudinal de la guíaonda.

Hohlleitertwist; tordierte Hohlleiter
torsione continua
golfgeleider met geleidelijke torsie
skręt falowodowy
vågledarvred

726-10-03

torsade à paliers

Dispositif obtenu en faisant subir à un ou plusieurs tronçons de *guide d'ondes* d'une longueur approximativement égale à un quart de longueur d'onde, une rotation brusque autour de l'axe longitudinal.

step twist

A device formed by abruptly rotating about the *waveguide* longitudinal axis, one or more waveguide sections each normally a quarter wavelength long.

ступенчатая скрутка

Узел, образованный резким поворотом вокруг продольной оси *волновода* одной или более волноводных секций, как правило, четвертьволновой длины.

transición de torsión escalonada; hélice de escalones

Dispositivo obtenido sometiendo a una o varias secciones de *guíaonda* de longitud aproximadamente igual a un cuarto de longitud de onda, a una rotación brusca alrededor del eje longitudinal de la guíaonda.

in Stufen tordierter Hohlleiter
torsione localizzata
golfgeleider met verspringende torsie
skręt skokowy
stegvred

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-10-04

(guide en) torsade binômiale

Torsade à paliers, dont chaque rotation produit successivement un *facteur de réflexion complexe* de module proportionnel à l'un de la suite des coefficients d'un développement en série du binôme.

Note. — L'exposant du binôme est $n-1$, n étant le nombre de rotations brusques.

binomial twist

A *step twist* such that the *amplitude reflection factor* of each step is proportional in magnitude to a coefficient of a binomial series.

Note. — The exponent of the binomial will be $(n-1)$ where n is the number of abrupt rotations.

биноминальная скрутка

Ступенчатая скрутка, в которой *амплитудные коэффициенты отражения* от каждой ступеньки пропорциональны по величине коэффициентам биноминального ряда.

Примечание. — Показатель степени бинома равен $(n-1)$, где n — число ступенек.

transición de torsión binomial; hélice binomial

Transición de torsión escalonada, en la cual cada rotación produce sucesivamente un *factor de reflexión* de módulo proporcional a un coeficiente del desarrollo en serie de un binomio.

Observación. — El exponente del binomio es $n-1$, siendo n el número de rotaciones bruscas.

binomisch in Stufen tordierter Hohlleiter
guida con frangiatura binomiale
golfgeleider met binomiale torsie
skręt dwumianowy
binomialvred

726-10-05

transformateur quart d'onde

Ligne de transmission de longueur égale à un quart de longueur d'onde servant de transformateur d'impédance.

quarter-wave transformer

A quarter-wave length of *transmission line* that serves as an impedance transformer.

четвертьволновый трансформатор

Четвертьволновый отрезок *линии передачи*, который служит как трансформатор полных сопротивлений.

transformador en cuarto de onda

Línea de transmisión de longitud igual a un cuarto de longitud de onda que sirve de transformador de impedancia.

$\lambda/4$-Transformator
trasformatore in quarto d'onda
¼λ-transformator
transformator ćwierćfalowy
kvartvågstransformator

726-10-06

transition à barre transversale; transformateur (de mode) à tige et barre

Transition entre une *ligne coaxiale* et un *guide d'ondes* rectangulaire dans laquelle le conducteur extérieur de la ligne coaxiale aboutit dans un trou circulaire pratiqué dans une grande face du guide d'ondes, et le conducteur central traverse partiellement le guide pour se relier à une tige métallique reliant perpendiculairement les deux petites faces.

crossbar transformer; bar and post transformer; crossbar transition

A transition from a *coaxial line* to a rectangular *waveguide* in which the outer conductor of the coaxial line terminates in a circular hole in one of the broad walls of the waveguide, and the inner conductor partially traverses the waveguide to connect with a metal rod perpendicular to and connected to each of the narrow walls.

коаксиально-волноводный переход с поперечной перемычкой; трансформатор с перемычкой и стержнем; переход с поперечной перемычкой

Переход от *коаксиальной линии* к *прямоугольному волноводу*, в котором внешний проводник коаксиальной линии заканчивается круглым отверстием в одной из широких стенок волновода, а внутренний проводник частично вводится в волновод до соединения с металлическим стержнем, перпендикулярным узким стенкам и соединенным с каждой из них.

transición en T

Transición entre una *línea coaxial* y una *guíaonda* rectangular en la que el conductor exterior de la línea coaxial termina en un orificio circular practicado en una de las caras mayores de la guíaonda y el conductor central atraviesa parcialmente la guía para conectar con una varilla metálica que conecta las dos caras menores y es perpendicular a éstas.

.....

trasformatore a barra trasversale; trasformatore (di modo) a stelo e barra
dwarsstaaftransformator
przejście krzyżowe
tvärpinneövergång

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-10-07

transition en bouton de porte; transformateur (de mode) en bouton de porte

Transition entre une *ligne coaxiale* et un *guide d'ondes* rectangulaire dans laquelle le conducteur extérieur de la tige coaxiale aboutit dans un trou circulaire pratiqué dans une grande face du guide d'ondes et le conducteur central se termine par une tige de diamètre croissant qui traverse le guide d'ondes et se relie à la grande face opposée.

door-knob transformer

A transition from a *coaxial line* to a rectangular *waveguide* in which the outer conductor of the coaxial line terminates in a circular hole in one of the broad walls of the waveguide and the inner conductor traverses the waveguide with a progressive increase in diameter and terminates in the opposite side.

коаксиально-волноводный переход с закороченным штырем

Переход от *коаксиальной линии* к *прямоугольному волноводу*, в котором внешний проводник коаксиальной линии оканчивается круглым отверстием в одной из широких стенок *волновода*, а внутренний проводник, постепенно увеличиваясь в диаметре, пересекает волновод до соединения с широкой стенкой.

transición cónica

Transición entre una *línea coaxial* y una *guíaonda* rectangular en la que el conductor exterior de la línea coaxial termina en un orificio circular practicado en una de las caras mayores de la guíaonda y el conductor central atraviesa la guíaonda, aumentando su diámetro progresivamente, y termina en la cara opuesta.

.....

transizione a pomello di porta; trasformatore (di modo) a pomello di porta

deurknoptransformator

przejście grzybowe

lökövergång

726-10-08

transformateur d'impédance à échelons

Guide d'ondes dont les dimensions de la section droite changent brusquement en un certain nombre de points séparés l'un de l'autre par un tronçon dont la longueur est habituellement d'un quart de longueur d'onde.

stepped-impedance transformer

A *waveguide* whose transverse cross-section dimensions change abruptly in a number of steps with each section between steps usually being a quarter-wave length long.

ступенчатый трансформатор полных сопротивлений

Волновод, состоящий, как правило, из четвертьволновых ступенек с разными поперечными сечениями.

transformador de impedancias escalonado; transformador de impedancias telescópico

Guíaonda en la cual las dimensiones de la sección transversal varían bruscamente en un cierto número de puntos separados el uno del otro por una sección cuya longitud es habitualmente igual a un cuarto de longitud de onda.

Stufenübergang

trasformatore d'impedenza a gradini

getrapte impedantietransformator

transformator impedancji

flerstegstransformator

726-10-09

adaptateur (de lignes de transmission)

Dispositif destiné à relier deux *lignes de transmission* de sections droites identiques ou différentes et terminées par des connecteurs de types ou de dimensions différents.

Note. — Un adaptateur de *guide d'ondes* peut se composer d'un tronçon de guide de courte longueur muni des brides nécessaires. Si les guides d'ondes à relier entre eux sont de sections différentes, l'adaptateur peut comporter un tronçon assurant la transition d'une section à l'autre. Si les *modes de propagation* sont différents, l'adaptateur peut également se comporter comme un *convertisseur de mode.*

(transmission line) adapter

A device for joining two *transmission lines* of identical or different transverse cross-sections that are terminated with connecting devices of different types or dimensions.

Note. — A *waveguide* adapter may consist of a conveniently short length of waveguide having the required mating flanges. If the waveguides to be connected have different transverse cross-sections the adapter may also include a matching conversion section. If the *modes of propagation* also differ, the adapter may function as a *mode converter.*

адаптер (линии передачи)

Устройство для соединения двух *линий передачи* с одинаковыми или различными поперечными сечениями, которые оканчиваются присоединительными устройствами различных типов или размеров.

Примечание. — *Адаптер волновода* может состоять из короткого отрезка волновода соответствующей длины с уменьшенными соединительными фланцами. Если соединительные волноводы имеют различные поперечные сечения, адаптер может также включать согласующую секцию. Если отличаются *типы колебаний распространения*, адаптер может выполнять функцию преобразователя *типа колебаний*.

Anpassungsglied; Adapter (für Übertragungsleitungen)

adattatore

aanpassing

przejście (liniowe)

övergång

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

adaptador (de líneas de transmisión)

Dispositivo destinado a conectar dos *líneas de transmisión* de secciones transversales idénticas o diferentes y terminadas con dispositivos de conexión de tipos o dimensiones diferentes.

Observación. — Un adaptator de *guíaondas* puede componerse de una sección de guíaonda de corta longitud dotada de las bridas necesarias. Si las guíaondas que se han de conectar tienen secciones transversales diferentes, el adaptador puede incluir una sección de conversión para asegurar la transición. Si los modos de propagación son diferentes, el adaptador puede igualmente comportarse como un convertidor de modo.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Sections 726-11 à 726-15 — Composants de guides d'ondes
Sections 726-11 to 726-15 — Waveguide components
Разделы с 726-11 по 726-15 — Волноводные узлы
Secciones 726-11 a 726-15 — Componentes de guíaondas

SECTION 726-11 — TERMINAISONS ET CHARGES
SECTION 726-11 — TERMINATIONS AND LOADS
РАЗДЕЛ 726-11 — ОКОНЕЧНЫЕ НАГРУЗКИ И НАГРУЗКИ
SECCIÓN 726-11 — TERMINACIONES Y CARGAS

726-11-01

piston; court-circuit mobile; plongeur (terme déconseillé)
Obstacle mobile le long d'une *ligne de transmission*, réfléchissant pratiquement toute l'énergie incidente.

piston; plunger; adjustable short circuit
In a *transmission line*, a longitudinally movable obstacle which reflects essentially all of the incident energy.

поршень; плунжер; подвижный короткозамыкатель
Продольно перемещаемое в *линии передачи* препятствие, которое отражает практически всю падающую на него энергию.

pistón; cortocircuito ajustable
Obstáculo móvil a lo largo de una *línea de transmisión* que refleja prácticamente toda la energía incidente.

Kolben; verstellbarer Kurzschlussschieber
pistone; corto circuito mobile
kortsluitzuiger
zwieracz ruchomy
kolv

726-11-02

piston à contact; plongeur à contact (terme déconseillé)
Piston muni de contacts métalliques glissant sur les parois d'un *guide d'ondes.*

contact piston; contact plunger
A *piston* having rubbing metallic contact to the walls of a *waveguide.*

контактный поршень; контактный плунжер
Поршень, имеющий трущийся механический контакт со стенками *волновода.*

pistón de contacto
Pistón dotado de contactos metálicos deslizantes sobre las paredes de una *guíaonda.*

Kontaktkolben
pistone con contatto
contactzuiger
zwieracz stykowy
kontaktkolv

726-11-03

piston à piège; plongeur à piège (terme déconseillé)
Piston avec lequel les contacts métalliques sur les parois du *guide d'ondes* sont remplacés par une faible impédance aux fréquences radioélectriques obtenue par un effet de *piège.*

choke piston; choke plunger
A *piston* in which metallic contact between the edges of the reflecting surface and the waveguide walls is replaced by a low impedance path created by a *choke* system.

дроссельный поршень; дроссельный плунжер
Поршень, в котором механический контакт между краями отражающей поверхности и стенками *волновода* заменяется отрезком низкоомной линии, создаваемой *дроссельной* системой.

pistón choque
Pistón en el cual los contactos metálicos entre el borde de la superficie reflectora y la *guíaonda* se reemplazan por una impedancia baja a las frecuencias radioeléctricas obtenida por efecto *choque.*

kontaktloser Kolben
pistone con blocco
smoorgroefzuiger
zwieracz dławikowy
resonanskolv

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-11-04

piston quart d'onde (à contact)

Piston à contact dont les contacts sont portés par les extrémités de tiges minces de métal longues d'un quart de longueur d'onde à partir de la face plane du piston, placées le long et près des parois du *guide d'ondes.*

Note. — Les contacts d'un piston quart d'onde à contact se font en des points où le courant est faible et la tension élevée, ce qui diminue les effets des résistances de contact.

quarter-wave contact piston; bucket piston; bucket plunger

A *contact piston* in which rubbing contact is made at the free ends of thin quarter-wave length long metal strips which extend from the plunger face and lie close to the waveguide walls.

Note. — The actual contact is thus made in a region of low current and high voltage, so that the effects of contact resistance are minimized.

четвертьволновый контактный поршень; поршень стаканного типа; плунжер стаканного типа

Контактный поршень, в котором трущийся контакт имеет место на свободных концах тонких четвертьволновых металлических полосок, идущих от передней плоскости поршня с малым зазором от стенок *волновода*.

Примечание. — Таким образом, фактический контакт выполняется в зоне малого тока и высокого напряжения, поэтому эффекты контактного сопротивления сводятся к минимуму.

pistón de contacto en cuarto de onda

Pistón de contacto cuyos contactos los realizan los extremos libres de varillas finas de metal, con una longitud de un cuarto de longitud de onda, a partir de la cara plana del pistón, situadas a lo largo, y cerca, de las paredes de la *guíaonda.*

Observación. — El verdadero contacto se hace pues, en una región de baja corriente y alta tensión, con lo que se minimizan los efectos de la resistancia de contacto.

λ/4-Schieber

pistone quarto d'onda (a contatto)

¼λ-contactzuiger

zwieracz stykowy ćwierćfalowy

kvartvågskolv

726-11-05

accès; porte (d'un réseau)

Point d'un dispositif ou d'un réseau où l'énergie peut être fournie ou prélevée, ou bien où l'on peut observer ou mesurer des grandeurs.

Note. — Dans le cas d'une *ligne de transmission* ou d'un *guide d'ondes*, chaque accès est caractérisé par un plan de référence et un *mode*, un accès séparé étant assigné symboliquement à chaque mode indépendant considéré.

port

A place of access in a device or network where energy may be supplied or withdrawn or where the device or network variables may be observed or measured.

Note. — In the case of a *transmission line* or *waveguide*, a port is characterized by a specified reference plane and a specified *mode*, as a separate port is assigned symbolically to each independent mode.

плечо

Место входа в устройство или цепь, к которому может быть подведена энергия или отведена от него или на котором могут быть определены или измерены параметры устройства или цепи.

Примечание. — В случае *линии передачи* или *волновода* плечо характеризуется определенной опорной плоскостью и определенным *типом колебаний*; для каждого независимого типа колебаний символически вводится отдельное плечо.

puerta

Lugar de acceso a un dispositivo o a una red, donde se puede entregar or recibir energía o bien se pueden observar o medir magnitudes.

Observación. — En el caso de una *línea de transmisión* o de una *guíaonda*, una puerta se caracteriza por un plano de referencia y por un *modo* especificados; se asigna simbólicamente una puerta distinta a cada modo independiente considerado.

Tor

assorbimento; porta (di un n-porte)

poort

wrota

port

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-11-06

terminaison à circuit ouvert

Terminaison de *ligne de transmission*, pratiquement non rayonnante, qui présente une impédance infinie ou une admittance nulle dans un plan de référence spécifié.

open circuit termination

An essentially non-radiating *transmission line* termination which provides an infinite impedance or zero admittance in a specified reference plane.

нагрузка холостого хода

Практически неизлучающая оконечная нагрузка *линии передачи*, которая обеспечивает бесконечное сопротивление или нулевую проводимость в указанной опорной плоскости.

terminación en circuito abierto

Terminación de una *línea de transmisión*, prácticamente no radiante, que presenta una impedancia infinita o una admitancia nula en un plano de referencia especificado.

Leerlaufabschluss
terminazione a circuito aperto
open afsluiting
rozwora; rozwarcie
öppen ledning

726-11-07

terminaison en court-circuit

Terminaison de *ligne de transmission*, pratiquement non rayonnante, qui présente une impédance nulle ou une admittance infinie dans un plan de référence spécifié.

short-circuit termination

An essentially non-radiating *transmission line* termination which provides a zero impedance or infinite admittance in a specified reference plane.

нагрузка короткого замыкания

Практически неизлучающая *оконечная нагрузка линии передачи*, которая обеспечивает нулевое сопротивление или бесконечную проводимость в указанной опорной плоскости.

terminación en cortocircuito

Terminación de una *línea de transmisión*, prácticamente no radiante, que presenta una impedancia infinita en un plano de referencia especificado.

Kurzschlussabschluss
terminazione in corto circuito
kortgesloten afsluiting
zwora
kortslutning

726-11-08

terminaison non adaptée; terminaison désadaptée; charge non adaptée

Terminaison de *ligne de transmission* qui réfléchit une fraction spécifiée de l'énergie incidente.

mismatched termination

A *transmission line* termination which reflects a specified amount of energy.

несогласованная оконечная нагрузка

Оконечная нагрузка *линии передачи*, которая отражает определенную часть энергии.

terminación desadaptada; carga desadaptada

Terminación de una *línea de transmisión* que refleja una fracción especificada de la energía incidente.

fehlangepasster Abschluss
terminazione non adattata; terminazione disadattata; carico non adattato
niet aangepaste afsluiting
obciążenie niedopasowane
missanpassad avslutning

726-11-09

terminaison adaptée; charge adaptée

Terminaison de *ligne de transmission* qui ne réfléchit aucune énergie.

matched termination; matched load

A *transmission line* termination which does not reflect any energy.

согласованная оконечная нагрузка; согласованная нагрузка

Оконечная нагрузка линии передачи, которая не отражает энергии.

terminación adaptada; carga adaptada

Terminación de una *línea de transmisión* que no refleja ninguna energía.

angepasster Abschluss
terminazione adattata; carico adattato
aangepaste afsluiting; aangepaste belasting
obciążenie dopasowane
anpassad avslutning

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-11-10

obturateur à guillotine

Plaque métallique mobile placée entre deux *brides de guide d'ondes*; dans une position la plaque se comporte comme une *terminaison en court-circuit* et dans l'autre position elle permet le libre passage des *ondes incidentes.*

sliding shutter

A movable metallic plate placed between two waveguide flanges; in one position the plate acts as a *short-circuit termination* and its other position permits free passage of *incident waves.*

подвижная заслонка

Подвижная металлическая пластина, помещенная между двумя *фланцами волновода*; в одном положении пластина является короткозамыкающей оконечной нагрузкой, в другом положении обеспечивает свободное распространение *падающих волн*.

obturador de guillotina

Placa metálica móvil situada entre dos *bridas de guiaonda*; en una posición la placa se comporta como una *terminación en cortocircuito y* en la otra posición permite el libre paso de las *ondas incidentes.*

zuschaltbarer Kurzschluss(abschluss); Kurzschlussschalter
otturatore a ghigliottina
kortsluitschuif
zasuwa
slutare

726-11-11

charge fictive; charge d'essai

Terminaison de *ligne de transmission*, absorbante et non rayonnante, qui reproduit les caractéristiques de l'immitance de la charge réelle, telle que celle constituée par une antenne.

dummy load

A dissipative, non-radiating *transmission line* termination that simulates the immittance characteristics of the actual load. e.g., the load presented by an antenna.

эквивалент нагрузки

Диссипативная неизлучающая *оконечная нагрузка линии передачи*, которая имитирует характеристики полной проводимости реальной нагрузки, например, антенны.

carga artificial

Terminación de una *línea de transmisión*, disipativa y no radiante, que reproduce las características de la inmitancia de la carga real; por ejemplo, la carga presentada por una antena.

Ersatzabschluss
carico fittizio; carico di prova
nagebootste belasting
obciążenie zastępcze
konstbelastning

726-11-12

charge mobile

terminaison de *ligne de transmission*, absorbante, qui peut être déplacée de façon continue le long de la ligne.

sliding load

A dissipative *transmission line* termination which is continuously movable along the transmission line.

подвижная нагрузка

Диссипативная *оконечная нагрузка линии передачи*, которая плавно перемещается вдоль *линии передачи*.

carga deslizante

Terminación de una *línea de transmisión*, disipativa, que puede desplazarse de forma continua a lo largo de la línea de transmisión.

verschiebbarer Abschluss
carico mobile
verschuifbare afsluiting
obciążenie ruchome
förskjutbar avslutare

726-11-13

charge à eau

Terminaison adaptée dans laquelle l'élément absorbant l'énergie radioélectrique est constitué par de l'eau.

water load

A *matched termination* in which the electromagnetic energy is absorbed by water.

водяная нагрузка

Согласованная оконечная нагрузка, в которой электромагнитная энергия поглощается водой.

carga de agua

Terminación adaptada en la cual el elemento disipativo de la energía electromagnética está constituido por agua.

Wasserlast
carico idraulico
waterafsluiting
obciążenie wodne
vattenlast

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 726-12 — AFFAIBLISSEURS
SECTION 726-12 — ATTENUATORS
РАЗДЕЛ 726-12 — АТТЕНЮАТОРЫ
SECCIÓN 726-12 — ATENUADORES

726-12-01

affaiblisseur; atténuateur (terme déconseillé dans ce sens)

Dispositif à deux *accès* destiné à fournir à la sortie une puissance inférieure à la puissance incidente à l'entrée.

attenuator

A two-port device designed to supply at the output *port* a power less than the incident power at the input port.

аттенюатор

Двуплечее устройство, предназначенное для уменьшения мощности на его выходе по отношению к мощности на входе.

atenuador

Dispositivo de dos *puertas* destinado a proporcionar en la puerta de salida una potencia inferior a la potencia incidente en la puerta de entrada.

Dämpfungsglied; Abschwächer
attenuatore
verzwakker
tłumik
dämpare

726-12-02

affaiblisseur à absorption; affaiblisseur résistif

Affaiblisseur employant une substance absorbante.

resistive attenuator; absorptive attenuator

An *attenuator* employing a dissipative material.

резистивный аттенюатор; поглощающий аттенюатор

Аттенюатор, в котором применен диссипативный материал.

atenuador resistivo; atenuador de absorción

Atenuador que utiliza un material disipativo.

Widerstands-Dämpfungsglied; Absorptions-Dämpfungsglied
attenuatore ad assorbimento; attenuatore resistivo
absorberende verzwakker
tłumik absorpcyjny
resistiv dämpare

726-12-03

affaiblisseur fixe; affaiblisseur séparateur

Affaiblisseur à absorption introduit entre deux dispositifs en vue de réduire leurs interactions.

pad attenuator; buffer attenuator (deprecated)

A *resistive attenuator* inserted between two elements of a transmission system to reduce interaction.

развязывающий аттенюатор; буферный аттенюатор (к применению не рекомендуется)

Резистивный аттенюатор между двумя элементами системы передачи для уменьшения их взаимодействия.

atenuador fijo; atenuador separador

Atenuador resistivo introducido entre dos elementos de un sistema de transmisión con el fin de reducir su interacción.

Entkopplungs-Dämpfungsglied
attenuatore fisso; attenuatore separatore
vaste verzwakker
tłumik separujący
isolationsdämpare

726-12-04

affaiblisseur à cloison longitudinale

Affaiblisseur à absorption variable constitué par une lame de substance absorbante parallèle à la petite face d'un *guide d'ondes* rectangulaire et qui peut être déplacée perpendiculairement à son plan.

vane attenuator

A variable *resistive attenuator* in rectangular waveguide in which an absorbing plate parallel to the narrow side of the *waveguide* can be displaced in a direction perpendicular to its plane.

пластинчатый аттенюатор.

Регулируемый *резистивный аттенюатор* в *прямоугольном волноводе*, в котором поглощающая пластина, параллельная узкой стенке *волновода*, может быть смещена в направлении, перпендикулярном своей плоскости.

atenuador de lámina desplazable

Atenuador resistivo variable constituido por una lámina de material disipativo paralela a la cara menor de una *guíaonda* rectangular y que puede desplazarse en una dirección perpendicular a su plano.

Streifen-Dämpfungsglied
attenuatore a setto
vaanverzwakker
tłumik płytkowy
skivdämpare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-12-05

affaiblisseur à lame

Affaiblisseur à absorption variable constitué par un tronçon de *guide d'ondes* comportant une fente longitudinale par laquelle une lame de substance absorbante peut être progressivement introduite par rotation autour d'un pivot situé près de l'extrémité de la fente.

flap attenuator

A variable *resistive attenuator* in which a plate of absorbing material is introduced through a longitudinal slot in a *waveguide* wall by rotating the plate about a pivot near one end of the slot.

аттенюатор ножевого типа

Регулируемый *резистивный аттенюатор*, в котором пластина с поглощающим покрытием вводится через продольную щель в стенке *волновода* вращением пластины вокруг оси, расположенной вблизи одного из концов щели.

atenuador de compuerta

Atenuador resistivo variable constituido por una sección de *guíaonda* que tiene una ranura longitudinal por la cual se puede introducir progresivamente una lámina de material disipativo por rotación alrededor de un pivote próximo a una extremidad de la ranura.

Streifen-Dämpfungsglied
attenuatore a lama
flapverzwakker
tłumik płetwowy
klaffdämpare

726-12-06

affaiblisseur à guillotine

Affaiblisseur à absorption variable constitué par un tronçon de *guide d'ondes* comportant une fente longitudinale par laquelle une lame de substance absorbante peut être progressivement introduite par translation perpendiculaire à l'axe du guide d'onde.

guillotine attenuator

A variable *resistive attenuator* in which a plate of absorbing material is introduced through a longitudinal slot in a *waveguide* wall by translating it in a direction perpendicular to the axis of the waveguide.

аттенюатор гильотинного типа

Регулируемый *резистивный аттенюатор*, в котором пластина с поглощающим покрытием вводится через продольную щель в стенке *волновода* путем ее перемещения в направлении, перпендикулярном оси волновода.

atenuador de guillotina

Atenuador resistivo variable constituido por una sección de *guíaonda* que tiene una ranura longitudinal por la cual se puede introducir progresivamente una lámina de material disipativo mediante una traslación en una dirección perpendicular al eje de la guíaonda.

Fallbeil-Dämpfungsglied
attenuatore a ghigliottina
guillotineverzwakker
tłumik gilotynowy
giljotindämpare

726-12-07

affaiblisseur à disque

Affaiblisseur à absorption variable constitué par un tronçon de *guide d'ondes* comportant une fente par laquelle un disque de substance absorbante peut être progressivement introduit grâce au montage du disque sur un axe excentré.

disc attenuator

A variable *resistive attenuator* comprising a slotted *waveguide* section having an eccentrically pivoted disc of absorbing material which may be inserted into the waveguide with variable penetration.

дисковый аттенюатор

Регулируемый *резистивный аттенюатор*, включающий секцию щелевого *волновода* с эксцентрически вращаемым диском с поглощающим покрытием, который может вводиться в волновод на различную глубину.

atenuador de disco

Atenuador resistivo variable constituido por una sección de *guíaonda* que tiene una ranura por la cual se puede introducir progresivamente un disco de material disipativo montado sobre un eje excéntrico.

Scheiben-Dämpfungsglied
attenuatore a disco
schijfverzwakker
tłumik dyskowy
excenterdämpare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-12-08

affaiblisseur à lame rotative

Affaiblisseur à absorption variable constitué par un tronçon de *guide d'ondes* circulaire fonctionnant selon le *mode* TE_{11} et dans lequel l'élément absorbant se compose d'une lame dont le plan contient l'axe du guide d'ondes et qui peut tourner autour de cet axe.

Note. — Lorsqu'il est utilisé avec un guide d'ondes rectangulaire, l'*affaiblisseur* à lame rotative est pourvu de tronçons assurant les transitions d'une section à l'autre.

rotary vane attenuator

A variable *resistive attenuator* comprising a circular *waveguide* section operating in the TE_{11} *mode* in which an absorbing septum located diametrically can rotate about the waveguide axis.

Note. — When used with a rectangular waveguide such a device is provided with appropriate transitions.

аттенюатор с вращающейся пластиной

Регулируемый *резистивный аттенюатор*, содержащий секцию круглого *волновода* с волной типа TE_{11}, в котором диаметрально размещенная пластина может вращаться вокруг оси волновода.

Примечание. — В тракте на *прямоугольных волноводах* такое устройство обеспечивается соответствующими переходами.

atenuador de lámina rotativa

Atenuador resistivo variable constituido por una sección de *guíaonda* circular funcionando en el *modo* TE_{11} en la cual el elemento disipativo es una lámina cuyo plano contiene el eje de la guíaonda y puede girar alrededor de dicho eje.

Observación. — Si se utiliza con una guíaonda rectangular este dispositivo va provisto de las transiciones apropiadas.

Drehscheiben-Dämpfungsglied
attenuatore a lama rotativa
roterende vaanverzwakker
tłumik obrotowy
vridskivdämpare

726-12-09

affaiblisseur réactif

Affaiblisseur non absorbant qui agit par réflexion d'une partie de la puissance incidente.

reactive attenuator

A non-absorbing *attenuator* which provides attenuation by reflecting a portion of the incident power.

реактивный аттенюатор

Неполглощающий *аттенюатор*, который обеспечивает ослабление путем отражения части падающей мощности.

atenuador reactivo

Atenuador no disipativo que opera reflejando una parte de la potencia incidente.

reaktives Dämpfungsglied
attenuatore reattivo
reactieve verzwakker
tłumik reaktancyjny
reaktiv dämpare

726-12-10

affaiblisseur à coupure

Affaiblisseur réactif constitué par un tronçon de *guide d'ondes* de longueur fixe ou variable utilisé en dessous de la *fréquence de coupure de guide.*

cut-off attenuator

A *reactive attenuator* in the form of a fixed or variable length of *waveguide* used below the *waveguide cut-off frequency.*

запредельный аттенюатор

Реактивный *аттенюатор* в виде секции *волновода* постоянной или переменной длины, используемый на частотах ниже критической частоты волновода.

atenuador infracorte

Atenuador reactivo constituido por una sección de *guíaonda* de longitud variable o fija utilizada por debajo de la *frecuencia de corte de la guíaonda.*

Sperrbereichs-Dämpfungsglied
attenuatore sotto taglio
afsnijverzwakker
tłumik nadkrytyczny
reaktiv vågledardämpare

726-12-11

affaiblisseur à piston

Affaiblisseur à coupure variable dans lequel un dispositif de couplage est porté par un *piston.*

piston attenuator

A variable *cut-off attenuator* in which a coupling device is carried on a *piston.*

поршневой аттенюатор

Переменный *запредельный аттенюатор*, в котором ослабление регулируется поршнем.

atenuador de pistón

Atenuador infracorte variable en el cual se traslada un dispositivo de acoplamiento en un pistón.

Kolben-Dämpfungsglied
attenuatore a pistone
zuigerverzwakker
tłumik nadkrytyczny nastawny
kolvdämpare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-12-12

affaiblissement résiduel

Affaiblissement qui subsiste lorsqu'un *affaiblisseur* variable est réglé à son affaiblissement minimal.

residual attenuation; residual loss (deprecated)

The *attenuation* in a variable *attenuator* when it is set to its minimum attenuation position.

остаточное ослабление; остаточное затухание (не рекомендуется к применению)

Ослабление переменного *аттенюатора* при установке механизма регулировки в положение минимального ослабления.

atenuación residual

Atenuación en un *atenuador* variable cuando éste se ajusta en la posición de atenuación mínima.

Grunddämpfung
attenuazione residua
restverzwakking
tłumienie szczątkowe
restdämpning

SECTION 726-13 — ÉLÉMENTS RÉACTIFS
SECTION 726-13 — REACTIVE ELEMENTS
РАЗДЕЛ 726-13 — РЕАКТИВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ
SECCIÓN 726-13 — ELEMENTOS REACTIVOS

726-13-01

régleur de guide d'ondes

Transformateur d'impédance réglable pour *guide d'ondes.*

waveguide tuner

An adjustable *waveguide* impedance transformer.

волноводное согласующее устройство

Регулируемый *волноводный* трансформатор полных сопротивлений.

sintonizador en guíaonda

Transformador de impedancia de *guíaonda* ajustable.

Hohlleiterabgleichvorrichtung
adattatore di guida d'onda
golfgeleideraanpasser
stroik falowodowy; strojnik falowodowy
anpassare

726-13-02

vis de réglage; sonde de réglage

Vis ou tige dont la pénétration réglable à l'intérieur du champ électromagnétique d'une *ligne de transmission* permet d'obtenir une réflexion voulue.

tuning screw; tuning probe

A screw or post inserted with variable penetration into the electromagnetic field of a *transmission line* to cause reflection in a controlled manner.

настроечный винт; настроечный штырь

Винт или штырь, вводимый на различную глубину в электромагнитное поле *линии передачи* для регулировки степени отражения.

tornillo de sintonización; sonda de sintonización

Tornillo o poste introducido con penetración variable en el campo electromagnético de una *línea de transmisión* para provocar una reflexión de forma controlada.

Abgleichschraube; Abgleichstift
vite di adattamento; sonda (di adattamento)
aanpasschroef
wgłębnik; kołek strojeniowy
pinnanpassare

726-13-03

tige de réglage

Organe de réglage d'une *fréquence de résonance* constitué d'une tige qui est introduite dans un dispositif résonant.

tuning slug

A means for varying the *resonance frequency* by introducing a slug of material into a resonant structure.

настроечный сердечник

Устройство изменения *резонансной частоты* путем введения стержня из какого-либо материала в резонатор.

varilla de sintonización

Procedimiento para variar la *frecuencia de resonancia* introduciendo una varilla en una estructura resonante.

Abgleichstempel
vite di regolazione
afstemprop
wkładka strojeniowa
anpassningsplugg

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-13-04

manchon de réglage

Régleur de guide d'ondes comprenant une ou plusieurs pièces métalliques ou diélectriques qui peuvent être déplacées longitudinalement dans une *ligne de transmission.*

slug tuner

An impedance transformer comprising one or more longitudinally adjustable pieces of metal or dielectric in a *transmission line.*

настроечное устройство со вставками

Трансформатор полных сопротивлений, включающий одну или несколько продольно перемещаемых в *линии передачи* вставок из металла или диэлектрика.

sintonizador de varillas

Transformador de impedancia que tiene una o más piezas de metal o dieléctrico ajustables longitudinamente en una *línea de transmisión.*

.....

manicotto di regolazione
propafstemmer
stroik wkładkowy
plugganpassare

726-13-05

vis d'accord mobile

Vis de réglage dont la position peut être ajustée le long de l'axe d'une *ligne de transmission.*

slide screw tuner

A *tuning screw* adjustable in position along the longitudinal axis of a *transmission line.*

подвижный настроечный винт

Настроечный винт, перемещаемый вдоль продольной оси *линии передачи.*

tornillo de sintonización deslizante

Tornillo de sintonización cuya posición puede ajustarse a lo largo del eje longitudinal de una *línea de transmisión.*

Gleitstift-Abgleicher
vite di adattamento mobile
verschuifbare schroefafstemmer
stroik śrubowy przesuwny
skjutbar pinnanpassare

726-13-06

élément d'accord E-H

Régleur de guide d'ondes composé d'un *Té hybride* dont les bras des plans E et H sont terminés par des court-circuits réglables.

E-H tuner

A *waveguide tuner* comprising an *hybrid T* whose E plane and H plane arms are terminated by adjustable short circuits.

волноводный согласующий тройник

Волноводное согласующее устройство, представляющее Т-образный тройник, у которого *плечи* Е и Н закорочены подвижными стенками.

sintonizador E-H

Sintonizador en guíaonda que incluye una *Thíbrida* cuyos brazos plano E y plano H están terminados por cortocircuitos ajustables.

E-H-Abgleichvorrichtung
elemento d'accordo E-H
E-H-afstemmer
stroik E-H
E-H-anpassare

726-13-07

tronçon d'adaptation; section d'adaptation

Tronçon de *ligne de transmission* dont la section droite est modifiée, ou qui comprend des pièces intérieures métalliques ou diélectriques, en vue d'obtenir une transformation d'impédance.

matching section

A length of *transmission line* of modified transverse cross-section or with metal or dielectric inserts, used for impedance transformation.

согласующая секция

Отрезок *линии передачи* переменного поперечного сечения или отрезок с металлическими или диэлектрическими вставками, используемыми для трансформации полных сопротивлений.

sección de adaptación

Sección de *línea de transmisión* cuya sección transversal está modificada o incluye dos piezas interiores metálicas o dieléctricas, con el fin de obtener una transformación de impedancia.

Anpassungsglied
tronco di adattamento; sezione di adattamento
aanpasstuk
odcinek (linii przesyłowej) **dopasowujący**
anpassningsstycke

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-13-08

iris (de guide d'ondes)

Obstruction partielle d'une section droite d'un *guide d'ondes*, obtenue par une ou plusieurs plaques métalliques ou diélectriques minces, employée comme transformateur d'impédance.

iris (in a waveguide)

A partial obstruction consisting of one or more metal or dielectric thin plates at a transverse cross-section of a *waveguide* used for impedance transformation.

диафрагма (в волноводе)

Частичная перегородка, состоящая из одной или нескольких металлических или диэлектрических тонких пластин в поперечном сечении *волновода*, которая используется для трансформации полных сопротивлений.

iris (en una guíaonda)

Obstrucción parcial de una sección transversal de una *guíaonda*, obtenida mediante una o varias placas metálicas o dieléctricas delgadas, utilizada como transformador de impedancia.

Blende (im Hohlleiter)
iride (di guida d'onda)
iris
przesłona (w falowodzie)
bländare

726-13-09

iris résonnant; fenêtre résonnante

Iris conçu pour laisser passer sans *affaiblissement* les *ondes incidentes* d'une certaine fréquence dans un *guide d'ondes*.

resonant iris; resonant window

An *iris* designed to pass without *attenuation* in a *waveguide incident waves* at a particular frequency.

резонансная диафрагма; резонансное окно

Волноводная диафрагма, пропускающая без ослабления *падающие волны* на определенной частоте.

iris resonante; ventana resonante

Iris diseñado para dejar pasar las *ondas incidentes* de una determinada frecuencia sin *atenuación* en una *guíaonda*.

Resonanzblende
iride risonante
resonantie-iris
przesłona rezonansowa
resonansbländare

726-13-10

fenêtre étanche (de guide d'ondes)

Membrane ou autre fermeture de *guide d'ondes*, étanche aux gaz ou aux liquides et essentiellement transparente aux ondes électromagnétiques.

waveguide window

A gas or liquid-tight barrier or *waveguide* cover designed to be essentially transparent to the transmission of electromagnetic waves.

волноводное окно

Герметичная секция или кожух *волновода*, пропускающий электромагнитные волны.

ventana de guíaonda

Membrana u otra pieza de cierre de *guíaonda* estanca a los gases o a los líquidos y esencialmente transparente a las ondas electromagnéticas.

Hohlleiterfenster
apertura stagna
golfgeleidervenster
okno falowodowe
vågledarfönster

726-13-11

tige dans un guide d'onde

Tige cylindrique placée dans une section transversale d'un *guide d'ondes* et se comportant essentiellement comme une susceptance en parallèle.

waveguide post

A cylindrical rod placed in a transverse cross-section of a *waveguide* and behaving substantially as a shunt susceptance.

волноводный штырь

Цилиндрический стержень, размещенный в поперечном сечении *волновода* и выполняющий по существу функцию шунта с реактивной проводимостью.

varilla en una guíaonda

Varilla cilíndrica situada en una sección transversal de una *guíaonda* y que se comporta fundamentalmente como una susceptancia en paralelo.

Hohlleiter-Stiftblende
vite in una guida d'onda
golfgeleiderpen
kołek falowodowy
reaktanspinne

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-13-12

bras de réactance

Tronçon de *ligne de transmission* de longueur réglable dont une extrémité est en circuit ouvert ou en court-circuit et dont l'autre extrémité est connectée en parallèle ou en série avec une ligne principale.

stub tuner; stub

An adjustable length of *transmission line* shorted or open-circuited, connected electrically in parallel or in series with the main line.

настроечный шлейф; шлейф

Короткозамкнутый или разомкнутый отрезок *линии передачи* переменной длины, включенный параллельно или последовательно в основную *линию передачи*.

rama de sintonización; rama

Sección de *línea de transmisión* de longitud ajustable, uno de cuyos extremos es un circuito abierto o un cortocircuito y el otro se conecta en serie o en paralelo con una línea de transmisión principal.

Abstimm-Stichleitung
adattatore
stub-afstemmer
sęk strojeniowy
stubbanpassare

726-13-13

boucle de couplage

Inductance en boucle de faible diamètre couplée à une *ligne de transmission* ou introduite dans une *cavité* ou un *guide d'ondes* pour assurer un transfert d'énergie de ou vers un circuit extérieur.

coupling loop; loop (deprecated)

A small single turn inductor which is inserted into a *transmission line, a cavity resonator* or a *waveguide* for the purpose of transferring power to or from an external circuit.

петля связи; петля (не рекомендуется к применению)

Виток проводника малых размеров, который вводится в *линию передачи*, *объемный резонатор* или *волновод* для передачи энергии во внешнюю цепь или из нее.

anillo de acoplamiento

Inductancia, formada por un anillo de pequeño diámetro, acoplada a una *línea de transmisión* o introducida en una *cavidad o* en una *guíaonda* para asegurar una transferencia de energía de, o a, un circuito exterior.

Koppelschleife
spina di accoppiamento
koppellus
pętla sprzęgająca
kopplingsslinga

726-13-14

ouverture de couplage; fente de couplage

Ouverture pratiquée dans la paroi d'une *cavité* ou d'un *guide d'ondes* pour assurer un transfert d'énergie de ou vers l'extérieur.

coupling aperture; coupling slot; coupling hole

An aperture in the wall of a *cavity resonator* or a *waveguide* for the purpose of transferring energy to or from an external circuit.

отверстие связи; щель связи; окно связи

Отверстие в стенке *объемного резонатора* или *волновода*, предназначенное для передачи энергии во внешнюю цепь или из нее.

abertura de acoplamiento

Abertura practicada en la pared de una *cavidad* o de una *guíaonda* para asegurar la transferencia de energía de o hacia un circuito exterior.

Koppelöffnung, Koppelschlitz, Koppelloch
apertura di accoppiamento; fenditura di accoppiamento
koppelgat
otwór sprzęgający; szczelina sprzęgająca
kopplingshål

726-13-15

sonde (de couplage)

Tige couplée à une *ligne radioélectrique*, ou introduite dans une *cavité* ou un *guide d'ondes* pour assurer un transfert d'énergie de ou vers un circuit extérieur.

(coupling) probe

A probe which is inserted into a *transmission line, a cavity resonator* or a *waveguide* for the purpose of transferring energy to or from an external circuit.

штырь (связи)

Штырь, который вводится в *линию передачи*, *объемный резонатор* или *волновод* для передачи энергии во внешнюю цепь или из нее.

sonda (de acoplamiento)

Varilla acoplada a una *línea de transmisión*, o introducida en una *cavidad* o en una *guíaonda* para asegurar la transferencia de energía de, o a, un circuito exterior.

(Koppel-)Sonde
sonda (di accoppiamento)
sonde
sonda (sprzęgająca)
kopplingspinne

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-13-16

piège

Dispositif transformateur d'impédance destiné à empêcher, dans une certaine bande de fréquences, le passage des ondes électromagnétiques.

choke

An impedance transforming device for preventing energy within a given frequency band from taking an undesired path.

дроссель

Устройство, трансформирующее полные сопротивления, для предотвращения утечки энергии в нежелательном направлении в заданном диапазоне частот.

choque

Dispositivo transformador de impedancia destinado a impedir el paso de energía electromagnética en una determinada banda de frecuencias.

Drossel
dispositivo di blocco
smoorgroef
dławik
vågspärr

SECTION 726-14 — COUPLEURS DIRECTIFS
SECTION 726-14 — DIRECTIONAL COUPLERS
РАЗДЕЛ 726-14 — НАПРАВЛЕННЫЕ ОТВЕТВИТЕЛИ
SECCIÓN 726-14 — ACOPLADORES DIRECCIONALES

726-14-01

couplage

Procédé ou dispositif destiné à assurer un transfert d'énergie entre des dispositifs distincts.

coupling

A means or a device for transferring power between systems.

связь

Способ или устройство для передачи энергии между системами.

acoplamiento

Procedimiento o dispositivo de transferencia de energía entre sistemas.

Koppler
accoppiamento
koppeling
sprzężenie; sprzęgacz
kopplingselement

726-14-02

coupleur directif

Dispositif à quatre *accès* composé de deux *lignes de transmission* dont le *couplage* est tel qu'une onde progressive se propageant dans l'une des lignes induit une autre onde progressive dans l'autre ligne, la direction de propagation de cette dernière onde dépendant de la direction de propagation de la première.

directional coupler

A four *port* device consisting of two *transmission lines* coupled together in such a manner that a single *travelling wave* in any one transmission line will induce a single travelling wave in the other, the *direction of propagation* of the latter wave being dependent upon that of the former.

направленный ответвитель

Четырехплечее устройство, состоящее из двух *линий передачи*, связанных между собой таким образом, что одиночная *бегущая волна* в одной из передающих линий будет наводить одиночную бегущую волну в другой, *направление распространения* которой зависит от типа ответвителя.

acoplador direccional

Dispositivo de cuatro *puertas* compuesto por dos *líneas de transmisión* cuyo *acoplamiento* es tal que una onda progresiva que se propaga en una de las líneas induce otra onda progresiva en la otra línea, el sentido de propagación de esta última onda depende del sentido de la primera.

Richtkoppler
accoppiatore direzionale
richtkoppeling
sprzęgacz kierunkowy
riktkopplare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-14-03

facteur de découplage (d'un coupleur directif); **facteur de directivité** (d'un coupleur directif)

Rapport, habituellement exprimé en décibels, de la puissance de sortie mesurée à l'*accès* adéquat de l'une des *lignes de transmission* d'un *coupleur directif*, lorsque l'autre ligne est alimentée dans la direction voulue, et de la puissance de sortie mesurée au même endroit lorsque la même ligne est alimentée avec la même puissance dans la direction opposée, des *terminaisons adaptées* étant connectées à tous les accès.

directivity (of a directional coupler)

The ratio, usually expressed in decibels, of the power output measured at the appropriate *port* of one of the *transmission lines* of a *directional coupler*, when power is fed into the other transmission line in the preferred direction, to the power output measured at the same place when the same power is fed into the same line in the opposite direction, *matched terminations* being connected to all ports.

направленность (направленного ответвителя)

Отношение, обычно выраженное в децибелах, выходной мощности, измеренной в соответствующем *плече* одной из *линий передачи направленного ответвителя*, когда мощность подана в другую линию передачи в рабочем направлении, к выходной мощности в том же самом месте, когда мощность подана в ту же самую линию в противоположном направлении при *согласованных оконечных нагрузках* во всех остальных плечах.

directividad (de un acoplador direccional)

Cociente, habitualmente expresado en decibelios, entre la potencia de salida medida en la *puerta* adecuada de una de las *líneas de transmisión* de un *acoplador direccional*, cuando se alimenta la otra línea de transmisión en el sentido deseado y la potencia de salida medida en el mismo lugar cuando se alimenta la misma línea con igual potencia en el sentido opuesto, habiéndose conectado *terminaciones adaptadas* a todas las puertas.

Richtverhältnis (eines Richtkopplers)

fattore di disaccoppiamento (di un accoppiatore direzionale); **fattore di direttività** (di un accoppiatore direzionale)

richtingsvoorkeur

kierunkowość (sprzęgacza)

direktivitet

726-14-04

jonction hybride

Dispositif à quatre *accès* tel que l'énergie incidente à l'un quelconque des accès est répartie de façon égale entre deux des autres accès, lorsqu'ils ont des *terminaisons adaptées*; de plus, l'énergie incidente au quatrième accès est répartie de façon égale entre ces deux mêmes accès.

hybrid junction

A four-*port* device in which power fed into any one port is equally divided between two other ports having *matched terminations*; furthermore, power fed into the remaining port is equally divided between the same two ports.

гибридное соединение

Четырехплечее устройство, в котором мощность, поданная в одно из плеч, делится поровну между другими плечами, включенными на *согласованные оконечные нагрузки*; более того, мощность, подведенная в четвертое плечо, так же делится поровну между теми же самыми плечами.

unión híbrida

Dispositivo de cuatro *puertas* en el que la energía incidente en una cualquiera de sus puertas se reparte por igual entre dos de las otras puertas cuando tienen *terminaciones adaptadas*; asimismo, la energía incidente en la cuarta puerta se reparte por igual entre las dos puertas anteriores.

Hybridverzweigung

giunzione ibrida

hybride verbindingsstuk

sprzęgacz hybrydowy

hybridgrening

726-14-05

Té hybride; té plan E-H

Jonction hybride, composée d'une *jonction en Té plan E* et d'une *jonction en Té plan H*, dans laquelle les bras latéraux se coupent au même point dans le *guide d'ondes* principal.

hybrid T; E-H tee

A *hybrid junction* composed of an *E plane T junction* and an *H plane T junction* wherein the side arms intersect at a common point in the main guide.

гибридное Т-соединение; Е-Н-тройник

Гибридное соединение, состоящее из *Т-соединения в Е-плоскости* и *Т-соединения* в *Н-плоскости*, в котором боковые *плечи* пересекаются в общей точке основного *волновода*.

T híbrida; T plano E-H

Unión híbrida compuesta por una *unión en T plano E* y por una *unión en T plano H* en la cual los brazos laterales se cortan en un mismo punto en la guíaonda principal.

Hybrid-T-Verzweigung; E-H-Verzweigung

T ibrido; T piano E-H

hybride T

rozgałęzienie T podwójne; rozgałęźnik szeregowo-równoległy

differentialgrening

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-14-06

Té magique

Té hybride pourvu d'éléments internes d'adaptation tels qu'aucune réflexion ne se produit pour une *onde incidente* à un *accès* quelconque lorsque les autres accès ont des *terminaisons adaptées.*

magic T

A *hybrid T* provided with internal matching elements making it reflectionless for an *incident wave* at any *port* when the remaining ports have *matched terminations.*

магическое Т-соединение

Гибридное Т-соединение с внутренними согласующими элементами, обеспечивающими отсутствие отражения для *падающей волны* на любом *плече*, когда оставшиеся плечи включены на *согласованные оконечные нагрузки.*

T mágica

T híbrida provista de elementos internos de adaptación tales que no se produce reflexión alguna de una *onda incidente* en cualquier puerta, cuando las restantes puertas tienen *terminaciones adaptadas.*

magisches T
T magico
tover-T
sprzęgacz magiczne T; magiczne T
magiskt T

726-14-07

anneau hybride

Jonction hybride constituée d'une *ligne de transmission* en forme d'anneau rectangulaire ou circulaire à laquelle aboutissent quatre lignes de transmission réparties de façon convenable autour de l'anneau.

hybrid ring; rat race

A *hybrid junction* consisting of a *transmission line* formed into a rectangular or circular path into which lead four transmission lines appropriately spaced around the rectangular or circular configuration.

гибридное кольцо; соединение типа « крысиные бега »

Гибридное соединение, состоящее из *линии передачи* в форме прямоугольника или кольца, в котором четыре подводящие линии передачи соответственно размещены вокруг прямоугольника или круга.

anillo híbrido

Unión híbrida constituida por una *línea de transmisión* que forma una configuración rectangular o circular (anillo) en la cual terminan cuatro líneas de transmisión distanciadas apropiadamente alrededor del anillo.

Hybrid-(Ring-)Koppler
anello ibrido
hybride ring
sprzęgacz pierścieniowy
delningsring

726-14-08

jonction à quadrature

Jonction hybride telle que les ondes quittant les deux *accès* de sortie ayant des *terminaisons adaptées* sont en quadrature de phase.

quadrature hybrid

A *hybrid junction* which has the property that the waves leaving the two output *ports*, each having a *matched termination*, are in phase quadrature.

квадратурное гибридное соединение

Гибридное соединение, обладающее следующим свойством: волны, выходящие из двух *плеч*, каждое из которых включено на *согласованную оконечную нагрузку*, сдвинуты по фазе относительно друг друга на 90°.

unión híbrida en cuadratura

Unión híbrida tal que las ondas que abandonan las dos *puertas* de salida, terminadas en cargas adaptadas, están en cuadratura de fase.

90°-(Richt)koppler
giunzione in quadratura
kwadratuurverbindingsstuk
hybryd kwadraturowy
kvadraturgrening

726-14-09

coupleur à 3 dB

Coupleur directif tel que la moitié de l'énergie d'une *onde incidente* à l'un des *accès* d'une *ligne de transmission* est renvoyée à l'un des accès de l'autre ligne de transmission.

three dB coupler; 3 dB coupler

A *directional coupler* in which one half of the power incident on one *port* of one *transmission line* is diverted to one port of the other transmission line.

трехдецибельный ответвитель; 8 дБ-ответвитель

Направленный ответвитель, в котором половина мощности, падающей в *линию передачи*, отводится в одно из *плеч* другой линии передачи.

acoplador de 3 dB

Acoplador direccional en el cual la mitad de la *potencia incidente* en una *puerta* de una *línea de transmisión* se envía a una de las puertas de la otra línea de transmisión.

3-dB-(Richt)koppler
accoppiatore a 3 dB
3 dB-koppeling
sprzęgacz 3 dB
3 dB-kopplare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-14-10

coupleur à fente courte; coupleur Riblet

Coupleur à 3 dB à large bande constitué par deux *guides d'ondes* dont le *couplage* est assuré par une fente courte pratiquée dans la partie commune de deux de leurs petites faces accolées.

short slot coupler; Riblet coupler

A *three dB coupler* in which two *waveguides* are coupled by an electrically short single aperture in their common narrow wall.

щелевой мост; ответвитель Рибле

3 дБ-ответвитель, в котором два *волновода* связаны одиночной короткой щелью в их общей узкой стенке.

acoplador de ranura corta; acoplador Riblet

Acoplador de 3 dB de banda ancha formado por dos *guíaondas* acopladas mediante una única abertura, eléctricamente corta, realizada en la pared pequeña común.

Kurzschlitz-(Richt)koppler; Riblet-Koppler
accoppiatore a fenditura corta; accoppiatore Riblet
Ribletkoppeling
sprzęgacz o krótkiej szczelinie
kortslitskopplare

726-14-11

coupleur de Bethe

Coupleur directif constitué de deux *guides d'ondes* se croisant à angle aigu dont le *couplage* est assuré par un trou circulaire pratiqué dans la partie commune de deux de leurs grandes faces accolées.

Bethe hole coupler

A *directional coupler* in which two skewed *waveguides* are coupled by a circular coupling aperture in their contacting broad walls.

ответвитель Бете

Направленный ответвитель, в котором два *волновода*, расположенные под некоторым углом друг к другу, связаны между собой через круглое отверстие в их соприкасающихся широких стенках.

acoplador de Bethe

Acoplador direccional en el que dos *guíaondas* cruzadas están acopladas mediante una abertura circular en la pared grande común.

Bethe-Loch(richt)koppler
accoppiatore di Bethe
Bethekoppeling
sprzęgacz Bethego
.....

SECTION 726-15 — DISPOSITIFS DIVERS
SECTION 726-15 — MISCELLANEOUS COMPONENTS
РАЗДЕЛ 726-15 — УСТРОЙСТВА РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ
SECCIÓN 726-15 — DISPOSITIVOS DIVERSOS

726-15-01

convertisseur de mode

Dispositif destiné à transformer une onde électromagnétique d'un *mode de propagation* en une onde d'un autre mode.

mode converter; mode changer (deprecated); mode transformer (deprecated)

A device for converting an electromagnetic wave from one *mode of propagation* to another.

конвертер типов колебаний; преобразователь типов колебаний (не рекомендуется к применению); трансформатор типов колебаний (не рекомендуется к применению)

Устройство для преобразования электромагнитной волны из одного *типа колебаний распространения* в другой тип.

convertidor de modos

Dispositivo destinado a transformar una onda electromagnética de un *modo de propagación* en una onda de otro modo.

Modenwandler
convertitore di modo
modusomzetter
przekształtnik rodzaju pola (fali)
modomvandlare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-15-02

filtre de mode

Dispositif destiné à transmettre dans un *guide d'ondes* les ondes électromagnétiques d'un ou plusieurs *modes de propagation* choisis et à arrêter pratiquement les ondes d'autres modes.

mode filter

A device designed to pass electromagnetic waves along a *waveguide* in one or more selected *modes of propagation*, and substantially to reject waves in other modes.

фильтр типов колебаний

Устройство, предназначенное для пропускания по *волноводу* электромагнитных волн одного или более выбранных *типов колебаний распространения*, т. е., по существу, отражающее волны других типов колебаний.

filtro de modos

Dispositivo destinado a dejar pasar en una *guíaonda* las ondas electromagnéticas de uno o varios *modos de propagación* seleccionados y rechazar las ondas de otros modos.

Modenfilter
filtro di modo
modusfilter
filtr rodzaju fali
modfilter

726-15-03

filtre de mode à résonance

Filtre de mode qui favorise le *mode de propagation* voulu grâce à un dispositif résonnant.

resonant mode filter

A *mode filter* which selects a desired *mode of propagation* by using a resonant structure.

резонансный фильтр типов колебаний

Фильтр типов колебаний, пропускающий определенный *тип колебаний распространения*, используя резонансную структуру.

filtro de modos por resonancia

Filtro de modos que favorece el *modo de propagación* deseado utilizando una estructura resonante.

Resonanz-Modenfilter
filtro di modo a risonanza
modusresonantiefilter
filtr rezonansowy rodzaju fali
modfilter av resonanstyp

726-15-04

filtre de mode à réflexion

Filtre de mode qui favorise le *mode de propagation* voulu par réflexion de tous les autres modes.

reflection mode filter

A *mode filter* which selects a desired *mode of propagation* by reflecting other modes.

отражательный фильтр типов колебаний

Фильтр *типов колебаний*, пропускающий определенный *тип колебаний распространения*, отражая другие типы колебаний.

filtro de modos por reflexión

Filtro de modos que selecciona un *modo de propagación* deseado por reflexión de los otros modos.

Reflexions-Modenfilter
filtro di modo a riflessione
modusreflectiefilter
filtr odbiciowy rodzaju fali
modfilter av reflexionstyp

726-15-05

boîte à écho

Cavité étalonnée qui accumule une partie de l'énergie de l'impulsion émise par un radar et qui restitue ensuite progressivement cette énergie au récepteur après la fin de l'émission de l'impulsion.

echo box

In a radar, a calibrated *cavity resonator* which stores part of the transmitted pulse energy and gradually feeds this energy into the receiving system after completion of the pulse transmission.

эхо-резонатор

Калиброванный объемный резонатор в радиолокаторе, в котором запасается часть энергии передаваемого импульса, постоянно отдаваемая в приемную систему после окончания передачи импульса.

caja de eco

Cavidad calibrada que almacena una parte de la energía del impulso emitido por un radar y que posteriormente restituye progresivamente esta energía al receptor una vez terminada la emisión.

Echobox
scatola ad eco
echotrilholte
rezonator echa
ekobox

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-15-06

montage détecteur

Tronçon de *ligne de transmission* terminé par un détecteur, tel qu'une diode semi-conductrice, pourvu d'une sortie pour le signal détecté.

detector mount

A terminated *transmission line* section loaded with a detecting device such as a semiconductor diode provided with an output for the detected signal.

детекторная головка

Оконечная секция *линии передачи* с детектирующим устройством, таким как полупроводниковый диод, снабженная выходом для продетектированного сигнала.

montaje detector

Sección de *línea de transmisión* terminada por un detector, tal que un diodo semiconductor, provista de una salida para la señal detectada.

Detektormesskopf
montaggio rivelatore
detectorhouder
głowica detekcyjna
detektorhållare

726-15-07

mélangeur à diodes (semi-conductrices)

Dispositif à diode semi-conductrice destiné à recevoir simultanément une oscillation locale et un signal incident, et produire une translation des fréquences du signal.

crystal mixer

A crystal diode mount which can be fed simultaneously from a local oscillator and a signal source, to produce a frequency translation on the signal.

кристаллический смеситель

Сборка с полупроводниковым диодом, к которой одновременно подводятся сигналы источника и гетеродина для преобразования частоты сигнала.

mezclador de diodos

Dispositivo con diodos semiconductores diseñado para recibir simultáneamente una oscilación local y una señal incidente, y producir una translación de las frecuencias de la señal.

Kristalldiodenmischer
mescolatore a diodi (semiconduttori)
kristalmengtrap
mieszacz diodowy
kristallblandare

726-15-08

mélangeur équilibré

Jonction hybride comprenant deux diodes semi-conductrices dans deux bras non couplés, les deux autres bras étant reliés respectivement à la source du signal et à un oscillateur local; les signaux de sortie des diodes sont ajoutés de telle façon que les effets des bruits issus des *mélangeurs à diode* sont réduits au minimum à la sortie commune.

balanced mixer (in a waveguide)

A *hybrid junction* with crystal diodes in one pair of uncoupled arms, the arms of the remaining pair being fed respectively from a signal source and a local oscillator; the resulting signals from the diodes are added in such a manner that the effects of noises issuing from the *crystal mixers* are minimized at the common output.

балансный смеситель (в волноводе)

Гибридное соединение с полупроводниковыми диодами в двух несвязанных *плечах*, при этом на оставшиеся плечи подаются сигналы источника и гетеродина; результирующие сигналы от диодов суммируются таким образом, что влияние шумов *кристаллических смесителей* минимизируется на общем выходе.

mezclador equilibrado (en una guíaonda)

Unión híbrida con dos diodos semiconductores en dos brazos no acoplados, los otros dos brazos están conectados respectivamente a un generador de señal y a un oscilador local; las señales de salida de los diodos se suman de tal forma que los efectos del ruido que resulta del *mezclador de diodos* se reducen al mínimo en la salida común.

Gegentakt-Mischer (im Hohlleiter)
mescolatore equilibrato
balansmengtrap
mieszacz zrównoważony (w falowodzie)
balanserad blandare

726-15-09

déphaseur (dans une ligne de transmission)

Dispositif pratiquement sans perte, destiné à régler le déphasage d'une *onde progressive* entre son *accès* de sortie et son accès d'entrée.

phase changer (in a transmission line); **phase shifter** (in a transmission line)

An essentially lossless device for adjusting the phase of a forward *travelling wave* at the output *port* of the device relative to the phase at the input port.

фазосдвигающее устройство (в линии передачи); **фазовращатель** (в линии передачи)

Устройство без заметных потерь для изменения фазы прямой *бегущей волны* на выходном *плече* устройства относительно фазы на входе.

desfasador (en una línea de transmisión)

Dispositivo, prácticamente sin pérdidas, destinado a regular el desfasaje de una *onda progresiva* entre la *puerta* de entrada y la puerta de salida del dispositivo.

Phasenschieber (in einer Übertragungsleitung)
sfasatore (in una linea di trasmissione)
fasedraaier
przesuwnik fazy (w linii przesyłowej)
fasändrare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-15-10

déphaseur tournant; déphaseur rotatif

Déphaseur qui produit un déphasage de l'onde transmise proportionnel à l'angle de rotation d'un élément mobile généralement constitué d'une *plaque demi-onde* tournante placée dans un *guide d'ondes* entre deux *plaques quart d'onde* fixes.

rotary phase changer; rotary phase shifter

A *phase changer* that alters the phase of a transmitted wave in proportion to the rotation of one of its elements generally consisting of a rotating *half-wave plate* located between two fixed *quarter-wave plates.*

вращающееся фазосдвигающее устройство; поляризационный фазовращатель

Фазовращатель, изменяющий фазу прошедшей волны соразмерно вращению одного из его элементов; обычно состоит из вращающейся *полуволновой пластины*, расположенной между двумя неподвижными *четвертьволновыми пластинами.*

desfasador rotativo

Desfasador que produce un desfasaje de la onda transmitida proporcional al ángulo de giro de un elemento móvil generalmente constituido por una *placa en media onda* giratoria situada en una guíaonda entre dos *placas en cuarto de onda* fijas.

Dreh-Phasenschieber
sfasatore rotativo
roterende fasedraaier
przesuwnik fazy obrotowy
vridskivfasändrare

726-15-11 [12]

plaque demi-onde [quart d'onde] (dans une guide d'ondes)

Dispositif qui produit un déphasage de π [$\pi/2$] radians entre deux *ondes de polarisations orthogonales* se propageant dans un *guide d'ondes* avec le même *déphasage linéique.*

half-wave [quarter-wave] plate (in a waveguide)

In a *waveguide* capable of propagating two waves of *orthogonal polarizations* having the same *phase change coefficient,* a device which introduces a phase-shift of π [$\pi/2$] radians of one wave with respect to the other.

полуволновая [четвертьволновая] пластина (в волноводе)

В *волноводе*, допускающем распространение двух *ортогонально поляризованных волн* с одинаковыми *фазовыми постоянными*, устройство, вносящее фазовый сдвиг на π [$\pi/2$] радиан одной волны относительно другой.

placa en media onda [en cuarto de onda] (en una guíaonda)

Dispositivo que produce un desfasaje de π [$\pi/2$] radianes entre dos *ondas* que se propagan en una *guíaonda con polarizaciones ortogonales* y con la misma característica de fase.

$\lambda/2$-[$\lambda/4$-]**Platte** (im Hohlleiter)
placca mezz'onda [quarto d'onda] (in una guida d'onda)
halvegolfplaat [kwartgolfplaat]
wkładka półfalowa [ćwierćfalowa] (w falowodzie)
halvvågsplatta [kvartvågsplatta]

726-15-13

duplexeur émission-réception

Dispositif à *ligne de transmission* permettant l'emploi d'une même antenne à l'émission et à la réception.

duplexer

A *transmission line* device allowing the same antenna to be used for transmission and reception.

дуплексер

Устройство в *линии передачи*, позволяющее одну и ту же антенну использовать для передачи и приема.

duplexor

Dispositivo de *línea de transmisión* que permite el empleo de una misma antena para la emisión y la recepción.

Sende-Empfangs-Weiche
duplicatore emissione-ricezione
duplexer
układ NO; układ nadawanie-odbiór
duplexer

726-15-14

verrou d'émetteur

Dispositif à décharge dans un gaz qui agit comme un court-circuit dans une *ligne de transmission* lorsque le gaz est ionisé et comme un circuit ouvert en l'absence d'ionisation.

T-B cell; transmitter blocker cell

A gas-filled device which acts as a short circuit in a *transmission line* when ionized but as an open circuit when non-ionized.

Т-В-разрядник; разрядник блокировки передатчика

Газонаполненное устройство, действующее как короткозамкнутый контур в *линии передачи*, когда газ ионизирован, но как разомкнутый контур, когда газ не ионизирован.

célula T-B

Dispositivo de descarga en un gas que actúa como un cortocircuito en una *línea de transmisión* cuando el gas está ionizado y como circuito abierto en ausencia de ionización.

T-B-Zelle; Sendersperrzelle
cella T-B; blocco di emettitore
zenderblokkeerbuis
lampa pre NO; lampa członu wstępnego układu NO
sändarblockerare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-15-15

verrou de récepteur

Dispositif à décharge dans un gaz qui agit comme un court-circuit dans une *ligne de transmission* lorsque le gaz est ionisé mais est transparent pour les signaux radioélectriques de faible puissance lorsque le gaz n'est pas ionisé.

T-R cell; transmit-receive cell

A gas-filled device which acts as a short circuit in a *transmission line* when ionized but is transparent to low power energy when non-ionized.

Т-R-разрядник; разрядник защиты приемника

Газонаполненное устройство, действующее как короткозамкнутый контур в *линии передачи*, когда газ ионизирован, но пропускающее малые мощности, когда газ не ионизирован.

célula T-R

Dispositivo de descarga en un gas que actúa como un cortocircuito en una *línea de transmisión* cuando el gas está ionizado, pero es transparente a las señales radioeléctricas de baja potencia cuando el gas no está ionizado.

T-R-Zelle; Empfängersperrzelle
cella T-R; blocco di ricevitore
ontvangerblokkeerbuis
lampa NO; lampa układu nadawanie-odbiór
mottagarskyddare

726-15-16

duplexeur automatique

Dispositif comprenant un ou plusieurs *verrous d'émetteurs* ou *verrous de récepteur* destiné à connecter automatiquement une antenne commune à l'émetteur pendant la période d'émission et au récepteur pendant la période de réception, quelle que soit l'impédance de l'émetteur, le récepteur étant en outre protégé contre la forte puissance de l'émetteur.

T-R switch; transmit-receive switch; radar duplexer

A device comprising one or more *T-B cells* or *T-R cells* for automatically connecting a common antenna to the transmitter during the transmitting period and to the receiver during the receiving period no matter what the transmitter impedance may be, the receiver also being protected from the high power of the transmitter.

Т-R-переключатель; антенный переключатель; радиолокационный дуплексер

Устройство, включающее один или более *разрядников блокировки передатчика* или *разрядников защиты приемника* для автоматического подключения антенны к передатчику в момент передачи и приемника к антенне в момент приема; независимо от величины сопротивления передатчика приемник защищен от высокой мощности передатчика.

conmutador T-R; duplexor de radar

Dispositivo que incluye una o varias *células T-B* o *T-R*, destinado a conectar automáticamente una antena común al transmisor durante el período de transmisión y al receptor durante el período de recepción, cualquiera que sea la impedancia del transmisor, protegiendo además al receptor de la alta potencia del transmisor.

T-R-Schalter; Sende-Empfangsschalter
duplicatore automatico
zend-ontvangschakelaar
przełącznik NO
SM-växlare

726-15-17

verrou émission-réception

Dispositif à décharge dans un gaz, employé avec une antenne commune à l'émission et à la réception, et qui découple automatiquement l'émetteur de l'antenne pendant l'opération.

anti T-R cell

A gas-filled device, employed when a common transmitting and receiving antenna is used, which automatically decouples the transmitter from the antenna during the receiving period.

антиразрядник защиты приемника

Газонаполненное устройство, применяемое при использовании общей приемо-передающей антенны, которое автоматически отключает передатчик от антенны в момент приема.

célula anti T-R

Dispositivo de descarga en un gas, empleado con una antena común de emisión y recepción, que desacopla automáticamente el transmisor de la antena durante la recepción.

Anti-T-R-Zelle
cella anti T-R; blocco emettitore-ricevitore
zenderontkoppelbuis
lampa ANO; lampa odcinająca układu NO
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-15-18

commutateur (de guide d'ondes)

Dispositif permettant à volonté d'arrêter ou d'aiguiller des ondes électromagnétiques dans un ensemble de *guides d'ondes.*

waveguide switch

A device in a *waveguide* system for stopping or diverting electromagnetic waves as desired.

волноводный переключатель

Узел в *волноводной* системе для прегражденния или переключения потока электромагнитной волны в необходимом направлении.

conmutador (de guíaonda)

Dispositivo que permite detener o desviar, a voluntad, las ondas electromagnéticas en un conjunto de *guíaondas.*

Hohlleiterschalter
commutatore (di guida d'onda)
golfgeleiderschakelaar
przełącznik falowodowy
vågledaromkopplare

726-15-19

commutateur à anneau

Commutateur de guide d'ondes comprenant un ou plusieurs anneaux métalliques résonnants.

ring-switch

A *waveguide switch* in which the switching element is one or several resonant metallic rings.

кольцевой переключатель

Волноводный переключатель, в котором переключающий элемент состоит из одного или нескольких резонансных металлических колец.

conmutador de anillo

Conmutador de guíaonda que comprende uno o varios anillos metálicos resonantes.

Resonanz-Ringschalter
commutatore ad anello
ringschakelaar
przełącznik pierścieniowy
vågledaromkopplare med resonansring(ar)

726-15-20

tronçon (de largeur) réglable

Tronçon de *guide d'ondes* rectangulaire réalisé de manière à permettre un réglage de la largeur du guide d'ondes en vue d'obtenir une variation de la *longueur électrique.*

squeeze section

A length of rectangular *waveguide* so constructed as to permit variation of the broad dimension to obtain a corresponding alteration in the *electrical length.*

сжимаемая секция

Отрезок *прямоугольного волновода*, который допускает изменение размера широкой стенки с соответствующим изменением *электрической длины*.

sección ajustable

Sección de *guíaonda* rectangular construida de manera que permite un ajuste de la anchura de la guíaonda con el fin de obtener una variación de la longitud eléctrica.

Quetschleitung
tronco di larghezza regolabile
knijpstuk
odcinek nastawny (falowodu)
tvärsnittsändrare

726-15-21

extenseur de ligne

Tronçon de *ligne de transmission* de longueur réglable.

line stretcher

A section of *transmission line* having an adjustable physical length.

раздвижка

Отрезок *линии передачи*, имеющий регулируемую физическую длину.

extensor de línea

Sección de *línea de transmisión* que tiene una longitud física ajustable.

Ausziehleitung (Posaune)
estensore di linea
schuiflijn
linia (przesyłowa) **o zmiennej długości fizycznej**
längdändrare

726-15-22

extenseur électrique de ligne

Dispositif permettant de faire varier la *longueur électrique* d'une *ligne de transmission* sans faire varier la distance entre ses *accès* terminaux.

line lengthener

A device for altering the *electrical length* of a *transmission line* without altering the physical length between its terminal *ports.*

удлинитель

Устройство для изменения *электрической длины линии передачи* без изменения физической длины между его внешними *плечами*.

extensor eléctrico de línea

Dispositivo que permite variar la *longitud eléctrica* de una *línea de transmisión* sin variar la distancia entre sus *puertas* terminales.

.....

estensore elettrico di linea
elektrische lijnlengte-insteller
linia (przesyłowa) **o zmiennej długości elektrycznej**
ledningsförlängare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-15-23

filtre de guide d'ondes

Tronçon de *guide d'ondes* comportant des éléments mécaniques de réglage d'accord qui permettent d'obtenir une caractéristique déterminée en fonction de la fréquence.

waveguide filter

A section of *waveguide* in which one or more tuning elements have been included to provide a desired frequency characteristic.

волноводный фильтр

Секция *волновода*, в которой один или более настроечных элементов обеспечивают необходимую частотную характеристику.

filtro de guíaonda

Sección de *guíaonda* que incluye elementos mecánicos de sintonización que permiten obtener una característica determinada en función de la frecuencia.

Hohlleiterfilter
filtro in guida d'onda
golfgeleiderfilter
filtr falowodowy
vågledarfilter

726-15-24

ligne de retard; ligne à retard

Tronçon de *ligne de transmission* dont la *longueur électrique* est déterminée en vue d'obtenir un *temps de propagation de groupe* spécifié.

delay line

A section of *transmission line* which by virtue of its *electrical length* deliberately introduces a specified *group delay.*

линия задержки

Отрезок *линии передачи*, с помощью которого вносится заданная *групповая задержка*.

línea de retardo

Sección de *línea de transmisión* cuya *longitud eléctrica* se determina con el objeto de obtener, deliberadamente, un *retardo de grupo* especificado.

Verzögerungsleitung
linea di ritardo
vertragingslijn
linia opóźniająca
fördröjningsledning

726-15-25

répartiteur de puissance; diviseur de puissance

Dispositif à plusieurs *accès* qui répartit la puissance fournie par une source à l'un des accès dans des proportions voulues entre les autres accès.

power divider; power splitter

A multiport device where the power of a source connected to one of the *ports* is distributed in given proportions among the other ports.

делитель мощности; расщепитель мощности

Многоплечее устройство, в котором мощность, подаваемая в одно *плечо*, распределяется в заданном количестве по другим плечам.

divisor de potencia

Dispositivo de varias *puertas* que distribuye la potencia entregada por un generador en una puerta entre las otras puertas en proporciones especificadas.

Leistungsteiler
divisore di potenza
vermogenverdeler
dzielnik mocy
effektdelare

726-15-26

raccord tournant; joint tournant (terme déconseillé)

Raccord assurant un transfert des ondes électromagnétiques pratiquement sans pertes entre deux *lignes de transmission*, et permettant une rotation continue de l'une par rapport à l'autre.

rotary joint; rotating joint

A joint for efficient transmission of electromagnetic waves between two *transmission lines* designed to permit the continuous mechanical rotation of one with respect to the other.

вращающееся сочленение; вращательное сочленение

Сочленение для эффективной передачи электромагнитной энергии между двумя *линиями передачи*, допускающее непрерывное механическое вращение одной линии относительно другой.

junta rotativa

Junta que asegura la transmisión de ondas electromagnéticas prácticamente sin pérdida entre dos *líneas de transmisión* y permite una rotación mecánica continua de una con respecto a la otra.

Drehverbindung
giunto rotante
draaibare koppeling
złącze obrotowe
roterskarv

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-15-27

rondelle diélectrique; perle (de ligne coaxiale)

Elément diélectrique court qui maintient le conducteur central d'une *ligne coaxiale.*

bead (in a coaxial line)

An electrically short dielectric support for the inner conductor of a *coaxial line.*

шайба (в коаксиальной линии)

Короткая диэлектрическая опора для внутреннего проводника *коаксиальной линии.*

arandela dieléctrica (en una línea coaxial)

Elemento dieléctrico eléctricamente corto que mantiene el conductor central de una *línea coaxial.*

Stützscheibe (in einer Koaxialleitung)

rondella dielettrica (in linea coassiale)

steunschijf

podpora dielektryczna (w linii współosiowej)

stödbricka

726-15-28

diélectrique artificiel

Matériau non homogène comprenant des éléments conducteurs ou diélectriques répartis dans un milieu diélectrique de façon à constituer un milieu de permittivité voulue.

artificial dielectric

A composite material comprising conducting or dielectric elements distributed throughout a dielectric to produce a desired permittivity.

искусственный диэлектрик

Материал, образованный решеткой из проводящих или диэлектрических элементов, введенных в диэлектрик для обеспечения необходимой диэлектрической проницаемости.

dieléctrico artificial

Material no homogéneo compuesto de elementos conductores o dieléctricos distribuidos en un medio dieléctrico para constituir un medio con la permitividad deseada.

künstliches Dielektrikum

dielettrico artificiale

kunstmatig diëlektricum

dielektryk sztuczny; dielektryk kompozycyjny

artificiellt dielektrikum

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Sections 726-16 à 726-18 — Effets et dispositifs non réciproques

Sections 726-16 to 726-18 — Non-reciprocal effects and devices

Разделы с 726-16 по 726-18 — Невзаимные эффекты и устройства

Secciones 726-16 a 726-18 — Efectos y dispositivos no recíprocos

SECTION 726-16 — GYROMAGNÉTISME ET EFFETS NON RÉCIPROQUES

SECTION 726-16 — GYROMAGNETIC AND NON-RECIPROCAL EFFECTS

РАЗДЕЛ 726-16 — ГИРОМАГНЕТИЗМ И НЕВЗАИМНЫЕ ЭФФЕКТЫ

SECCIÓN 726-16 — GIROMAGNETISMO Y EFECTOS NO RECÍPROCOS

726-16-01

effet gyromagnétique

Phénomène selon lequel l'aimantation d'une substance ou d'un milieu soumis à un champ magnétique statique retourne à l'équilibre, après une perturbation, suivant un mouvement de précession amorti autour de la direction du champ.

Note. — Le mouvement de précession peut être maintenu par une composante alternative ajoutée au champ statique.

gyromagnetischer Effekt
effetto giromagnetico
gyromagnetisch effect
zjawisko giromagnetyczne
gyromagnetiska effekten

gyromagnetic effect

The phenomenon by which the magnetization of a material or medium subjected to a magnetostatic field upon disturbance relaxes back to equilibrium by damped precessional motion about the direction of that field.

Note. — This precessional motion can be maintained by an alternating component added to the magnetostatic field.

гиромагнитный эффект

Явление, при котором намагниченность материала или среды, подвергнутых воздействию магнитостатического поля, после наложения возмущения приходит в положение равновесия посредством затухающего процессионного движения вокруг направления этого поля.

Примечание. — Такое процессионное движение может быть поддержано переменной составляющей, добавленной к магнитостатическому полю.

efecto giromagnético

Fenómeno según el cual la imantación de un material o de un medio sometido a un campo magnético estático vuelve al equilibrio, después de una perturbación, siguiendo un movimiento de precesión amortiguado alrededor de la dirección del campo.

Observación. — Este movimiento de precesión puede mantenerse mediante una componente alterna sumada al campo magnético estático.

726-16-02 [03]

milieu [substance] gyromagnétique

Milieu [substance] susceptible de présenter un *effet gyromagnétique.*

Note. — La perméabilité d'un milieu [d'une substance] gyromagnétique est une perméabilité tensorielle.

gyromagnetisches Medium [Material]
mezzo [sostanza] giromagnetico
gyromagnetisch medium [materiaal]
środowisko [materiał] giromagnetyczne
gyromagnetiskt medium [material]

gyromagnetic medium [material]

A medium [material] capable of displaying the gyromagnetic effect.

Note. — The permeability of a *gyromagnetic medium* [material] is expressed as a tensor permeability.

гиромагнитная среда [материал]

Среда [материал], способная к проявлению *гиромагнитного эффекта.*

Примечание. — Проницаемость *гиромагнитной среды [материала]* выражается тензором проницаемости.

medio [material] giromagnético

Medio [material] susceptible de presentar un *efecto giromagnético.*

Observación. — La permeabilidad de un medio [material] giromagnético se expresa por medio de un tensor de permeabilidad.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050319 2 ■

726-16-04

effet Faraday; polarisation rotatoire magnétique

Rotation, autour de la *direction de propagation,* du vecteur induction électrique d'une onde électromagnétique *polarisée rectilignement* lorsque cette onde traverse un *milieu gyromagnétique* auquel est appliqué un champ magnétique statique ayant une composante dans la direction de propagation.

Faraday effect; Faraday rotation

The phenomenon of rotation, about the *direction of propagation* of the electric flux density vector of a *linearly polarized* electromagnetic wave as it passes through a *gyromagnetic medium* subjected to any magnetostatic field having a component along the direction of propagation.

эффект Фарадея; фарадеевское вращение

Явление вращения вокруг *направления распространения* электрического вектора плотности потока *линейно поляризованной* электромагнитной волны, которая распространяется в *гиромагнитной среде*, находящейся под воздействием произвольного магнитостатического поля, которое имеет составляющую вдоль *направления распространения*.

efecto Faraday; rotación de Faraday

Fenómeno según el cual se produce una rotación alrededor del *sentido de propagación* del vector densidad de flujo eléctrico de una onda electromagnética *polarizada linealmente* cuando ésta atraviesa un *medio giromagnético* sometido a un campo magnético estático que tiene una componente en el sentido de propagación.

Faraday-Effekt; Faraday-Drehung

effetto Faraday; polarizzazione rotativa magnetica

Faraday-effect

zjawisko Faraday'a; rotacja Faraday'a

Faraday-effekten

726-16-05

rapport gyromagnétique; γ (symbole)

Rapport du moment magnétique ampérien au moment angulaire du *spin d'un électron* dans un *milieu gyromagnétique.*

Note. — Le rapport gyromagnétique d'un électron libre est égal approximativement à: $176\ 10^6\ C\ kg^{-1}$.

gyromagnetic ratio; γ (symbol)

The ratio of the magnetic area moment due to spin to the angular moment *of the spin of an electron* in a *gyromagnetic medium.*

Note. — The gyromagnetic ratio of a free electron approximately equals: $176\ 10^6\ C\ kg^{-1}$.

гиромагнитное отношение; γ (обозначение)

Отношение пространственного магнитного момента, обусловленного спином, к угловому моменту спина электрона в *гиромагнитной среде.*

Примечание. — Гиромагнитное отношение свободного электрона приблизительно равно: $176 \cdot 10^6$ Кл $кг^{-1}$.

relación giromagnética; γ (símbolo)

Relación del momento magnético al momento angular del *spín de un electrón* en un *medio giromagnético.*

Observación. — La relación giromagnética de un electrón libre es aproximadamente igual a $176 \times 10^6\ C\ kg^{-1}$.

gyromagnetisches Verhältnis

rapporto giromagnetico

gyromagnetische verhouding

stosunek giromagnetyczny; współczynnik giromagnetyczny

gyromagnetiska kvoten

726-16-06

résonance gyromagnétique

Résonance qui se manifeste lorsque la fréquence d'une oscillation périodique appliquée à un *milieu* ou une *substance gyromagnétique* coïncide avec la fréquence du mouvement de précession dans ce milieu.

gyromagnetic resonance

The resonance associated to the *gyromagnetic effect* where the frequency of an imposed periodic disturbance coincides with the frequency of the precessional motion.

гиромагнитный резонанс

Резонанс, связанный с *гиромагнитным эффектом*, когда частота приложенного периодического возмущения совпадает с частотой процессионного движения.

resonancia giromagnética

Resonancia asociada al *efecto giromagnético* que se manifiesta cuando la frecuencia de una perturbación periódica aplicada coincide con la frecuencia del movimiento de precesión.

gyromagnetische Resonanz

risonanza giromagnetica

gyromagnetische resonantie

rezonans giromagnetyczny

gyromagnetisk resonans

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-16-07

déplacement de champ

Production, par un *effet gyromagnétique* dans un *guide d'ondes uniforme*, de deux ondes de *modes* entièrement différents se propageant dans des directions opposées, par exemple dans un *guide d'ondes rectangulaire* partiellement et asymétriquement rempli d'une plaquette de ferrite longitudinale.

field displacement

The production by a *gyromagnetic effect* in a *uniform waveguide* of two waves of entirely different *modes* propagating in opposite directions, for instance in a *rectangular waveguide* partially and asymmetrically filled with a ferrite longitudinal plate.

смещение поля

Получение с помощью *гиромагнитного эффекта* в *однородном волноводе* двух волн полностью отличающихся *типов колебаний*, распространяющихся в противоположных направлениях, например, в *прямоугольном волноводе*, частично и несимметрично заполненном продольной ферритовой пластиной.

desplazamiento del campo

Producción, por un *efecto giromagnético* en una *guíaonda uniforme*, de dos ondas de *modos* enteramente diferentes que se propagan en sentidos opuestos; por ejemplo, en una *guíaonda rectangular* parcial y asimétricamente rellena con una placa longitudinal de ferrita.

.....

deflessione di campo
veldverschuiving
przemieszczenie pola
fältändring

SECTION 726-17 — DISPOSITIFS GYROMAGNÉTIQUES ET NON RÉCIPROQUES
SECTION 726-17 — GYROMAGNETIC AND NON-RECIPROCAL DEVICES
РАЗДЕЛ 726-17 — ГИРОМАГНИТНЫЕ И НЕВЗАИМНЫЕ УСТРОЙСТВА
SECCIÓN 726-17 — DISPOSITIVOS GIROMAGNÉTICOS Y EFECTOS NO RECÍPROCOS

726-17-01

dispositif gyromagnétique; girateur (terme déconseillé dans ce sens)

Dispositif dans lequel on emploie une *substance gyromagnétique* pour produire un *effet gyromagnétique.*

gyromagnetic device; gyrator (deprecated in this sense)

A device that utilizes a *gyromagnetic material* to produce a *gyromagnetic effect.*

гиромагнитное устройство; гиратор (не рекомендуется к применению)

Устройство, в котором используется *гиромагнитный материал* для получения *гиромагнитного эффекта.*

dispositivo giromagnético; girador (desaconsejado en este sentido)

Dispositivo en el que se emplea un *material giromagnético* para producir un *efecto giromagnético.*

gyromagnetisches Bauelement
dispositivo giromagnetico; giratore (sconsigliato in questo senso)
gyromagnetische component
przyrząd giromagnetyczny
gyromagnetisk anordning

726-17-02

résonateur gyromagnétique

Pièce en *substance gyromagnétique* de forme et de dimensions déterminées conçue en vue de présenter une *résonance gyromagnétique.*

gyromagnetic resonator

A piece of *gyromagnetic material* of given size and shape designed to exhibit *gyromagnetic resonance.*

гиромагнитный резонатор

Образец из *гиромагнитного материала* определенного размера и формы, предназначенный для возбуждения *гиромагнитного резонанса.*

resonador giromagnético

Pieza de *material giromagnético* de forma y dimensiones definidas diseñada para presentar *resonancia giromagnética.*

gyromagnetischer Resonator
risonatore giromagnetico
gyromagnetische resonator
rezonator giromagnetyczny
gyromagnetisk resonator

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-17-03

déphaseur non réciproque; déphaseur directif

Dispositif à deux *accès* dans lequel un milieu de propagation produit un déphasage des ondes différent dans chacune des deux *directions de propagation* opposées d'un accès à l'autre.

non-reciprocal phase-shifter; directional phase changer (deprecated); directional phase-shifter (deprecated)

A two-*port* device whose propagation medium provides different phase shifts for the two *directions of propagation* of waves from one port to the other.

невзаимный фазовращатель; направленное фазосдвигающее устройство (не рекомендуется к применению); направленный фазовращатель (не рекомендуется к применению)

Двухплечее устройство, в котором среда распространения обеспечивает разные фазовые сдвиги для двух направлений распространения волн от одного плеча к другому.

desfasador no recíproco

Dispositivo con dos *puertas* en el cual el medio de propagación produce un desfasaje diferente en cada uno de los dos *sentidos opuestos de propagación* de las ondas de una puerta a la otra.

nichtreziproker Phasenschieber
sfasatore direttivo; sfasatore non reciproco
niet-reciproke fasedraaier
przesuwnik fazy nieodwracalny
irreciprok fasändrare

726-17-04 [05]

déphaseur analogique [numérique]

Déphaseur non réciproque qui produit un déphasage ajustable d'une façon continue [par échelons].

analogue [digital] phase shifter

A *non-reciprocal phase shifter* by which the amount of phase-shift may be changed continuously [step-wise].

аналоговый [цифровой] фазовращатель

Невзаимный фазовращатель, в котором величина фазового сдвига может изменяться непрерывно [ступенчато].

desfasador analógico [digital]

Desfasador no recíproco que produce un desfasaje ajustable de forma continua [escalonada].

analoger [digitaler] Phasenschieber
sfasatore analogico [numerico]
analoge [digitale] fasedraaier
przesuwnik fazy analogowy [cyfrowy]
analog [digital] fasändrare

726-17-06

rotateur de polarisation non réciproque

Tronçon de *guide d'ondes* de section droite en général circulaire dans lequel le milieu de propagation produit une rotation du *plan de polarisation* d'une *onde polarisée rectilignement* dans le sens des aiguilles d'une montre pour une *direction de propagation* et en sens inverse pour la direction opposée.

non-reciprocal polarization rotator; non-reciprocal wave rotator

A *waveguide* structure, usually of circular cross-section, whose propagation medium provides that the *plane of polarization*, for a *linearly polarized wave*, is rotated clockwise in one *direction of propagation* and anticlockwise in the opposite direction.

невзаимный поляризатор; невзаимный волновой ротатор

Волноводная структура, обычно кругового поперечного сечения, в которой среда распространения (для *линейно поляризованной волны*) обеспечивает вращение *плоскости поляризации* по часовой стрелке для одного *направления распространения* и против часовой стрелки — для противоположного направления.

girador de polarización no recíproco; girador de onda no recíproco

Sección de *guíaonda* de sección transversal generalmente circular en la cual el medio de propagación produce una rotación del *plano de polarización* de una *onda polarizada linealmente* en el sentido de las agujas del reloj para un *sentido de propagación* y en sentido inverso para el sentido opuesto.

nichtreziproker Polarisationsdreher
rotatore di polarizzazione non reciproca
niet-reciproke polarisatie
rotator polaryzacji nieodwracalny
irreciprok polarisationsvridare; irreciprok vågvridare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC – –
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-17-07

girateur; gyrateur

Déphaseur non réciproque qui produit dans les deux *directions de propagation* opposées des déphasages dont la différence est de π radians.

gyrator

A *non-reciprocal phase-shifter* which provides phase-shifts differing by π radians for the two opposite *directions of propagation.*

гиратор

Невзаимный фазовращатель, который обеспечивает фазовые сдвиги, отличающиеся на π радиан для двух противоположных *направлений распространения*.

girador

Desfasador no recíproco que produce en los dos *sentidos de propagación* opuestos desfasajes cuya diferencia es π radianes.

Gyrator
giratore
gyrator
girator
gyrator

726-17-08

circulateur

Dispositif à plusieurs *accès* par lequel les *ondes incidentes* à chaque accès sont transmises à un accès qui le suit dans un ordre déterminé par le sens d'un champ magnétique statique.

Notes 1. — En inversant le champ magnétique statique on inverse l'ordre des accès.

2. — Cette propriété peut être utilisée pour commuter les ondes électromagnétiques.

circulator

A multiport device in which the *incident wave* to any *port* is transmitted to the next port according to an order of sequence determined by the sense of a static magnetic biasing field.

Notes 1. — By reversing the magnetic biasing field, the order of sequence is reversed.

2. — This property may be used to switch electromagnetic waves.

циркулятор

Многоплечее устройство, в котором *падающая волна* от любого *плеча* распространяется к следующему плечу в заданной последовательности, определяемой направлением статического смещающего магнитного поля.

Примечания 1. — При изменении направления магнитного поля смещения на противоположное порядок следования меняется на противоположный.

2. — Это свойство может быть использовано для переключения электромагнитных волн.

circulador

Dispositivo de varias *puertas* mediante el cual las *ondas incidentes* en cada una de las puertas se transmiten a la puerta siguiente según un orden determinado por el sentido del campo magnético estático.

Observaciones 1. — Invirtiendo el campo magnético estático se invierte el orden de las puertas.

2. — Esta propiedad puede utilizarse para conmutar ondas electromagnéticas.

Zirkulator
circolatore
circulator
cyrkulator
cirkulator

726-17-09

circulateur à déphasage

Circulateur contenant au moins un *déphaseur non réciproque.*

phase-shift circulator

A *circulator* containing at least one *non-reciprocal phase-shifter.*

фазовый циркулятор

Циркулятор, содержащий, по крайней мере, один *невзаимный фазовращатель*.

circulador desfasador

Circulador que contiene al menos un *desfasador no recíproco.*

Phasenverschiebungs-Zirkulator
circolatore a sfasamento
faseverschuivingscirculator
cyrkulator o przesunięciu fazowym
fasändringscirkulator

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-17-10

circulateur à rotation (de polarisation)
Circulateur comprenant au moins un *rotateur de polarisation non réciproque.*

(wave) rotation circulator
A *circulator* containing at least one *non-reciprocal polarization rotator.*

поляризованный циркулятор
Циркулятор, содержащий, по крайней мере, один *невзаимный поляризатор.*

circulador de giro de polarización
Circulador que contiene al menos un girador de polarización no recíproco.

Polarisationsdreh-Zirkulator
circolatore a rotazione (di polarizzazione)
rotatiecirculator
cyrkulator rotacyjny; cyrkulator o rotacji Faraday'a
rotationscirkulator; vågvridningscirkulator

726-17-11

circulateur jonction
Circulateur constituant une jonction entre *lignes de transmission.*

junction circulator
A *circulator* consisting of a junction between *transmission lines.*

сочлененный циркулятор
Циркулятор, содержащий соединение между *линиями передачи.*

circulador de unión
Circulador que constituye una unión entre *líneas de transmisión.*

.....
circolatore a giunzione
verbindingscirculator
cyrkulator rozgałęzieniowy
greningscirkulator

726-17-12 [13]

circulateur T [Y]
Circulateur jonction ayant la forme d'une *jonction T [Y].*

T [Y] circulator
A *junction circulator* in the form of a *T [Y] junction.*

Т-образный [Y-образный] циркулятор
Сочлененный циркулятор в форме *Т-образного [Y-образного] соединения.*

circulador en T [Y]
Circulador de unión en forma de *unión en T [Y].*

T-[Y-]Zirkulator
circolatore a T [Y]
T[Y]-circulator
cyrkulator typu T [Y]
T-cirkulator [Y-cirkulator]

726-17-14 [15]

circulateur T plan E [plan H]
Circulateur jonction ayant la forme d'une *jonction T plan E [plan H].*

E-plane [H-plane] T circulator
A *junction circulator* in the form of an *E-plane [H-plane] T junction.*

Т-образный циркулятор в Е-плоскости [Н-плоскости]
Сочлененный циркулятор в форме *Т-образного соединения* в *Е-плоскости [Н-плоскости].*

circulador en T plano E [plano H]
Circulador de unión en forma de *unión T plano E [plano H].*

T-Zirkulator in der E-[H-]Ebene
circolatore a T nel piano E [piano H]
E-vlak [H-vlak] T-circulator
cyrkulator typu T w płaszczyźnie E [płaszczyźnie H]
.....

726-17-16 [17]

circulateur Y plan E [plan H]
Circulateur jonction ayant la forme d'une *jonction Y plan E [plan H].*

E-plane [H-plane] Y circulator
A *junction circulator* in the form of an *E-plane [H-plane] Y junction.*

Y-образный циркулятор в Е-плоскости [Н-плоскости]
Сочлененный циркулятор в форме *Y-образного соединения* в *Е-плоскости [Н-плоскости].*

circulador en Y plano E [plano H]
Circulador de unión en forma de *unión Y plano E [plano H].*

Y-Zirkulator in der E-[H-]Ebene
circolatore a Y nel piano E [piano H]
E-vlak [H-vlak] Y-circulator
cyrkulator typu Y w płaszczyźnie E [płaszczyźnie H]
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-17-18

circulateur à constantes localisées

Circulateur dans lequel les *accès* sont connectés à un réseau constitué d'éléments de circuit à constantes localisées.

lumped-element circulator

A *circulator* in which the *ports* are connected to a network of lumped impedance elements.

циркулятор на сосредоточенных элементах

Циркулятор, в котором *плечи* присоединены к схеме из сосредоточенных импедансных элементов.

circulador de constantes concentradas

Circulador cuyas *puertas* están conectadas a una red constituida por elementos de constantes concentradas.

Zirkulator mit Einzelelementen

circolatore a parametri concentrati

geconcentreerde-elementencirculator

cyrkulator o elementach skupionych

kretselementcirkulator

726-17-19

isolateur; affaiblisseur unidirectionnel; affaiblisseur non réciproque

Dispositif passif à deux *accès* qui produit un *affaiblissement* des ondes beaucoup plus élevé dans une *direction de propagation* d'un accès à l'autre que dans la direction opposée.

isolator; one-way attenuator

A two-*port* device having much greater *attenuation* in one *direction of propagation* than in the opposite direction.

вентиль; однонаправленный аттенюатор

Двухплечее устройство, имеющее много большее *затухание* в одном *направлении распространения*, чем в противоположном направлении.

aislador; atenuador unidireccional

Dispositivo pasivo con dos *puertas* que produce una *atenuación* muy superior en un *sentido de propagación*, de las ondas de una puerta a otra, que en el sentido opuesto.

Einweg-Dämpfungsglied

isolatore; attenuatore unidirezionale; attenuatore non reciproco

richtingsisolator

izolator; tłumik jednokierunkowy

isolator; envågsdämpare

726-17-20

isolateur à rotation (de polarisation)

Isolateur contenant au moins un *rotateur de polarisation non réciproque.*

(wave) rotation isolator

An *isolator* containing at least one *non-reciprocal polarization rotator.*

поляризованный вентиль

Вентиль, содержащий, по крайней мере, один *невзаимный изолятор*.

aislador de giro de polarización

Aislador que contiene al menos un *girador de polarización no recíproco.*

Einweg-Dämpfungsglied mit Polarisationsdrehung

isolatore a rotazione (di polarizzazione)

rotatie-isolator

izolator rotacyjny; izolator o rotacji Faraday'a

rotationsisolator; vågvridningsisolator

726-17-21

isolateur à résonance; isolateur à absorption à la résonance

Isolateur dont le fonctionnement est basé sur l'*absorption* qui se produit dans une *substance gyromagnétique* à la *résonance gyromagnétique.*

resonance (absorption) **isolator**

An *isolator* whose operation depends upon absorption in a *gyromagnetic material* at *gyromagnetic resonance.*

резонансный вентиль

Вентиль, работа которого основана на поглощении в *гиромагнитном материале* при *гиромагнитном резонансе*.

aislador por resonancia

Aislador cuyo funcionamiento se basa en la *absorción* que se produce en un *material giromagnético* a la frecuencia de *resonancia giromagnética.*

Resonanz-(Absorptions-)Einweg-Dämpfungsglied

isolatore a risonanza; isolatore ad assorbimento in risonanza

resonantie-isolator

izolator rezonansowy; izolator o absorpcji rezonansowej

resonansisolator; resonansabsorptionsisolator

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-17-22

isolateur à déplacement de champ

Isolateur dont le fonctionnement est basé sur un *déplacement de champ* provoqué dans un *guide d'ondes* partiellement rempli d'une *substance gyromagnétique.*

field-displacement isolator

An *isolator* whose operation depends upon *field-displacement* in a *waveguide* partially filled with a *gyromagnetic material.*

вентиль на эффекте смещения поля

Вентиль, работа которого основана на *смещении поля* в *волноводе*, частично заполненном *гиромагнитным материалом.*

aislador por desplazamiento de campo

Aislador cuyo funcionamiento se basa en un *desplazamiento de campo* provocado en una *guíaonda* parcialmente llena de un *material giromagnético.*

.....

isolatore a spostamento di campo

veldverschuivingsisolator

izolator o przemieszczeniu pola

fältändringsisolator

726-17-23

isolateur à constantes localisées

Isolateur dans lequel les deux *accès* sont connectés à un réseau constitué d'éléments de circuit à constantes localisées.

lumped-element isolator

An *isolator* in which the two *ports* are connected by a network of lumped impedance elements.

вентиль на сосредоточенных элементах

Вентиль, в котором два *плеча* соединены цепью, содержащей элементы с сосредоточенным полным сопротивлением.

aislador de constantes concentradas

Aislador en el que dos *puertas* se conectan a una red constituida por elementos de constantes concentradas.

Einweg-Dämpfungsglied mit Einzelelementen

isolatore con parametri concentrati

geconcentreerde-elementenisolator

izolator o elementach skupionych

kretselementisolator

726-17-24

filtre gyromagnétique; filtre à grenat (terme déconseillé)

Filtre dont le fonctionnement est basé sur un *effet gyromagnétique.*

gyromagnetic filter; YIG filter (deprecated); garnet filter (deprecated)

A filter whose operation depends on a *gyromagnetic effect.*

гиромагнитный фильтр; ИЖГ-фильтр (не рекомендуется к применению); фильтр на гранате (не рекомендуется к применению)

Фильтр, работа которого основана на *гиромагнитном эффекте.*

filtro giromagnético

Filtro cuyo funcionamiento se basa en un *efecto giromagnético.*

gyromagnetisches Filter

filtro giromagnetico; filtro a granato (sconsigliato)

gyromagnetisch filter

filtr giromagnetyczny

gyromagnetiskt filter

726-17-25

limiteur de puissance gyromagnétique

Limiteur de puissance dont le fonctionnement est basé sur des effets de saturation dans une *substance gyromagnétique.*

gyromagnetic power limiter

A power limiter whose operation depends upon saturation effects in one *gyromagnetic material.*

гиромагнитный ограничитель мощности

Ограничитель мощности, работа которого основана на эффекте насыщения в *гиромагнитном материале.*

limitador giromagnético de potencia

Limitador de potencia cuyo funcionamiento se basa en los efectos de saturación en un *material giromagnético.*

gyromagnetischer Leistungsbegrenzer

limitatore di potenza giromagnetico

gyromagnetische vermogensbegrenzer

ogranicznik mocy giromagnetyczny

gyromagnetisk effektbegränsare

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 726-18 — CARACTÉRISTIQUES DES DISPOSITIFS NON RÉCIPROQUES
SECTION 726-18 — CHARACTERISTICS OF NON-RECIPROCAL DEVICES
РАЗДЕЛ 726-18 — ХАРАКТЕРИСТИКИ НЕВЗАИМНЫХ УСТРОЙСТВ
SECCIÓN 726-18 — CARACTERÍSTICAS DE LOS DISPOSITIVOS NO RECÍPROCOS

726-18-01

déphasage différentiel
Différence des déphasages produits, dans les deux *directions de propagation* opposées, par un *déphaseur non réciproque.*

Note. — L'emploi du terme «déphasage différentiel» est déconseillé pour désigner d'autres différences de phase telle que celle qui existe entre deux réglages d'un *déphaseur numérique.*

differential phase-shift
The difference in phase-shifts provided in the two *opposite directions of propagation* by a *non-reciprocal phase-shifter.*

Note. — The use of this term for other types of phase difference such as between states in a *digital phase-shifter* is deprecated.

дифференциальный фазовый сдвиг
Разность фазовых сдвигов, получающихся в двух противоположных *направлениях распространения* в *невзаимном фазовращателе*.

Примечание. — Использование этого термина для других видов изменения фазы, таких как изменение фазы между двумя положениями *цифрового фазовращателя*, не рекомендуется.

desfasaje diferencial
Diferencia de desfasajes producidos, en los dos *sentidos de propagación* opuestos, por un *desfasador no recíproco.*

Observación. — Se desaconseja el empleo del término «desfasaje diferencial» para designar otras diferencias de fase, como la existente entre dos estados en un *desfasador digital.*

differentielle Phasenverschiebung
sfasamento differenziale
differentiële fasedraaiing
przesunięcie fazy różnicowe
fasändringsskillnad

726-18-02 [03]

sens direct [inverse] (dans un circulateur ou un isolateur)
Direction de propagation entre deux *accès* d'un *circulateur* ou d'un *isolateur* dans laquelle l'*affaiblissement* des ondes est plus faible [plus élevé] que dans la direction opposée.

forward [reverse] direction (in a circulator or isolator)
That *direction of propagation* between two *ports of a circulator* or *isolator* for which *attenuation* of waves is lower [higher] than in the opposite direction.

прямое [обратное] направление (в циркуляторе или вентиле)
Такое *направление распространения* между двумя *плечами циркулятора* или *вентиля*, при котором *затухание* волны меньше [больше], чем в обратном направлении.

sentido directo [inverso] (en un circulador o en un aislador)
Sentido de propagación entre dos *puertas* de un circulador o de un *aislador* en el que la *atenuación* de las ondas es menor [mayor] a la del sentido opuesto.

Vorwärts[Rückwärts]richtung (in einem Zirkulator oder Einweg-Dämpfungsglied)
senso diretto [inverso] (in un circolatore o isolatore)
doorlaatrichting [keerrichting]
kierunek przepustowy [zaporowy] (w cyrkulatorze lub izolatorze)
framriktning [backriktning]

726-18-04 [05]

affaiblissement direct [inverse] (dans un circulateur ou un isolateur)
Affaiblissement des ondes dans le *sens direct [inverse]* entre deux *accès* d'un *circulateur* ou d'un *isolateur.*

Note. — L'affaiblissement direct [inverse] est habituellement exprimé en décibels.

forward [reverse] loss (in a circulator or isolator)
Attenuation of waves in the *forward [reverse] direction* in a *circulator* or *isolator.*

Note. — The forward [reverse] loss is usually expressed in decibels.

прямые [обратные] потери (в циркуляторе или вентиле)
Затухание волны в *прямом [обратном] направлении* в *циркуляторе* или *вентиле*.

Примечание. — Прямые [обратные] потери обычно выражаются в децибелах.

atenuación directa [inversa] (en un circulador o en un aislador)
Atenuación de las ondas en el *sentido directo [inverso]* entre dos *puertas* de un *circulador* o de un *aislador.*

Observación. — La atenuación directa [inversa] se expresa habitualmente en decibelios.

Vorwärts[Rückwärts]dämpfung (in einem Zirkulator oder Einweg-Dämpfungsglied)
attenuazione diretta [inversa] (in un circolatore o isolatore)
doorlaatverlies [keerverlies]
straty w kierunku przepustowym [zaporowym]; tłumienie w kierunku przepustowym [zaporowym] (w cyrkulatorze lub izolatorze)
framdämpning [backdämpning]

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-18-06

couplage mutuel (dans un circulateur); **couplage transversal** (dans un circulateur)

Dans un *circulateur* à quatre *accès* au moins, *affaiblissement* des ondes entre un accès d'entrée et un autre accès différent de l'accès qui suit le premier dans l'ordre fixé pour les accès.

Note. — Le couplage mutuel entre accès non attenants ne doit pas être confondu avec l'*affaiblissement inverse* entre accès attenants dans l'ordre des accès.

cross coupling (of a circulator)

In a *circulator* having four or more *ports*, the *attenuation* between input port and any other port that is not adjacent to the input port according to the order of sequence fixed for the ports.

Note. — The cross-coupling should not be confused with the *reverse loss* occurring between adjacent ports.

перекрестная связь (для циркулятора)

В *циркуляторе*, имеющем четыре или более *плеч*, затухание между любым входным плечом и любым другим плечом, в соответствии с порядком следования, фиксированным для плеч.

Примечание. — Перекрестную связь не следует путать с *обратными потерями* между соседними каналами.

acoplamiento cruzado (en un circulador)

En un *circulador* con cuatro o más *puertas*, la *atenuación* de las ondas entre una puerta de entrada y cualquier otra puerta que no sea la adyacente a la puerta de entrada de acuerdo con el orden secuencial fijado para las puertas.

Observación. — El acoplamiento cruzado entre puertas no debe confundirse con la *atenuación inversa* entre puertas adyacentes.

Übersprechkopplung (eines Zirkulators)

accoppiamento mutuo (in un circolatore); **accoppiamento trasversale** (in un circolatore)

kruiskoppeling

sprzężenie skrośne (w cyrkulatorze)

tvärsdämpning

726-18-07

facteur d'affaiblissement (dans un circulateur ou un isolateur); **facteur de pertes** (dans un circulateur ou un isolateur)

Rapport de la valeur en décibels de l'*affaiblissement inverse* à la valeur en décibels de l'*affaiblissement direct* le long d'un même trajet de propagation dans un *circulateur* ou un *isolateur*.

loss ratio

The ratio of the value in decibels of the *reverse loss* to the value in decibels of the *forward loss*, along a transmission path in an *isolator* or a *circulator*.

вентильное отношение

Отношение величины *обратных потерь*, выраженной в дБ, к величине *прямых потерь*, выраженной в дБ, вдоль пути распространения в *вентиле* или *циркуляторе*.

relación de atenuación (en un circulador o en un aislador)

Cociente entre el valor en decibelios de la *atenuación inversa* y el valor en decibelios de la *atenuación directa* a lo largo de un mismo trayecto de propagación en un *circulador* o en un *aislador*.

Dämpfungsabstand

fattore di attenuazione (in un circolatore o isolatore); **fattore di perdita** (in un circolatore o isolatore)

verliesverhouding

dobroć (izolatora, cyrkulatora)

dämpningskvot

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

Sections 726-19 à 726-21 — Mesures sur les lignes de transmission

Sections 726-19 to 726-21 — Measurements on transmission lines

Разделы с 726-19 по 726-21 — Измерения на линиях передачи

Secciones 726-19 a 726-21 — Mediciones en líneas de transmisión

SECTION 726-19 — MESURES D'ONDES STATIONNAIRES ET D'IMPÉDANCES

SECTION 726-19 — STANDING-WAVE AND IMPEDANCE MEASUREMENTS

РАЗДЕЛ 726-19 — ИЗМЕРЕНИЯ КОЭФФИЦИЕНТА СТОЯЧЕЙ ВОЛНЫ И ПОЛНОГО СОПРОТИВЛЕНИЯ

SECCIÓN 726-19 — MEDICIONES DE ONDAS ESTACIONARIAS E IMPEDANCIAS

726-19-01

abaque de Smith; diagramme de Smith; diagramme polaire d'impédance

Représentation graphique en coordonnées polaires du *facteur de réflexion complexe* $\underline{r}$, pour une *ligne de transmission uniforme* sans pertes, d'*impédance caractéristique* Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}$$

en fonction de l'impédance complexe $\underline{Z}$, à l'aide de deux familles de cercles orthogonaux sur chacun desquels soit la résistance R, soit la réactance X a une valeur constante, $\underline{Z} = R + jX$ étant l'impédance complexe dans la *direction de propagation* de l'*onde incidente* au point de détermination du facteur de réflexion complexe.

Notes 1. — L'abaque de Smith peut être employé avec des impédances $\underline{Z}$, des admittances $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, des *impédances normées* $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$ ou des *admittances normées* $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — L'abaque de Smith est habituellement limité aux valeurs positives de R; tout l'abaque est alors compris à l'intérieur d'un cercle où le module du facteur de réflexion est égal à l'unité.

3. — L'abaque de Smith permet, par lecture directe, de convertir le facteur de réflexion complexe en parties réelle et imaginaire de l'impédance ou de l'admittance et inversement; cette représentation simplifie aussi la transformation des impédances ou des admittances d'un point à un autre d'une ligne radioélectrique.

Smith chart; Smith diagram

A graphical representation in polar coordinates of the *amplitude reflection factor* $\underline{r}$ for a lossless *uniform transmission line* with *characteristic impedance* Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}$$

in terms of the complex impedance $\underline{Z}$ by two families of orthogonal circles on each of which either the resistance R or the reactance X has a constant value, where $\underline{Z} = R + jX$ is the complex impedance in the *direction of propagation* of the *incident wave* at the point at which the amplitude reflection factor is evaluated.

Notes 1. — The Smith chart may be used with impedances $\underline{Z}$, admittances $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, *normalized impedances* $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$ or *normalized admittances* $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — The Smith chart is usually restricted to positive values of R, in which case it is bounded by an outer circle where the magnitude of the amplitude reflection factor is unity.

3. — The Smith chart allows the conversion by direct reading of the amplitude reflection factor into the real and imaginary parts of the impedance or admittance and vice versa; the representation also simplifies the transformation of impedance or admittance from one point to another on the same transmission line.

Smith-Diagramm
carta di Smith
diagramma polare d'impedenza
Smith-diagram
wykres Smitha; wykres kołowy (impedancji, admitancji)
Smith-diagram

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

номограмма полных сопротивлений; диаграмма полных сопротивлений

Графическое представление в полярных координатах *амплитудного коэффициента отражения* $\underline{r}$ для *однородной линии передачи* без потерь с *волновым сопротивлением* Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}$$

через комплексное сопротивление $\underline{Z}$ с помощью двух семейств ортогональных окружностей, на каждой из которых активное сопротивление R или реактивное сопротивление X имеет постоянное значение;

$\underline{Z} = R + jX$ — комплексное сопротивление в *направлении распространения падающей волны* в точке, где определяется коэффициент отражения.

Примечания 1. — Номограмма полных сопротивлений может быть использована применительно к полному сопротивлению $\underline{Z}$, полной проводимости $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, *нормализованному полному сопротивлению* $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$ или *нормализованной полной проводимости* $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — Номограмма полных сопротивлений обычно применима к положительным значениям R. При этом номограмма ограничивается внешней окружностью с единичным радиусом.

3. — Номограмма полных сопротивлений позволяет преобразовать с помощью прямого отсчета коэффициент отражения в действительную или мнимую составляющие полного сопротивления или полной проводимости и наоборот; представление упрощает также преобразование полного сопротивления или полной проводимости из одной точки в другую для той же линии передачи.

diagrama de Smith

Representación gráfica en coordenadas polares del *factor de reflexión complejo* $\underline{r}$, para una *línea de transmisión uniforme* sin pérdidas, de *impedancia característica* Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}.$$

en función de la impedancia compleja $\underline{Z}$, con ayuda de dos familias de círculos ortogonales en cada uno de los cuales o bien la resistancia R o bien la reactancia X tiene un valor constante, siendo $\underline{Z} = R + jX$ la impedancia compleja en el *sentido de propagación de la onda incidente* en el punto en el que se evalúa el factor de reflexión.

Observaciones 1. — El diagrama de Smith puede emplearse con impedancias, $\underline{Z}$, admitancias, $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, *impedancias normalizadas,* $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$, ó *admitancias normalizadas,* $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — El diagrama de Smith se limita generalmente a valores positivos de R; en este caso el diagrama está limitado por un círculo exterior en el que el módulo del factor de reflexión es igual a la unidad.

3. — El diagrama de Smith permite, mediante lectura directa, convertir el factor de reflexión en la parte real e imaginaria de la impedancia o de la admitancia y viceversa; esta representación simplifica también la transformación de impedancias o admitancias de un punto a otro de la línea de transmisión.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-19-02 **abaque *Z*-Théta**

Représentation graphique en coordonnées polaires du *facteur de réflexion complexe* $\underline{r}$, pour une *ligne de transmission uniforme* sans pertes, d'impédance caractéristique Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}$$

en fonction de l'impédance complexe $\underline{Z}$, à l'aide de deux familles de cercles orthogonaux sur chacun desquels soit le module Z soit l'argument θ a une valeur constante, $\underline{Z} = Z\underline{/\theta}$ étant l'impédance complexe dans la *direction de propagation* de l'*onde incidente* au point de détermination du facteur de réflexion complexe.

Notes 1. — L'abaque *Z*-Théta peut être employé avec des impédances $\underline{Z}$, des admittances $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, des *impédances normées* $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$ ou des *admittances normées* $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — L'abaque *Z*-Théta est habituellement limité aux valeurs de θ comprises entre $-\frac{\pi}{2}$ et $+\frac{\pi}{2}$ qui correspondent aux valeurs positives de la partie réelle de $\underline{Z}$; tout l'abaque est alors compris à l'intérieur d'un cercle où le module du facteur de réflexion est égal à l'unité.

3. — L'abaque *Z*-Théta a les mêmes propriétés et applications que l'*abaque de Smith*, mais l'impédance complexe $\underline{Z}$ y est représentée à l'aide de deux familles de cercles sur chacun desquels soit le module Z, soit l'argument θ a une valeur constante, au lieu des parties réelle R et imaginaire X de $\underline{Z}$ employées avec l'abaque de Smith.

Z-θ-Diagramm
carta *Z*-θ
***Z*-thêta-diagram**
wykres biegunowy (impedancji, admitancji)
impedansdiagram

***Z*-Theta chart**

A graphical representation in polar coordinates of the *amplitude reflection factor* $\underline{r}$, for a lossless *uniform transmission line* with characteristic impedance Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}$$

in terms of the complex impedance $\underline{Z}$ by two families of orthogonal circles on each of which either the modulus Z or the argument θ has a constant value, where $\underline{Z} = Z\underline{/\theta}$ is the complex impedance in the *direction of propagation* of the *incident wave* at the point at which the amplitude reflection factor is evaluated.

Notes 1. — The *Z*-Theta chart may be used with impedances $\underline{Z}$, admittances $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, *normalized impedances* $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$ or *normalized admittances* $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — The *Z*-Theta chart is usually restricted to values of θ between $-\frac{\pi}{2}$ and $+\frac{\pi}{2}$ corresponding to positive values of the real part of $\underline{Z}$, in which case it is bounded by an outer circle where the magnitude of the amplitude reflection factor is unity.

3. — The *Z*-Theta chart has the same properties and applications as those of the *Smith chart*, but the complex impedance $\underline{Z}$ is represented with two families of orthogonal circles on each of which either the modulus Z either the argument θ has a constant value instead of the real and imaginary parts R and X of $\underline{Z}$ used for the Smith chart.

номограмма *Z* — *Θ*

Графическое представление в полярных координатах *амплитудного коэффициента отражения* $\underline{r}$ для однородной *линии передачи* без потерь с *волновым сопротивлением* Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}$$

через комплексное сопротивление с помощью двух семейств ортогональных окружностей, на каждой из которых модуль Z или аргумент θ имеет постоянное значение; $\underline{Z} = Z\underline{/\theta}$ — комплексное сопротивление в *направлении распространения падающей волны* в точке, где определяется коэффициент отражения.

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Примечания 1. — Номограмма $Z - \theta$ может быть использована применительно к комплексному сопротивлению $\underline{Z}$, к полной проводимости $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, *нормализованному полному сопротивлению* $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$ или *нормализованной полной проводимости* $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — Номограмма $Z - \theta$ обычно ограничивается значениями θ между $-\frac{\pi}{2}$ и $+\frac{\pi}{2}$, соответствующими положительным значениям действительной составляющей $\underline{Z}$, при этом номограмма ограничивается внешней окружностью единичного радиуса.

3. — Номограмма $Z - \theta$ обладает теми же свойствами и областями применения, как и номограмма полных сопротивлений, но комплексное сопротивление $\underline{Z}$ представлено двумя семействами ортогональных окружностей, на каждой из которых представлены постоянные значения модуля Z или аргумента θ вместо действительной и мнимой составляющих R и X комплексного сопротивления $\underline{Z}$, используемых в номограмме полных сопротивлений.

diagrama *Z*-Teta; diagrama polar

Representación gráfica en coordenadas polares del *factor de reflexión complejo* $\underline{r}$, para una *línea de transmisión uniforme* sin pérdidas, de impedancia característica Z_0:

$$\underline{r} = \frac{\underline{Z} - Z_0}{\underline{Z} + Z_0} = \frac{\underline{Z}/Z_0 - 1}{\underline{Z}/Z_0 + 1}$$

en términos de la impedancia compleja $\underline{Z}$, mediante dos familias de círculos ortogonales en cada uno de los cuales o bien el módulo Z o el argumento θ tiene un valor constante, siendo $\underline{Z} = Z\underline{/\theta}$ la impedancia compleja en el *sentido de propagación* de la *onda incidente* en el punto en el que se evalúa el factor de reflexión.

Observaciones 1. — El diagrama Z-θ puede utilizarse con impedancias, $\underline{Z}$, admitancias, $\underline{Y} = \frac{1}{\underline{Z}}$, *impedancias normalizadas*, $\frac{\underline{Z}}{Z_0}$, ó *admitancias normalizadas*, $\frac{\underline{Y}}{Y_0} = \frac{Z_0}{\underline{Z}}$.

2. — El diagrama Z-θ está limitado generalmente a valores de θ comprendidos entre $-\frac{\pi}{2}$ y $+\frac{\pi}{2}$ que corresponden a los valores positivos de la parte real de $\underline{Z}$; en este caso el diagrama está limitado por un círculo exterior en el que el módulo del factor de reflexión es igual a la unidad.

3. — El diagrama Z-θ tiene las mismas propiedades y aplicaciones que el *diagrama de Smith*, pero la impedancia compleja, $\underline{Z}$, se representa mediante dos familias de círculos en cada uno de los cuales o bien el módulo, Z, o el argumeno, θ, tiene un valor constante, en vez de las partes real, R, o imaginaria, X, de $\underline{Z}$ utilizadas en el diagrama de Smith.

726-19-03

réflectomètre

Appareil destiné à mesurer dans une *ligne de transmission* le rapport d'une grandeur d'une *onde réfléchie* à la grandeur correspondante de l'*onde incidente.*

reflectometer

An instrument for the measurement of the ratio of some quantity of a *reflected wave* to the corresponding quantity of the *incident wave* in a *transmission line.*

рефлектометр

Прибор для измерения отношения величины *отраженной волны* к соответствующей величине *падающей волны* в *линии передачи.*

reflectómetro

Instrumento para la medición en una *línea de transmisión* de la relación entre una magnitud de una *onda reflejada* y la magnitud correspondiente de la *onda incidente.*

Reflektometer
riflettometro
reflectiemeter
reflektometr
reflektometer

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-19-04

ROS-mètre; appareil de mesure d'ondes stationnaires; indicateur d'ondes stationnaires

Appareil servant à mesurer le *rapport d'onde stationnaire* dans une *ligne de transmission.*

standing-wave meter; standing-wave indicator

An instrument for measuring the *standing-wave ratio* along a *transmission line.*

измеритель коэффициента стоячей волны; индикатор коэффициента стоячей волны

Прибор для измерения *коэффициента стоячей волны* вдоль *линии передачи.*

medidor de relación de ondas estacionarias; indicador de ROE

Instrumento que sirve para medir la *relación de onda estacionaria* en una *línea de transmisión.*

Stehwellenmesser

ROS metro; indicatore di onde stazionarie; apparecchio di misura di onde stazionarie

staandegolfmeter

miernik fali stojącej

ståendevågmeter

726-19-05

ligne de mesure

Tronçon de *ligne de transmission uniforme* le long de laquelle une *sonde de couplage* peut être déplacée pour l'exécution de mesures.

measuring line; measuring line section

A section of *uniform transmission line* along which a *coupling probe* can be traversed for measuring purposes.

измерительная линия; измерительная секция

Секция однородной *линии передачи*, вдоль которой для измерения перемещается *зонд связи.*

línea de medición

Sección de *línea de transmisión uniforme* a lo largo de la cual puede desplazarse una *sonda de acoplamiento* para la realización de mediciones.

Messleitung

linea di misura

meetlijn

linia pomiarowa

mätledning

726-19-06

ligne (de mesure) à fente; banc de mesure

Tronçon de *ligne de transmission uniforme* comportant dans une des parois une fente longitudinale par laquelle peut être insérée une *sonde de couplage* pour l'exécution de mesures.

slotted line; slotted measuring section

A section of *uniform transmission line* in the wall of which there is a longitudinal slot through which a *coupling probe* may be inserted for measuring purposes.

щелевая линия; щелевая измерительная секция

Секция *однородной линии передачи* с продольной щелью в стенке, через которую может быть введен *зонд связи* для измерений.

línea ranurada

Sección de *línea de transmisión uniforme* que lleva en una de las paredes una ranura longitudinal por la que puede introducirse una *sonda de acoplamiento* para la realización de mediciones.

geschlitzte Messleitung

linea di misura a fessura

sleuflijn; gesleufde meetlijn

linia pomiarowa ze szczeliną

slitsad mätledning

726-19-07

chariot de ligne de mesure (fendue)

Elément mobile, guidé le long de la fente d'une *ligne de mesure à fente,* qui peut recevoir une *sonde de couplage* en vue de prélever de l'énergie dans la ligne pour des mesures d'*ondes stationnaires.*

slotted line carriage

A movable carriage, guided to travel longitudinally along a *slotted line,* which can accept a *coupling probe* to extract microwave energy for the purpose of measuring *standing waves.*

каретка щелевой линии

Подвижная каретка, перемещаемая вдоль щелевой линии, на которой может быть установлен *зонд связи* для отбора СВЧ мощности с целью измерения *коэффициента стоячей волны.*

carro de línea ranurada

Elemento móvil, guiado a lo largo de la ranura de una *línea ranurada* que puede recibir una *sonda de acoplamiento* con el fin de extraer energía de la línea para la realización de mediciones de *ondas estacionarias.*

Messleitungsschlitten

carrello di linea di misura (a fessura)

sleuflijnhouder

karetka linii pomiarowej ze szczeliną

.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-19-08

détecteur d'ondes stationnaires

Elément détecteur monté sur un *chariot de ligne de mesure* afin de mesurer les *ondes stationnaires.*

standing-wave detector

A *detector* mounted on a *slotted line carriage,* for the purpose of measuring *standing-waves.*

детектор стоячей волны

Детектор, установленный на *каретке щелевой линии* для измерения *коэффициента стоячей волны.*

detector de ondas estacionarias

Elemento detector montado sobre un *carro de línea ranurada* para la realización de mediciones de *ondas estacionarias.*

Stehwellen-Detektor
rilevatore d'onda stazionaria
staandegolfdetector
detektor fali stojącej
.....

726-19-09

points de puissance minimale doublée

Les deux positions de part et d'autre d'un *nœud,* le long d'une *ligne de mesure fendue,* dans lesquelles la puissance extraite par la *sonde de couplage* est le double de celle extraite à ce nœud.

Note. — Afin de mesurer avec plus de précision un *rapport d'onde stationnaire* très élevé, le point milieu entre ces deux points est utilisé pour déterminer la position exacte du minimum, et le rapport d'onde stationnaire est déduit de la distance entre ces deux points.

twice minimum power points; double minimum power points

The two positions on either side of a *standing-wave minimum* along a *slotted line* at which the power extracted by the *coupling probe* is twice the power at the minimum.

Note. — To more accurately determine very high *standing-wave ratios,* the mid-point between these two points is used to determine the exact position of the minimum and the standing wave ratio can be determined from the distance between the two points.

точки удвоенной минимальной мощности; точки двойной минимальной мощности

Два положения по обе стороны от *минимума стоячей волны* вдоль *щелевой линии*, в которых мощность, отбираемая *зондом связи*, вдвое больше мощности, отбираемой в минимуме.

Примечание. — Для более точного определения очень высоких *коэффициентов стоячей волны* используется усредненная точка между этими двумя точками для определения точного положения минимума, а коэффициент стоячей волны может быть определен по расстоянию между двумя точками.

puntos de potencia doble del mínimo

Las dos posiciones a cada lado de un mínimo de *onda estacionaria* a lo largo de una *línea de transmisión ranurada,* en las cuales la potencia extraída por la *sonda de acoplamiento* es el doble de la potencia extraída en el mínimo.

Observación. — Con el fin de determinar con mayor precisión una *relación de onda estacionaria* muy elevada, el punto medio entre estos puntos se utiliza para determinar la posición exacta del mínimo, y la relación de onda estacionaria se deduce de la distancia entre estos dos puntos.

Zweipunktverfahren zur Messung der Knotenbreite
punti di potenza minima doppia
tweemaal minimum vermogenpunten
punkty podwójnej mocy
.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 726-20 — MESURES DE FRÉQUENCE ET DE LONGUEUR D'ONDE

SECTION 726-20 — FREQUENCY AND WAVELENGTH MEASUREMENTS

РАЗДЕЛ 726-20 — ИЗМЕРЕНИЯ ЧАСТОТЫ И ДЛИНЫ ВОЛНЫ

SECCIÓN 726-20 — MEDICIONES DE FRECUENCIAS Y DE LONGITUDES DE ONDA

726-20-01

fréquencemètre à cavité; ondemètre à cavité

Cavité dont les dimensions peuvent être réglées de manière à égaler sa *fréquence de résonance*, indiquée sur une échelle, à la fréquence inconnue d'un oscillateur extérieur couplé à la cavité.

cavity frequency meter; cavity wavemeter

A *cavity resonator* whose dimension can be mechanically changed in order to adjust its *resonant frequency*, as indicated on a scale, to the unknown frequency of an externally oscillator coupled to the cavity.

частотомер с объемным резонатором; волномер с объемным резонатором

Объемный резонатор, размеры которого могут быть механически изменены для настройки его *резонансной частоты* в соответствии со шкалой на неизвестную частоту внешнего генератора, связанного с *частотомером*.

frecuencímetro de cavidad; ondámetro de cavidad

Cavidad cuyas dimensiones pueden ajustarse mecánicamente para igualar su *frecuencia de resonancia*, indicada en una escala, con la frecuencia desconocida de un oscilador exterior acoplado a la cavidad.

Hohlraum-Frequenzmesser; Hohlraum-Wellen (längen)messer

frequenzimetro non dissipativo; ondametro a cavità

trilholtefrequentiemeter; trilholtegolfmeter

falomierz wnękowy

vågmeter

726-20-02

fréquencemètre à absorption

Fréquencemètre, ou *fréquencemètre à cavité*, qui absorbe de l'énergie lorsqu'il est couplé à une source d'énergie électromagnétique et accordé sur la fréquence de celle-ci.

absorption frequency meter; absorption wavemeter

A frequency meter or *cavity frequency meter* which when coupled to an external electromagnetic source and tuned to its frequency absorbs power from that source.

резонансный частотомер поглощающего типа; резонансный волномер поглощающего типа

Частотомер или *частотомер с объемным резонатором*, который при соединении с внешним источником электромагнитной мощности и настройке на его частоту поглощает мощность от этого источника.

frecuencímetro de absorción; ondámetro de absorción

Frecuencímetro o *frecuencímetro de cavidad* que absorbe energía de un generador de energía electromagnética cuando está acoplado al generador y sintonizado a la frecuencia de éste.

Absorptions-Frequenzmesser; Absorptions-Wellen (längen)messer

frequenzimetro ad assorbimento

absorptiefrequentiemeter; absorptiegolfmeter

falomierz absorpcyjny

absorptionsfrekvensmeter

726-20-03

fréquencemètre non dissipatif

Fréquencemètre à cavité qui transmet de l'énergie à son *accès* de sortie lorsqu'il est couplé à une *ligne de transmission* et accordé sur la fréquence de l'*onde incidente*.

transmission frequency meter; transmission wavemeter

A *cavity frequency meter* which when coupled to a *transmission line* and tuned to the frequency of the *incident wave* transmits electromagnetic power to its output *port*.

частотомер проходного типа; волномер проходного типа

Частотомер с *объемным резонатором*, который при соединении с линией передачи и настройке на частоту *падающей волны* пропускает электромагнитную мощность на выходное *плечо*.

frecuencímetro no disipativo; ondámetro no disipativo

Frecuencímetro de cavidad que transmite energía electromagnética a su *puerta* de salida cuando está acoplado a una *línea de transmisión* y sintonizado a la frecuencia de la *onda incidente*.

Durchgangs-Frequenzmesser; Durchgangs-Wellen (längen)messer

frequenzimetro non dissipativo

transmissiefrequentiemeter; transmissiegolfmeter

falomierz transmisyjny

transmissionsfrekvensmeter

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SECTION 726-21 — MESURES DE PUISSANCE
SECTION 726-21 — POWER MEASUREMENTS
РАЗДЕЛ 726-21 — ИЗМЕРЕНИЯ МОЩНОСТИ
SECCIÓN 726-21 — MEDICIONES DE POTENCIA

726-21-01

wattmètre (à hyperfréquence)

Appareil susceptible d'absorber ou de déceler l'énergie à hyperfréquence dans une *ligne de transmission*, comportant un circuit susceptible de déceler les variations de grandeurs physiques liées à l'énergie à hyperfréquence et, à sa sortie un instrument indicateur gradué en puissance.

(microwave) power meter

An apparatus which is able to absorb or sense microwave power in a *transmission line*, and is provided with a circuit which is able to sense some physical or electrical variation due to the microwave power and finally provided with an output meter calibrated in power.

измеритель СВЧ мощности

Прибор поглощения или обнаружения СВЧ мощности в *линии передачи*, снабженной схемой, которая способна воспринимать некоторые физические или электрические изменения, связанные с СВЧ мощностью, и обеспечен выходным измерителем, калиброванным по мощности.

vatímetro (de microondas)

Aparato capaz de absorber o detectar energía de microondas en una *línea de transmisión*, que incorpora un circuito susceptible de detectar las variaciones de magnitudes físicas relacionadas con la energía de microondas y a su salida un instrumento indicador graduado en potencia.

(Mikrowellen-)Leistungsmesser
wattmetro (per alte frequenze)
vermogenmeter
miernik mocy (mikrofal); **watomierz mikrofalowy**
effektmeter

726-21-02

wattmètre à pont auto-équilibreur

Wattmètre dans lequel l'élément détecteur d'énergie constitue un bras d'un pont qui est équilibré automatiquement par le réglage d'une grandeur convenable dont les variations servent de moyen de mesure de la puissance.

self-balancing power bridge

A *power meter* where the power sensing element is one arm of a bridge circuit which is automatically balanced by adjusting a suitable parameter, the corresponding variations being used as a means of measuring the power.

самобалансирующийся мостовой измеритель мощности

Измеритель мощности с чувствительным к СВЧ мощности элементом, расположенным в одном из *плеч* мостовой схемы, которая автоматически балансируется подстройкой соответствующего параметра, величина изменения которого является мерой мощности.

vatímetro de puente autoequilibrado

Vatímetro en el cual el elemento detector de energía es un brazo de un circuito puente que está equilibrado automáticamente mediante el ajuste del parámetro adecuado, cuyas variaciones sirven para medir la potencia.

selbstabgleichende Leistungsmessbrücke
wattmetro a ponte auto equilibrante
zelfbalancerende vermogenbrug
miernik mocy samorównoważący
självbalanserande effektbrygga

726-21-03

wattmètre à pont à compensation de température

Wattmètre dont l'étalonnage en puissance est corrigé automatiquement des effets des variations de la température ambiante.

temperature compensated power bridge

A *power meter* in which the power calibration is automatically compensated for environmental temperature changes.

мостовой измеритель мощности с температурной компенсацией

Измеритель мощности, в котором градуировка по мощности автоматически корректируется при изменении температуры окружающей среды.

vatímetro de puente con compensación térmica

Vatímetro cuya calibración en potencia se corrige automáticamente de los efectos de las variaciones de la temperatura ambiente.

temperaturkompensierte Leistungsmessbrücke
wattmetro a ponte a compensazione di temperatura
vermogenbrug met temperatuurcompensatie
miernik mocy mostkowy z kompensacją temperatury
temperaturkompenserad effektbrygga

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-21-04

bolomètre

Dispositif de mesure de la puissance qui contient un élément absorbant l'énergie dont le changement de résistance, déterminé par son coefficient de température, est employé comme moyen de mesure de la puissance.

Note. — L'élément absorbant peut être une *varistance*, à coefficient de température positif, une *thermistance*, à coefficient de température négatif, ou un élément analogue.

bolometer

A device for measuring power which contains a power-absorbing element in which the resistance change related to the temperature coefficient of resistivity is used as a means of measuring the power.

Note. — The absorbing element may be a *barretter* with a positive temperature coefficient, a *thermistor* with a negative temperature coefficient, or other similar device.

болометр

Прибор для измерения мощности, содержащий элемент для поглощения мощности, изменение сопротивления которого, связанное с его температурным коэффициентом удельного сопротивления, является мерой при определении мощности.

Примечание. — В качестве поглощающего элемента может быть *барреттер* с положительным температурным коэффициентом, *термистор* с отрицательным температурным коэффициентом или другой прибор подобного рода.

bolómetro

Dispositivo de medición de potencia que incorpora un elemento que absorbe la energía y cuyo cambio de resistancia, determinado por su coeficiente de temperatura, se utiliza como medio de medición de la potencia.

Observación. — El elemento absorbente puede ser un varistor de coeficiente de temperatura positivo, un termistor, de coeficiente de temperatura negativo, o un elemento análogo.

Bolometer
bolometro
bolometer
bolometr
bolometer

726-21-05

wattmètre bolométrique

Wattmètre employant un *bolomètre* comme élément détecteur d'énergie.

bolometric power meter

A *power meter*, which uses a *bolometer* for a power sensing element.

болометрический измеритель мощности

Измеритель мощности, в котором в качестве чувствительного к мощности элемента, используется *болометр*.

vatímetro bolométrico

Vatímetro que utiliza un *bolómetro* como elemento detector de energía.

bolometrischer Leistungsmesser
wattmetro bolometrico
bolometrische vermogenmeter
miernik mocy bolometryczny; watomierz bolometryczny
bolometrisk effektmeter

726-21-06

montage bolométrique

Terminaison de *ligne de transmission*, comprenant essentiellement un *bolomètre*.

bolometer mount; thermistor mount; barretter mount

A *transmission line* termination essentially incorporating a *bolometer*.

болометрическая головка; термисторная головка; барреттерная головка

Оконечная нагрузка *линии передачи*, содержащая по существу *болометр*.

montaje bolométrico

Terminación de *línea de transmisión* que incorpora esencialmente un *bolómetro*.

Bolometer-Messkopf; Thermistor-Messkopf; Barretter-Messkopf
montaggio bolometrico
bolometermontering; thermistormontering; barrettermontering
głowica bolometryczna; głowica termistorowa; głowica bareterowa
bolometerhållare

726-21-07

varistance

Résistance à coefficient de température positif élevé dans laquelle l'énergie électromagnétique convertie en chaleur provoque une variation de la valeur de la résistance qui sert de moyen de mesure de la puissance absorbée.

barretter

A resistor with a high positive temperature coefficient in which electromagnetic power is converted into heat and the corresponding change in resistance is used as a means of measuring the absorbed power.

Barretter
varistore
barretter
bareter
baretter

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

барреттер

Резистор с высоким положительным температурным коэффициентом сопротивления, в котором электромагнитная мощность преобразуется в тепло, и соответствующее изменение сопротивления является мерой этой мощности.

varistancia

Resistancia de coeficiente de temperatura positivo elevado en la cual la energía electromagnética convertida en calor provoca una variación del valor de la resistancia que sirve para medir la potencia absorbida.

726-21-08

thermistance

Elément résistant semi-conducteur à coefficient de température négatif élevé.

thermistor

A semiconductor device with a high negative temperature coefficient of resistance.

термистор

Полупроводниковый прибор с высоким отрицательным температурным коэффициентом сопротивления.

termistancia

Elemento resistivo semiconductor de coeficiente de temperatura negativo elevado.

Thermistor
termistore
thermistor
termistor
termistor

726-21-09

wattmètre thermoélectrique

Wattmètre employant une soudure thermoélectrique comme élément détecteur d'énergie.

thermoelectric power meter

A *power meter* which uses a thermoelectric junction as the power sensing element.

термоэлектрический измеритель мощности

Измеритель мощности, в котором используется термопара в качестве чувствительного к СВЧ мощности элемента.

vatímetro termoeléctrico

Vatímetro que emplea una soldadura termoeléctrica como elemento detector de energía.

thermoelektrischer Leistungsmesser
wattmetro termoelettrico
thermo-elektrische vermogenmeter
miernik mocy termoelektryczny
termoelektrisk effektmeter

726-21-10

wattmètre calorimétrique; wattmètre à calorimètre

Wattmètre avec lequel on emploie l'élévation de température d'un milieu comme moyen de mesure de la puissance absorbée.

Note. — Le milieu, souvent de l'eau, peut lui-même absorber l'énergie électromagnétique, ou recevoir la chaleur produite dans un élément absorbant distinct.

calorimetric power meter; calorimeter power meter

A *power meter* which uses temperature rise in a medium as a means of measuring absorbed power.

Note. — The medium, often water, is either the power-absorbing agent or has heat transferred to it from a power-absorbing element.

калориметрический измеритель мощности; измеритель мощности с калориметром

Измеритель мощности, в котором рост температуры некоторой среды используется как мера поглощенной мощности.

Примечание. — Среда, чаще всего вода, или сама является поглотителем мощности, или получает тепло от элемента, поглощающего мощность.

vatímetro calorimétrico

Vatímetro en que se emplea la elevación de temperatura en un medio como procedimiento de medición de la potencia absorbida.

Observación. — El medio, generalmente agua, puede por sí mismo absorber energía electromagnética o recibir el calor producido en un elemento absorbente distinto.

kalorimetrischer Leistungsmesser
wattmetro calorimetrico
calorimetrische vermogenmeter
miernik mocy kalorymetryczny; watomierz kalorymetryczny
kalorimetrisk effektmeter

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

726-21-11

wattmètre à palette; wattmètre à cloison

Appareil de mesure de la puissance électromagnétique dans un *guide d'ondes*, fonctionnant grâce aux forces électromécaniques qui s'exercent sur une palette conductrice ou diélectrique lorsqu'elle est placée dans un champ électromagnétique.

vane wattmeter

An instrument for the measurement of power flow in a *waveguide* making use of the electromechanical forces caused by the electromagnetic field on a metal or dielectric vane or vanes.

пондеромоторный ваттметр

Прибор для измерения потока мощности в *волноводе*, использующий действие электромеханической силы, наведенной электромагнитным полем на металлической или диэлектрической пластине или пластинах.

vatímetro de lámina

Aparato para le medición de la energía electromagnética en una *guíaonda* que hace uso de las fuerzas electromagnéticas que el campo electromagnético ejerce sobre una o varias láminas conductoras o dieléctricas.

Feldkraft-Leistungsmesser

wattmetro a setto

vaanwattmeter

miernik mocy (mikrofalowy) **elektromechaniczny**

.....

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050339 8 ■

— Page blanche —
— Blank page —
— Незаполненная страница —
— Página blanca —

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

INDEX

FRANÇAIS 101

ENGLISH 105

РУССКИЙ 109

ESPAÑOL 113

DEUTSCH 117

ITALIANO 122

NETHERLANDS 126

POLSKI 130

SVENSKA 134

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

— Page blanche —
— Blank page —
— Незаполненная страница —
— Página blanca —

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS

Not for Resale

INDEX

A

abaque de Smith 726-19-01
abaque *Z*-théta 726-19-02
absorption 726-06-05
accès 726-11-05
adaptateur (de lignes de transmission) 726-10-09
admittance normée 726-07-04
affaiblissement (dans une ligne de transmission) . . 726-06-06
affaiblissement direct (dans un circulateur ou un isolateur) 726-18-04
affaiblissement inverse (dans un circulateur ou un isolateur) 726-18-05
affaiblissement linéique (de propagation) 726-05-10
affaiblissement résiduel 726-12-12
affaiblisseur 726-12-01
affaiblisseur à absorption 726-12-02
affaiblisseur à cloison longitudinale 726-12-04
affaiblisseur à coupure 726-12-10
affaiblisseur à disque 726-12-07
affaiblisseur à guillotine 726-12-06
affaiblisseur à lame 726-12-05
affaiblisseur à lame rotative 726-12-08
affaiblisseur à piston 726-12-11
affaiblisseur fixe 726-12-03
affaiblisseur non réciproque 726-17-19
affaiblisseur réactif 726-12-09
affaiblisseur résistif 726-12-02
affaiblisseur séparateur 726-12-03
affaiblisseur unidirectionnel 726-17-19
amplitude complexe normalisée 726-05-08
anneau hybride 726-14-07
appareil de mesure d'ondes stationnaires 726-19-04
atténuateur (déconseillé dans ce sens) 726-12-01

B

banc de mesure 726-19-06
boîte à écho 726-15-05
bolomètre 726-21-04
boucle de couplage 726-13-13
bras de réactance 726-13-12
bride (de guide d'ondes) 726-08-01
bride à piège 726-08-06
bride à piège étanche 726-08-13
bride à piège pressurisable (à proscrire) 726-08-13
bride couverte 726-08-05
bride de recouvrement 726-08-05
bride-douille 726-08-02
bride étanche 726-08-14
bride lisse 726-08-04
bride manchon 726-08-03
bride modèle «C» 726-08-13
bride modèle «P» 726-08-14
bride modèle «U» 726-08-15
bride montée 726-08-07
bride non étanche 726-08-15
bride non pressurisable (à proscrire) 726-08-15
bride ordinaire 726-08-04
bride pressurisable (à proscrire) 726-08-14

C

câble coaxial 726-01-15
cale mince (de raccordement) 726-08-20
cavité 726-01-27
cavité de guide d'ondes 726-01-28
cavité résonante 726-01-27
charge à eau 726-11-13
charge adaptée 726-11-09
charge d'essai 726-11-11
charge fictive 726-11-11
charge mobile 726-11-12
charge non adaptée 726-11-08
chariot de ligne de mesure (fendue) 726-19-07
circulateur 726-17-08
circulateur à constantes localisées 726-17-18
circulateur à déphasage 726-17-09
circulateur à rotation (de polarisation) 726-17-10
circulateur jonction 726-17-11
circulateur T 726-17-12
circulateur T plan E 726-17-14
circulateur T plan H 726-17-15
circulateur Y 726-17-13
circulateur Y plan E 726-17-16
circulateur Y plan H 726-17-17
coaxial semi-rigide 726-01-26
coefficient de réflexion (à proscrire) 726-07-11
coefficient de reflexion complexe (à proscrire) . . . 726-07-08
coefficient de transmission (à proscrire) 726-07-10
coefficient de transmission complexe (à proscrire) . 726-07-07
commutateur à anneau 726-15-19
commutateur (de guide d'ondes) 726-15-18
constante d'affaiblissement (déconseillé) 726-05-10
constante de phase (déconseillé) 726-05-11
constante de propagation (déconseillé) 726-05-09
conversion de mode 726-03-22
convertisseur de mode 726-15-01
coude binômial 726-09-07
coude brusque (de guide d'ondes) 726-09-02
coude brusque E 726-09-06
coude brusque H 726-09-04
coude brusque plan E 726-09-06
coude brusque plan H 726-09-04
coude progressif (de guide d'ondes) 726-09-01
coude progressif E 726-09-05
coude progressif H 726-09-03
coude progressif plan E 726-09-05
coude progressif plan H 726-09-03
couplage 726-14-01
couplage à contact (déconseillé) 726-08-09
couplage à piège (déconseillé) 726-08-11
couplage mutuel (dans un circulateur) 726-18-06
couplage ordinaire (déconseillé) 726-08-09
couplage transversal (dans un circulateur) 726-18-06
coupleur à 3 dB 726-14-09
coupleur à fente courte 726-14-10
coupleur de Bethe 726-14-11
coupleur directif 726-14-02
coupleur Riblet 726-14-10
court-circuit mobile 726-11-01

D

déphasage différentiel 726-18-01
déphasage linéique (de propagation) 726-05-11
déphaseur (dans une ligne de transmission) 726-15-09
déphaseur analogique 726-17-04
déphaseur directif 726-17-03
déphaseur non réciproque 726-17-03
déphaseur numérique 726-17-05
déphaseur rotatif 726-15-10
déphaseur tournant 726-15-10
déplacement de champ 726-16-07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

désignation de mode (dans un guide d'ondes ou une cavité) . . . 726-03-11
détecteur d'ondes stationnaires . . . 726-19-08
diagramme de Smith . . . 726-19-01
diagramme polaire d'impédance . . . 726-19-01
diélectrique artificiel . . . 726-15-28
direction de polarisation (dans un guide d'ondes) . . 726-04-09
direction de propagation . . . 726-02-01
direction de propagation de l'énergie (dans une ligne de transmission) . . . 726-06-04
dispositif gyromagnétique . . . 726-17-01
diviseur de puissance . . . 726-15-25
duplexeur automatique . . . 726-15-16
duplexeur émission-réception . . . 726-15-13

E

effet Faraday . . . 726-16-04
effet gyromagnétique . . . 726-16-01
élément d'accord E-H . . . 726-13-06
ellipse de polarisation . . . 726-04-10
exposant (linéique) de propagation . . . 726-05-09
extenseur de ligne . . . 726-15-21
extenseur électrique de ligne . . . 726-15-22

F

facteur d'admittance . . . 726-07-04
facteur d'affaiblissement (dans un circulateur ou un isolateur) . . . 726-18-07
facteur de découplage (d'un coupleur directif) . . . 726-14-03
facteur de directivité (d'un coupleur directif) . . . 726-14-03
facteur de pertes (dans un circulateur ou un isolateur) . . . 726-18-07
facteur de réflexion complexe (dans une ligne de transmission) . . . 726-07-08
facteur de réflexion énergétique (dans une ligne de transmission) . . . 726-07-11
facteur de répartition . . . 726-07-13
facteur de transmission complexe (dans une ligne de transmission) . . . 726-07-07
facteur de transmission énergétique (dans une ligne de transmission) . . . 726-07-10
facteur d'impédance . . . 726-07-03
facteur normalisé d'amplitude . . . 726-05-08
fenêtre étanche (de guide d'ondes) . . . 726-13-10
fenêtre résonnante . . . 726-13-09
fente de couplage . . . 726-13-14
filtre à grenat (déconseillé) . . . 726-17-24
filtre de guide d'ondes . . . 726-15-23
filtre de mode . . . 726-15-02
filtre de mode à réflexion . . . 726-15-04
filtre de mode à résonance . . . 726-15-03
filtre gyromagnétique . . . 726-17-24
fréquence critique (d'un mode dans un guide d'ondes) . . . 726-05-03
fréquence de coupure de guide (d'ondes) . . . 726-05-05
fréquence de coupure de mode . . . 726-05-03
fréquence de résonance (d'une cavité) . . . 726-05-07
fréquence propre (d'une cavité) . . . 726-05-06
fréquencemètre à absorption . . . 726-20-02
fréquencemètre à cavité . . . 726-20-01
fréquencemètre non dissipatif . . . 726-20-03

G

gain de conversion (de mode) . . . 726-06-10
gain d'insertion . . . 726-06-08
girateur . . . 726-17-07
girateur (déconseillé dans ce sens) . . . 726-17-01
guide à onde de surface . . . 726-01-20
guide à ruban . . . 726-01-16
guide circulaire . . . 726-01-07
guide d'ondes . . . 726-01-02
guide (d'ondes) à charge itérative . . . 726-01-14
guide (d'ondes) à charge répétitive . . . 726-01-14
guide (d'ondes) à faisceaux . . . 726-01-09
guide (d'ondes) à moulure . . . 726-01-12
guide (d'ondes) cloisonné . . . 726-01-11
guide d'ondes déformable . . . 726-01-25
guide (d'ondes) diélectrique . . . 726-01-13
guide d'ondes flexible . . . 726-01-24
guide d'ondes souple . . . 726-01-24
guide d'ondes uniforme . . . 726-01-04
guide elliptique . . . 726-01-08
guide en H . . . 726-01-12
guide en mode contraint . . . 726-03-20
guide (en mode) évanescent . . . 726-03-19
guide (en régime) évanescent . . . 726-03-19
(guide en) torsade binômiale . . . 726-10-04
guide en V . . . 726-01-12
guide multimode . . . 726-03-21
guide rectangulaire . . . 726-01-06
guide unifilaire . . . 726-01-21
gyrateur . . . 726-17-07

I

impédance caractéristique (d'une ligne de transmission ou d'un guide d'ondes) . . . 726-07-01
impédance de surface . . . 726-07-05
impédance d'onde caractéristique (d'une ligne de transmission) . . . 726-07-02
impédance normée . . . 726-07-03
indicateur d'ondes stationnaires . . . 726-19-04
iris (de guide d'ondes) . . . 726-13-08
iris résonnant . . . 726-13-09
isolateur . . . 726-17-19
isolateur à absorption à la résonance . . . 726-17-21
isolateur à constantes localisées . . . 726-17-23
isolateur à déplacement de champ . . . 726-17-22
isolateur à résonance . . . 726-17-21
isolateur à rotation (de polarisation) . . . 726-17-20

J

joint d'étanchéité . . . 726-08-16
joint moleté . . . 726-08-19
joint tournant (déconseillé) . . . 726-15-26
jonction à quadrature . . . 726-14-08
jonction en i grec . . . 726-09-11
jonction en T . . . 726-09-08
jonction en Té . . . 726-09-08
jonction en Té plan E . . . 726-09-09
jonction en Té plan H . . . 726-09-10
jonction en Y . . . 726-09-11
jonction en Y plan E . . . 726-09-12
jonction en Y plan H . . . 726-09-13
jonction hybride . . . 726-14-04

L

ligne à faisceaux . . . 726-01-10
(ligne à) microruban . . . 726-01-17
ligne à retard . . . 726-15-24
ligne à ruban . . . 726-01-16
ligne à tige (rectangulaire) . . . 726-01-19
ligne à tige (ronde) . . . 726-01-18
ligne coaxiale . . . 726-01-15
ligne de Goubau . . . 726-01-22
ligne de mesure . . . 726-19-05
ligne (de mesure) à fente . . . 726-19-06
ligne de retard . . . 726-15-24

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

ligne de transmission 726-01-01
ligne exponentielle 726-01-05
ligne «G» (déconseillé) 726-01-22
ligne radiale 726-01-23
ligne triplaque 726-01-16
ligne uniforme 726-01-03
limiteur de puissance gyromagnétique 726-17-25
longueur d'onde critique (d'un mode dans une guide d'ondes) 726-05-04
longueur d'onde dans un guide 726-05-01
longueur d'onde de coupure de mode 726-05-04
longueur électrique (d'un élément ou composant de guide d'ondes) 726-05-12

M

manchon de réglage 726-13-04
matrice de répartition 726-07-12
mélangeur à diodes (semi-conductrices) 726-15-07
mélangeur équilibré 726-15-08
milieu gyromagnétique 726-16-02
mode de cavité 726-03-10
mode de coupure (déconseillé) 726-03-04
mode dégénéré (dans une cavité) 726-03-18
mode dégénéré (dans une ligne de transmission uniforme) 726-03-17
mode de guide d'ondes 726-03-02
mode de propagation (dans une ligne de transmission) 726-03-03
mode de résonance (dans une cavité) 726-03-10
mode dominant (dans un guide d'ondes) 726-03-16
mode électrique et magnétique transverse 726-03-08
mode électrique (transverse) 726-03-06
mode (électromagnétique) 726-03-01
mode électromagnétique (transverse) 726-03-08
mode E (désuet) 726-03-07
mode E_{mn} (désuet) 726-03-12
mode évanescent (dans un guide d'ondes) 726-03-04
mode fondamental (dans un guide d'ondes) 726-03-16
mode H (désuet) 726-03-06
mode H_{mn} (désuet) 726-03-12
mode hybride (dans un guide d'ondes) 726-03-09
mode magnétique (transverse) 726-03-07
mode normal (dans un guide d'ondes) 726-03-05
mode progressif 726-03-03
mode TE 726-03-06
mode TEM 726-03-08
mode TE_{mn} (dans un guide d'ondes) 726-03-12
mode TE_{mnp} (dans une cavité de guide d'ondes) . . . 726-03-14
mode TM 726-03-07
mode TM_{mn} (dans un guide d'ondes) 726-03-13
mode TM_{mnp} (dans une cavité de guide d'ondes) . . 726-03-15
modes orthogonaux 726-04-16
montage bolométrique 726-21-06
montage détecteur 726-15-06

N

nœud (d'une onde stationnaire) 726-02-07
nombre d'onde 726-05-02

O

obturateur à guillotine 726-11-10
onde de surface (le long d'une ligne de transmission) 726-02-11
onde guidée (le long d'une ligne de transmission) . . 726-02-10
onde incidente (dans une ligne de transmission) . . . 726-02-04
onde lente 726-02-12
onde polarisée dextrorsum 726-04-19
onde polarisée senestrorsum 726-04-20
onde progressive (dans une ligne de transmission) . 726-02-02
onde réfléchie (dans une ligne de transmission) . . . 726-02-05
onde rétrograde 726-02-09
onde stationnaire (dans une ligne de transmission) . 726-02-03
onde transmise (dans une ligne de transmission) . . 726-02-06
ondemètre à cavité 726-20-01
ouverture de couplage 726-13-14

P

paramètre de répartition 726-07-13
perle (de ligne coaxiale) 726-15-27
perte de conversion (de mode) 726-06-09
perte d'insertion 726-06-07
piège 726-13-16
piston 726-11-01
piston à contact 726-11-02
piston à piège 726-11-03
piston quart d'onde (à contact) 726-11-04
plan de polarisation 726-04-12
plaque de joint 726-08-18
plaque de joint moletée 726-08-19
plaque demi-onde (dans un guide d'ondes) 726-15-11
plaque quart d'onde (dans un guide d'ondes) 726-15-12
plaquette métallique de joint 726-08-17
plongeur (déconseillé) 726-11-01
plongeur à contact (déconseillé) 726-11-02
plongeur à piège (déconseillé) 726-11-03
points de puissance minimale doublée 726-19-09
polarisation circulaire 726-04-04
polarisation croisée 726-04-15
polarisation dextrorsum 726-04-17
polarisation (d'une onde ou d'un vecteur de champ) 726-04-01
polarisation (d'un mode dégénéré) (dans un guide d'ondes) 726-04-02
polarisation elliptique 726-04-03
polarisation orthogonale 726-04-15
polarisation rectiligne 726-04-05
polarisation rotatoire magnétique 726-16-04
polarisation senestrorsum 726-04-18
polarisé circulairement 726-04-07
polarisé elliptiquement 726-04-06
polarisé rectilignement 726-04-08
porte (d'un réseau) 726-11-05
profondeur de pénétration 726-07-06
puissance complexe (dans une ligne de transmission) 726-06-01
puissance de crête (dans une ligne de transmission) . 726-06-03
puissance (moyenne) (dans une ligne de transmission) 726-06-02

R

raccord à brides 726-08-08
raccord à contact 726-08-10
raccord à piège 726-08-11
raccord lisse 726-08-10
raccord ordinaire 726-08-09
raccord tournant 726-15-26
rapport d'axes 726-04-11
rapport de polarisation (d'un vecteur de champ) . . 726-04-13
rapport d'onde stationnaire (dans une ligne de transmission) 726-07-09
rapport gyromagnétique 726-16-05
rapports de polarisation (d'un mode dégénéré) (dans un guide d'ondes) 726-04-14
réflectomètre 726-19-03
régleur de guide d'ondes 726-13-01
répartiteur de puissance 726-15-25
répétence 726-05-02
résonance gyromagnétique 726-16-06
résonateur gyromagnétique 726-17-02
rondelle diélectrique 726-15-27

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

ROS (abréviation) 726-07-09
ROS-mètre 726-19-04
rotateur de polarisation non-réciproque 726-17-06

S

section d'adaptation 726-13-07
sens direct (dans un circulateur ou un isolateur) . . . 726-18-02
sens inverse (dans un circulateur ou un isolateur) . . 726-18-03
S_{ij} (symbole) 726-07-13
sonde (de couplage) 726-13-15
sonde de réglage 726-13-02
structure à onde lente 726-02-13
substance gyromagnétique 726-16-03

T

Té hybride 726-14-05
Té magique 726-14-06
temps de propagation d'enveloppe 726-05-14
temps de propagation de groupe 726-05-16
temps de propagation de signal 726-05-14
Té plan E-H 726-14-05
terminaison à circuit ouvert 726-11-06
terminaison adaptée 726-11-09
terminaison désadaptée 726-11-08
terminaison en court-circuit 726-11-07
terminaison non adaptée 726-11-08
Té série 726-09-09
Té shunt 726-09-10
thermistance 726-21-08
tige dans un guide d'onde 726-13-11
tige de réglage 726-13-03
torsade à paliers 726-10-03
torsade progressive (de guide d'ondes) 726-10-02
transformateur (de mode) à tige et barre 726-10-06
transformateur (de mode) en bouton de porte 726-10-07
transformateur d'impédance à échelons 726-10-08
transformateur quart d'onde 726-10-05
transition à barre transversale 726-10-06
transition en bouton de porte 726-10-07
transition progressive (de guide d'ondes) 726-10-01
tronçon d'adaptation 726-13-07
tronçon (de largeur) réglable 726-15-20
type de bride 726-08-12

V

varistance 726-21-07
ventre (d'une onde stationnaire) 726-02-08
verrou d'émetteur 726-15-14
verrou de récepteur 726-15-15
verrou émission-réception 726-15-17
vis d'accord mobile 726-13-05
vis de réglage 726-13-02
vitesse d'enveloppe 726-05-15
vitesse de groupe 726-05-17
vitesse de phase (dans une ligne de transmission) . . 726-05-13
vitesse de signal 726-05-15

W

wattmètre à calorimètre 726-21-10
wattmètre à cloison 726-21-11
wattmètre (à hyperfréquence) 726-21-01
wattmètre à palette 726-21-11
wattmètre à pont auto-équilibreur 726-21-02
wattmètre à pont à compensation de température . . 726-21-03
wattmètre bolométrique 726-21-05
wattmètre calorimétrique 726-21-10
wattmètre thermoélectrique 726-21-09

γ (symbole) 726-16-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INDEX

A

absorption 726-06-05
absorption frequency meter 726-20-02
absorption wavemeter 726-20-02
absorptive attenuator 726-12-02
adapter (for transmission lines) 726-10-09
adjustable short circuit 726-11-01
(amplitude) reflection coefficient (deprecated) 726-07-08
(amplitude) reflection factor (in a transmission line) 726-07-08
(amplitude) transmission coefficient (deprecated) . . 726-07-07
(amplitude) transmission factor (in a transmission line) 726-07-07
analogue phase shifter 726-17-04
antinode (of a standing wave) 726-02-08
anti T-R cell 726-15-17
artificial dielectric 726-15-28
attenuation coefficient 726-05-10
attenuation constant (USA) 726-05-10
attenuation (in a transmission line) 726-06-06
attenuator 726-12-01
average power (in a transmission line) 726-06-02
axial ratio 726-04-11

B

backward wave 726-02-09
balanced mixer (in a waveguide) 726-15-08
bar and post transformer 726-10-06
barretter 726-21-07
barretter mount 726-21-06
bead (in a coaxial line) 726-15-27
beam transmission line 726-01-10
beam waveguide 726-01-09
bendable waveguide 726-01-25
Bethe hole coupler 726-14-11
binomial corner 726-09-07
binomial twist 726-10-04
bolometer 726-21-04
bolometer mount 726-21-06
bolometric power meter 726-21-05
bucket piston 726-11-04
bucket plunger 726-11-04
buffer attenuator (deprecated) 726-12-03
butt joint 726-08-10

C

calorimeter power meter 726-21-10
calorimetric power meter 726-21-10
cavity 726-01-27
cavity frequency meter 726-20-01
cavity mode 726-03-10
cavity resonator 726-01-27
cavity wavemeter 726-20-01
characteristic impedance (of a transmission line or waveguide) 726-07-01
characteristic wave impedance (of a transmission line) 726-07-02
choke 726-13-16
choke connector (deprecated) 726-08-06
choke coupling (deprecated) 726-08-11
choke flange 726-08-06
choke joint 726-08-11
choke piston 726-11-03
choke plunger 726-11-03
circular polarization 726-04-04
circular waveguide 726-01-07
circularly polarized 726-04-07
circulator 726-17-08
clockwise polarization 726-04-17
clockwise polarized wave 726-04-19
coaxial line 726-01-15
complex power (in a transmission line) 726-06-01
(complex) wave amplitude (deprecated in this sense) 726-05-08
contact coupling (deprecated) 726-08-09
contact flange 726-08-04
contact joint 726-08-10
contact piston 726-11-02
contact plunger 726-11-02
counter-clockwise polarization 726-04-18
counter-clockwise polarized wave 726-04-20
coupling 726-14-01
coupling aperture 726-13-14
coupling (deprecated in this sense) 726-08-08
coupling hole 726-13-14
coupling loop 726-13-13
(coupling) probe 726-13-15
coupling slot 726-13-14
cover flange 726-08-05
critical frequency (of a mode in a waveguide) 726-05-03
critical wavelength (of a mode in a waveguide) . . . 726-05-04
crossbar transformer 726-10-06
crossbar transition 726-10-06
cross coupling (of a circulator) 726-18-06
cross polarization 726-04-15
crystal mixer 726-15-07
cut-off attenuator 726-12-10
cut-off mode (deprecated) 726-03-04
cut-off waveguide (deprecated) 726-03-19

D

degenerate mode (in a cavity resonator) 726-03-18
degenerate mode (in a uniform transmission line) . . 726-03-17
delay line 726-15-24
detector mount 726-15-06
dielectric waveguide 726-01-13
differential phase-shift 726-18-01
digital phase shifter 726-17-05
direction of polarization (in a waveguide) 726-04-09
direction of propagation 726-02-01
direction of propagation of energy (in a transmission line) 726-06-04
directional coupler 726-14-02
directional phase changer (deprecated) 726-17-03
directional phase-shifter (deprecated) 726-17-03
directivity (of a directional coupler) 726-14-03
disc attenuator 726-12-07
dominant mode (in a waveguide) 726-03-16
door-knob transformer 726-10-07
double minimum power points 726-19-09
dummy load 726-11-11
duplexer 726-15-13

E

E bend 726-09-05
E corner 726-09-06
echo box 726-15-05
E-H tee 726-14-05
E-H tuner 726-13-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

elbow 726-09-01
electrical length (of a waveguide element or component) 726-05-12
(electromangetic) mode 726-03-01
elliptic waveguide 726-01-08
elliptical polarization 726-04-03
elliptically polarized 726-04-06
E mode (deprecated) 726-03-07
E_{mn} mode (deprecated) 726-03-13
envelope delay 726-05-14
envelope velocity 726-05-15
E-plane bend 726-09-05
E-plane corner 726-09-06
E-plane T circulator 726-17-14
E-plane T junction 726-09-09
E-plane Y circulator 726-17-16
E-plane Y junction 726-09-12
evanescent mode (in a waveguide) 726-03-04
evanescent waveguide (deprecated) 726-03-19
exponential transmission line 726-01-05

F

Faraday effect 726-16-04
Faraday rotation 726-16-04
field displacement 726-16-07
field-displacement isolator 726-17-22
flange assembly 726-08-07
flange coupling (deprecated) 726-08-08
flange joint 726-08-08
flange style "C" 726-08-13
flange style "P" 726-08-14
flange style "U" 726-08-15
flange type 726-08-12
flap attenuator 726-12-05
flat flange 726-08-04
flexible waveguide 726-01-24
forward direction (in a circulator or isolator) 726-18-02
forward loss (in a circulator or isolator) 726-18-04
fundamental mode (deprecated) 726-03-16

G

Garnet filter (deprecated) 726-17-20
"G" line (deprecated) 726-01-22
Goubau line 726-01-22
group delay 726-05-16
group velocity 726-05-17
guided wave (in a transmission line) 726-02-10
guide wavelength (deprecated) 726-05-01
guillotine attenuator 726-12-06
gyrator 726-17-07
gyrator (deprecated in this sense) 726-17-01
gyromagnetic device 726-17-01
gyromagnetic effect 726-16-01
gyromagnetic filter 726-17-24
gyromagnetic material 726-16-03
gyromagnetic medium 726-16-02
gyromagnetic power limiter 726-17-25
gyromagnetic ratio 726-16-05
gyromagnetic resonance 726-16-06
gyromagnetic resonator 726-17-02

H

half-wave plate (in a waveguide) 726-15-11
H-bend 726-09-03
H-corner 726-09-04
H-mode (deprecated) 726-03-06
H_{mn} mode (deprecated) 726-03-12
H-plane bend 726-09-03
H-plane corner 726-09-04
H-plane T circulator 726-17-15
H-plane T junction 726-09-10
H-plane Y circulator 726-17-17
H-plane Y junction 726-09-13
hybrid junction 726-14-04
hybrid mode (in a waveguide) 726-03-09
hybrid ring 726-14-07
hybrid T 726-14-05

I

incident wave (in a transmission line) 726-02-04
insertion gain 726-06-08
insertion loss 726-06-07
instantaneous peak power (in a transmission line) . . 726-06-03
iris (in a waveguide) 726-13-08
isolator 726-17-19

J

junction circulator 726-17-11

K

knurled gasket 726-08-19
knurled plate gasket 726-08-19

L

left-hand polarization 726-04-18
left-hand polarized wave 726-04-20
line lengthener 726-15-22
line stretcher 726-15-21
linear polarization 726-04-05
linearly polarized 726-04-08
loop (deprecated) 726-13-13
loss ratio 726-18-07
lumped-element circulator 726-17-18
lumped-element isolator 726-17-23

M

magic T 726-14-06
matched load 726-11-09
matched termination 726-11-09
matching section 726-13-07
measuring line 726-19-05
measuring line section 726-19-05
metal plate air seal gasket 726-08-17
microstrip 726-01-17
(microwave) power meter 726-21-01
mismatched termination 726-11-08
mode changer (deprecated) 726-15-01
mode conversion (in waveguides) 726-03-22
mode conversion gain 726-06-10
mode conversion loss 726-06-09
mode converter 726-15-01
mode cut-off frequency 726-05-03
mode cut-off wavelength 726-05-04
mode designation (in a waveguide or cavity resonator) 726-03-11
mode filter 726-15-02
mode of propagation (in a transmission line) 726-03-03
mode of resonance (in a cavity resonator) 726-03-10
mode transformer (deprecated) 726-15-01
multimode waveguide 726-03-21

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

N

natural frequency (in a cavity resonator) 726–05–06
node (of a standing wave) 726–02–07
non-reciprocal phase-shifter 726–17–03
non-reciprocal polarization rotator 726–17–06
non-reciprocal wave rotator 726–17–06
normal mode (in a waveguide) 726–03–05
normalized admittance 726–07–04
normalized complex wave amplitude 726–05–08
normalized impedance 726–07–03

O

one-way attenuator 726–17–19
open circuit termination 726–11–06
orthogonal modes 726–04–16
orthogonal polarization 726–04–15
over moded waveguide 726–03–20

P

pad attenuator 726–12–03
periodically loaded waveguide 726–01–14
phase changer (in a transmission line) 726–15–09
phase coefficient 726–05–11
phase constant (USA) 726–05–11
phase-shift circulator 726–17–09
phase-shifter (in a transmission line) 726–15–09
phase velocity (in a transmission line) 726–05–13
piston 726–11–01
piston attenuator 726–12–11
plain coupling (deprecated) 726–08–09
plain flange 726–08–04
plain joint 726–08–09
plane flange 726–08–04
plane of polarization 726–04–12
plate gasket 726–08–18
plunger 726–11–01
polarization ellipse 726–04–10
polarization (of a degenerate mode) (in a waveguide) 726–04–02
polarization (of a wave or field vector) 726–04–01
polarization ratio (of a field vector) 726–04–13
polarization ratios (of a degenerate mode) (in a waveguide) 726–04–14
port 726–11–05
power divider 726–15–25
power reflection coefficient (deprecated) 726–07–11
power reflection factor (in a transmission line) . . . 726–07–11
power splitter 726–15–25
power transmission coefficient (deprecated) 726–07–10
power transmission factor (in a transmission line) . . 726–07–10
pressurizable choke flange (deprecated) 726–08–13
pressurizable flange (deprecated) 726–08–14
principal mode (deprecated) 726–03–08
propagation coefficient 726–05–09
propagation constant (USA) 726–05–09

Q

quadrature hybrid 726–14–18
quarter-wave contact piston 726–11–04
quarter-wave plate (in a waveguide) 726–15–12
quarter-wave transformer 726–10–05

R

radar duplexer 726–15–16
radial transmission line 726–01–23
rat race 726–14–07
reactive attenuator 726–12–09
rectangular waveguide 726–01–06
reflected wave (in a transmission line) 726–02–05
reflection mode filter 726–15–04
reflectometer 726–19–03
repetency 726–05–02
residual attenuation 726–12–12
residual loss (deprecated) 726–12–12
resistive attenuator 726–12–02
resonance (absorption) isolator 726–17–21
resonance frequency (in a cavity resonator) 726–05–07
resonant iris 726–13–09
resonant mode filter 726–15–03
resonant window 726–13–09
reverse direction (in a circulator or isolator) 726–18–03
reverse loss (in a circulator or isolator) 726–18–05
Riblet coupler 726–14–10
ridge waveguide 726–01–12
right-hand polarization 726–04–17
right-hand polarized wave 726–04–19
ring switch 726–15–19
rod line 726–01–18
rotating joint 726–15–26
rotary joint 726–15–26
rotary phase changer 726–15–10
rotary phase shifter 726–15–10
rotary vane attenuator 726–12–08

S

scattering coefficient 726–07–13
scattering matrix 726–07–12
scattering parameter 726–07–13
self-balancing power bridge 726–21–02
semi-rigid coaxial line 726–01–26
septate waveguide 726–01–11
series T 726–09–09
short-circuit termination 726–11–07
short slot coupler 726–14–10
shunt T 726–09–10
S_{ij} (symbol) 726–07–13
single-wire line 726–01–21
skin depth 726–07–06
slab line 726–01–19
slide screw tuner 726–13–05
sliding load 726–11–12
sliding shutter 726–11–10
slotted line 726–19–06
slotted line carriage 726–19–07
slotted measuring section 726–19–06
slow wave 726–02–12
slow wave structure 726–02–13
slug tuner 726–13–04
Smith chart 726–19–01
Smith diagram 726–19–01
socket flange 726–08–02
squeeze section 726–15–20
standing-wave detector 726–19–08
standing-wave (in a transmission line) 726–02–03
standing-wave indicator 726–19–04
standing-wave maximum 726–02–08
standing-wave meter 726–19–04
standing-wave minimum 726–02–07
standing-wave ratio (in a transmission line) 726–07–09
stationary wave (deprecated) 726–02–03
step twist 726–10–03
stepped-impedance transformer 726–10–08
strip line 726–01–16
stub 726–13–12
stub tuner 726–13–12
surface impedance (of an isotropic material) 726–07–05
surface wave (in a transmission line) 726–02–11
surface waveguide 726–01–20

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

surface wave transmission line (deprecated in this sense) 726-01-21
surface-wave waveguide 726-01-20
SWR (abbreviation) 726-07-09

T

tapered waveguide 726-10-01
T-B cell 726-15-14
T circulator 726-17-12
Tee 726-09-08
Tee junction 726-09-08
TE mode 726-03-06
TE_{mn} mode (in a waveguide) 726-03-12
TE_{mnp} mode (in a waveguide cavity) 726-03-14
TEM mode 726-03-08
temperature compensated power bridge 726-21-03
thermistor 726-21-08
thermistor mount 726-21-06
thermoelectric power meter 726-21-09
three (3) dB coupler 726-14-09
through flange 726-08-03
T junction 726-09-08
TM mode 726-03-07
TM_{mn} mode (in a waveguide) 726-03-13
TM_{mnp} mode (in a waveguide cavity) 726-03-15
transmission frequency meter 726-20-03
transmission line 726-01-01
(transmission line) adapter 726-10-09
transmission mode 726-03-03
transmission wavemeter 726-20-03
transmit-receive cell 726-15-15
transmit-receive switch 726-15-16
transmitted wave (in a transmission line) 726-02-06
transmitter blocker cell 726-15-14
transverse electric mode 726-03-06
transverse electromagnetic mode 726-03-08
transverse magnetic mode 726-03-07
travelling wave (in a transmission line) 726-02-02
T-R cell 726-15-15
T-R switch 726-15-16
tuning probe 726-13-02
tuning screw 726-13-02
tuning slug 726-13-03
twice minimum power points 726-19-09

U

uniform transmission line 726-01-03
uniform waveguide 726-01-04
unpressurizable flange (deprecated) 726-08-15

V

vane attenuator 726-12-04
vane wattmeter 726-21-11
voltage reflection coefficient (deprecated) 726-07-08
voltage standing wave ratios 726-07-09
VSWR (abbreviation) 726-07-09

W

water load 726-11-13
wave number 726-05-02
(wave) rotation circulator 726-17-10
(wave) rotation isolator 726-17-20
waveguide 726-01-02
waveguide below cut-off 726-03-19
waveguide bend 726-09-01
waveguide cavity 726-01-28
waveguide corner 726-09-02
(waveguide) cut-off frequency 726-05-05
waveguide filter 726-15-23
waveguide flange 726-08-01
waveguide gasket 726-08-16
waveguide mode 726-03-02
waveguide post 726-13-11
waveguide shim 726-08-20
waveguide switch 726-15-18
waveguide tuner 726-13-01
waveguide twist 726-10-02
waveguide wavelength 726-05-01
waveguide window 726-13-10
Wye junction 726-09-11

Y

Y circulator 726-17-13
YIG filter (deprecated) 726-17-24
Y junction 726-09-11

Z

Z-theta chart 726-19-02

γ (symbol) 726-16-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

А

абсорбция 726–06–05
адаптер (линии передачи) 726–10–09
амплитуда (комплексной) волны (не рекомендуется) 726–05–08
(амплитудный) коэффициент отражения (не рекомендуется) 726–07–08
(амплитудный) коэффициент передачи (не рекомендуется) 726–07–07
(амплитудный) фактор отражения (в линии передачи) 726–07–08
(амплитудный) фактор передачи (в линии передачи) 726–07–07
аналоговый фазовращатель 726–17–04
антенный переключатель 726–15–16
антиразрядник защиты приемника 726–15–17
аттенюатор 726–12–01
аттенюатор гильотинного типа 726–12–06
аттенюатор ножевого типа 726–12–05
аттенюатор с вращающейся пластиной . . 726–12–08

Б

балансный смеситель (в волноводе) 726–15–08
барреттер 726–21–07
барреттерная головка 726–21–06
бегущая волна 726–02–02
биноминальная скрутка 726–10–04
биноминальный уголок 726–09–07
болометр 726–21–04
болометрическая головка 726–21–06
болометрический измеритель мощности . . 726–21–05
буферный аттенюатор (к применению не рекомендуется) 726–12–03

В

вентиль 726–17–19
вентиль на сосредоточенных элементах . . 726–17–23
вентиль на эффекте смещения поля 726–17–22
вентильное отношение 726–18–07
вносимое усиление 726–06–08
вносимые потери 726–06–07
водяная нагрузка 726–11–13
волна, поляризованная по часовой стрелке . 726–04–19
волна, поляризованная против часовой стрелки 726–04–20
волна с левосторонней поляризацией . . . 726–04–20
волна с правосторонней поляризацией . . 726–04–19
волна типа E (не рекомендуется) 726–03–07
волна типа H (не рекомендуется) 726–03–06
волна типа TE 726–03–06
волна типа TEM 726–03–08
волна типа TM 726–03–07
волновод 726–01–02
волновод поверхностной волны 726–01–20
волновод с высшими типами волн 726–03–20
волновод с затухающим типом колебаний (не рекомендуется) 726–03–19
волноводная прокладка 726–08–20
волноводная скрутка 726–10–02
волноводная уплотняющая прокладка . . 726–08–16
волноводное окно 726–13–10
волноводное согласующее устройство . . . 726–13–01
волноводный изгиб 726–09–01
волноводный переключатель 726–15–18
волноводный резонатор 726–01–28
волноводный согласующий тройник . . . 726–13–06
волноводный уголок 726–09–02
волноводный фильтр 726–15–23
волноводный фланец 726–08–01
волноводный штырь 726–13–11
волновое сопротивление (линии передачи или волновода) 726–07–01
волновое число 726–05–02
волномер проходного типа 726–20–03
волномер с объемным резонатором 726–20–01
вращательное сочленение 726–15–26
вращающееся сочленение 726–15–26
вращающееся фазосдвигающее устройство 726–15–10
вырожденный тип колебаний (в объемном резонаторе) 726–03–18
вырожденный тип колебаний (в однородной линии передачи) 726–03–17

Г

герметизируемый дроссельный фланец (не рекомендуется) 726–08–13
герметизируемый фланец (не рекомендуется) 726–08–14
гибкий волновод 726–01–24
гибридное кольцо 726–14–07
гибридное соединение 726–14–04
гибридное T-соединение 726–14–05
гиратор 726–17–07
гиромагнитная среда 726–16–02
гиромагнитное отношение 726–16–05
гиромагнитное устройство 726–17–01
гиромагнитный материал 726–16–03
гиромагнитный ограничитель мощности . . 726–17–25
гиромагнитный резонанс 726–16–06
гиромагнитный резонатор 726–17–02
гиромагнитный фильтр 726–17–24
гиромагнитный эффект 726–16–01
основной тип колебаний (не рекомендуется) 726–03–08
гладкий фланец 726–08–04
гребенчатый волновод 726–01–12
групповая задержка 726–05–16
групповая скорость 726–05–17

Д

делитель мощности 726–15–25
детектор стоячей волны 726–19–08
детекторная головка 726–15–06
диаграмма полных сопротивлений 726–19–01
диафрагма (в волноводе) 726–13–08
диафрагмированный волновод 726–01–11
дисковый аттенюатор 726–12–07
дифференциальный фазовый сдвиг 726–18–01
диэлектрический волновод 726–01–13
длина волны в волноводе 726–05–01
длина волны в направляющей системе (не рекомендуется) 726–05–01
дроссель 726–13–16
дроссельная связь (не рекомендуется) . . . 726–08–11
дроссельное соединение 726–08–11
дроссельный плунжер 726–11–03
дроссельный поршень 726–11–03
дроссельный соединитель (не рекомендуется) 726–08–06
дроссельный фланец 726–08–06
дуплексер 726–15–13

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

З

задержка огибающей 726–05–14
запредельный аттенюатор 726–12–10
запредельный волновод 726–03–19
затухание (в линии передачи) 726–06–06
затухающий тип колебаний (в волноводе) . 726–03–04

И

ИЖГ-фильтр (не рекомендуется) 726–17–24
изгиб в плоскости E 726–09–05
изгиб в плоскости H 726–09–03
измеритель коэффициента стоячей волны . 726–19–04
измеритель мощности с калориметром . . . 726–21–10
измеритель СВЧ мощности 726–21–01
измерительная линия 726–19–05
измерительная секция 726–19–05
индикатор коэффициента стоячей волны . . 726–19–04
искусственный диэлектрик 726–15–28

К

калориметрический измеритель мощности . 726–21–10
каретка щелевой линии 726–19–07
квадратурное гибридное соединение . . . 726–14–08
коаксиальная линия 726–01–15
коаксиально-волноводный переход с закороченным штырем 726–10–07
коаксиально-волноводный переход с поперечной перемычкой 726–10–06
колено 726–09–01
кольцевой переключатель 726–15–19
комплексная мощность (в линии передачи) . 726–06–01
конвертер типов колебаний 726–15–01
контактная связь (не рекомендуется) . . . 726–08–09
контактное соединение 726–08–10
контактный плунжер 726–11–02
контактный поршень 726–11–02
контактный фланец 726–08–04
коэффициент отражения (не рекомендуется) 726–07–08
коэффициент отражения мощности (не рекомендуется) 726–07–11
коэффициент отражения по напряжению (не рекомендуется) 726–07–08
коэффициент передачи (не рекомендуется) . 726–07–07
коэффициент передачи мощности (не рекомендуется) 726–07–10
коэффициент распространения (для типа колебаний) (не рекомендуется) 726–05–09
коэффициент рассеяния 726–07–13
коэффициент стоячей волны (в линии передачи) 726–07–09
коэффициент стоячей волны напряжения . 726–07–09
кристаллический смеситель 726–15–07
критическая длина волны (типа колебаний в волноводе) 726–05–04
критическая частота (типа колебаний в волноводе) 726–05–03
круговая поляризация 726–04–04
круговой волновод 726–01–07
КСВ (сокращение) 726–07–09
КСВН (сокращение) 726–07–09

Л

левосторонняя поляризация 726–04–18
линейная поляризация 726–04–05
линейно поляризованный 726–04–08
линия Губо 726–01–22
линия задержки 726–15–24
линия передачи 726–01–01
линия передачи поверхностной волны (не рекомендуется) 726–01–21
лучевая линия передачи 726–01–10
лучевой волновод 726–01–09

М

магическое Т-соединение 726–14–06
максимум стоячей волны 726–02–08
матрица рассеяния 726–07–12
мгновенная пиковая мощность (в линии передачи) 726–06–03
медленная волна 726–02–12
минимум стоячей волны 726–02–07
многоволновый волновод 726–03–21
мостовой измеритель мощности с температурной компенсацией 726–21–03

Н

нагрузка короткого замыкания 726–11–07
нагрузка холостого хода 726–11–06
направление поляризации (в волноводе) . . 726–04–09
направление распространения 726–02–01
направление распространения энергии (в линии передачи) 726–06–04
направленное фазосдвигающее устройство (не рекомендуется) 726–17–03
направленность (направленного ответвителя) 726–14–03
направленный ответвитель 726–14–02
направленный фазовращатель (не рекомендуется) 726–17–03
направляемая волна (в линии передачи) . . 726–02–10
настроечное устройство со вставками . . . 726–13–04
настоечный винт 726–13–02
настроечный сердечник 726–13–03
настроечный шлейф 726–13–12
настроечный штырь 726–13–02
невзаимный волновой ротатор 726–17–06
невзаимный поляризатор 726–17–06
невзаимный фазовращатель 726–17–03
негерметизированный фланец (не рекомендуется) 726–08–15
несимметричная полосковая линия 726–01–17
несогласованная оконечная нагрузка . . . 726–11–08
номограмма полных сопротивлений 726–19–01
номограмма $Z - \theta$ 726–19–02
нормализованная амплитуда комплексной волны 726–05–08
нормализованная полная проводимость . . 726–07–04
нормализованное полное сопротивление . . 726–07–03
нормальный тип колебаний (в волноводе) . 726–03–05

О

обозначение типа колебаний 726–03–11
обратная волна 726–02–09
обратное направление (в циркуляторе или вентиле) 726–18–03
обратные потери (в циркуляторе или вентиле) 726–18–05
объемный резонатор 726–01–27
однонаправленный аттенюатор 726–17–19
однопроводная линия 726–01–21
однородная линия передачи 726–01–03
однородный волновод 726–01–04
окно связи 726–13–14
ортогональная поляризация 726–04–15
ортогональные типы колебаний 726–04–16
основной тип колебаний (в волноводе) . . 726–03–16
остаточное затухание (не рекомендуется) . 726–12–12

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

остаточное ослабление 726–12–12
отверстие связи 726–13–14
ответвитель Бете 726–14–11
ответвитель Рибле 726–14–10
отношение осей 726–04–11
отражательный фильтр типов колебаний . . 726–15–04
отраженная волна 726–02–05

П

падающая волна 726–02–04
параллельный тройник 726–09–10
параметр рассеяния 726–07–13
перекрестная связь (для циркулятора) . . 726–18–06
перекрестная поляризация 726–04–15
переход с поперечной перемычкой 726–10–06
периодически нагруженный волновод . . . 726–01–14
петля (не рекомендуется) 726–13–13
петля связи 726–13–13
плавный волноводный переход 726–10–01
пластинчатый аттенюатор 726–12–04
плечо 726–11–05
плоская металлическая герметизирующая прокладка 726–08–17
плоская прокладка 726–08–18
плоская прокладка с насечкой 726–08–19
плоский фланец 726–08–04
плоскостная линия 726–01–19
плоскостной фланец 726–08–04
плоскость поляризации 726–04–12
плунжер 726–11–01
плунжер стаканного типа 726–11–04
по кругу поляризованный 726–04–07
поверхностная волна 726–02–11
поверхностное полное сопротивление (изотропного материала) 726–07–05
поверхностный волновод 726–01–20
повторяемость 726–05–02
поглощающий аттенюатор 726–12–02
подвижная заслонка 726–11–10
подвижная нагрузка 726–11–12
подвижный короткозамыкатель 726–11–01
подвижный настроечный винт 726–13–05
полосковая линия 726–01–16
полуволновая пластина (в волноводе) . . . 726–15–11
полужесткая коаксиальная линия 726–01–26
поляризационное отношение (вектора поля) 726–04–13
поляризационные отношения (вырожденного типа колебаний) (в волноводе) 726–04–14
поляризационный фазовращатель 726–15–10
поляризация (волны или вектора поля) . . 726–04–01
поляризация (вырожденного типа колебаний) (в волноводе) 726–04–02
поляризация по часовой стрелке 726–04–17
поляризация против часовой стрелки . . . 726–04–18
поляризованный вентиль 726–17–20
поляризованный циркулятор 726–17–10
пондеромоторный ваттметр 726–21–11
поперечный магнитный тип колебаний . . 726–03–07
поперечный электрический тип колебаний . 726–03–06
поперечный электромагнитный тип колебаний 726–03–08
поршень 726–11–01
поршень стаканного типа 726–11–04
поршневой аттенюатор 726–12–11
последовательный тройник 726–09–09
постоянная затухания 726–05–10
постоянная распространения (для типа колебаний) 726–05–09
потери преобразования 726–06–09
правосторонняя поляризация 726–04–17
предельная длина волны типа колебаний . 726–05–04
предельная частота типа колебаний 726–05–03
предельный волновод (не рекомендуется) . 726–03–19
предельный тип колебаний (не рекомендуется) 726–03–04
преобразование типов колебаний (в волноводах) 726–03–22
преобразователь типов колебаний (не рекомендуется) 726–15–01
прокладка с насечкой 726–08–19
простая связь (не рекомендуется) 726–08–09
простое фланцевое соединение 726–08–09
прошедшая волна 726–02–06
прутковая линия 726–01–18
прямое направление (в циркуляторе или вентиле) 726–18–02
прямоугольный волновод 726–01–06
прямые потери (в циркуляторе или вентиле) 726–18–04
пучность стоячей волны 726–02–08

Р

радиальная линия передачи 726–01–23
радиолокационный дуплексер 726–15–16
развязывающий аттенюатор 726–12–03
раздвижка 726–15–21
разрядник блокировки передатчика . . . 726–15–14
разрядник защиты приемника 726–15–15
расщепитель мощности 726–15–25
реактивный аттенюатор 726–12–09
резистивный аттенюатор 726–12–02
резонансная диафрагма 726–13–09
резонансная частота (в объемном резонаторе) 726–05–07
резонансное окно 726–13–09
резонансный вентиль 726–17–21
резонансный волномер поглощающего типа 726–20–02
резонансный тип колебаний (в объемном резонаторе) 726–03–10
резонансный фильтр типов колебаний . . . 726–15–03
резонансный частотомер поглощающего типа 726–20–02
резонатор 726–01–27
рефлектометр 726–19–03

С

самобалансирующийся мостовой измеритель мощности 726–21–02
связь 726–14–01
связь фланцев (не рекомендуется) 726–08–08
сгибаемый волновод 726–01–25
сжимаемая секция 726–15–20
скорость огибающей 726–05–15
смешанный тип колебаний (в волноводе) . . 726–03–09
смещение поля 726–16–07
собственная частота (в объемном резонаторе) 726–05–06
согласованная нагрузка 726–11–09
согласованная оконечная нагрузка 726–11–09
согласующая секция 726–13–07
соединение типа « крысиные бега » 726–14–07
сочлененный циркуляр 726–17–11
средняя мощность (в линии передачи) . . . 726–06–02
стационарная волна (не рекомендуется) . . 726–02–03
стоячая волна 726–02–03
структура медленной волны 726–02–13
ступенчатая скрутка 726–10–03
ступенчатый трансформатор полных сопротивлений 726–10–08
стыковое соединение 726–08–10

Т

термистор 726–21–08
термисторная головка 726–21–06
термоэлектрический измеритель мощности 726–21–09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050353 2 ■

тип колебаний в волноводе 726–03–02
тип колебаний в резонаторе 726–03–10
тип колебаний передачи 726–03–03
тип колебаний распространения (в линии передачи) 726–03–03
тип колебаний E_{mn} (не рекомендуется) . . 726–03–13
тип колебаний H_{mn} (не рекомендуется) . . 726–03–12
тип колебаний TE_{mn} (в волноводе) 726–03–12
тип колебаний TM_{mn} (в волноводе) 726–03–13
тип колебаний TE_{mnp} (в волноводном резонаторе) 726–03–14
тип колебаний TM_{mnp} (в волноводном резонаторе) 726–03–15
тип фланца 726–08–12
тип (электромагнитных) колебаний 726–03–01
Т-образное соединение 726–09–08
Т-образное соединение в плоскости Е . . . 726–09–09
Т-образное соединение в плоскости Н . . . 726–09–10
Т-образный циркулятор 726–17–12
Т-образный циркулятор в Е-плоскости . . 726–17–14
Т-образный циркулятор в Н-плоскости . . 726–17–15
толщина скин-слоя 726–07–06
точки двойной минимальной мощности . . 726–19–09
точки удвоенной минимальной мощности . 726–19–09
трансформатор с перемычкой и стержнем . 726–10–06
трансформатор типов колебаний (не рекомендуется) 726–15–01
трехдецибельный ответвитель 726–14–09
тройник 726–09–08
тройниковое соединение 726–09–11

У

уголок в плоскости Е 726–09–06
уголок в плоскости Н 726–09–04
удлинитель 726–15–22
узел стоячей волны 726–02–07
усиление 726–06–08
усиление преобразования 726–06–10

Ф

фазовая постоянная 726–05–11
фазовая скорость (в линии передачи) . . . 726–05–13
фазовращатель (в линии передачи) 726–15–09
фазовый циркулятор 726–17–09
фазосдвигающее устройство (в линии передачи) 726–15–09
фактор отражения 726–07–08
фактор отражения мощности (в линии передачи) 726–07–11
фактор передачи 726–07–07
фактор передачи мощности (в линии передачи) 726–07–10
фарадеевское вращение 726–16–04
фильтр на гранате (не рекомендуется) . . . 726–17–24
фильтр типов колебаний 726–15–02
фланец вида « C » 726–08–13
фланец вида « P » 726–08–14
фланец вида « U » 726–08–15
фланец-крышка 726–08–05
фланец проходного типа 726–08–03
фланец штепсельного типа 726–08–02
фланцевая сборка 726–08–07
фланцевое соединение 726–08–08
фундаментальный тип колебаний (не рекомендуется) 726–03–16

Х

характеристическое сопротивление волны (линии передачи) 726–07–02

Ц

циркулятор 726–17–08
циркулятор на сосредоточенных элементах 726–17–18
цифровой фазовращатель 726–17–05

Ч

частота среза (в волноводе) 726–05–05
частотомер проходного типа 726–20–03
частотомер с объемным резонатором . . . 726–20–01
четвертьволновая пластина (в волноводе) . 726–15–12
четвертьволновый контактный поршень . . 726–11–04
четвертьволновый трансформатор 726–10–05

Ш

шайба (в коаксиальной линии) 726–15–27
шлейф 726–13–12
штырь (связи) 726–13–15

Щ

щелевая измерительная секция 726–19–06
щелевая линия 726–19–06
щелевой мост 726–14–10
щель связи 726–13–14

Э

эквивалент нагрузки 726–11–11
экспоненциальная линия передачи 726–01–05
электрическая длина (элемента или компонента волновода) 726–05–12
эллипс поляризации 726–04–10
эллиптическая поляризация 726–04–03
эллиптически поляризованный 726–04–06
эллиптический волновод 726–01–08
эффект Фарадея 726–16–04
эхо-резонатор 726–15–05

E-H-тройник 726–14–05
E-изгиб 726–09–05
E-уголок 726–09–06
G-линия (не рекомендуется) 726–01–22
H-изгиб 726–09–03
H-уголок 726–09–04
S_{ij} (символ) — элемент матрицы рассеяния 726–07–13
T-B-разрядник 726–15–14
T-R-переключатель 726–15–16
T-R-разрядник 726–15–15
Y-образное соединение 726–09–11
Y-образное соединение в плоскости E . . . 726–09–12
Y-образное соединение в плоскости H . . . 726–09–13
Y-образный циркулятор 726–17–13
Y-образный циркулятор в E-плоскости . . 726–17–16
Y-образный циркулятор в H-плоскости . . 726–17–17
γ (обозначение) 726–16–05
3 дБ-ответвитель 726–14–09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

ÍNDICE

A

abertura de acoplamiento 726-13-14
absorción 726-06-05
acoplador de Bethe 726-14-11
acoplador de ranura corta 726-14-10
acoplador de 3 dB 726-14-09
acoplador direccional 726-14-02
acoplador Riblet 726-14-10
acoplamiento 726-14-01
acoplamiento cruzado (en un circulador) 726-18-06
adaptador (de línea de transmisión) 726-10-09
admitancia normalizada 726-07-04
aislador 726-17-19
aislador de constantes concentradas 726-17-23
aislador de giro de polarización 726-17-20
aislador por desplazamiento de campo 726-17-22
aislador por resonancia 726-17-21
amplitude compleja normalizada de una onda . . . 726-05-08
anillo de acoplamiento 726-13-13
anillo híbrido 726-14-07
arandela dielectrica (en una línea coaxial) 726-15-27
atenuación (en una línea de transmisión) 726-06-06
atenuación directa (en un circulador o en un aislador) 726-18-04
atenuación inversa (en un circulador o en un aislador) 726-18-05
atenuación residual 726-12-12
atenuador 726-12-01
atenuador de absorción 726-12-02
atenuador de compuerta 726-12-05
atenuador de disco 726-12-07
atenuador de guillotina 726-12-06
atenuador infracorte 726-12-10
atenuador de lámina desplazable 726-12-04
atenuador de lámina rotativa 726-12-08
atenuador de pistón 726-12-11
atenuador fijo 726-12-03
atenuador reactivo 726-12-09
atenuador resistivo 726-12-02
atenuador separador 726-12-03
atenuador unidireccional 726-17-19

B

bolómetro 726-21-04
brida 726-08-05
brida tipo «C» 726-08-13
brida choque 726-08-06
brida choque estanca 726-08-13
brida choque presurizable (desaconsejado) 726-08-13
brida de guíaonda 726-08-01
brida de zócalo 726-08-02
brida estanca 726-08-14
brida montada 726-08-07
brida no estanca 726-08-15
brida no presurizable (desaconsejado) 726-08-15
brida presurizable (desaconsejado) 726-08-14
brida tipo «P» 726-08-14
brida pasante 726-08-03
brida plana 726-08-04
brida tipo «U» 726-08-15

C

cable coaxial 726-01-15
caja de eco 726-15-05
característica de atenuación 726-05-10
característica de fase 726-05-11
carga adaptada 726-11-09
carga artificial 726-11-11
carga de agua 726-11-13
carga desadaptada 726-11-08
carga deslizante 726-11-12
carro de línea ranurada 726-19-07
cavidad 726-01-27
cavidad de guíaonda 726-01-28
cavidad resonante 726-01-27
célula T-B 726-15-14
célula T-R 726-15-15
célula anti T-R 726-15-17
circulador 726-17-08
circulador de constantes concentrados 726-17-18
circulador de giro de polarización 726-17-10
circulador desfasador 726-17-09
circulador de unión 726-17-11
circulador en T 726-17-12
circulador en T plano E 726-17-14
circulador en T plano H 726-17-15
circulador en Y 726-17-13
circulador en Y plano E 726-17-16
circulador en Y plano H 726-17-17
clase de brida 726-08-12
codo binomial 726-09-07
codo de guíaonda 726-09-02
codo plano E 726-09-06
codo plano H 726-09-04
coeficiente de distribución 726-07-13
coeficiente de propagación (para un modo) 726-05-09
coeficiente de reflexión (desaconsejado) 726-07-08
coeficiente de reflexión de potencia (desaconsejado) 726-07-11
coeficiente de transmisión (desaconsejado) 726-07-07
coeficiente de transmisión de potencia (desaconsejado) 726-07-10
conmutador (de guíaonda) 726-15-18
conmutador de anillo 726-15-19
conmutador T-R 726-15-16
conversión de modo (en guíaondas) 726-03-22
convertidor de modos 726-15-01
cortocircuito ajustable 726-11-01
curva de guíaonda 726-09-01
curva plano E 726-09-05
curva plano H 726-09-03

CH

choque 726-13-16

D

desfasador (en una línea de transmisión) 726-15-09
desfasador analógico 726-17-04
desfasador digital 726-17-05
desfasador no reciproco 726-17-03
desfasador rotativo 726-15-10
desfasaje diferencial 726-18-01
designación de modo (en una guíaonda o una cavidad) 726-03-11
desplazamiento del campo 726-16-07
detector de ondas estacionarias 726-19-08
diagrama de Smith 726-19-01
diagrama polar 726-19-02
diagrama Z-theta 726-19-02
dieléctrico artificial 726-15-28
dirección de polarización (en una guíaonda) 726-04-09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

dirección de propagación 726–04–09
directividad (de un acoplador direccional) 726–14–03
dispositivo giromagnético 726–17–01
divisor de potencia 726–15–25
duplexor 726–15–13
duplexor de radar 726–15–16

E

efecto Faraday 726–16–04
efecto giromagnético 726–16–01
elipse de polarización (en una guíaonda) 726–04–10
estructura de onda lenta 726–02–13
extensor de línea 726–15–21
extensor eléctrico de línea 726–15–22

F

factor de propagación (para un modo) 726–05–09
factor de reflexión (en una línea de transmisión) . . 726–07–08
factor de reflexión de potencia (en una línea de transmisión) 726–07–11
factor de transmisión (en una línea de transmisión) . 726–07–07
factor de transmisión de potencia (en una línea de transmisión) 726–07–10
filtro de guíaonda 726–15–23
filtro de modos 726–15–02
filtro de modos por reflexión 726–15–04
filtro de modos por resonancia 726–15–03
filtro giromagnético 726–17–24
frecuencia de corte (de un modo en una guíaonda) . 726–05–03
frequencia de corte (de una guíaonda) 726–05–05
frecuencia de resonancia (de una cavidad) 726–05–07
frecuencia propia (de una cavidad) 726–05–06
frecuencímetro de absorción 726–20–02
frecuencímetro de cavidad 726–20–01
frecuencímetro no disipativo 726–20–03

G

ganancia de conversión de modo 726–06–10
ganancia de inserción 726–06–08
girador 726–17–07
girador (desaconsejado en este sentido) 726–17–01
girador de onda no reciproco 726–17–06
girador de polarización no reciproco 726–17–06
guía de onda de superficie 726–01–20
guía en modo evanescente 726–03–19
guíaonda 726–01–02
guíaonda acanalada 726–01–12
guíaonda cargada periodicamente 726–01–14
guíaonda circular 726–01–07
guíaonda coaxial tabicada 726–01–11
guíaonda de haz 726–01–09
guíaonda deformable 726–01–25
guíaonda dieléctrica 726–01–13
guíaonda eliptica 726–01–08
guíaonda en modo evanescente 726–03–19
guíaonda en modo restringido 726–03–20
guíaonda flexible 726–01–24
guíaonda multimodo 726–03–21
guíaonda rectangular 726–01–06
guíaonda uniforme 726–01–04

H

hélice binomial 726–10–04
hélice de escalones 726–10–03
hélice progresiva (de guíaonda) 726–10–02

I

impedancia característica (de una línea de transmisión o de una guíaonda) 726–07–01
impedancia de onda característica (de una línea de transmisión) 726–07–02
impedancia de superficie (de un matérial isótropo) . 726–07–05
impedancia normalizada 726–07–03
indicador de ROE 726–19–04
iris (en una guíaonda) 726–13–08
iris resonante 726–13–09

J

junta choque 726–08–11
junta de bridas 726–08–08
junta de contacto 726–08–20
junta de estanquiedad 726–08–16
junta de presión 726–08–10
junta metalica 726–08–18
junta metalica moleteada 726–08–19
junta normal 726–08–09
junta rotativa 726–15–26

L

limitador giromagnético de potencia 726–17–25
línea coaxial 726–01–15
línea coaxial semirigida 726–01–26
línea de cinta triplaca 726–01–16
línea de medición 726–19–05
línea de retardo 726–15–24
línea de transmisión 726–01–01
línea de transmisión de haz 726–01–10
línea de transmisión exponencial 726–01–05
línea de transmisión uniforme 726–01–03
línea de varilla circular 726–01–18
línea de varilla rectangular 726–01–19
línea Goubau 726–01–22
línea radial 726–01–23
línea ranurada 726–19–06
línea unifilar 726–01–21
longitud de onda de corte (de un modo en una guíaonda) 726–05–04
longitud de onda en una guíaonda 726–05–01
longitud eléctrica (de un elemento o de un componente de una guíaond) 726–05–12

M

material giromagnético 726–16–03
matriz de distribución 726–07–12
medidor de relación de ondas estacionarias 726–19–04
medio giromagnético 726–16–02
mezclador de diodos 726–15–07
mezclador equilibrado (en una guíaonda) 726–15–08
microcinta 726–01–17
modo (electromagnético) 726–03–01
modo de corte (desaconsejado) 726–03–04
modo de guíaonda 726–03–02
modo de propagación (en una línea de transmisión) 726–03–03
modo de resonancia (en una cavidad) 726–03–10
modo degenerado (en una cavidad resonante) 726–03–18
modo degenerado (en una línea de transmisión uniforme) 726–03–17
modo dominante (en una guíaonda) 726–03–16
modo E (desaconsejado) 726–03–07
modo E_{mn} (desaconsejado) 726–03–13
modo evanescente (en una guíaonda) 726–03–04
modo H 726–03–06
modo H_{mn} (desaconsejado) 726–03–12
modo híbrido (en una guíaonda) 726–03–09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

modo normal (en una guíaonda) 726-03-05
modo TE 726-03-06
modo TE_{mn} (en una guíaonda) 726-03-12
modo TE_{mnp} (en una cavidad de guíaonda) 726-03-14
modo TEM 726-03-08
modo TM 726-03-07
modo TM_{mn} (en una guíaonda) 726-03-13
modo TM_{mnp} (en una cavidad de guíaonda) 726-03-15
modo transversal eléctrico 726-03-06
modo transversal electromagnético 726-03-08
modo transversal magnético 726-03-07
modos ortogonales 726-04-16
montaje bolométrico 726-21-06
montaje detector 726-15-06

N

nodo (de una onda estacionaria) 726-02-07
número de onda 726-05-02

O

obturador de guillotina 726-11-10
onda de superficie (en una línea de transmisión) . . 726-02-11
onda estacionaria (en una línea de transmisión) . . . 726-02-03
onda guiada (en una línea de transmisión) 726-02-10
onda incidente 726-02-04
onda inversa 726-02-09
onda lenta 726-02-12
onda polarizada en sentido anti-horario 726-04-20
onda polarizada en sentido dextrógiro 726-04-19
onda polarizada en sentido horario 726-04-19
onda polarizada en sentido levógiro 726-04-20
onda progresiva (en una línea de transmisión) 726-02-02
onda reflejada (en una línea de transmisión) 726-02-05
onda transmitida (después de una discontinuidad) . 726-02-06
ondametro de absorción 726-20-02
ondametro de cavidad 726-20-01
ondametro no disipativo 726-20-03

P

parámetro de distribución 726-07-13
pérdida de conversión de modo 726-06-09
pérdida de inserción 726-06-07
pistón 726-11-01
pistón choque 726-11-03
pistón de contacto 726-11-02
pistón de contacto en cuarto de onda 726-11-04
placa en cuarto de onda (en una guíaonda) 726-15-12
placa en media onda 726-15-11
placa metálica de estanqueidad 726-08-17
plano de polarización 726-04-12
polarización (de un modo degenerado) (en una guíaonda) 726-04-02
polarización (de una onda o de un vector de campo) 726-04-01
polarización circular 726-04-04
polarización cruzada 726-04-15
polarización dextrógira 726-04-17
polarización dextrórsum 726-04-17
polarización eliptica 726-04-03
polarización en sentido anti-horario 726-04-18
polarización en sentido horario 726-04-17
polarización levógira 726-04-18
polarización lineal 726-04-05
polarización ortogonal 726-04-15
polarización sinistrórsum 726-04-18
polarizado circularmente 726-04-07
polarizado elipticamente 726-04-06
polarizado linealmente 726-04-08
potencia compleja (en una línea de transmisión) . . 726-06-01
potencia instantánea de cresta (en una línea de transmisión) 726-06-03
potencia media (en una línea de transmisión) 726-06-02
profundidad de penetración 726-07-06
puerta 726-11-05
puntos de potencia doble del mínimo 726-19-09

R

rama 726-13-12
rama de sintonización 726-13-12
reflectómetro 726-19-03
relación axial 726-04-11
relación de atenuación (en un corculador o un aislador) 726-18-07
relación de onda estacionaria (en una línea de transmisión) 726-07-09
relación de polarización (de un vector de campo) . . 726-04-13
relación giromagnética 726-16-05
relaciones de polarización (de un modo degenerado en una guíaonda) 726-04-14
resonador giromagnético 726-17-02
resonancia giromagnética 726-16-06
retardo de envolvente 726-05-14
retardo de grupo 726-05-16
ROE (Relación de Ondas Estacionarias) 726-07-09
rotación de Faraday 726-16-04

S

sección ajustable 726-15-20
sección de adaptación 726-13-07
sentido inverso (en circulador o aislador) 726-18-03
sentido de propagación 726-02-01
sentido de propagación de la energía (en una línea de transmisión) 726-06-04
sentido directo (en un circulador o en un aislador) . 726-18-02
sintonizador de varillas 726-13-04
sintonizador en guíaonda 726-13-01
sintonizador E-H 726-13-06
S_{ij} 726-07-13
sonda (de acoplamiento) 726-13-15
sonda de sintonización 726-13-02

T

T derivación 726-09-10
T híbrida 726-14-05
T mágica 726-14-06
T plano E-H 726-14-05
T serie 726-09-09
terminación adaptada 726-11-09
terminación desadaptada 726-11-08
terminación en circuito abierto 726-11-06
terminación en cortocircuito 726-11-07
termistancia 726-21-08
tipo de brida 726-08-12
tornillo de sintonización 726-13-02
tornillo de sintonización deslizante 726-13-05
transformador en cuarto de onda 726-10-05
transformador de impedancias escalonado 726-10-08
transformador de impedancias telescópico 726-10-08
transición cónica 726-10-07
transición de torsión binomial 726-10-04
transición de torsión escalonada 726-10-03
transición progresiva 726-10-01
transición de torsión progresiva 726-10-02
transición en T 726-10-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050357 T ■

U

unión de bridas 726-08-08
unión en T 726-09-08
unión en T en el plano E 726-09-09
unión en T en el plano H 726-09-10
unión en Y 726-09-11
unión en Y en el plano E 726-09-12
unión en Y en el plano H 726-09-13
unión híbrida 726-14-04
unión híbrida en cuadratura 726-14-08

V

varilla de sintonización 726-13-03
varilla en una guíaonda 726-13-11
varistancia 726-21-07
vatímetro (de microondas) 726-21-01
vatímetro bolométrico 726-21-05
vatímetrico calorimétrico 726-21-10
vatímetro de lámina 726-21-11
vatímetro de puente autoequilibrado 726-21-02
vatímetro de puente con compensación termica . . . 726-21-03
vatímetro termoeléctrico 726-21-09
velocidad de envolvente 726-05-15
velocidad de fase (en una línea de transmisión) . . . 726-05-13
velocidad de grupo 726-05-17
ventana de guíaonda 726-13-10
ventana resonante 726-13-09
vientre (de una onda estacionaria) 726-02-08

γ

γ (símbolo) 726-16-05

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INHALTSVERZEICHNIS

A

Abgleicher, Gleitstift 726–13–05
Abgleichschraube 726–13–02
Abgleichstempel 726–13–03
Abgleichstift 726–13–02
E-H-Abgleichvorrichtung 726–13–06
Abschluss, angepasster 726–11–09
Abschluss, Ersatz- 726–11–11
Abschluss, fehlangepasster 726–11–08
Abschluss, Kurzschluss- 726–11–07
Abschluss, Leerlauf- 726–11–06
Abschluss, verschiebbarer 726–11–12
Abschwächer 726–12–01
Absorption 726–06–05
Absorptions-Dämpfungsglied 726–12–02
Absorptions-Frequenzmesser 726–20–02
Absorptions-Wellen(längen)messer 726–20–02
Abstimm-Stichleitung 726–13–12
Achsenverhältnis 726–04–11
Adapter (für Übertragungsleitungen) 726–10–09
Admittanz, normierte 726–07–04
(Amplituden-)Reflexionsfaktor (in einer Übertragungsleitung) 726–07–08
(Amplituden-)Übertragungsfaktor (in einer Übertragungsleitung) 726–07–07
analoger Phasenschieber 726–17–04
angepasster Abschluss 726–11–09
Anpassungsglied 726–10–09
und 726–13–07
Anti-T-R-Zelle 726–15–17
Augenblicksleistung, Höchstwert der (in einer Übertragungsleitung) 726–06–03
ausbreitungsfähiger Mode (in einer Übertragungsleitung) 726–03–03
Ausbreitungskoeffizient (eines Modes) 726–05–09
Ausbreitungsrichtung 726–02–01
Ausbreitungsrichtung der Energie (in einer Übertragungsleitung) 726–06–04
Ausziehleitung (Posaune) 726–15–21

B

Bandleitung 726–01–16
Barretter 726–21–07
Barretter-Messkopf 726–21–06
Bauelement, gyromagnetisches 726–17–01
Bethe-Loch(richt)koppler 726–14–11
biegbarer Wellenleiter 726–01–25
binomisch gestufter Winkel 726–09–07
binomisch in Stufen tordierter Hohlleiter 726–10–04
Blende (im Hohlleiter) 726–13–08
Bolometer 726–21–04
Bolometer-Messkopf 726–21–06
bolometrischer Leistungsmesser 726–21–05

D

Dämpfung (in einer Übertragungsleitung) 726–06–06
Dämpfungsabstand 726–18–07
Dämpfungsglied 726–12–01
Dämpfungsglied, Absorptions- 726–12–02
Dämpfungsglied, Drehscheiben- 726–12–08
Dämpfungsglied, Einweg- 726–17–19
Dämpfungsglied, Einweg-, mit Polarisationsdrehung 726–17–20
Dämpfungsglied, Entkopplungs- 726–12–03
Dämpfungsglied, Fallbeil- 726–12–06
Dämpfungsglied, Kolben- 726–12–11
Dämpfungsglied, reaktives 726–12–09
Dämpfungsglied, Scheiben- 726–12–07
Dämpfungsglied, Sperrbereichs- 726–12–10
Dämpfungsglied, Streifen- 726–12–04
und 726–12–05
Dämpfungsglied, Widerstands- 726–12–02
Dämpfungskoeffizient 726–05–10
Detektormesskopf 726–15–06
Dielektrikum, künstliches 726–15–28
dielektrischer Wellenleiter 726–01–13
differentielle Phasenverschiebung 726–18–01
digitaler Phasenschieber 726–17–05
Drahtwellenleiter 726–01–21
Dreh-Phasenschieber 726–15–10
Drehscheiben-Dämpfungsglied 726–12–08
Drehverbindung 726–15–26
Drossel 726–13–16
Drosselflansch 726–08–06
Drosselflanschverbindung 726–08–11
Durchgangsflansch 726–08–03
Durchgangs-Frequenzmesser 726–20–03
Durchgangs-Wellen(längen)messer 726–20–03
durchlaufende Welle (in einer Übertragungsleitung) 726–02–06

E

Echobox 726–15–05
Effekt, gyromagnetischer 726–16–01
E-H-Abgleichvorrichtung 726–13–06
E-H-Verzweigung 726–14–05
Eigenfrequenz (in einem Hohlraumresonator) 726–05–06
(Ein)drahtwellenleiter 726–01–21
Eindringtiefe 726–07–06
einfallende Welle (in einer Übertragungsleitung) . . 726–02–04
Einfügungsdämpfung 726–06–07
Einfügungsverstärkung 726–06–08
Einweg-Dämpfungsglied 726–17–19
Einweg-Dämpfungsglied mit Einzelelementen . . . 726–17–23
Einweg-Dämpfungsglied mit Polarisationsdrehung . 726–17–20
Einweg-Dämpfungsglied, Resonanz- (Absorptions-) 726–17–21
E-Krümmer 726–09–05
elektrische Länge (einer Wellenleiteranordnung oder eines -bauelementes) 726–05–12
(elektromagnetischer) Mode 726–03–01
elliptisch polarisiert 726–04–06
elliptische Polarisation 726–04–03
elliptischer Hohlleiter 726–01–08
E-Mode (nicht empfohlen) 726–03–07
E_{mn}-Mode (nicht empfohlen) 726–03–13
Empfängersperrzelle 726–15–15
entarteter Mode (im Hohlraumresonator) 726–03–18
entarteter Mode (in einer homogenen Übertragungsleitung) 726–03–17
Entkopplungs-Dämpfungsglied 726–12–03
Ersatzabschluss 726–11–11
E-Winkel 726–09–06
Exponentialleitung 726–01–05

F

Fallbeil-Dämpfungsglied 726–12–06
Faraday-Drehung 726–16–04
Faraday-Effekt 726–16–04
fehlangepasster Abschluss 726–11–08
Feldkraft-Leistungsmesser 726–21–11

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Feldwellenwiderstand (einer Übertragungsleitung) . 726-07-02
Filter, gyromagnetisches 726-17-24
Flanschanordnung 726-08-07
Flanschbauart «C» 726-08-13
Flanschbauart «P» 726-08-14
Flanschbauart «U» 726-08-15
Flanschtyp 726-08-12
Flanschverbindung 726-08-08
flexibler Wellenleiter 726-01-24
fortschreitende Welle (in einer Übertragungsleitung) 726-02-02
Frequenzmesser, Absorptions- 726-20-02
Frequenzmesser, Durchgangs- 726-20-03
Frequenzmesser, Hohlraum- 726-20-01

G

geführte Welle (in einer Übertragungsleitung) 726-02-10
Gegentakt-Mischer (im Hohlleiter) 726-15-08
geriffelte Dichtung 726-08-19
geriffelte Scheibendichtung 726-08-19
geschlitzte Messleitung 726-19-06
Gleitstift-Abgleicher 726-13-05
Goubauleiter 726-01-22
Grenzfrequenz des Wellenleiters 726-05-05
Grenzfrequenz (eines Modes im Wellenleiter) 726-05-03
Grenzwellenlänge (eines Modes im Wellenleiter) . . 726-05-04
Grunddämpfung 726-12-12
Grund-Mode (nicht empfohlen) 726-03-16
Gruppengeschwindigkeit 726-05-17
Gruppenlaufzeit 726-05-16
Gyrator 726-17-07
gyromagnetische Resonanz 726-16-06
gyromagnetischer Effekt 726-16-01
gyromagnetischer Leistungsbegrenzer 726-17-25
gyromagnetischer Resonator 726-17-02
gyromagnetisches Bauelement 726-17-01
gyromagnetisches Filter 726-17-24
gyromagnetisches Material 726-16-03
gyromagnetisches Medium 726-16-02
gyromagnetisches Verhältnis 726-16-05

H

halbstarre Koaxialleitung 726-01-26
Haupt-Mode (im Hohlleiter) 726-03-16
H-Krümmer 726-09-03
H-Mode (nicht empfohlen) 726-03-06
H_{mn}-Mode 726-03-12
Höchstwert der Augenblicksleistung (in einer Übertragungsleitung) 726-06-03
Hohlleiter 726-01-02
Hohlleiterabgleichvorrichtung 726-13-01
Hohlleiter, binomisch in Stufen tordierter 726-10-04
Hohlleiterdichtung 726-08-16
Hohlleiter, elliptischer 726-01-08
Hohlleiterfenster 726-13-10
Hohlleiter-Fiederblech 726-08-20
Hohlleiterfilter 726-15-23
Hohlleiterflansch 726-08-01
Hohlleiter-Hohlraum 726-01-28
Hohlleiter, in Stufen tordierter 726-10-03
Hohlleiterkrümmer 726-09-01
Hohlleiter, Rechteck- 726-01-06
Hohlleiter, Rund- 726-01-07
Hohlleiterschalter 726-15-18
Hohlleiter, Septum- 726-01-11
Steghohlleiter 726-01-12
Hohlleiter-Stiftblende 726-13-11
Hohlleiter, tordierte 726-10-02
Hohlleitertwist 726-10-02
Hohlleiterübergang, stufenloser 726-10-01
Hohlleiterwinkel 726-09-02
Hohlraum-Frequenzmesser 726-20-01
Hohlraumresonator 726-01-27
Hohlraum-Wellen(längen)messer 726-20-01
homogene Übertragungsleitung 726-01-03
homogener Wellenleiter 726-01-04
H-Winkel 726-09-04
Hybrid-Mode (im Wellenleiter) 726-03-09
Hybrid-(Ring-)Koppler 726-14-07
Hybrid-T-Verzweigung 726-14-05
Hybridverzweigung 726-14-04

I

Impedanz, normierte 726-07-03
in Stufen tordierter Hohlleiter 726-10-03

K

kalorimetrischer Leistungsmesser 726-21-10
Koaxialleitung 726-01-15
Koaxialleitung, halbstarre 726-01-26
Kolben 726-11-01
Kolben-Dämpfungsglied 726-12-11
komplexe Leistung (in einer Übertragungsleitung) . 726-06-01
komplexe Wellenamplitude, normierte 726-05-08
Kontaktkolben 726-11-02
kontaktloser Kolben 726-11-03
Kontaktverbindung 726-08-10
Koppelloch 726-13-14
Koppelöffnung 726-13-14
Koppelschleife 726-13-13
Koppelschlitz 726-13-14
(Koppel-)Sonde 726-13-15
Koppler 726-14-01
Kreuzpolarisation 726-04-15
Kristalldiodenmischer 726-15-07
künstliches Dielektrikum 726-15-28
Kurtschlitz-(Richt)koppler 726-14-10
Kurzschlussabschluss 726-11-07
Kurzschluss(abschluss), zuschaltbarer 726-11-10
Kurzschlussschalter 726-11-10
Kurzschlussschieber, verstellbarer 726-11-01

L

Leerlaufabschluss 726-11-06
Leistung, komplexe (in einer Übertragungsleitung) . 726-06-01
Leistung, mittlere (in einer Übertragungsleitung) . . 726-06-02
Leistungsmessbrücke, selbstabgleichende 726-21-02
Leistungsmessbrücke, temperaturkompensierte . . . 726-21-03
Leistungsmesser, bolometrischer 726-21-05
Leistungsmesser, Feldkraft- 726-21-11
Leistungsmesser, kalorimetrischer 726-21-10
Leistungsmesser, (Mikrowellen-) 726-21-01
Leistungsmesser, thermoelektrischer 726-21-09
Leistungsreflexionsfaktor (in einer Übertragungsleitung) 726-07-11
Leistungsteiler 726-15-25
Leistungsübertragungsfaktor (in einer Übertragungsleitung) 726-07-10
linear polarisiert 726-04-08
lineare Polarisation 726-04-05
linksdrehende Polarisation 726-04-18
linksdrehend polarisierte Welle 726-04-20
L-Mode (nicht empfohlen) 726-03-08

M

magisches T 726-14-06
Material, gyromagnetisches 726-16-03

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Medium, gyromagnetisches 726-16-02
Messleitung 726-19-05
Messleitung, geschlitzte 726-19-06
Messleitungsschlitten 726-19-07
Metallscheibengasdichtung 726-08-17
Mikrostreifenleitung 726-01-17
(Mikrowellen-)Leistungsmesser 726-21-01
mittlere Leistung (in einer Übertragungsleitung) . . . 726-06-02
Mode, ausbreitungsfähiger (in einer Übertragungsleitung) 726-03-03
Mode, E- 726-03-07
Mode, (elektromagnetischer) 726-03-01
Mode, E_{mn}- 726-03-13
Mode, entarteter (im Hohlraumresonator) 726-03-18
Mode, entarteter (in einer homogenen Übertragungsleitung) 726-03-17
Mode, H- 726-03-06
Mode, Haupt- (im Hohlleiter) 726-03-16
Mode, H_{mn}- 726-03-12
Mode, Hybrid- (im Wellenleiter) 726-03-09
Mode, L- 726-03-08
Mode, nichtausbreitungsfähiger (im Wellenleiter) . . 726-03-04
Mode, Resonanz- (im Hohlraumresonator) 726-03-10
Mode, TE- 726-03-06
Mode, TEM- 726-03-08
Mode, TE_{mn}- (im Hohlleiter) 726-03-12
Mode, TE_{mnp}- (in einem Hohlleiter-Hohlraum) . . . 726-03-14
Mode, TM- 726-03-07
Mode, TM_{mn}- (im Hohlleiter) 726-03-13
Mode, TM_{mnp}- (in einem Hohlleiter-Hohlraum) . . 726-03-15
Mode, transversal-elektrischer 726-03-06
Mode, transversal-elektromagnetischer 726-03-08
Mode, transversal-magnetischer 726-03-07
Mode, Wellenleiter- 726-03-02
Moden-Bezeichnung (im Wellenleiter oder Hohlraumresonator) 726-03-11
Moden, orthogonale 726-04-16
Modenfilter 726-15-02
Modenfilter, Reflexions- 726-15-04
Modenfilter, Resonanz- 726-15-03
Modenwandler 726-15-01
Modenwandlung (in Wellenleitern) 726-03-22
Modenwandlungs-Dämpfung 726-06-09
Modenwandlungs-Verstärkung 726-06-10
Multimode-Wellenleiter 726-03-21

N

nichtausbreitungsfähiger Mode (im Wellenleiter) . . 726-03-04
nichtreziproker Phasenschieber 726-17-03
nichtreziproker Polarisationsdreher 726-17-06
normierte Admittanz 726-07-04
normierte Impedanz 726-07-03
normierte komplexe Wellenamplitude 726-05-08

O

Oberflächen-Feldwiderstand (in einem isotropen Material) 726-07-05
Oberflächenwelle (in einer Übertragungsleitung) . . 726-02-11
Oberflächenwellenleiter 726-01-20
orthogonale Moden 726-04-16
orthogonale Polarisation 726-04-15

P

periodisch belasteter Wellenleiter 726-01-14
Phasengeschwindigkeit (in einer Übertragungsleitung) 726-05-13
Phasenkoeffizient 726-05-11
Phasenschieber 726-17-04
Phasenschieber, digitaler 726-17-05
Phasenschieber (in einer Übertragungsleitung) . . . 726-15-09
Phasenschieber, nichtreziproker 726-17-03
Phasenverschiebung, differentielle 726-18-01
Phasenverschiebungs-Zirkulator 726-17-09
Planflansch 726-08-04
Planflansch (in Verbindung mit Drosselflansch) . . . 726-08-05
Polarisation (einer Welle oder eines Feldvektors) . . 726-04-01
Polarisation (eines entarteten Modes) (im Wellenleiter) 726-04-02
Polarisation, elliptische 726-04-03
Polarisation, lineare 726-04-05
Polarisation, linksdrehende 726-04-18
Polarisation, orthogonale 726-04-15
Polarisation, rechtsdrehende 726-04-17
Polarisation, zirkulare 726-04-04
Polarisation gegen den Uhrzeigersinn 726-04-18
Polarisation im Uhrzeigersinn 726-04-17
Polarisationsdreher, nichtreziproker 726-17-06
Polarisationsdreh-Zirkulator 726-17-10
Polarisationsebene 726-04-12
Polarisationsellipse 726-04-10
Polarisationsrichtung (in einem Wellenleiter) 726-04-09
Polarisationsverhältnis (eines entarteten Modes) (im Wellenleiter) 726-04-14
Polarisationsverhältnisse (eines Feldvektors) 726-04-13
polarisiert, elliptisch 726-04-06
polarisiert, linear 726-04-08
polarisiert, zirkular 726-04-07
polarisierte Welle gegen den Uhrzeigersinn 726-04-20
polarisierte Welle im Uhrzeigersinn 726-04-19
polarisierte Welle, linksdrehend 726-04-20
polarisierte Welle, rechtsdrehend 726-04-19

Q

Quetschleitung 726-15-20

R

radiale Übertragungsleitung 726-01-23
Radialleitung 726-01-23
reaktives Dämpfungsglied 726-12-09
Rechteck-Hohlleiter 726-01-06
rechteckige Stableitung 726-01-19
rechtsdrehend polarisierte Welle 726-04-19
rechtsdrehende Polarisation 726-04-17
reflektierte Welle (in einer Übertragungsleitung) . . 726-02-05
Reflektometer 726-19-03
Reflexionsfaktor (in einer Übertragungsleitung) . . . 726-07-08
Reflexions-Modenfilter 726-15-04
Repetenz 726-05-02
Resonanz-(Absorptions-)Einweg-Dämpfungsglied . 726-17-21
Resonanzblende 726-13-09
Resonanzfrequenz (in einem Hohlraumresonator) . 726-05-07
Resonanz-Mode (im Hohlraumresonator) 726-03-10
Resonanz-Modenfilter 726-15-03
Resonanz-Ringschalter 726-15-19
Resonator, gyromagnetischer 726-17-02
Riblet-Koppler 726-14-10
Richtkoppler 726-14-02
(richt)koppler, Bethe-Loch- 726-14-11
(Richt)koppler, Kurzschlitz- 726-14-10
(Richt)koppler, 3-dB- 726-14-09
(Richt)koppler, 90°- 726-14-08
Richtverhältnis (eines Richtkopplers) 726-14-03
Ringschalter, Resonanz- 726-15-19
Rückwärtsdämpfung (in einem Zirkulator oder Einweg-Dämpfungsglied) 726-18-05
Rückwärtsrichtung (in einem Zirkulator oder Einweg-Dämpfungsglied) 726-18-03
Rückwärtswelle 726-02-09
Rund-Hohlleiter 726-01-07
runde Stableitung 726-01-18

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

S

Schalter, T-R- 726-15-16
Scheiben-Dämpfungsglied 726-12-07
Scheibendichtung 726-08-18
Schwingungstyp (im Hohlraumresonator) 726-03-10
Schwingungstyp, Wellentyp 726-03-01
selbststabgleichende Leistungsmessbrücke 726-21-02
Sende-Empfangsschalter 726-15-16
Sende-Empfangs-Weiche 726-15-13
Sendersperrzelle 726-15-14
Septum-Hohlleiter 726-01-11
Signalgeschwindigkeit 726-05-15
Signallaufzeit 726-05-14
Smith-Diagramm 726-19-01
Sonde, (Koppel-) 726-13-15
Spannungsstehwellenverhältnis (Abkürzung VSWR) (in einer Übertragungsleitung) 726-07-09
Spannungswelligkeitsfaktor (in einer Übertragungsleitung) 726-07-09
Sperrbereichs-Dämpfungsglied 726-12-10
Stableitung, rechteckige 726-01-19
Stableitung, runde 726-01-18
Steckflansch 726-08-02
Steghohlleiter 726-01-12
stehende Welle (in einer Übertragungsleitung) 726-02-03
Stehwelle (nicht empfohlen) 726-02-03
Stehwellen-Bauch 726-02-08
Stehwellen-Detektor 726-19-08
Stehwellen-Knoten 726-02-07
Stehwellen-Maximum 726-02-08
Stehwellen-Minimum 726-02-07
Stehwellenmesser 726-19-04
Stehwellenverhältnis (Abkürzung: SWR) (in einer Übertragungsleitung) 726-07-09
Streifen-Dämpfungsglied 726-12-04
Streifenleitung 726-01-16
Streifenleitung, Mikro- 726-01-17
Streukoeffizient (S_{ij}) 726-07-13
Streumatrix 726-07-12
Streuparameter 726-07-13
Stützscheibe (in einer Koaxialleitung) 726-15-27
stufenloser Hohlleiterübergang 726-10-01
Stufenübergang 726-10-08

T

T-B-Zelle 726-15-14
TE-Mode 726-03-06
TE_{mn}-Mode (im Hohlleiter) 726-03-12
TE_{mnp}-Mode (in einem Hohlleiter-Hohlraum) . . . 726-03-14
TEM-Mode 726-03-08
temperaturkompensierte Leistungsmessbrücke . . . 726-21-03
Thermistor 726-21-08
Thermistor-Messkopf 726-21-06
thermoelektrischer Leistungsmesser 726-21-09
TM_{mn}-Mode (im Hohlleiter) 726-03-13
TM_{mnp}-Mode (in einem Hohlleiter-Hohlraum) . . . 726-03-15
TM-Mode 726-03-07
Tor 726-11-05
tordierter Hohlleiter 726-10-02
tordierter Hohlleiter, binomisch in Stufen 726-10-04
tordierter Hohlleiter, in Stufen 726-10-03
transversal-elektrischer Mode 726-03-06
transversal-elektromagnetischer Mode 726-03-08
transversal-magnetischer Mode 726-03-07
T-R-Schalter 726-15-16
T-R-Zelle 726-15-15
T-Verzweigung 726-09-08
T-Verzweigung in der E-Ebene 726-09-09
T-Verzweigung in der H-Ebene 726-09-10
T-Zirkulator 726-17-12
T-Zirkulator in der E-Ebene 726-17-14
T-Zirkulator in der H-Ebene 726-17-15

U

übermodierter Wellenleiter 726-03-20
Übersprechkopplung (eines Zirkulators) 726-18-06
Übertragungsfaktor (in einer Übertragungsleitung) . 726-07-07
Übertragungsleitung 726-01-01
Übertragungsleitung für gebündelte Strahlen 726-01-10
Übertragungsleitung, homogene 726-01-03
Übertragungsleitung, radiale 726-01-23
Übertragungs-Mode 726-03-03

V

verschiebbarer Abschluss 726-11-12
verstellbarer Kurzschlussschieber 726-11-01
verzögerte Welle 726-02-12
Verzögerungs-Wellenleiter 726-02-13
Verzögerungsleitung 726-15-24
Vorwärtsdämpfung (in einem Zirkulator oder Einweg-Dämpfungsglied) 726-18-04
Vorwärtsrichtung (in einem Zirkulator oder Einweg-Dämpfungsglied) 726-18-02

W

Wanderwelle 726-02-02
Wasserlast 726-11-13
Welle, durchlaufende (in einer Übertragungsleitung) 726-02-06
Welle, einfallende (in einer Übertragungsleitung) . . 726-02-04
Welle, fortschreitende (in einer Übertragungsleitung) 726-02-02
Welle, geführte (in einer Übertragungsleitung) 726-02-10
Welle, linksdrehend polarisierte 726-04-20
Welle, Oberflächen- (in einer Übertragungsleitung) . 726-02-11
Welle, rechtsdrehend polarisierte 726-04-19
Welle, reflektierte (in einer Übertragungsleitung) . . 726-02-05
Welle, Rückwärts- 726-02-09
Welle, stehende (in einer Übertragungsleitung) . . . 726-02-03
Welle, verzögerte 726-02-12
Wellenamplitude, normierte komplexe 726-05-08
Wellenlänge im Wellenleiter 726-05-01
Wellen(längen)messer, Absorptions- 726-20-02
Wellen(längen)messer, Durchgangs- 726-20-03
Wellen(längen)messer, Hohlraum- 726-20-01
Wellenleiter, biegbarer 726-01-25
Wellenleiter, dielektrischer 726-01-13
Wellenleiter, flexibler 726-01-24
Wellenleiter für gebündelte Strahlen 726-01-09
Wellenleiter (Hohlleiter) 726-01-02
Wellenleiter, homogener 726-01-04
Wellenleiter im Sperrbetrieb 726-03-19
Wellenleiter-Mode 726-03-02
Wellenleiter, Multimode- 726-03-21
Wellenleiter, Oberflächen- 726-01-20
Wellenleiter, periodisch belasteter 726-01-14
Wellenleiter, übermodierter 726-03-20
Wellenleiter, Verzögerungs- 726-02-13
Wellentyp, Schwingungstyp 726-03-01
Wellenwiderstand (einer Übertragungsleitung oder eines Wellenleiters) 726-07-01
Wellenzahl 726-05-02
Welligkeitsfaktor (in einer Übertragungsleitung) . . 726-07-09
Widerstands-Dämpfungsglied 726-12-02
Winkel, binomisch gestufter 726-09-07

Y

Y-Verzweigung 726-09-11
Y-Verzweigung in der E-Ebene 726-09-12
Y-Verzweigung in der H-Ebene 726-09-13
Y-Zirkulator 726-17-13

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

Y-Zirkulator in der E-Ebene 726–17–16
Y-Zirkulator in der H-Ebene 726–17–17

Z

Zelle, Anti-T-R- 726–15–17
Zelle, T-B- 726–15–14
Zelle, T-R- 726–15–15
zirkulare Polarisation 726–04–04
zirkular polarisiert 726–04–07
Zirkulator 726–17–08
Zirkulator mit Einzelelementen 726–17–18
Zirkulator, Phasenverschiebungs- 726–17–09
Zirkulator, Polarisationsdreh- 726–17–10
Zirkulator, T- 726–17–12
Zirkulator, Y- 726–17–13
T-Zirkulator in der E-Ebene 726–17–14
T-Zirkulator in der H-Ebene 726–17–15
Y-Zirkulator in der E-Ebene 726–17–16
Y-Zirkulator in der H-Ebene 726–17–17
zuschaltbarer Kurzschluss(abschluss) 726–11–10
Zweipunktverfahren zur Messung der Knotenbreite 726–19–09
Z-θ-Diagramm 726–19–02

λ/2-Platte (im Hohlleiter) 726–15–11
λ/4-Platte (im Hohlleiter) 726–15–12
λ/4-Schieber 726–11–04
λ/4-Transformator 726–10–05

3-dB-(Richt)koppler 726–14–09
90°-(Richt)koppler 726–14–08

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050363 5 ■

INDICE

A

accoppiamento 726-14-01
accoppiamento a contatto (sconsigliato) 726-08-09
accoppiamento mutuo (in un circolatore) 726-18-06
accoppiamento ordinario (sconsigliato) 726-08-09
accoppiamento trasversale (in un circolatore) 726-18-06
accoppiatore a 3 dB 726-14-09
accoppiatore a fenditura corta 726-14-10
accoppiatore di Bethe 726-14-11
accoppiatore direzionale 726-14-02
accoppiatore Riblet 726-14-10
adattatore 726-10-09
adattatore 726-13-12
adattatore di guida d'onda 726-13-01
ammettenza normalizzata 726-07-04
ampiezza complessa normalizzata 726-05-08
anello ibrido 726-14-07
apertura di accoppiamento 726-13-14
apertura stagna 726-13-10
apparecchio di misura di onde stazionarie 726-19-04
assorbimento 726-06-05
assorbimento 726-11-05
attenuatore 726-12-01
attenuatore a disco 726-12-07
attenuatore a ghigliottina 726-12-06
attenuatore a lama 726-12-05
attenuatore a lama rotativa 726-12-08
attenuatore a pistone 726-12-11
attenuatore a setto 726-12-04
attenuatore ad assorbimento 726-12-02
attenuatore fisso 726-12-03
attenuatore non reciproco 726-17-19
attenuatore reattivo 726-12-09
attenuatore resistivo 726-12-02
attenuatore separatore 726-12-03
attenuatore sotto taglio 726-12-10
attenuatore unidirezionale 726-17-19
attenuazione (in una linea di trasmissione) 726-06-06
attenuazione diretta (in un circolatore o isolatore) . . 726-18-04
attenuazione inversa (in un circolatore o isolatore) . 726-18-05
attenuazione lineica (di propagazione) 726-05-10
attenuazione residua 726-12-12

B

blocco di emettitore 726-15-14
blocco emettitore-ricevitore 726-15-17
blocco di ricevitore 726-15-15
bolometro 726-21-04

C

carico adattato 726-11-09
carico di prova 726-11-11
carico fittizio 726-11-11
carico idraulico 726-11-13
carico mobile 726-11-12
carico non adattato 726-11-08
carta di Smith 726-19-01
carta Z-θ 726-19-02
carrello di linea di misura (a fessura) 726-19-07
cavità 726-01-27
cavità di guida d'onda 726-01-28
cavità risonante 726-01-27
cavo coassiale 726-01-15
cella anti T-R 726-15-17
cella T-B 726-15-14
cella T-R 726-15-15
circolatore 726-17-08
circolatore a giunzione 726-17-11
circolatore a parametri concentrati 726-17-18
circolatore a rotazione (di polarizzazione) 726-17-10
circolatore a sfasamento 726-17-09
circolatore a T 726-17-12
circolatore a T nel piano E 726-17-14
circolatore a T nel piano H 726-17-15
circolatore a Y 726-17-13
circolatore a Y nel piano E 726-17-16
circolatore a Y nel piano H 726-17-17
coefficiente di riflessione (da proscrivere) 726-07-11
coefficiente di riflessione complesso (da proscrivere) 726-07-08
coefficiente di trasmissione (da proscrivere) 726-07-10
coefficiente di trasmissione complessa (da proscrivere) 726-07-07
commutatore (di guida d'onda) 726-15-18
commutatore ad anello 726-15-19
conversione di modo (nelle guide d'onda) 726-03-22
convertitore di modo 726-15-01
corto circuito mobile 726-11-01
costante di attenuazione (sconsigliato) 726-05-11
costante di fase (sconsigliato) 726-05-10
costante di propagazione (sconsigliato) 726-05-09

D

deflessione di campo 726-16-07
designazione di modo (in una guida d'onda o cavità) 726-03-11
diagramma polare d'impedenza 726-19-01
dielettrico artificiale 726-15-28
direzione di polarizzazione (in una guida d'onda) . . 726-04-09
direzione di propagazione 726-02-01
direzione di propagazione dell'energia (in una linea di trasmissione) 726-06-04
dispositivo di blocco 726-13-16
dispositivo giromagnetico 726-17-01
divisore di potenza 726-15-25
duplicatore automatico 726-15-16
duplicatore emissione-ricezione 726-15-13

E

effetto Faraday 726-16-04
effetto giromagnetico 726-16-01
elemento d'accordo E-H 726-13-06
ellisse di polarizzazione 726-04-10
esponente (lineico) di propagazione (per un modo) . 726-05-09
estensore di linea 726-15-21
estensore elettrico di linea 726-15-22

F

fattore di ammettenza 726-07-04
fattore di attenuazione (in un circolatore o isolatore) 726-18-07
fattore di direttività (di un accoppiatore direzionale) 726-14-03
fattore di disaccoppiamento (di un accoppiatore direzionale) 726-14-03
fattore di impedenza 726-07-03
fattore di perdita (in un circolatore o isolatore) . . . 726-18-07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

fenditura di accoppiamento 726-13-14
filtro a granato (sconsigliato) 726-17-24
filtro di modo 726-15-02
filtro di modo a riflessione 726-15-04
filtro di modo a risonanza 726-15-03
filtro giromagnetico 726-17-24
filtro in guida d'onda 726-15-23
flangia (di guida d'onda) 726-08-01
flangia a manicotto 726-08-03
flangia a zoccolo 726-08-02
flangia di blocco 726-08-06
flangia di blocco pressurizzabile (sconsigliato) 726-08-13
flangia di copertura 726-08-05
flangia di tipo «C» 726-08-13
flangia di tipo «P» 726-08-14
flangia di tipo «U» 726-08-15
flangia montata 726-08-07
flangia non pressurizzabile 726-08-15
flangia ordinaria 726-08-04
flangia piatta 726-08-04
flangia pressurizzabile 726-08-14
foglio di raccordo 726-08-20
frequenza critica (di un modo in una guida d'onda) . 726-05-03
frequenza propria (di una cavità) 726-05-06
frequenza di taglio di una guida (d'onda) 726-05-05
frequenza di risonanza (di una cavità) 726-05-07
frequenza spaziale 726-05-02
frequenze di taglio di modo 726-05-03
frequenzimetro ad assorbimento 726-20-02
frequenzimetro non dissipativo 726-20-03
frequenzimetro non dissipativo 726-20-01

G

giratore 726-17-07
giratore (sconsigliato in questo senso) 726-17-01
giunto a blocco 726-08-11
giunto a contatto 726-08-10
giunto a flangia 726-08-08
giunto a tenuta 726-08-16
giunto liscio 726-08-10
giunto ordinario 726-08-09
giunto rotante 726-15-26
giunto zigrinato 726-08-19
giunzione a Y 726-09-11
giunzione a Y nel piano E 726-09-12
giunzione a Y nel piano H 726-09-13
giunzione ibrida 726-14-04
giunzione in quadratura 726-14-08
giunzione a T 726-09-08
giunzione a T nel piano E 726-09-09
giunzione a T nel piano H 726-09-10
giunzione a Te 726-09-08
guadagno di conversione 726-06-10
guadagno di inserzione 726-06-08
gomito binomiale 726-09-07
gomito brusco (di guide d'onde) 726-09-02
gomito brusco E 726-09-06
gomito brusco nel piano E 726-09-06
gomito brusco H 726-09-04
gomito brusco nel piano H 726-09-04
gomito progressivo (di guide d'onde) 726-09-01
gomito progressivo E 726-09-05
gomito progressivo nel piano E 726-09-05
gomito progressivo H 726-09-03
gomito progressivo nel piano H 726-09-03
guida a H 726-01-12
guida a onde superficiali 726-01-20
guida a V 726-01-12
guida circolare 726-01-07
guida con frangiatura binomiale 726-10-04
guida d'onda 726-01-02
guida d'onda adattata su base iterativa 726-01-14
guida d'onda a fasci 726-01-09
guida d'onda con modanature 726-01-12
guida d'onda deformabile 726-01-25
guida d'onda dielettrica 726-01-13
guida d'onda flessibile 726-01-24
guida d'onda tramezzata 726-01-11
guida d'onda uniforme 726-01-04
guida ellittica 726-01-08
guida in modo obbligato oppure monomodale . . . 726-03-20
guida in regime evanescente 726-03-19
guida multimodale 726-03-21
guida rettangolare 726-01-06
guida unifilare 726-01-21

I

impedenza caratteristica (di una linea di trasmissione o di una guida d'onda) 726-07-01
impedenza di superficie 726-07-05
impedenza d'onda caratteristica (di una linea di trasmissione) 726-07-02
impedenza normalizzata 726-07-03
indicatore di onde stazionarie 726-19-04
iride (di guida d'onda) 726-13-08
iride risonante 726-13-09
isolatore 726-17-19
isolatore ad assorbimento in risonanza 726-17-21
isolatore a risonanza 726-17-21
isolatore a rotazione (di polarizzazione) 726-17-20
isolatore a spostamento di campo 726-17-22
isolatore con parametri concentrati 726-17-23

L

limitatore di potenza giromagnetico 726-17-25
linea a barra 726-01-18
linea a fasci 726-01-10
linea a lastra 726-01-19
linea a microstriscia 726-01-17
linea a striscia 726-01-16
linea coassiale 726-01-15
linea coassiale semirigida 726-01-26
linea di Goubau 726-01-22
linea di misura 726-19-05
linea di misura a fessura 726-19-06
linea di ritardo 726-15-24
linea di trasmissione 726-01-01
linea esponenziale 726-01-05
linea «G» (sconsigliato) 726-01-22
linea radiale 726-01-23
linea uniforme 726-01-03
lunghezza d'onda critica (di un modo in una guida d'onda) 726-05-04
lunghezza d'onda di taglio di modo 726-05-04
lunghezza d'onda in una guida 726-05-01
lunghezza elettrica (di un elemento o componente di guida d'onda) 726-05-12

M

manicotto di regolazione 726-13-04
matrice di diffusione 726-07-12
mescolatore a diodi (semiconduttori) 726-15-07
mescolatore equilibrato 726-15-08
mezzo giromagnetico 726-16-02
modi ortogonali 726-04-16
modo (elettromagnetico) 726-03-01
modo con frequenza di taglio (termine sconsigliato) 726-03-04
modo degenere (in una linea di trasmissione uniforme) 726-03-17

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

modo degenere (in una cavità) 726-03-18
modo di cavità 726-03-10
modo di guida d'onda 726-03-02
modo di propagazione (in una linea di trasmissione) 726-03-03
modo di risonanza (in una cavità) 726-03-10
modo dominante (in una guida d'onda) 726-03-16
modo E (non più usato) 726-03-07
modo E_{mn} (non più usato) 726-03-13
modo elettrico e magnetico trasversale 726-03-08
modo elettrico (trasverso) 726-03-06
modo elettromagnetico (trasverso) 726-03-08
modo evanescente (in una guida d'onda) 726-03-04
modo fondamentale (in una guida d'onda) 726-03-16
modo H (non più usato) 726-03-06
modo H_{mn} (non più usato) 726-03-12
modo ibrido (in una guida d'onda) 726-03-09
modo magnetico (trasversale) 726-03-07
modo normale (in una guida d'onda) 726-03-05
modo progressivo 726-02-03
modo TE 726-03-06
modo TE_{mn} (in una guida d'onda) 726-03-12
modo TE_{mnp} (in una cavità risonante) 726-03-14
modo TEM 726-03-08
modo TM 726-03-07
modo TM_{mn} (in una guida d'onda) 726-03-13
modo TM_{mnp} (in una cavità risonante) 726-03-15
montaggio bolometrico 726-21-06
montaggio rivelatore 726-15-06

N

nodo (di un'onda stazionaria) 726-02-07
numero d'onda 726-05-02

O

onda di superficie (lungo una linea di trasmissione) . 726-02-11
onda guidata (lungo una linea di trasmissione) . . . 726-02-10
onda incidente (in una linea di trasmissione) 726-02-04
onda lenta 726-02-12
onda polarizzata destrorsa 726-04-19
onda polarizzata sinistrorsa 726-04-20
onda progressiva (in una linea di trasmissione) . . . 726-02-02
onda retrograda 726-02-09
onda riflessa (in una linea di trasmissione) 726-02-05
onda stazionaria (in una linea di trasmissione) . . . 726-02-03
onda trasmessa (in una linea di trasmissione) 726-02-06
ondametro a cavità 726-20-01
otturatore a ghigliottina 726-11-10

P

parametro di diffusione 726-07-13
perdita di inserzione 726-06-07
perdita di conversione 726-06-09
piano di polarizzazione 726-04-12
piastrina metallica di giunzione 726-08-17
pistone 726-11-01
pistone con blocco 726-11-03
pistone con contatto 726-11-02
pistone quarto d'onda (a contatto) 726-11-04
placca di giunzione 726-08-18
placca di giunzione zigrinata 726-08-19
placca mezz'onda (in una guida d'onda) 726-15-11
placca quarto d'onda (in una guida d'onda) 726-15-12
polarizzato in modo circolare 726-04-07
polarizzato in modo ellittico 726-04-06
polarizzato in modo rettilineo 726-04-08
polarizzazione (di un'onda o di un vettore di campo) 726-04-01
polarizzazione (di un modo degenere) (in una guida d'onda) 726-04-02
polarizzazione circolare 726-04-04
polarizzazione destrorsa 726-04-17
polarizzazione ellittica 726-04-03
polarizzazione incrociata 726-04-15
polarizzazione ortogonale 726-04-15
polarizzazione rettilinea 726-04-05
polarizzazione rotativa magnetica 726-16-04
polarizzazione sinistrorsa 726-04-18
porta (di un n-porte) 726-11-05
potenza complessa (in una linea di trasmissione) . . 726-06-01
potenza di cresta (in una linea di trasmissione) . . . 726-06-03
potenza media (in una linea di trasmissione) 726-06-02
profondità di penetrazione 726-07-06
punti di potenza minima doppia 726-10-09

R

rapporto d'assi 726-04-11
rapporto d'onda stazionaria (in una linea di trasmissione) 726-07-09
rapporto di polarizzazione (di un vettore di campo) . 726-04-13
rapporto di polarizzazione (di un modo degenere) (in una guida d'onda) 726-04-14
rapporto giromagnetico; γ (simbolo) 726-16-05
riflettenza complessa (in una linea di trasmissione) . 726-07-08
riflettenza energetica (in una linea di trasmissione) . 726-07-11
riflettometro 726-19-03
rilevatore d'onda stazionaria 726-19-08
risonanza giromagnetica 726-16-06
risonatore giromagnetico 726-17-02
ritardo di gruppo 726-05-16
rondella dielettrica (in linea coassiale) 726-15-27
ROS metro 726-19-04
rotatore di polarizzazione non reciproca 726-17-06

S

scatola ad eco 726-15-05
senso diretto (in un circolatore o isolatore) 726-18-02
senso inverso (in un circolatore o isolatore) 726-18-03
sezione di adattamento 726-13-07
sfasamento differenziale 726-18-01
sfasamento lineico (di propagazione) 726-05-11
sfasatore (in una linea di trasmissione) 726-15-09
sfasatore analogico 726-17-04
sfasatore direttivo 726-17-03
sfasatore non reciproco 726-17-03
sfasatore numerico 726-17-05
sfasatore rotativo 726-15-10
S_{ij} (simbolo) 726-07-13
sonda (di adattamento) 726-13-02
sonda (di accoppiamento) 726-13-15
sostanza giromagnetica 726-16-03
spina di accoppiamento 726-13-13
struttura a onda lenta 726-02-13

T

T derivazione 726-09-10
T ibrido 726-14-05
T magico 726-14-06
T piano E-H 726-14-05
T serie 726-09-09
tempo di propagazione del segnale 726-05-14
tempo di propagazione dell'inviluppo 726-05-14
terminazione adattata 726-11-09
terminazione a circuito aperto 726-11-06
terminazione disadattata 726-11-08
terminazione in corto circuito 726-11-07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

terminazione non adattata 726–11–08
termistore 726–21–08
tipo di flangia 726–08–12
torsione continua 726–10–02
torsione localizzata 726–10–03
trasmettenza complessa (in una linea di trasmissione) 726–07–07
trasmettenza energetica (in una linea di trasmissione) 726–07–10
transizione a pomello di porta 726–10–07
transizione progressiva (di guida d'onda) 726–10–01
trasformatore a barra trasversale 726–10–06
trasformatore (di modo) a pomello di porta 726–10–07
trasformatore (di modo) a stelo e barra 726–10–06
trasformatore d'impedenza a gradini 726–10–08
trasformatore in quarto d'onda 726–10–05
tronco di adattamento 726–13–07
tronco di larghezza regolabile 726–15–20

V

varistore 726–21–07
velocità dell'inviluppo 726–05–15
velocità di fase (in una linea di trasmissione) 726–05–13
velocità di gruppo 726–05–17
velocità di segnale 726–05–15
ventre (di un'onda stazionaria) 726–02–08
vite di adattamento 726–13–02
vite di adattamento mobile 726–13–05
vite di regolazione 726–13–03
vite in una guida d'onda 726–13–11

W

wattmetro (per alte frequenze) 726–21–01
wattmetro a ponte auto equilibrante 726–21–02
wattmetro a ponte a compensazione di temperatura . 726–21–03
wattmetro a setto 726–21–10
wattmetro bolometrico 726–21–05
wattmetro calorimetrico 726–21–10
wattmetro termoelettrico 726–21–09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

IEC 50 CHAP*726 82 ■ 4844891 0050367 2 ■

REGISTER

A

aanpasschroef 726-13-02
aanpasser, golfgeleider- 726-13-01
aanpassing 726-10-09
aanpasstuk 726-13-07
absorberende verzwakker 726-12-02
absorptie 726-06-05
absorptiefrequentiemeter 726-20-02
absorptiegolfmeter 726-20-02
admittantie, genormeerde 726-07-04
afdichting, metalen lucht- 726-08-17
afdichting, plaatvormige 726-08-18
afsluiting, aangepaste 726-11-09
afsluiting, kortgesloten 726-11-07
afsluiting, niet aangepaste 726-11-08
afsluiting, open 726-11-06
afsluiting, verschuifbare 726-11-12
afsluiting, water- 726-11-13
afsnijfrequentie, golfgeleider- 726-05-05
afstemmer, E-H- 726-13-06
afstemmer, prop- 726-13-04
afstemmer, stub- 726-13-12
afstemmer, verschuifbare schroef- 726-13-05
afstemprop 726-13-03
assenverhouding 726-04-11

B

balansmengtrap 726-15-08
barretter 726-21-07
barrettermontering 726-21-06
belasting, aangepaste 726-11-09
belasting, nagebootste 726-11-11
binomiale knik 726-09-07
bocht, E-vlak- 726-09-05
bocht, H-vlak- 726-09-03
bolometer 726-21-04
bolometermontering 726-21-06
bolometrische vermogenmeter 726-21-05
buigbare golfgeleider 726-01-25
buik 726-02-08
bundelgolfgeleider 726-01-09
bundeltransmissielijn 726-01-10

C

calorimetrische vermogenmeter 726-21-10
circulair gepolariseerd 726-04-07
circulator 726-17-08
circulator, E-vlak-T- 726-17-14
circulator, E-vlak-Y- 726-17-16
circulator, faseverschuivings- 726-17-09
circulator, geconcentreerde-elementen 726-17-18
circulator, H-vlak-T- 726-17-15
circulator, H-vlak-Y- 726-17-17
circulator, rotatie- 726-17-10
circulator, verbindings- 726-17-11
coaxiale lijn 726-01-15
constante, fase- 726-05-11
constante, verzwakkings- 726-05-10
constante, voortplantings- 726-05-09
contractraam 726-08-20
contactzuiger 726-11-02
contactzuiger, ¼λ- 726-11-04

D

detectorhouder 726-15-06
diëlektricum, kunstmatig 726-15-28
diëlektrische golfgeleider 726-01-13
doorgangsflens 726-08-03
doorlaatrichting 726-18-02
doorlaatverlies 726-18-04
duplexer 726-15-13

E

echotrilholte 726-15-05
effect, faraday- 726-16-04
effect, gyromagnetisch 726-16-01
elektrische lengte 726-05-12
elektrische lijnlengte-insteller 726-15-22
elliptisch gepolariseerd 726-04-06
enkeldraadstransmissielijn 726-01-21
E-vlakbocht 726-09-05
E-vlakknik 726-09-06
E-vlak-T-stuk 726-09-09
E-vlak-Y-stuk 726-09-12

F

factor, reflectie- 726-07-08
factor, transmissie- 726-07-07
factor, vermogensreflectie 726-07-11
factor, vermogenstransmissie 726-07-10
Faraday-effect 726-16-04
faseconstante 726-05-11
fasedraaier 726-15-09
fasedraaier, analoge 726-17-04
fasedraaier, digitale 726-17-05
fasedraaier, niet-reciproke 726-17-03
fasedraaier, roterende 726-15-10
fasedraaiing, differentiële 726-18-01
fasesnelheid 726-05-13
faseverschuivingscirculator 726-17-09
filter, gyromagnetisch 726-17-24
flapverzwakker 726-12-05
flens, C- 726-08-13
flens, doorgangs- 726-08-03
flens, koppel- 726-08-07
flens, P- 726-08-14
flens, sluit- 726-08-05
flens, smoorgroef- 726-08-06
flens, U- 726-08-15
flens, vlakke 726-08-04
flenstype 726-08-12
flensverbinding 726-08-08
flensverbinding, vlakke 726-08-09
flexibele golfgeleider 726-01-24
frequentie, eigen- (in een trilholte) 726-05-06
frequentie, kritische 726-05-03
frequentie, resonantie- 726-05-07

G

geconcentreerde-elementencirculator 726-17-18
geconcentreerde-elementenisolator 726-17-23
getrapte impedantietransformator 726-10-08
golf, achterwaartse 726-02-09
golf, doorgelaten 726-02-06

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

golf, geleide 726-02-10
golf, invallende 726-02-04
golf, linksom gepolariseerde 726-04-20
golf, lopende 726-02-02
golf, oppervlakte- 726-02-11
golf, rechtsom gepolariseerde 726-04-19
golf, staande 726-02-03
golf, teruggekaatste 726-02-05
golf, vertraagde 726-02-12
golfamplitude, genormeerde complexe 726-05-08
golfgeleider 726-01-02
golfgeleider, buigbare 726-01-25
golfgeleider, bundel- 726-01-09
golfgeleider, cirkelvormige 726-01-07
golfgeleider, diëlektrische 726-01-13
golfgeleider, elliptische 726-01-08
golfgeleider, flexibele 726-01-24
golfgeleider, meermodus- 726-03-21
golfgeleider, oppervlakte- 726-01-20
golfgeleider, overmaatse 726-03-20
golfgeleider, rechthoekige 726-01-06
golfgeleider, richel- 726-01-12
golfgeleider, schot- 726-03-11
golfgeleider, tapse 726-10-01
golfgeleider, uniforme 726-01-04
golfgeleider beneden afsnijfrequentie 726-03-19
golfgeleider met binomiale torsie 726-10-04
golfgeleider met geleidelijke torsie 726-10-02
golfgeleider met repeterende belasting 726-01-14
golfgeleider met verspringende torsie 726-10-03
golfgeleideraanpasser 726-13-01
golfgeleiderafdichting 726-08-16
golfgeleiderafsnijfrequentie 726-05-05
golfgeleiderbocht 726-09-01
golfgeleiderfilter 726-15-23
golfgeleiderflens 726-08-01
golfgeleiderknik 726-09-02
golfgeleiderpen 726-13-11
golfgeleiderschakelaar 726-15-18
golfgeleidertrilholte 726-01-28
golfgeleidervenster 726-13-10
golfgetal 726-05-02
golfimpedantie, karakteristieke 726-07-02
golflengte, kritische 726-05-04
golflengte in een golfgeleider 726-05-01
Goubaulijn 726-01-22
groepssnelheid 726-05-17
groepsvertraging 726-05-16
guillotineverzwakker 726-12-06
gyrator 726-17-07
gyromagnetische component 726-17-01
gyromagnetisch effect 726-16-01
gyromagnetisch filter 726-17-24
gyromagnetisch materiaal 726-16-03
gyromagnetisch medium 726-16-02
gyromagnetische resonantie 726-16-06
gyromagnetische resonator 726-17-02
gyromagnetische verhouding 726-16-05
gyromagnetische vermogensbegrenzer 726-17-25

H

halvegolfplaat 726-15-11
H-vlakbocht 726-09-03
H-vlakknik 726-09-04
H-vlak-T-stuk 726-09-10
H-vlak-Y-stuk 726-09-13
hybride ring 726-14-07
hybride T 726-14-05

I

impedantie, genormeerde 726-07-03
impedantie, karakteristieke 726-07-01
impedantie, karakteristieke golf- 726-07-02
impedantie, oppervlakte- 726-07-05
impedantietransformator, getrapte 726-10-08
indringdiepte 726-07-06
iris 726-13-08
iris, resonantie- 726-13-09
isolator, geconcentreerde-elementen- 726-17-23
isolator, richtings- 726-17-19
isolator, resonantie- 726-17-21
isolator, rotatie- 726-17-20
isolator, veldverschuivings- 726-17-22

K

karakteristieke impedantie 726-07-01
keerrichting 726-18-03
keerverlies 726-18-05
knijpstuk 726-15-20
knik, binomiale 726-09-07
knik, E-vlak- 726-09-06
knik, H-vlak- 726-09-04
knoop 726-02-07
koppelgat 726-13-14
koppeling 726-14-01
koppeling, Bethe- 726-14-11
koppeling, draaibare 726-15-26
koppeling, 3 dB- 726-14-09
koppeling, golfgeleidercontact- 726-08-10
koppeling, kruis- 726-18-06
koppeling, Riblet- 726-14-10
koppeling, richt- 726-14-02
koppeling, smoorgroef- 726-08-11
koppellus 726-13-13
kortsluischuif 726-11-10
kristalmengtrap 726-15-07
kruiskoppeling 726-18-06
kunstmatig diëlektricum 726-15-28
kwartgolfplaat 726-15-12

L

lengte, elektrische 726-05-12
licht buigbare coaxiale lijn 726-01-26
lijn, coaxiale 726-01-15
lijn, gesleufde meet- 726-19-06
lijn, meet- 726-19-05
lijn, microstrip- 726-01-17
lijn, schuif- 726-15-21
lijn, sleuf- 726-19-06
lijn, staaf- 726-01-18; 726-01-19
lijn, transmissie- 726-01-01
lijn, vertragings- 726-15-24
lineair gepolariseerd 726-04-08
linksdraaiende polarisatie 726-04-18

M

meetlijn 726-19-05
meetlijn, gesleufde 726-19-06
mengtrap, balans- 726-15-08
mengtrap, kristal- 726-15-07
modi, orthogonale 726-04-16
modus, aanduiding van de 726-03-11
modus, dominante 726-03-16
modus, elektromagnetische 726-03-01
modus, golfgeleider- 726-03-02
modus, hybride 726-03-09
modus, normaal- 726-03-05
modus, ontaarde (in een uniforme transmissielijn) . 726-03-17
modus, ontaarde (in een trilholte) 726-03-18

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

modus, TE- 726–03–06
modus, TEM- 726–03–08
modus, TE_{mn}- 726–03–12
modus, TE_{mnp}- 726–03–14
modus, TM- 726–03–07
modus, TM_{mn}- 726–03–13
modus, TM_{mnp}- 726–03–15
modus, transmissie- 726–03–03
modus, trilholte- 726–03–10
modus, uitgedempte 726–03–04
modus, voorplantings- 726–03–03
modusfilter 726–15–02
modusomzetter 726–15–01
modusomzetting 726–03–22
modusomzettingsdemping 726–06–09
modusomzettingsversterking 726–06–10
modusreflectiefilter 726–15–04
modusresonantiefilter 726–15–03
montering, barretter- 726–21–06
montering, bolometer- 726–21–06
montering, thermistor- 726–21–06

O

omhullende, snelheid van de 726–05–15
omhullende, vertraging van de 726–05–14
ontvangerblokkeerbuis 726–15–15
orthogonale polarisatie 726–04–15

P

pasflens 726–08–02
polarisatie (van een golf of veldvector) 726–04–01
polarisatie (van een ontaarde modus) (in een golfgeleider) 726–04–02
polarisatie, circulaire 726–04–04
polarisatie, elliptische 726–04–03
polarisatie, lineaire 726–04–05
polarisatie, linksdraaiende 726–04–18
polarisatie, niet-reciproke 726–17–06
polarisatie, orthogonale 726–04–15
polarisatie, rechtsdraaiende 726–04–17
polarisatie-ellips 726–04–10
polarisatierichting 726–04–09
polarisatieverhouding (van een veldvector) 726–04–13
polarisatieverhoudingen (van een ontaarde modus) . 726–04–14
polarisatievlak 726–04–12
poort 726–11–05
propafstemmer 726–13–04

R

radiale transmissielijn 726–01–23
reactieve verzwakker 726–12–09
rechthoekige golfgeleider 726–01–06
rechtsdraaiende polarisatie 726–04–17
reflectiemeter 726–19–03
repetentie 726–05–02
resonantie, gyromagnetische 726–16–06
resonantie-iris 726–13–09
restverzwakking 726–12–12
richelgolfgeleider 726–01–12
richtingsvoorkeur 726–14–03
richtkoppeling 726–14–02
ringschakelaar 726–15–19
roterende vaanverzwakker 726–12–08

S

schijfverzwakker 726–12–07
schotgolfgeleider 726–01–11
schroefafstemmer, verschuifbare 726–13–05
sleuflijnhouder 726–19–07
Smith-diagram 726–19–01
smoorgroef 726–13–16
sonde 726–13–15
staaflijn, cirkelvormige 726–01–18
staaflijn, rechtoekige 726–01–19
staandegolfdetector 726–19–08
staandegolfmeter 726–19–04
staandegolfverhouding 726–07–09
steunschijf 726–15–27
striplijn 726–01–16
strokengolfgeleider 726–01–17
stub-afstemmer 726–13–12

T

thermistor 726–21–08
thermistormontering 726–21–06
thermo-elektrische vermogenmeter 726–21–09
torsie, binomiale 726–10–04
torsie, geleidelijke 726–10–02
torsie, verspringende 726–10–03
tover-T 726–14–06
transformator, deurknop- 726–10–07
transformator, dwarsstaaf- 726–10–06
transformator, ¼ λ- 726–10–05
transformator, getrapte impedantie- 726–10–08
transmissiefactor 726–07–07
transmissiefrequentiemeter 726–20–03
transmissiegolfmeter 726–20–03
transmissielijn 726–01–01
transmissielijn, enkeldraads- 726–01–21
transmissielijn, exponentiële 726–01–05
transmissielijn, radiale 726–01–23
transmissielijn, uniforme 726–01–04
trilholte 726–01–27
trilholte, echo- 726–15–05
trilholte frequentiemeter 726–20–01
trilholtegolfmeter 726–20–01
T, circulator 726–17–13
T-stuk, E-vlak- 726–09–09
T-stuk, H-vlak- 726–09–10
T-stuk 726–09–08
tussenschakeldemping 726–06–07
tussenschakelversterking 726–06–08
tweemaal minimum vermogenpunten 726–19–09

U

uniforme golfgeleider 726–01–04
uniforme transmissielijn 726–01–03

V

vaanverzwakker 726–12–04
vaanverzwakker, roterende 726–12–08
vaanwattmeter 726–21–11
veldverschuiving 726–16–07
verbindingsstuk, hybride 726–14–04
verbindingsstuk, kwadratuur- 726–14–08
verliesverhouding 726–18–07
vermogen, complex 726–06–01
vermogen, gemiddeld 726–06–02
vermogen, momenteel piek- 726–06–03
vermogenbrug met temperatuurcompensatie 726–21–03
vermogenbrug, zelfbalancerende 726–21–02
vermogenmeter 726–21–01
vermogenmeter, bolometrische 726–21–05
vermogenmeter, calorimetrische 726–21–10
vermogenmeter, thermo-elektrische 726–21–09
vermogensbegrenzer, gyromagnetische 726–17–25

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

vermogensreflectiefactor 726–07–11
vermogenstransmissiefactor 726–07–10
vermogenverdeler 726–15–25
vertraging van de omhullende 726–05–14
vertragingslijn 726–15–24
vertragingsstructuur 726–02–13
verstrooiingsmatrix 726–07–12
verstrooiingsparameter 726–07–13
verzwakker 726–12–01
verzwakker, absorberende 726–12–02
verzwakker, afsnij- 726–12–10
verzwakker, flap- 726–12–05
verzwakker, guillotine- 726–12–06
verzwakker, reactieve 726–12–09
verzwakker, schijf- 726–12–07
verzwakker, vaan- 726–12–04
verzwakker, vaste 726–12–03
verzwakker, zuiger- 726–12–11
verzwakking 726–06–06
verzwakking, rest- 726–12–12
verzwakkingsconstante 726–05–10
vlakbocht, E- 726–09–05
vlakbocht, H- 726–09–03
vlakknik, E- 726–09–06
vlakknik, H- 726–09–04
voortplantingsrichting 726–02–01
voortplantingsrichting van de energie 726–06–04
voortplantingsconstante 726–05–09

W

waterafsluiting 726–11–13

Y

Y-circulator 726–17–12
Y-stuk 726–09–11
Y-stuk, H-vlak- 726–09–13

Z

zelfbalancerende vermogenmeter 726–21–02
zenderblokkeerbuis 726–15–14
zenderontkoppelbuis 726–15–17
zend-ontvangschakelaar 726–15–16
Z-thêta-diagram 726–19–02
zuiger, contact- 726–11–02
zuiger, kortsluit- 726–11–01
zuiger, smoorgroef- 726–11–03

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

SKOROWIDZ

A

absorpcja 726-06-05
admitancja unormowana 726-07-04
amplituda unormowana 726-05-08

B

bareter 726-21-07
bolometr 726-21-04

C

cyrkulator 726-17-08
cyrkulator o elementach skupionych 726-17-18
cyrkulator o przesunięciu fazowym 726-17-09
cyrkulator o rotacji Faraday'a 726-17-10
cyrkulator rotacyjny 726-17-10
cyrkulator rozgałęzieniowy 726-17-11
cyrkulator typu T 726-17-12
cyrkulator typu T w płaszczyźnie E 726-17-14
cyrkulator typu T w płaszczyźnie H 726-17-15
cyrkulator typu Y 726-17-13
cyrkulator typu Y w płaszczyźnie E 726-17-16
cyrkulator typu Y w płaszczyźnie H 726-17-17
częstotliwość drgań swobodnych (w rezonatorze) . . 726-05-06
częstotliwość krytyczna (rodzaju pola w falowodzie) 726-05-03
częstotliwość krytyczna (w falowodzie) 726-05-05
częstotliwość rezonansowa (w rezonatorze) 726-05-07

D

detektor fali stojącej 726-19-08
dielektryk kompozycyjny 726-15-28
dielektryk sztuczny 726-15-28
dławik 726-13-16
długość elektryczna (linii przesyłowej lub dwuwrotnika) 726-05-12
długość fali krytyczna (rodzaju pola w falowodzie) . 726-05-04
długość fali w falowodzie 726-05-01
dobroć (izolatora, cyrkulatora) 726-18-07
dzielnik mocy 726-15-25

E

elipsa polaryzacji 726-04-10

F

fala bieżąca 726-02-02
fala odbita 726-02-05
fala opóźniona 726-02-12
fala padająca 726-02-04
fala powierzchniowa (w linii przesyłowej) 726-02-11
fala powrotna 726-02-09
fala prowadzona (w linii przesyłowej) 726-02-10
fala przechodząca 726-02-06
fala spolaryzowana lewoskrętnie 726-04-20
fala spolaryzowana prawoskrętnie 726-04-19
fala stojąca 726-02-03
falomierz absorpcyjny 726-20-02
falomierz transmisyjny 726-20-03
falomierz wnękowy 726-20-01
falowód 726-01-02
falowód dielektryczny 726-01-13
falowód eliptyczny 726-01-08
falowód giętki 726-01-24
falowód Goubau 726-01-22
falowód grzbietowy 726-01-12
falowód jednorodny 726-01-04
falowód kanalikowy 726-01-11
falowód kołowy 726-01-07
falowód nadkrytyczny 726-03-19
falowód nadwymiarowy 726-03-20
falowód o strukturze periodycznej 726-01-14
falowód ogniskujący 726-01-09
falowód powierzchniowy 726-01-20
falowód prostokątny 726-01-06
falowód radialny 726-01-23
falowód wielorodzajowy 726-03-21
falowód zbieżny 726-10-01
falowód zginalny 726-01-25
filtr falowodowy 726-15-23
filtr giromagnetyczny 726-17-24
filtr odbiciowy rodzaju fali 726-15-04
filtr rezonansowy rodzaju fali 726-15-03
filtr rodzaju fali 726-15-02

G

girator 726-17-07
głębokość wnikania 726-07-06
głowica bareterowa 726-21-06
głowica bolometryczna 726-21-06
głowica detekcyjna 726-15-06
głowica termistorowa 726-21-06

H

hybryd kwadraturowy 726-14-08

I

impedancja charakterystyczna (linii przesyłowej lub falowodu) 726-07-01
impedancja falowa (linii przesyłowej) 726-07-02
impedancja powierzchniowa (materiału izotropowego) 726-07-05
impedancja unormowana 726-07-03
izolator 726-17-19
izolator o absorpcji rezonansowej 726-17-21
izolator o elementach skupionych 726-17-23
izolator o przemieszczniu pola 726-17-22
izolator o rotacji Faraday'a 726-17-20
izolator rezonansowy 726-17-21
izolator rotacyjny 726-17-20

K

karetka linii pomiarowej ze szczeliną 726-19-07
kierunek polaryzacji (w falowodzie) 726-04-09
kierunek propagacji 726-02-01
kierunek propagacji energii (w linii przesyłowej) . . 726-06-04
kierunek przepustowy (w cyrkulatorze lub izolatorze) 726-18-02
kierunek zaporowy (w cyrkulatorze lub izolatorze) . 726-18-03
kierunkowość (sprzęgacza) 726-14-03

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

kołek falowodowy 726-13-11
kołek strojeniowy 726-13-02
kołnierz dławikowy 726-08-06
kołnierz dławikowy uszczelniany 726-08-13
kołnierz falowodowy 726-08-01
kołnierz gniazdowy 726-08-02
kołnierz jednopłaszczyznowy 726-08-03
kołnierz nieuszczelniany 726-08-15
kołnierz płaski 726-08-04
kołnierz uszczelniany 726-08-14
kołnierz współpłaski 726-08-05

L

lampa ANO 726-15-17
lampa członu wstępnego układu NO 726-15-14
lampa NO 726-15-15
lampa odcinająca układu NO 726-15-17
lampa pre NO 726-15-14
lampa układu nadawanie-odbiór 726-15-15
liczba falowa 726-05-02
linia Goubau 726-01-22
linia jednoprzewodowa 726-01-21
linia kołowo-paskowa 726-01-18
linia opóźniająca 726-15-24
linia paskowa 726-01-16
linia pomiarowa 726-19-05
linia pomiarowa ze szczeliną 726-19-06
linia prostokątno-paskowa 726-01-19
linia przesyłowa 726-01-01
linia przesyłowa jednorodna 726-01-03
linia przesyłowa ogniskująca 726-01-10
linia (przesyłowa) o zmiennej długości elektrycznej . 726-15-22
linia (przesyłowa) o zmiennej długości fizycznej . . . 726-15-21
linia przesyłowa wykładnicza 726-01-05
linia współosiowa 726-01-15
linia współosiowa półsztywna 726-01-26

M

macierz rozproszenia 726-07-12
magiczne T 726-14-06
maksimum fali stojącej 726-02-08
materiał giromagnetyczny 726-16-03
miernik fali stojącej 726-19-04
miernik mocy bolometryczny 726-21-05
miernik mocy kalorymetryczny 726-21-10
miernik mocy (mikrofal) 726-21-01
miernik mocy (mikrofalowy) elektromechaniczny . . 726-21-11
miernik mocy mostkowy z kompensacją temperatury 726-21-03
miernik mocy samorównoważący 726-21-02
miernik mocy termoelektryczny 726-21-09
mieszacz diodowy 726-15-07
mieszacz zrównoważony (w falowodzie) 726-15-08
mikrolinia 726-01-17
minimum fali stojącej 726-02-07
moc chwilowa szczytowa (w linii przesyłowej) 726-06-03
moc średnia (w linii przesyłowej) 726-06-02
moc zespolona (w linii przesyłowej) 726-06-01

O

obciążenie dopasowane 726-11-09
obciążenie niedopasowane 726-11-08
obciążenie ruchome 726-11-12
obciążenie wodne 726-11-13
obciążenie zaślepcze 726-11-11
odcinek (linii przesyłowej) dopasowujący 726-13-07
odcinek nastawny (falowodu) 726-15-20
ogranicznik mocy giromagnetyczny 726-17-25
okno falowodowe 726-13-10
opóźnienie grupowe 726-05-16
opóźnienie obwiedni 726-05-14
otwór sprzęgający 726-13-14
oznaczenie rodzajów pola (w falowodzie lub rezonatorze mikrofalowym) 726-03-11

P

pętla sprzęgająca 726-13-13
płaszczyzna polaryzacji 726-04-12
pochłanianie 726-06-05
podpora dielektryczna (w linii współosiowej) 726-15-27
polaryzacja eliptyczna 726-04-03
polaryzacja (fali lub wektora pola) 726-04-01
polaryzacja kołowa 726-04-04
polaryzacja lewoskrętna 726-04-18
polaryzacja liniowa 726-04-05
polaryzacja ortogonalna 726-04-15
polaryzacja prawoskrętna 726-04-17
polaryzacja rodzaju zdegenerowanego (w falowodzie) 726-04-02
pole TE 726-03-06
pole TEM 726-03-08
pole TM 726-03-07
prędkość fazowa (w linii przesyłowej) 726-05-13
prędkość grupowa 726-05-17
prędkość obwiedni 726-05-15
przeciwwęzeł fali stojącej 726-02-08
przejście grzybowe 726-10-07
przejście krzyżowe 726-10-06
przejście (liniowe) 726-10-09
przekształtnik rodzaju pola (fali) 726-15-01
przełącznik falowodowy 726-15-18
przełącznik NO 726-15-16
przełącznik pierścieniowy 726-15-19
przemieszczenie pola 726-16-07
przesłona rezonansowa 726-13-09
przesłona (w falowodzie) 726-13-08
przesunięcie fazy różnicowe 726-18-01
przesuwnik fazy analogowy 726-17-04
przesuwnik fazy cyfrowy 726-17-05
przesuwnik fazy nieodwracalny 726-17-03
przesuwnik fazy obrotowy 726-15-10
przesuwnik fazy (w linii przesyłowej) 726-15-09
przyrząd giromagnetyczny 726-17-01
punkty podwójnej mocy 726-19-09

R

reflektometr 726-19-03
rezonans giromagnetyczny 726-16-06
rezonator echa 726-15-05
rezonator falowodowy 726-01-28
rezonator giromagnetyczny 726-17-02
rezonator wnękowy 726-01-27
rodzaj drgań rezonansowych (w rezonatorze mikrofalowym) 726-03-10
rodzaj podstawowy pola (w falowodzie) 726-03-16
rodzaj pola (elektromagnetycznego) 726-03-01
rodzaj pola hybrydowy (w falowodzie) 726-03-09
rodzaj pola nadkrytyczny (w falowodzie) 726-03-04
rodzaj pola normalny (w falowodzie) 726-03-05
rodzaj pola w falowodzie 726-03-02
rodzaj propagacji (w linii przesyłowej) 726-03-03
rodzaj TE pola 726-03-06
rodzaj TE_{mn} pola (w falowodzie) 726-03-12
rodzaj TE_{mnp} pola (w rezonatorze falowodowym) . . 726-03-14
rodzaj TEM pola 726-03-08
rodzaj TM pola 726-03-07
rodzaj TM_{mn} pola (w falowodzie) 726-03-13
rodzaj TM_{mnp} pola (w rezonatorze falowodowym) . 726-03-15

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

rodzaj zdegenerowany pola (w jednorodnej linii przesyłowej) . . . 726-03-17
rodzaj zdegenerowany pola (w rezonatorze wnękowym) . . . 726-03-18
rodzaje ortogonalne (pola) . . . 726-04-16
rotacja Faraday'a . . . 726-16-04
rotator polaryzacji nieodwracalny . . . 726-17-06
rozgałęzienie T . . . 726-09-08
rozgałęzienie T podwójne . . . 726-14-05
rozgałęzienie T równoległe . . . 726-09-10
rozgałęzienie T szeregowe . . . 726-09-09
rozgałęzienie T w płaszczyźnie E . . . 726-09-09
rozgałęzienie T w płaszczyźnie H . . . 726-09-10
rozgałęzienie Y . . . 726-09-11
rozgałęzienie Y w płaszczyźnie E . . . 726-09-12
rozgałęzienie Y w płaszczyźnie H . . . 726-09-13
rozgałęźnik szeregowo-równoległy . . . 726-14-05
rozwarcie . . . 726-11-06
rozwora . . . 726-11-06

S

sęk strojeniowy . . . 726-13-12
S_{ij} (symbol) . . . 726-07-13
skręt dwumianowy . . . 726-10-04
skręt falowodowy . . . 726-10-02
skręt skokowy . . . 726-10-03
sonda (sprzęgająca) . . . 726-13-15
spolaryzowany eliptycznie . . . 726-04-06
spolaryzowany kołowo . . . 726-04-07
spolaryzowany liniowo . . . 726-04-08
sprzęgacz . . . 726-14-01
sprzęgacz Bethego . . . 726-14-11
sprzęgacz hybrydowy . . . 726-14-04
sprzęgacz kierunkowy . . . 726-14-02
sprzęgacz magiczne T . . . 726-14-06
sprzęgacz o krótkiej szczelinie . . . 726-14-10
sprzęgacz pierścieniowy . . . 726-14-07
sprzęgacz 3 dB . . . 726-14-09
sprzężenie . . . 726-14-01
sprzężenie skrośne (w cyrkulatorze) . . . 726-18-06
stosunek giromagnetyczny . . . 726-16-05
stosunek osi . . . 726-04-11
straty transformacji rodzaju . . . 726-06-09
straty w kierunku przepustowym . . . 726-18-04
straty w kierunku zaporowym . . . 726-18-05
straty wtrąceniowe . . . 726-06-07
stroik E-H . . . 726-13-06
stroik falowodowy . . . 726-13-01
stroik śrubowy przesuwny . . . 726-13-05
stroik wkładkowy . . . 726-13-04
strojnik falowodowy . . . 726-13-01
struktura opóźniająca . . . 726-02-13
szczelina sprzęgająca . . . 726-13-14
środowisko giromagnetyczne . . . 726-16-02

T

termistor . . . 726-21-08
tłumienie szczątkowe . . . 726-12-12
tłumienie w kierunku przepustowym (w cyrkulatorze lub izolatorze) . . . 726-18-04
tłumienie w kierunku zaporowym (w cyrkulatorze lub izolatorze) . . . 726-18-05
tłumienie (w linii przesyłowej) . . . 726-06-06
tłumik . . . 726-12-01
tłumik absorpcyjny . . . 726-12-02
tłumik dyskowy . . . 726-12-07
tłumik gilotynowy . . . 726-12-06
tłumik jednokierunkowy . . . 726-17-19
tłumik nadkrytyczny . . . 726-12-10
tłumik nadkrytyczny nastawny . . . 726-12-11
tłumik obrotowy . . . 726-12-08
tłumik płetwowy . . . 726-12-05
tłumik płytkowy . . . 726-12-04
tłumik reaktancyjny . . . 726-12-09
tłumik separujący . . . 726-12-03
tor elektryczny . . . 726-01-01
transformacja rodzajów (w falowodzie) . . . 726-03-22
transformator ćwierćfalowy . . . 726-10-05
transformator impedancji . . . 726-10-08
typ kołnierza . . . 726-08-12

U

układ nadawanie-odbiór . . . 726-15-13
układ NO . . . 726-15-13
układ opóźniający . . . 726-02-13
uszczelka falowodowa . . . 726-08-16
uszczelka (falowodowa) metalowa . . . 726-08-17
uszczelka płaska radełkowana . . . 726-08-19
uszczelka sprężysta . . . 726-08-20

W

watomierz bolometryczny . . . 726-21-05
watomierz kalorymetryczny . . . 726-21-10
watomierz mikrofalowy . . . 726-21-01
węzeł fali stojącej . . . 726-02-07
WFS . . . 726-07-09
wgłębnik . . . 726-13-02
wkładka ćwierćfalowa (w falowodzie) . . . 726-15-12
wkładka półfalowa (w falowodzie) . . . 726-15-11
wkładka strojeniowa . . . 726-13-03
wkładka uszczelniająca . . . 726-08-18
wrota . . . 726-11-05
współczynnik fali stojącej (w linii przesyłowej) . . . 726-07-09
współczynnik fazy . . . 726-05-11
współczynnik giromagnetyczny . . . 726-16-05
współczynnik odbicia (amplitudowy) (w linii przesyłowej) . . . 726-07-08
współczynnik odbicia mocy (w linii przesyłowej) . . . 726-07-11
współczynnik polaryzacji (dla rodzaju zdegenerowanego w falowodzie) . . . 726-04-14
współczynnik polaryzacji (wektora pola) . . . 726-04-13
współczynnik propagacji (fali) . . . 726-05-09
współczynnik rozproszenia . . . 726-07-13
współczynnik tłumienia . . . 726-05-10
współczynnik transmisji (amplitudowy) (w linii przesyłowej) . . . 726-07-07
współczynnik transmisji mocy (w linii przesyłowej) . . . 726-07-10
wykres biegunowy (impedancji, admitancji) . . . 726-19-02
wykres kołowy (impedancji, admitancji) . . . 726-19-01
wykres Smitha . . . 726-19-01
wzmocnienie transformacji rodzaju . . . 726-06-10
wzmocnienie wtrąceniowe . . . 726-06-08

Z

zagięcie E . . . 726-09-05
zagięcie falowodowe . . . 726-09-01
zagięcie H . . . 726-09-03
załamanie dwumianowe . . . 726-09-07
załamanie E . . . 726-09-06
załamanie falowodowe . . . 726-09-02
załamanie H . . . 726-09-04
zasuwa . . . 726-11-10
zjawisko Faraday'a . . . 726-16-04
zjawisko giromagnetyczne . . . 726-16-01
złącze czołowe . . . 726-08-10
złącze dławikowe . . . 726-08-11
złącze falowodowe . . . 726-08-07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

złącze kołnierzowe 726–08–08
złącze obrotowe 726–15–26
złącze stykowe 726–08–09
zwieracz dławikowy 726–11–03
zwieracz ruchomy 726–11–01
zwieracz stykowy 726–11–02
zwieracz stykowy ćwierćfalowy 726–11–04
zwora 726–11–07

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

INDEX

A

absorption 726-06-05
absorptionsfrekvensmeter 726-20-02
admittanstal 726-07-04
analog fasändrare 726-17-04
anpassad avslutning 726-11-09
anpassare 726-13-01
anpassningsplugg 726-13-03
anpassningsstycke 726-13-07
artificiellt dielektrikum 726-15-28
avklingningsmod 726-03-04
axelförhållande 726-04-11

B

backdämpning 726-18-05
backriktning 726-18-03
backvåg 726-02-09
balanserad blandare 726-15-08
barretter 726-21-07
binomialknä 726-09-07
binomialvred 726-10-04
bländare 726-13-08
bolometer 726-21-04
bolometerhållare 726-21-06
bolometrisk effektmeter 726-21-05

C

C-fläns 726-08-13
cirkulator 726-17-08
cirkulär polarisation 726-04-04
cirkulär vågledare 726-01-07
cirkulärt polariserad 726-04-07

D

deformerbar vågledare 726-01-25
degenererad mod i rumsresonator 726-03-18
degenererad mod i vågledare 726-03-17
delningsring 726-14-07
detektorhållare 726-15-06
dielektrisk vågledare 726-01-13
differentialgrening 726-14-05
digital fasändrare 726-17-05
direktivitet 726-14-03
duplexer 726-15-13
dämpare 726-12-01
dämpning 726-06-06
dämpningskonstant 726-05-10
dämpningskvot 726-18-07

E

effektdelare 726-15-25
effektmeter 726-21-01
egenfrekvens 726-05-06
E-H-anpassare 726-13-06
E-knä 726-09-06
ekobox 726-15-05
E-krök 726-09-05
elektrisk längd 726-05-12
elementarmod 726-03-05
elliptisk polarisation 726-04-03
elliptiskt polariserad 726-04-06
elliptisk vågledare 726-01-08
energins transportriktning 726-06-04
envelopphastighet 726-05-15
envelopplöptid 726-05-14
envägsdämpare 726-17-19
excenterdämpare 726-12-07
exponentialledning 726-01-05

F

Faraday-effekten 726-16-04
fasfördröjd våg 726-02-12
fashastighet 726-05-13
faskonstant 726-05-11
fasändrare 726-15-09
fasändringscirkulator 726-17-09
fasändringsskillnad 726-18-01
flermodsvågledare 726-03-21
flerstegstransformator 726-10-08
flexibel vågledare 726-01-24
flänsskarv 726-08-08
flänstyp 726-08-12
framdämpning 726-18-04
framriktning 726-18-02
fältändring 726-16-07
fältändringsisolator 726-17-22
fördröjningsledning 726-15-24
fördröjningsstruktur 726-02-13
förskjutbar avslutare 726-11-12

G

giljotindämpare 726-12-06
Goubau-ledning 726-01-22
greningscirkulator 726-17-11
grundmod 726-03-16
grupphastighet 726-05-17
grupplöptid 726-05-16
gränsfrekvens för vågledare 726-05-05
gränsfrekvens för vågledarmod 726-05-03
gränsvåglängd för vågledarmod 726-05-04
gyrator 726-17-07
gyromagnetiska effekten 726-16-01
gyromagnetiska kvoten 726-16-05
gyromagnetisk anordning 726-17-01
gyromagnetisk effektbegränsare 726-17-25
gyromagnetisk resonans 726-16-06
gyromagnetisk resonator 726-17-02
gyromagnetiskt filter 726-17-24
gyromagnetiskt material 726-16-03
gyromagnetiskt medium 726-16-02
gående våg 726-02-02
gångkonstant 726-05-09

H

halvstel koaxialledning 726-01-26
halvvågsplatta 726-15-11
H-knä 726-09-04
H-krök 726-09-03
homogen ledning 726-01-03
homogen vågledare 726-01-04

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

hybridgrening 726–14–04
hybridmod 726–03–09
hålrumsresonator 726–01–27

I

impedansdiagram 726–19–02
impedanstal 726–07–03
infallande våg 726–02–04
inlänkningsdämpning 726–06–07
inlänkningsförstärkning 726–06–08
inträngningsdjup 726–07–06
irreciprok fasändrare 726–17–03
irreciprok polarisationsvridare 726–17–06
irreciprok vågvridare 726–17–06
isolationsdämpare 726–12–03
isolator 726–17–19

K

kalorimetrisk effektmeter 726–21–10
karakteristisk impedans 726–07–01
karakteristisk vågimpedans 726–07–02
kilövergång 726–10–01
klaffdämpare 726–12–05
koaxialledning 726–01–15
kolv 726–11–01
kolvdämpare 726–12–11
komplex effekt 726–06–01
konstbelastning 726–11–11
kontaktbleck 726–08–20
kontaktkolv 726–11–02
konövergång 726–10–01
kopplingselement 726–14–01
kopplingshål 726–13–14
kopplingspinne 726–13–15
kopplingsslinga 726–13–13
kortslitskopplare 726–14–10
kortslutning 726–11–07
kretselementcirkulator 726–17–18
kretselementisolator 726–17–23
kristallblandare 726–15–07
kvadraturgrening 726–14–08
kvartvågskolv 726–11–04
kvartvågsplatta 726–15–12
kvartvågstransformator 726–10–05

L

ledningsbunden våg 726–02–10
ledningsförlängare 726–15–22
linjär polarisation 726–04–05
linjärt polariserad 726–04–08
längdändrare 726–15–21
lökövergång 726–10–07

M

magiskt T 726–14–06
medeleffekt 726–06–02
medurspolarisation 726–04–17
medurs polariserad våg 726–04–19
mikrostrip 726–01–17
missanpassad avslutning 726–11–08
mod 726–03–01
modbeteckning 726–03–11
modfilter 726–15–02
modfilter av reflexionstyp 726–15–04
modfilter av resonanstyp 726–15–03
modomvandlare 726–15–01
modomvandling 726–03–22
modomvandlingsförlust 726–06–09
modomvandlingsvinst 726–06–10
monterad fläns 726–08–07
mottagarskyddare 726–15–15
moturspolarisation 726–04–18
moturs polariserad våg 726–04–20
mätledning 726–19–05

N

normerad vågamplitud 726–05–08

O

ortogonala moder 726–04–16
ortogonal polarisation 726–04–15

P

periodiskt belastad vågledare 726–01–14
P-fläns 726–08–14
pinnanpassare 726–13–02
planfläns 726–08–04
planflänsskarv 726–08–09
planledning 726–01–16
plugganpassare 726–13–04
polarisation 726–04–01
polarisation för modkomponent 726–04–02
polarisationsellips 726–04–10
polarisationskvot 726–04–13
polarisationskvoter för degenererade moder 726–04–14
polarisationsplan 726–04–12
polarisationsriktning 726–04–09
port 726–11–05

R

radialledning 726–01–23
reaktanspinne 726–13–11
reaktiv dämpare 726–12–09
reaktiv vågledardämpare 726–12–10
reflekterad våg 726–02–05
reflektometer 726–19–03
reflexionsfaktor 726–07–08
reflexionsfaktor för effekt 726–07–11
rektangulär vågledare 726–01–06
repetens 726–05–02
resistiv dämpare 726–12–02
resonansabsorptionsisolator 726–17–21
resonansbländare 726–13–09
resonansfrekvens 726–05–07
resonansisolator 726–17–21
resonanskolv 726–11–03
resonansmod 726–03–10
restdämpning 726–12–12
riktkopplare 726–14–02
rotationscirkulator 726–17–10
rotationsisolator 726–17–20
roterskarv 726–15–26
(hål)rumsresonator 726–01–27
ryggvågledare 726–01–12

S

septumvågledare 726–01–11
serie-T 726–09–09
serie-Y 726–09–12

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale

shunt-T 726-09-10
shunt-Y 726-09-13
självbalanserande effektbrygga 726-21-02
skivdämpare 726-12-04
skjutbar pinnanpassare 726-13-05
slitsad mätledning 726-19-06
slutare 726-11-10
Smith-diagram 726-19-01
SM-växlare 726-15-16
sockelfläns 726-08-02
S-parameter 726-07-13
spridningsmatris 726-07-12
spridningsparameter 726-07-13
spårfläns 726-08-06
spårflänsskarv 726-08-11
stegvred 726-10-03
stubbanpassare 726-13-12
stående våg 726-02-03
ståendevågförhållande 726-07-09
ståendevågmaximum 726-02-08
ståendevågmeter 726-19-04
ståendevågminimum 726-02-07
stödbricka 726-15-27
stötskarv 726-08-10
stötskarvfläns 726-08-03
SVF 726-07-09
svängningstyp 726-03-10
sändarblockerare 726-15-14

T

T-cirkulator 726-17-12
TE-mod 726-03-06
TE_{mn}-mod 726-03-12
TE_{mnp}-mod 726-03-14
TEM-mod 726-03-08
temperaturkompenserad effektbrygga 726-21-03
termistor 726-21-08
termoelektrisk effektmeter 726-21-09
T-grening 726-09-08
TM-mod 726-03-07
TM_{mn}-mod 726-03-13
TM_{mnp}-mod 726-03-15
toppeffekt 726-06-03
transmissionsfaktor 726-07-07
transmissionsfaktor för effekt 726-07-10
transmissionsfrekvensmeter 726-20-03
transmissionsledning 726-01-01
transmitterad våg 726-02-06
3 dB-kopplare 726-14-09
tvärpinneövergång 726-10-06
tvärsdämpning 726-18-06
tvärsnittsändrare 726-15-20

U

U-fläns 726-08-15
utbredningsmod 726-03-03
utbredningsriktning 726-02-01

V

vattenlast 726-11-13
vridskivdämpare 726-12-08
vridskivfasändrare 726-15-10
(karakteristik) vågimpedans 726-07-02
vågledare 726-01-02
vågledare under gränsfrekvens 726-03-19
vågledarfilter 726-15-23
vågledarfläns 726-08-01
vågledarfönster 726-13-10
vågledarknä 726-09-02
vågledarkrök 726-09-01
vågledarmod 726-03-02
vågledaromkopplare 726-15-18
vågledaromkopplare med resonansring(ar) 726-15-19
vågledarpackning 726-08-16
vågledarresonator 726-01-28
vågledarvred 726-10-02
vågledarvåglängd 726-05-01
vågmeter 726-20-01
vågspärr 726-13-16
vågtråd 726-01-21
vågtyp 726-03-03
vågvridningscirkulator 726-17-10
vågvridningsisolator 726-17-20

Y

Y-cirkulator 726-17-13
Y-grening 726-09-11
ytimpedans 726-07-05
ytvåg 726-02-11
ytvågledare 726-01-20

Ö

öppen ledning 726-11-06
överdimensionerad vågledare 726-03-20
övergång 726-10-09

Copyright International Electrotechnical Commission
Provided by IHS under license with IEC
No reproduction or networking permitted without license from IHS
Not for Resale